Exija hoy nuestro Suplemento en Colores

BUENO. AUMENTO DE LA NUBOSIDAD
MAXIMA: 18 grados C, a las 17 horas.
MINIMA: 10,2 grados C, a las 6 horas.
El Sol saldrá a las 6 horas 50 minutos, y se pondrá a las 18 horas 31 minutos.— La Luna saldrá a las 9 horas 43 minutos, y se pondrá a las 23 horas 57 minutos.
FASE: Cuarto creciente el día 12.

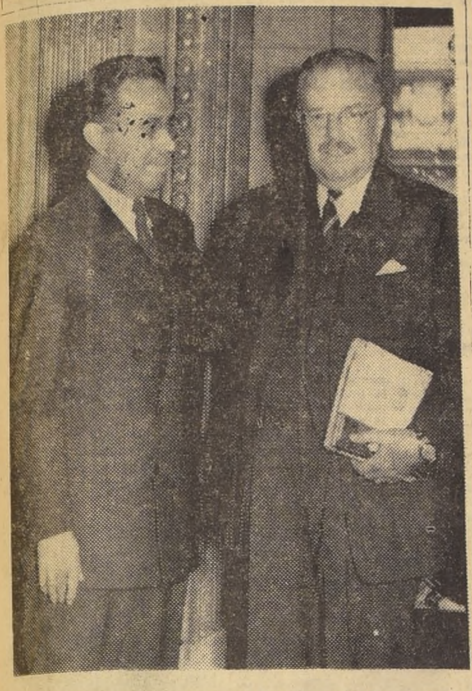
LA NACION

AÑO XL — DOMINGO 9 DE SEPTIEMBRE DE 1956 — SANTIAGO DE CHILE — PRECIO $ 25.— N.o 14.158

La Unión Soviética amenaza con guerra mundial

Advierte que no deben emplearse las armas contra Egipto

Paz Estenssoro partió a Uruguay



Ayer se dirigió a Uruguay el ex Presidente de Bolivia, señor Víctor Paz Estenssoro, quien fue huésped oficial del Gobierno por espacio de algunos días. En el aeropuerto de Los Cerrillos, el distinguido visitante fue despedido por Ministros de Estado, por el Embajador de Bolivia, señor Fernando Iturralde, y por autoridades civiles y militares, como también por un numeroso grupo de ciudadanos bolivianos residentes en Santiago. En la mañana, el señor Paz Estenssoro se despidió del Presidente de la República, Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo, con quien lo vemos en el grabado.

Gran Bretaña espera resultado de las conversaciones en El Cairo

LONDRES, 8.— (UP)— (Por K. C. Thaler).— Rusia previno por intermedio del órgano del Partido Comunista soviético "Pravda", que el empleo de fuerzas armadas contra Egipto podría desencadenar una guerra mundial.

Gran Bretaña se dispuso esta noche, aunque con renuencia, a preparar con sus principales aliados la presentación del conflicto de Suez al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

En círculos diplomáticos locales se dijo que el recurso a las Naciones Unidas parece ser una de las inevitables maniobras de la estrategia aliada si las negociaciones de El Cairo terminan en un completo fracaso.

La alternativa sería el uso unilateral, por Gran Bretaña y Francia de la fuerza militar contra Egipto, para imponer el control internacional del Canal.

La decisión final de Gran Bretaña depende del desenlace de las conversaciones de El Cairo entre la Comisión de Cinco Naciones que presiden Robert Menzies, y el Presidente de Egipto.

En los medios gubernamentales de Londres sólo se ha dicho que se realizan "consultas" entre Gran Bretaña, Estados Unidos, Francia y otros países interesados, sobre el próximo paso si la misión de Menzies regresa con una categórica negativa de Nasser a internacionalizar el Canal de Suez.

Sin embargo, las esferas diplomáticas opinaron que la tendencia a plantear la cuestión a las Naciones Unidas es un síntoma claro de que pierde terreno la idea de recurrir a las armas. Añadieron que, no obstante, subsiste la posibilidad de que Gran Bretaña y Francia empleen la fuerza en el caso de disturbios graves en Egipto contra los residentes británicos y franceses, o de una franca oposición al paso del Canal por barcos de esas dos naciones europeas.

Entre otras medidas contempladas, de fracasar las negociaciones de El Cairo, están la utilización de la ruta marítima del Cabo de Buena Esperanza, para evitar el uso del Canal de Suez, y la aceleración de las disposiciones con Estados Unidos para suministrar a Europa petróleo del Hemisferio Occidental en caso de que llegue a escasear este combustible.

Hoy, el Primer Ministro, Sir Anthony Eden, conferenció con la Reina Isabel, en Balmoral Castle, Escocia, y se espera que levante el velo de secreto que envuelve la actitud británica cuando el miércoles dirija la palabra al Parlamento, al que se ha convocado a sesiones especiales para ese día, no obstante hallarse en goce de vacaciones de verano.

Hasta ahora todo indica que Eden está firmemente decidido a no ceder en su determinación de no dejar que el Canal de Suez quede bajo el control irrestricto del Gobierno de Nasser.

Entretanto, se han tomado

(A la página 9, N.o 94)

La FACH ayudará a población aislada

El comando en jefe de la Fuerza Aérea ha dispuesto que un avión "Catalina" transporte víveres y otros elementos esenciales destinados a un grupo de pobladores de Paso El León, pequeña localidad situada a 700 metros de la frontera con Argentina, y a 75 kilómetros de Cochamó.

Los habitantes de ese pueblo se encuentran aislados a causa de la lluvia caída en los últimos días, lo que hace imposible la utilización de medios de transporte de superficie, por cuanto los caminos están totalmente bloqueados.

Inauguran VI Congreso Interamericano de Educación Católica



Monseñor Caro pronuncia el discurso de inauguración del VI Congreso Interamericano de Educación Católica. En el grabado se ve, además, del Ilustre Prelado, al Ministro de Relaciones Exteriores, don Osvaldo Sainte-Marie; al Nuncio Apostólico, Monseñor Sebastián Baggio, y al Ministro de Educación, don Francisco Bórquez J.— (Informaciones en págs. desde 15 a 25.)

Autoridades no prestarán apoyo a directivas sindicales que actúen al margen de la Ley

DECLARACION OFICIAL, A RAIZ DE LA CARTA DEL ABOGADO THAYER

Ante la carta abierta que el abogado de la Federación Bancaria, señor Willisms Thayer, envió al Presidente de la República, la Dirección de Informaciones del Estado entregó ayer la siguiente declaración oficial:

Con referencia a la comunicación que el abogado señor Williams Thayer, en representación de los empleados bancarios en huelga, ha enviado a S. E. el Presidente de la República, y en la que pretende sostener que el Gobierno procura destruir la organización sindical, cabe declarar lo siguiente:

1.o) Es absolutamente falso que el Gobierno tenga el propósito de atentar en lo más mínimo contra la organización sindical bancaria, como ya lo hizo presente el señor Ministro del Interior, en su reciente declaración hecha al país, en la que expresó que esta organización merece el más amplio respeto y es necesaria, eso sí que encauzada su acción dentro del genuino contenido social que le corresponde, exteriorizada por los cauces legales y no sirviendo finalidades demagógicas que la desnaturalizan, y que son altamente nocivas para los intereses del país y, en especial, para las clases asalariadas.

2.o) El Gobierno, como toda autoridad, no puede prestar apoyo alguno a directivas sindicales que actúan fuera de la ley y que atentan contra el orden institucional de la República.

3.o) Los Bancos no han realizado acto alguno que pueda considerarse atentatorio contra la legi-

(A la página 2, N.o 22)

Dos vencedoras en concurso de belleza



ATLANTIC CITY, Estado de Nueva Jersey.— El grabado muestra a dos de las vencedoras en las eliminatorias de antenoche, del torneo para elegir "Miss América". A la izquierda, "Miss Chicago", Sandra Jean Stuart, que triunfó en la competencia de trajes de baño. A la derecha, "Miss Nebraska", Diona Knotex, que se colocó en el primer puesto en la competencia de talento. (Radiofoto de UNITED PRESS.)

NORMALIZADAS EN EL NORTE OPERACIONES DE LA CAJA MINERA

Han quedado normalizadas en el Norte Chico las operaciones de la Caja de Crédito y Fomento Minero, incluyendo la cancelación de los saldos que se adeudaba a los productores, según se informó ayer, en la mencionada institución. En el curso de la semana recién pasada, la Caja remesó al norte la suma de $ 650.000.000 para que sus agencias de compra procedieran a normalizar sus compromisos con los mineros.

En Santiago la institución había pagado directamente la suma de 200 millones de pesos a los productores.

LA COMISION DE CAMBIOS SEGUIRA DEPENDIENDO DEL M. DE HACIENDA

No se ha autorizado la importación de autobuses carrozados.

Que los fabricantes de tejidos de algodón han solicitado al Gobierno que se decrete la libertad de precios para la venta de sus productos, confirmó en la mañana de ayer el Ministro de Economía, don Alejandro Lazo, al ser interrogado al respecto por los reporteros que cubren el sector económico; pero afirmó que en este asunto no haya nada resuelto hasta la fecha.

El señor Lazo aclaró que la petición fue formulada por los industriales textiles a su antecesor, don Oscar Herrera Palacios, petición que hasta ahora no se ha considerado. Dijo que los productores fundamentan su exigencia en que las últimas partidas de algodón en rama que se han traído al país, y que ya se encuentran depositadas en la Aduana, fueron adquiridas a razón de $ 500 por dólar, en circunstancias que, con anterioridad al establecimiento del régimen de cambio libre, las mismas operaciones se transaban a 300 pesos por dólar.

IMPORTACION DE AUTOBUSES. — Asimismo, el Ministro Lazo desmintió categóricamente la versión publicada en algunos diarios de que se hubiera autorizado a los empresarios particulares de la locomoción colectiva para que importaran 500 autobuses carrozados. Expresó que desde hace algún tiempo los empresarios están realizando gestiones en ese sentido, pero dio a entender que en el fondo el objetivo perseguido es lograr una nueva alza de tarifas. Sobre esto, puntualizó, el Gobierno no ha resuelto nada concreto.

COMERCIO INTERNACIONAL.— Interrogado el Ministro sobre la situación del Ministerio de Economía en relación con el comercio internacional chileno, se manifestó personalmente partidario de que la Comisión de Cambios Internacionales, creada en reemplazo del ex Consejo Nacional de Comercio Exterior, que dependía del Ministerio de Economía, siga dependiendo del Ministerio de Hacienda, sin perjuicio de que el Ministerio de Economía sea consultado cuando se trate de autorizar la importación de artículos o mercaderías susceptibles de ser fabricados por la industria nacional, o cuando se fijen los saldos exportables de determinados productos de manufactura chilena.

PRECIO DEL CALZADO.— Finalmente, el Ministro anunció que en el Consejo de Gabinete que se celebrará en la próxima semana, se tratará el problema del calzado, y se considerará la petición formulada por los industriales para que se haga un nuevo estudio que permita fijar nuevos precios a ese artículo.

Velasco Ibarra manifestó su propósito de dedicarse a fortalecer el panamericanismo

En conferencia de prensa recordó su amistad y sus amigos de Chile.

(Por Enrique taulis B.) Pocas horas antes de entregar el mando supremo del Ecuador, el Presidente José María Velasco Ibarra expresó sus deseos de conversar con los periodistas chilenos, a raíz de una interpretación antojadiza que hiciera una agencia noticiosa de las declaraciones exclusivas efectuadas por el Presidente Electo, don Camilo Ponce Enríquez, a los representantes de la prensa de Chile, que concurren a la transmisión del mando, y que integran Enrique Taulis, Lisandro Cánepa, Adriana Searle, Rolando Fernández, Fernando Pradenas y Alfonso Godoy.

A las 16.30 horas del viernes 31 de agosto, el Presidente Velasco Ibarra recibió a los periodistas en la Casa Presidencial, ubicada en la Avenida Patria. Comenzó diciendo:

"Yo tuve la alta satisfacción de haber experimentado de la generosa hospitalidad chilena durante tres años consecutivos, desde 1942 a 1944, y pude conocer entonces a fondo el carácter serio, sincero, generoso y altamente esforzado del pueblo chileno, al que expreso mi homenaje por intermedio de ustedes y formulo sinceros votos por su prosperidad siempre creciente."

SU POSICION POLITICA.— "En mi calidad de Presidente que va a cesar en el cargo en pocas horas más, creo que debo abstenerme de cualquiera declaración respecto al contenido político liberal o de derecha, y limitarme a expresar que para el Ecuador es un gran adelanto jurídico el haber logrado fortificar el Gobierno republicano, representativo —alternativo y responsable—, tal como lo establece la Constitución Política del Estado.

"Mi período tuvo tres aspectos fundamentales: el fortalecimiento efectivo de las Fuerzas Armadas ecuatorianas, después de muchos años de abandono; la construcción de locales educacionales y adelanto en el sistema pedagógico, y la construcción de carreteras que establecen la unidad geográfica y territorial de la República.

"Mi plan futuro es entregarme definitivamente a la vida privada. Una vez pasado los tres meses que establece la Constitución, solicitaré permiso al Congreso para ausentarme del país. Por de pronto iré a Buenos Aires, donde tengo una parte de mi familia. Después me sentiré feliz de ir a Chile, donde, por dicha, tengo tantos y tan excelentes amigos."

A una pregunta del representante de LA NACION, el señor Velasco Ibarra expresó:

"Me alegro mucho, señor, de que las declaraciones que se publicaron hoy, y difundidas por una agencia noticiosa, no correspondan a las que efectivamente hizo el señor Camilo Ponce, porque el nombramiento que yo hice de un representante personal mío, ante el Comité Económico Especial de la OEA, lo hice en el pleno uso de mis facultades presidenciales, y para acceder a un deseo feliz y sabio del Presidente de los Estados Unidos, el cual desea un comité permanente de gobierno, al margen de los formulismos estorbosos, para tratar y estudiar amistosamente los problemas económicos y sociales que afectan a todos los americanos. Es una de las ideas más oportunas para un panamericanismo efectivo."

CONSORCIO AZUCARERO.— "Es precisamente mi Gobierno quien ha impulsado el acuerdo con el Gobierno de Chile para crear el Consorcio Azucarero Chileno-Ecuatoriano, que, en mi concepto, debe primar por dos motivos: creará una mayor vinculación a través de un sano propósito económico entre Chile y Ecuador, dándole una base práctica. He aquí el mayor bien: robustecer relaciones tradicionales, dándole base práctica, sin mengua para la industria azucarera que existe en el Ecuador."

EL ACTUAL GOBIERNO.— ¿Qué opina usted, Presidente, del actual Gobierno?

"Dejo mi vida política esta noche, y consagraré todas mis fuerzas a consolidar los compromisos entre los países sudamericanos, para formar un verdadero panamericanismo orgánico en defensa de América Latina.

"Yo me limito a formular votos por que, sea cualquiera el planteamiento del nuevo Gobierno, no se aparte del pacto social consagrado en la Constitución Política y en las leyes sociales del Estado. Se salvará la esencia de los propósitos políticos fundamentales del pueblo ecuatoriano.

"Mi Gobierno no ha sido jamás de centro-derecha ni de derecha. Ha sido liberal, plena y absolutamente liberal. Mi Gobierno estableció el liberalismo en el Ecuador; convirtió el liberalismo de denominación, que era anticonservantismo, en doctrina liberal positiva, principiando por la libertad de sufragio. Por establecer la más amplia libertad de conciencia, de enseñanza y de sufragio, que antes no existieron jamás en el Ecuador. Liberalismo es practicar la libertad, y yo soy liberal, porque respeto la soberanía nacional y a toda religión."

RECUERDOS DE CHILE.— A una pregunta que se le formulara, respondió:

"Efectivamente fui también periodista. Durante quince años redacté artículos todos los sábados para "El Comercio" de Quito. Fui diputado, luego Presidente de la República y después vino el destierro, etc.; y mi mayor satisfacción actual es haber logrado terminar con honor este último período presidencial, y servir efectivamente a mi patria.

"Durante mi exilio, en Chile fui amigo de Alessandri; pero soy más amigo del Presidente Ibáñez. También fui amigo de Pedro Aguirre Cerda y de Juan Antonio Ríos; a González Videla no lo conocí. Durante dos años fui profesor de Derecho Internacional y de Sociología en la Universidad de Chile, y tuve el orgullo de catedrático de que mis clases siempre contaran con la presencia de un lleno de estudiantes."

UN DEBER DE JUSTICIA.— "Creo que es un estricto deber de justicia y un estricto deber nacional el incorporar al indio a nuestra nacionalidad, y creo que todos hemos descuidado esta obra. Generalmente se cree que con facilitarle dinero ya se ha hecho un acto de educación indígena. Yo no lo creo así. Hay que hacer la justicia económica para el indio, pero eso no es todo. Otros creen que hacerlo revoltoso es educarlo. Otro error. Yo estimo que es nuestro deber enseñar al indio a dominar la naturaleza, facilitándole gradualmente los medios técnicos para hacerlo. De esta manera y sin alarmarlo, se obtendría esto, elevándolos como hombres creadores e incorporándolos a la civilización.

"Dentro de este plan, suministrarles, progresivamente, concepciones morales, jurídicas y religiosas, que vayan complementándolos como una entidad espiritual. En mi concepto, es una labor larga, pero que hay que emprenderla y que sólo será eficaz cuando se haga con un sentido humano, al margen de toda ambición y egoísmo."

LAS GERENCIAS DE LOS BANCOS DEBERAN RESOLVER LAS HUELGAS DE SUS RESPECTIVOS EMPLEADOS

Con el Ministro del Interior, coronel Benjamín Videla, se entrevistaron en la mañana de ayer representantes de la Asociación Nacional de Bancos y el Interventor Militar del Banco Israelita, comandante Armando Valdivieso, a fin de poner en conocimiento de ese Secretario de Estado la situación de huelga existente en algunas instituciones bancarias.

Luego de escuchar la exposición que se le hiciera, el Ministro Videla manifestó al gerente del Banco Israelita, cuyo personal se encuentra en huelga, que la resolución del problema quedaba entregado al criterio de la institución.

También se informó al coronel Videla que la totalidad de los empleados del Banco de Osorno y La Unión se reintegraron a sus labores, con la sola excepción de cuatro funcionarios que fueron separados de sus cargos, quedando en consecuencia pendiente la situación solamente de los Bancos Español e Israelita.

ACTIVIDAD JUDICIAL.— Cuatro dirigentes de los empleados del Banco del Estado se presentaron voluntariamente a declarar ante el Ministro en Visita, señor Juan Pomés García, que sustancia el proceso por el último conflicto bancario.

Los dirigentes Nicolás Campano Borlaf, Hernán Marambio, Angel Araya Mercado y Tomás Salcedo Fernández, después de prestar declaración, fueron enviados posteriormente detenidos a la Cárcel Pública en libre plática.

Por otra parte, el mismo tribunal levantó la incomunicación que pesaba sobre los señores Mario Soza, presidente de la Confederación de Sindicato del Banco del Estado y Humberto Moreno Casas Huerta, presidente de la Confederación Panamericana de Bancos. Ambos dirigentes habían sido detenidos la semana pasada.

Se considera que la medida de no incomunicar a los dirigentes que declararon ayer ha sido adoptada en virtud de que los empleados del Banco estatal se presentaron en forma voluntaria a la justicia.

Mañana comparecerán ante el Ministro Juan Pomés García, cuatro dirigentes del Banco Israelita, que fueron detenidos ayer y que son Orlando Mason Zenteno, Alfonso Rubilar, Luis Ibazeta y Mario Manríquez.

N.o 22

tima acción sindical, y se han ajustado, en todo momento, a las disposiciones legales, actuando aún con cierta benevolencia, pues, en la mayoría de los casos han permitido la vuelta al trabajo a muchos elementos sindicales, lo que, en ejercicio de su derecho, pudieron haber impedido; y tal es así que varios dirigentes sindicales están nuevamente trabajando. En cuanto a otros que se han hecho acreedores a su alejamiento definitivo, se ha solicitado su desafuero ante la Justicia del Trabajo, sujetándose a las normas señaladas por la Ley.

Como se ve, en todo momento se ha actuado dentro de la ley, y sin el propósito que, gratuitamente, se atribuye, en su carta, por el señor Thayer Ojeda.

Es extraño que el señor Thayer, especialista en la legislación del trabajo, haya hecho caso omiso, en su carta abierta, de esta situación legal.

4.o) Cabe, por último, observar que es bien sugestivo que el abogado señor Thayer, como la Federación Bancaria, haya tenido que conocer previamente la declaración pública que hizo el Banco de Londres, para darse cuenta, solamente entonces, que la exoneración del personal de dicho Banco no se debió a que los empleados hubieran emitido opiniones en una reunión sindical, sino a que habían actuado al margen de la ley al declarar una huelga ilegal, cuando precisamente éste había sido planteado y aclarado hasta la saciedad por la Gerencia del Banco de Londres, en la primera etapa del conflicto, que se caracterizó por tratar de buscar una solución armónica al problema. Pese a todos estos antecedentes, lo que evidentemente no podía haber ignorado el señor Thayer, se prefirió, con prepotencia condenable, ir a una huelga ilegal. Sin embargo, a estos hechos, que son de público conocimiento, el señor Thayer, hombre de derecho, no les da mayor importancia, en su afán de justificar una causa inexistente.

¿Es posible que después de haber pretendido desencadenar, dentro de la más absoluta ilegalidad, un verdadero caos económico y social, al que se quiso arrastrar al país, se pretenda, ahora, hablar de persecuciones, simplemente porque está actuando el imperio de la ley?

Sería más ético, constructivo y digno que los culpables directos de esta descabellada aventura guardaran un discreto silencio.

DEFUNCIONES

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre y hermano, don

LUIS CORNEJO GUERRERO
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy domingo, en el Cementerio General. El cortejo saldrá desde la Basílica del Pilar (Carmen N.o 960), después de una misa que se oficiará por el descanso de su alma, a las 11 horas.

La familia.

† Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro empleado, don

LUIS CORNEJO GUERRERO
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy domingo, en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 11 horas, en la Basílica del Pilar (Carmen 960).

Establecimientos Metalúrgicos "Indac" S. A.

† Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro estimado compañero, don

LUIS CORNEJO GUERRERO
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy domingo, en el Cementerio General. Después de una misa que se oficiará a las 11 horas, en la Basílica del Pilar (Carmen 960).

Personal de Empleados de "Indac" S. A.

† Ha fallecido nuestra querida esposa y cuñada, doña

LUISA ROJAS S. de ESPINDOLA

Sus restos serán sepultados hoy domingo, en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde la Iglesia del Hospicio, Portugal 93, a las 11 horas.

Carlos Espíndola B., Lya Espíndola B., María Espíndola B., Hilda Espíndola B.

IN MEMORIAM

† **LUIS SIMONET SANTANERA**

Mañana lunes, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, en la Iglesia de los Padres Sacramentinos, a las 9 horas, Arturo Prat 471.

† Con motivo de cumplirse hoy el primer aniversario del fallecimiento de la señora

SOFIA MORALES de CARTES

Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 12 horas, en la Iglesia de San Agustín (Estado esquina de Agustinas).

† Al cumplirse el segundo aniversario del fallecimiento de nuestro hijo

SERGIO MORAGA GUTIERREZ

Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, en la Iglesia de Nuestra Señora de las Mercedes, mañana lunes, a las 9 horas. Invitamos a todos los que fueron sus amigos.

Sus padres.



Ha regresado de los EE. UU., el conocido arquitecto don Oreste Depetris I., especializado en Planeamiento Industrial y Viviendas Económicas, quien efectuó una jira de tres meses por diversas ciudades, visitando sus principales centros industriales, empresas de construcción y centros relacionados con la vivienda, a objeto de imponerse de los recientes adelantos en la materia de su especialidad.

REELEGIDO PRESIDENTE DE LA CAMARA CHILENA DE LA CONSTRUCCION



El señor Domingo Santa María Santa Cruz fue elegido por unanimidad presidente de la Cámara Chilena de la Construcción, en la última sesión de directorio de esta institución, en reemplazo del señor Rafael Donoso Carrasco, quien expresó su decisión de declinar la presidencia por atendibles razones de orden personal.

Los señores Luis Prieto Vial y Walter Bruce Saint Jean, como primer y segundo vicepresidente, y Fernando Aguirre y Renato Simonetti, que tendrán a su cargo el control técnico y administrativo de la Cámara de la Construcción, secundarán al señor Santa María en las labores directivas.

La personalidad del señor Domingo Santa María es vastamente conocida en las esferas económicas y profesionales del país. Hizo sus primeros estudios en los Padres Franceses, de Viña del Mar; ingresó posteriormente a la Escuela Naval, para luego recibirse de ingeniero en la Universidad Católica de Santiago. Es socio y gerente de la firma Sigma Ltda.; además de gerente de la Sociedad Agrícola Pocochay, ha hecho sus estudios de la especialidad de Transporte Vertical en los Estados Unidos, México, Europa y diferentes países de Sudamérica y el año pasado fue elegido vicepresidente de la Cámara Chilena de la Construcción.

PERMITIRAN LA INTERNACION DE TAXIS CON UN SISTEMA ESPECIAL

Es probable que las cooperativas de choferes inicien desde la próxima semana sus operaciones para la internación de automóviles destinados a taxis, ahora que los Ministerios de Hacienda y Economía se han puesto de acuerdo para permitir esta clase de adquisiciones en el extranjero.

Cuando el Gobierno amplió las listas de mercaderías cuya importación está permitida, la internación de este tipo de automóviles fue autorizada oficialmente, pero quedó sujeta al cumplimiento de determinados requisitos que hasta la fecha habían paralizado las negociaciones iniciales, los cuales se refieren a calidad, precio, marca y características de esos coches.

En la mañana de ayer, el Ministerio de Economía envió un oficio al de Hacienda anunciándole que pondrá en práctica un sistema especial que permitirá en el futuro exigir el respeto de los requisitos señalados, y haciendo presente que mientras se termina la preparación del sistema, se puede autorizar la internación de taxis.

FINALIZO EL CICLO DE POESIA CONTEMPORANEA

En la Sala Valentín Letelier se dio término al ciclo de estudios sobre la poesía contemporánea, que estuvo a cargo del profesor de literatura inglesa y norteamericana de la Universidad de Concepción, señor Jorge Eliot. Este acto fue organizado por el Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de Chile.

En dicha oportunidad el señor Eliot dio una conferencia sobre la poesía inglesa, con ilustraciones poéticas en inglés y castellano, de la producción de Chaucer, Shakespeare, Shelley, T. S. Eliot y Stephen Spender.

"El inglés —dijo el orador—, es una de las lenguas más vigorosas, amplias y aptas para la expresión poética. Se perfeccionó muy tarde, en el siglo XV, a base de la fusión de idiomas evolucionados: celta, latín, anglo sajón y francés. Rico en sinónimos música y sonoridad es una melodía verbal y un juego melódico de consonantes. La ausencia de Academia y de gramática oficial le permite evolucionar libremente y recibir los aportes creadores de los poetas, cientistas y toda suerte de felices innovaciones expresivas.

No se ha caído en un convencionalismo frío y los vuelos de la imaginación se han apoyado en conocimiento vivo de la realidad. La austeridad del puritanismo prohibió un tiempo la música y la plástica, lo que obligó a la poesía a asumir la totalidad de la expresión. Se enriqueció así durante largos años con el aporte obligado de otras formas de arte".

LAN comprará otros 4 aviones DC-6B con capacidad para setenta pasajeros

El anuncio lo hizo don Adalberto Fernández, que cumplió dos años en el cargo de Vicepresidente

Con motivo de haber cumplido dos años en el cargo de vicepresidente ejecutivo de la Línea Aérea Nacional, el Ministro de Obras Públicas, don Adalberto Fernández Ferreira, el personal de la LAN le ofreció ayer un almuerzo de camaradería en el Goyescas, para testimoniarle su afecto y adhesión, al cual concurrieron más de 700 personas.

La manifestación fue presidida por el Consejo de la institución y a ella asistieron el cuerpo de pilotos, de mecánicos, empleados administrativos y personal secundario. Ofreció la manifestación el gerente técnico de la empresa, don Alberto Bermúdez, el cual destacó el prestigio y el buen pie económico en que se encuentra la LAN.

Contestó agradeciendo el señor Fernández Ferreira y anunció que gracias a la buena política económica seguida por la empresa, el próximo 14 de septiembre se firmará el contrato para la adquisición de cuatro aviones DC-6B, con capacidad para 70 pasajeros, que incrementarán la flota de la LAN, circunstancia que permitirá a la institución competir con las mejores compañías de aeronavegación del mundo y extender sus actuales líneas. Esta adquisición hará que los servicios internacionales y nacionales de LAN tengan un gran incremento, y con éste se podrá bajar el actual valor de las tarifas.

COMUNICACIONES RECIBIDAS.— DE CONCEPCION.— "Personal Agencia LAN Concepción adhiere festejo su honor motivo segundo aniversario Dirección Superior institución. Formulamos votos prosperidad empresa.— Agente LAN."

VALDIVIA.— "Sinceras felicitaciones motivo cumpleaños en LAN de parte personal Agencia y Posta, especialmente de Agencia.— (Fdo.): BECKER, agente comercial."

LOS ANGELES.— "Agente comercial y personal esta Posta lo felicita muy sinceramente por sus dos años como vicepresidente de nuestra empresa."

OVALLE.— "Agente y personal esta Posta saludan muy atentamente al señor vicepresidente don Adalberto Fernández Ferreira y se complacen en congratularlo al cumplir dos años al frente de la empresa.— Agente LAN."

Anteriormente, y con ocasión de ser justamente el día 1.o de septiembre, la fecha en que el señor Fernández cumple dos años en la Línea Aérea Nacional, el vicepresidente ejecutivo, recibió en Quito (Ecuador), en donde cumplía una misión diplomática el siguiente cable:

"Adalberto Fernández Ferreira, Embajada de Chile.— Quito, Ecuador: Tengo honor poner su conocimiento Consejo LAN sesión ... les 29 acordó felicitarlo ... cumple dos años al frente empresa, dejando constancia consejeros ... tentes sus brillantes y abnegados servicios institución. Asimismo en mi nombre y en el de todo el personal LAN reciba nuestras más efusivas congratulaciones por este segundo año cumplido, dirigiendo esta institución, cuyo notable progreso se debe única y exclusivamente a sus permanentes desvelos y esfuerzo personal. Hacemos fervientes votos por su felicidad y la de todos los suyos, deseando nos acompañe como vicepresidente ejecutivo por muchos años más.— (Fdo.): Alberto Bermúdez, vicepresidente subrogante."

EN VIAS DE SOLUCION PROBLEMA DEL AGUA POTABLE DE MULCHEN

El problema del agua potable de Mulchén, está en vías de solución, informó a LA NACION, el doctor Oscar Jiménez Pinochet, quien fue encargado por el Presidente de la República, para que realizara las gestiones necesarias en el Ministerio de Obras Públicas.

En la primera quincena del mes pasado, una delegación de vecinos de la provincia de Bío-Bío, visitó al Primer Mandatario, a objeto de darle a conocer la situación que se ha creado en dicha zona por la falta de agua potable. S. E. se interesó en este problema, y designó al doctor Jiménez, para que activara la pronta instalación de dicho servicio de vital importancia para la población.

Las gestiones efectuadas por el señor Jiménez, alcanzaron completo éxito, ya que de ellas el Director de Obras Sanitarias, le informó que en el presente año se iniciará la construcción de un pozo profundo que abastecerá de suficiente agua a dicha región, y además, se solicitará la inclusión en el presupuesto de este año, los fondos para la extensión de la red correspondiente.

Con respecto a la instalación del alcantarillado, ésta ha quedado programada para 1958. Para ésto será indispensable que previamente estén terminadas en esa oportunidad, las obras de agua potable.

VIAJERA AFORTUNADA



Ayer, a las 17 horas, por avión LAN, llegó a Los Cerrillos, procedente de Puerto Montt, MARIA LUISA ULLOA SALDIVIA, acompañada de su padre. Esta gentil damita (17 años, soltera) es la afortunada ganadora del premio mayor en el segundo sorteo del concurso de AMBROSOLI y CAROZZI. Mañana, a las 21 horas, en función de gala en Radio Corporación, recibirá MEDIO MILLON DE PESOS, junto con un abrigo de piel Royal Moutón. María Luisa Ulloa permanecerá tres días en Santiago, hospedada en el moderno Hotel Panamericano, Huérfanos con Teatinos. Luego viajará a Viña del Mar y Quilpué, en donde tendrá oportunidad de visitar las fábricas de AMBROSOLI y CAROZZI, patrocinantes de este gran concurso. Felicitaciones, María Luisa, y hasta la próxima.

CRISTAL ELECTRIC LTDA. INAUGURA SU MODERNO LOCAL



PEREZ MERIGGIO Y CIA. LTDA. ha inaugurado, en pleno centro de nuestra capital, San Antonio 268, un moderno local, denominado Cristal Electric Ltda., para la venta de artículos eléctricos y cristalería Yungay. En este local, se encuentra una amplia gama de artículos para el hogar, entre los que se cuentan lavadoras, refrigeradores, radios, aspiradoras, toda la línea Marmicoc, Cristalería Yungay, etc.

Confederación de Trabajadores repudia la acción del comunismo en los sindicatos

Enérgica declaración entregó esta entidad gremial y sindical

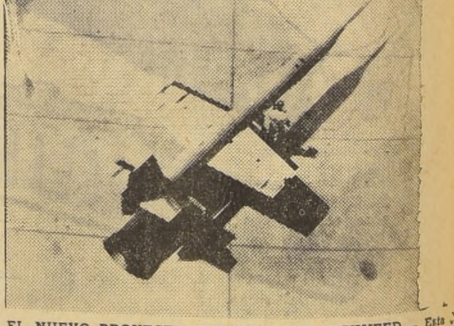
La Confederación de Trabajadores, gremial, sindical y cooperativistas de Chile, ha enviado para su publicación la siguiente declaración:

"La Confederación de Trabajadores, gremial, sindical y cooperativistas de Chile, en la última asamblea general ordinaria a la cual asistieron varias organizaciones filiales de la institución, quienes después de un largo debate en el que tomaron parte todos los asistentes acordaron por unanimidad declarar públicamente que los causantes de la casi totalidad de las huelgas ilegales son los militantes de la doctrina comunista, con lo cual ocasionan grandes daños económicos al país, y por consiguiente una desesperante situación de miseria a los hogares de la clase trabajadora.

Todo esto queda probado con el paro nacional decretado por la CUT, el año próximo pasado y tantos otros que sería largo mencionar; por estas huelgas algunos gremios fueron enormemente perjudicados perdiendo algunos ascensos y los días no trabajados.

En la reciente huelga bancaria que aún no ha terminado totalmente, varios empleados y obreros han sido eliminados de sus funciones. Esta fué dirigida por el presidente de la Federación Bancaria de Chile, que tiene célula comunista 30.277, según el diario LA NACION del 6 del presente mes.

Estima la Confederación que no es posible seguir tolerando que elementos comunistas dirijan organizaciones gremiales en el país, en virtud a que existen disposiciones terminantes al respecto, según decreto 4161, de 20 de septiembre de 1955, publicado en el "Diario Oficial", 23349, de 14 de enero del año en curso, que dispone que ningún ciudadano comunista debe ser dirigente sindical, por lo tanto, solicita con todo respeto que el Gobierno haga revisar los antecedentes a todos los dirigentes sindicales de la República, para su eliminación a objeto de obtener una buena administración sindical chilena, con esta medida tendría menos problemas el Poder Ejecutivo, un mejor bienestar para la sociedad y por ende para la clase trabajadora y sus familiares".



EL NUEVO PROYECTIL DIRIGIDO X-7 LOCKHEED.— Esta es la primera fotografía autorizada para publicarse del nuevo proyectil cohete supersónico, que la Lockheed Aircraft Corp. está probando y cuya existencia se mantuvo en secreto durante varios años. El X-7, destinado a servir a la Fuerza Aérea de los Estados Unidos, se lanza desde un B-29, y es propulsado a través de la estratósfera, a velocidades superiores a la del sonido, por el sistema de estato-reactor. Terminado su vuelo, un paracaídas se encarga de devolverlo a tierra, pudiéndosele usar después para nuevas pruebas.

TERMINA PLAZO PARA RECEPCION DE OBRAS EN SALON DE ÑUÑOA

Mañana, a las 12 horas, vence el plazo para la recepción de obras del Primer Salón de Primavera de Ñuñoa. Durante todo el día de hoy, se continuarán recibiendo los envíos para este torneo que ha despertado gran interés entre los pintores.

El viernes 14, a las 19 horas se inaugurará la exposición con las obras seleccionadas por el Jurado, en la Casa de la Cultura de Ñuñoa, Irarrázaval 4055.

DOS CHILENOS BECADOS A LOS ESTADOS UNIDOS

Ayer se dirigió a los Estados Unidos, el señor Jacobo Rappaport, ayudante del Laboratorio de Física Nuclear de la Universidad de Chile, para realizar estudios sobre su especialidad en la Universidad de Florida, en Gainesville.

El señor Rappaport va becado por el Programa Fulbright de Intercambio Educacional entre Chile y EE. UU. Además, este profesional chileno trabajará como ayudante en el Laboratorio de Investigaciones de dicha Universidad.

OTRO BECADO. — El señor Julio Méndez, Ayudante del Departamento de Química General e Inorgánica de la Universidad de Concepción, también se dirigió a los Estados Unidos. El año pasado estuvo en el Instituto de Tecnología de Massachusetts (MIT), haciendo uso de una beca otorgada por el Rotary Club. La labor realizada en esa oportunidad por el señor Méndez, fue notable. Por este motivo, ahora ha sido aceptado por el MIT como el primer candidato chileno a un Doctorado en Filosofía con mención en Química en el citado Instituto.



Algunas alumnas de la Universidad Técnica del Estado en los momentos en que descienden por una de las escalas del interior del destartalado edificio. En el muro, claramente, se lee la advertencia hecha por los mismos estudiantes: "Peligro. ¡No subir la escala en grupo!"

En un ruinoso edificio funciona Universidad Técnica del Estado

Su futura ubicación contempla el plan de construcciones escolares

La Universidad Técnica del Estado, uno de nuestros más prestigiosos planteles educacionales universitarios, funciona en un edificio que se encuentra prácticamente en ruinas, ubicado en la Alameda Bernardo O'Higgins 1407. Se trata de una casa particular que perteneció a los hermanos Amunátegui y que fue construida a mediados del siglo pasado. En algunas de sus antiguas cocheras, funcionan ahora los cursos inferiores. Se trata de salas destartaladas, con pisos de ladrillo y techos de cartón. Los propios alumnos y profesores, haciendo de improvisados "maestros", han apuntalado barandas y han reacondicionado pequeños cuartos, disponiendo de los medios más elementales, y que ahora sirven de salas de clase. Para formarse una idea de este grave problema, basta recordar que, en este ruinoso edificio, funciona una escuela universitaria con 735 alumnos, en circunstancias en que sólo tienen cabida en ella no más de 350. Sólo tiene dos baños. Para formarse una idea de la gravedad del problema planteado, basta recordar una expresión del ex Ministro de Educación, don Tobías Barros Ortiz, quien, hace dos años, manifestó, en una visita que hizo al establecimiento: "Si la Dirección de Sanidad viera esto (se dirigía al Director del colegio), nos detendría a los dos".

VISITA AL INSTITUTO. — Se trata de un problema que se ventila desde hace algún tiempo y, en conocimiento de él, un reportero de este diario se trasladó al local ocupado por el Instituto. A primera vista, la visión interior es francamente deprimente, tanto más cuanto que se trata de un colegio universitario que prepara al profesorado "para la enseñanza media dependiente de la Dirección General de Enseñanza Agrícola, Profesional y Comercial". Para empezar, en el primer patio se dictaba un curso de Matemáticas; en otro, un curso de Inglés. En una pequeña sala, de muros derruídos, se apretujaban unos cuarenta o cincuenta alumnos de un curso superior; en otra, después de luego insalubre, se dictaba un curso de dibujo. No vimos servicios higiénicos y, en el entretecho, visitamos otras salas de clases que nos ofreció una visión sinceramente deprimente. Conversamos con algunos alumnos y profesores y supimos que estos estudiantes universitarios proyectan realizar una manifestación pública con el objeto de acaparar la atención de nuestras autoridades competentes sobre este problema. "No se trata de una huelga —nos dijeron—; queremos expresar públicamente nuestro descontento por la falta de medios y recursos de que adolece nuestro colegio. Comprendemos que hay otros problemas más vitales que el nuestro, pero nuestro propósito es que las autoridades educacionales tomen cartas en el asunto a fin de que le busquen la solución más adecuada en el momento oportuno."

Uno de los muchachos nos expresó: "Con tanto arreglo provisorio, hay algunos alumnos que ya podrían ganarse la vida como carpinteros o como electricistas". Un profesor nos dijo: "Comprenda usted que, indudablemente, no se puede esperar que en nuestro colegio ocurra una tragedia parecida a la registrada en el Liceo de Niñas N.o 4, de la Avenida Recoleta, en el año 1953, cuando se derrumbó una vieja escala y algunas niñas quedaron gravemente heridas".

VIAJE A EE. UU. EL EMBAJADOR C. LYON

Ayer se dirigió a los Estados Unidos el Embajador de ese país ante la Moneda, señor Cecil B. Lyon.

El señor Lyon ha sido llamado por su gobierno a fin de que integre la Junta Calificadora de Funcionarios del Servicio Exterior de los Estados Unidos.

La comisión del Embajador Lyon durará entre seis semanas y dos meses y el viaje lo hizo acompañado de su esposa.

Extraordinario incremento en compras locales de la Gran Minería del Cobre

FAVORABLES RESULTADOS DE LA LEY DE NUEVO TRATO Y PERSPECTIVAS PARA LA INDUSTRIA NACIONAL

En más de 1.746 millones de pesos aumentaron sus compras locales las compañías productoras de cobre de la gran minería, durante el primer semestre del año en curso, en relación con igual período del año pasado, según se desprende de un estudio estadístico hecho por el Departamento del Cobre.

Al comentar la importancia del mayor auge de las adquisiciones chilenas realizadas por las empresas, círculos entendidos destacaron que ella no reside tanto en el factor monetario, sino más bien en el nuevo y poderoso poder comprador que constituye la industria cuprera para centenares de actividades industriales, manufactureras y fabriles del país y en la intensificación de los volúmenes de operaciones de otras. Se nos dijo, al respecto, que actualmente hay muchas industrias chilenas que están al margen de las adquisiciones que habitualmente deben realizar las compañías de la gran minería del cobre. Al mejorar la calidad de sus productos y entonar sus precios en forma razonable, podrían incorporarse a las fuentes de abastecimiento de aquellas y, al mismo tiempo, contribuir en forma eficaz a la economía de divisas disminuyendo el ritmo de importaciones para el cobre.

El aumento mencionado ha sido producido por varias causas, entre las cuales se destaca la normalización del valor del dólar dentro de un nivel real y, también, los favorables resultados de la Ley 11.828, o de nuevo trato, lo que ha permitido a las empresas incorporar sus retornos dentro del régimen de cambio libre bancario.

PERSPECTIVAS. — Se hizo especial hincapié en que la industria nacional tiene un vasto campo de acción por delante, ya que las compañías del cobre invierten anualmente 33 millones de dólares en las importaciones de sus elementos de trabajo y otras necesidades.

Las posibilidades son aún mayores, si se considera que aparte de las cuotas correspondientes a las importaciones ordinarias que las empresas efectúan, la Industria Nacional podría contar en el transcurso de los próximos cuatro años con el poderoso estímulo que representarán las adquisiciones extraordinarias que harán las compañías de acuerdo con los programas de ampliación que ya está realizando y cuyo valor se estima en cincuenta mil millones de pesos, aproximadamente.

CUADRO ESTADISTICO. — El mismo organismo preparó un cuadro estadístico que demuestra el extraordinario incremento de las compras que hicieron en Chile las empresas cupreras durante los primeros seis meses de este año. Este análisis llegó a las siguientes conclusiones: en el primer semestre de 1955, las Compañías adquirieron productos industriales, en Chile, por valor de $ 521.194.666.38 y en el mismo período de este año dichas operaciones acusaron un total de $ 1.587.049.992, lo que significó un aumento de 1.065.855.325.62 pesos, o sea,, un porcentaje de aumento, entre ambas cifras, de 204.5 por ciento. En la misma forma, las compras correspondientes a las Pulperías de los diversos yacimientos cupreros significaron en el primer semestre del año pasado la suma de $ 828.643.868.16, contra $ 1.587.049.992 del primer semestre de 1956, produciéndose un aumento de $ 680.760.438.84, lo cual equivale a un 82,15 por cientos. Las cifras globales que se obtuvieron corresponden, en consecuencia, a las siguientes cantidades: 1er. semestre de 1955: 1.349.838.534.54 pesos; primer semestre de 1956: 3.096.454.299 pesos; aumento: $ 1.746.615.764.46, o sea, 129,39 por ciento.

JEFE DEL ESTADO VIAJO A LINARES

El Presidente de la República Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo, se dirigió a las 15 horas de ayer a Linares, donde pasa el fin de semana.

S. E. viajó acompañado de familiares y de su Edecán de servicio y regresará a la capital en la tarde de hoy.

CONMEMORAN EL HOLOCAUSTO DEL SEGURO OBRERO

El homenaje que todos los años rinden sus compañeros y amigos a los obreros y estudiantes caídos el 5 de septiembre de 1938 en la Caja de Seguro Obrero tendrá su culminación hoy domingo con diversas ceremonias que se efectuarán en el Cementerio General.

A las 11 horas se celebrará en dicho Cementerio una misa solemne. A las 11.30 horas se efectuará la romería a la tumba de los caídos, y ceremonia y homenaje. En ella hará uso de la palabra don Germán Cavada.

XL Nº 14.158

...esa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de — AGUSTINAS 1269 — TELEFONO 82222 — CASILLA 81-D.

Santiago de Chile, domingo 9 de septiembre de 1956

Unidad chileno - boliviana

NO hay tal vez país en América que, como la hija predilecta de Bolívar, a quien el prócer legó su nombre, haya sufrido tantas vicisitudes como Bolivia. Durante un siglo y medio, entre las más enconadas y estériles luchas políticas, bregó por afianzar su libertad. Al quedar esta moderna nación liberada de la férula española, en el primer cuarto del siglo pasado, pudo ser víctima de la barbarie que aún subsistía en nuestro continente. Las fuerzas telúricas, encarnadas en los caudillos sin otra ley que el deseo veleidoso, levantaban aún sus banderas en una tierra que se ofrecía promisoria. Bolivia, durante todo el siglo diecinueve combatió tesoneramente contra estas fuerzas erigidas en lo obscuro, y mediante su voluntad y su espíritu llegó a las playas del siglo veinte.

Sin embargo, las rémoras constituídas por el viejo pretérito actuaban y construían un mundo condenado a desaparecer. Viejos estilos pretendían predominar por encima de todos los éxitos de la ciencia y el humanismo, poniendo en tardío jaque las conquistas del liberalismo y del pensamiento libre. Bolivia, la gran República edificada por el esfuerzo de Bolívar y sus hijos más grandes, parecía anonadarse en los mares en los que nadie ara, al decir del escéptico y romántico libertador.

De la época feudal o semifeudal que arrancó lágrimas sinceras o no sinceras al historiador Alcides Argüelles ha pasado tiempo. Muchas horas de sangre y de conmovida inquietud han transcurrido bajo los arcos pensativos de las pupilas bolivianas acuciosas. Pero, de pronto, siguiendo una subterránea línea de reflexiones y meditaciones, acaso amargas, vemos que este pueblo, al parecer condenado al silencio, levanta la voz y reclama su porción de verdad histórica.

Hecho es éste que regocija hondamente a Chile, que ha visto siempre en Bolivia a una hermana y una consecuente amiga. Bastaría, para aseverar lo que antecede, apelar al testimonio de los espíritus de chilenos y bolivianos ilustres que se han visitado recíprocamente estos últimos años. Desvanecidos los resentimientos ocasionados por conflictos que ya nada significan en el presente, los pueblos hermanos, iniciados ambos en las verdades de la democracia, pueden darse de veras la mano.

Es así como, con motivo de la reciente visita del ex Mandatario de la República andina, hemos podido auscultar los generales sentimientos de amistad que hacia Bolivia experimentan los chilenos. La política de amistad que expresó en un brillante discurso el Canciller Osvaldo Sainte-Marie, no hace otra cosa que recoger las señales evidentes que de ellos existen en nuestro pueblo. Nuestro pueblo, amante de la democracia, ama la democracia boliviana, y en ella encuentra valiosa reciprocidad, que hace valederos todos los tratados firmados en las altas esferas. Se puede decir que estos laudos de amistad no son sino signos ciertos de la comprensión que dos pueblos aseguran y afirman dentro de la límpida atmósfera de su auténtica solidaridad.

La visita del señor Paz Estenssoro, baluarte firme de la firme amistad chileno-boliviana, ha sido uno de los hechos internacionales más significativos de los últimos años. Por medio de este cordial entendimiento, dos países pertenecientes a la raza hispánica podrán lograr mutuos beneficios, acrecentando de esa manera una virtud histórica que nació con el descubrimiento del continente. En medio de una auténtica elaboración de la cultura y la inteligencia americanas, Chile y Bolivia sabrán dar cuentas, en el porvenir, de su amistad, o sea, de lo que verdaderamente engrandece a ambos pueblos.

Un Congreso de Educación Católica

EN presencia del Legado Pontificio, el Eminentísimo Cardenal Dr. José María Caro, se inauguró solemnemente, en nuestra capital, el VI Congreso Interamericano de Educación Católica, torneo al que concurren más de mil quinientos profesores católicos chilenos y trescientos delegados extranjeros venidos desde los diversos rincones de América.

Continuando con la tradición iniciada en Bogotá y seguida en Buenos Aires, La Paz, Río de Janeiro y La Habana —sede de los anteriores Congresos—, los educadores católicos del continente han comprendido que la trascendencia de la misión que desempeñan les obliga a revisar constantemente sus planes y programas educacionales, para marchar así de acuerdo con los últimos avances de la pedagogía moderna.

Congresos como el que realizan hoy en Santiago tienen esos objetivos. Permaneciendo siempre fieles a aquellos principios básicos del Dogma o la Moral Católica, que de conformidad con las enseñanzas de la Iglesia son en sí mismos inmutables e imperecederos, los profesores católicos advierten que no pueden permanecer ajenos al diario devenir de las colectividades humanas, y se esfuerzan por adaptar sus métodos educativos a esa realidad humana, siempre cambiante y en constante proceso de perfeccionamiento. El tema mismo que se debatirá en este torneo, así lo señala: "La formación social del educando".

Es que el hombre —para la Iglesia, hijo de Dios y miembro vivo del Cuerpo Místico de Cristo— realiza su propia misión aquí en la tierra, en medio de otros hombres, y en tal sentido no puede permanecer ajeno a lo que ocurra en la comunidad en que vive.

Tradicionalmente los colegios católicos dieron, en una época, especial importancia a las tendencias de un humanismo preferentemente literario. Poco a poco fueron comprendiendo que el avance cada día mayor de la ciencia les obligaba a no permanecer ajenos a sus conquistas y adelantos, y rápidamente fueron remozando sus programas de estudios, hasta colocarlos a tono con esas nuevas modalidades de la época moderna. Hoy dan un paso más en esa tarea de permanente revisión de planes y objetivos de la educación, y se detendrán durante algunos días a estudiar la función que cabe a los alumnos de hoy y ciudadanos del mañana, dentro de los conglomerados sociales a los que pertenecen.

El propio Pontífice así lo destaca en su carta al Cardenal Legado, al subrayar la importancia y urgencia de las cuestiones que se relacionan con la formación social de la juventud. Es un problema, dice, que no sólo concierne a la Iglesia, sino también a la familia y a la sociedad "por los errores sociales que atormentan a tantas naciones". Y agrega: "Es, pues, altamente oportuno integrar la educación literaria que se imparte en las escuelas, con una adecuada educación social. De este modo la juventud aprenderá mejor a conocer sus deberes y responsabilidades..."

Creemos, pues, que este torneo educacional interamericano, auspiciado por las autoridades eclasiásticas del continente, tendrá una trascendencia enorme para la formación de las grandes masas de jóvenes de ambos sexos que reciben educación en los establecimientos confesionales, en todos los países de América.

No deseamos terminar este comentario editorial sobre el VI Congreso Interamericano de Educación Católica —al que deseamos pleno éxito en sus labores—, sin antes destacar la honda satisfacción que sentimos, como chilenos, al comprobar que el Supremo Pontífice ha honrado una vez más al eminente personero de la Iglesia de Chile, el venerado Cardenal Arzobispo de Santiago, designándole como su Legado Pontificio a este torneo.

De JOAQUIN EDWARDS BELLO

¿Le gusta la fabada?

ALMUERZO se dice aquí a lo que en España comida. Se trata de las Fiestas de la Covadonga por la Colectividad Asturiana en Santiago de Chile. Almuerzo.

Las colectividades asturianas en América, esto es, los indianos de Asturias, han realizado un milagro en su suelo natal. A su iniciativa se debe que Asturias sea la región de España donde no hay analfabetos. En realidad no existen. El capital de los asturianos, de vuelta, ha suplido a las deficiencias oficiales creando, en primer lugar, escuelas. Hay un pueblo en fragoroso sitio, llamado Viego, primitiva aldea de pocos habitantes en la cima de una montaña. Sus hijos de América lo han convertido en el pueblo más progresista de Asturias. Dentro de poco contará con televisión. Me imagino la sorpresa del turista fiscal, de antiguos y acartonados regímenes burocráticos, el día que un auto especial le lleve a Viego. Este pueblo renovado y feliz es el anverso de Las Hurdes y de no pocas villas en los bordes de Madrid famosas por la enorme miseria intelectual y social de sus habitantes. El tema sería áspero y triste si nos diera por seguirlo en escala comparativa.

Pasemos a la fiesta y digamos algo de la comida asturiana. Uno de los escritores invitados preguntó: ¿Habrá fabada?

La fabada es el plato típico asturiano. Se sirve en los restorantes hispanoamericanos de New York y de París. Lo mismo en Buenos Aires y aquí. Pero hay otros. Hay el choscu, asimismo llamado Xuan. Se trata del intestino del cerdo, relleno con lenguas y solomillos del mismo. Un poco fuerte para banquete. Es como si nosotros festejáramos, habiendo damas y niñas, con plateadas, chunchules y ajiacos.

Gran cosa en Asturias es la caldereta, especie de **bouillebaisse** de Marsella rociada con sidra y seguida del queso de Cabrales, parecido y a veces superior al Roquefort. Es delicioso el plato de manos de cerdo, aquí patitas de chancho, cocidas, deshuesadas y fritas a trocitos, "ilustradas" con pimientos rellenos. Hay las fariñes, freisuelos, ollas, puches, fayuques, migas o formigos, fiyueles o fayuelas...

Me dirán que es frívolo escribir de platos en estos tiempos. No creo. Para empezar, todos los tiempos fueron iguales. Somos glotones. Después de leer de cocina el menos hambriento se relame. Hace 42 años, este mismo mes, tenía lugar la batalla del Marne. Las divisiones alemanas rodeaban a París. El 5 de setiembre el mariscal Joffre, generalísimo francés, recibió en su cuartel al general Foch. Le saludó y le preguntó:

—**Aimez vous le veau?**

Foch creyó que había oído mal y se hizo repetir.

Joffre, con una mano entre la botonadura del chaleco, repitió:

—**Aimez vous le veau?**

—¿Le agrada a usted la ternera?

Era la hora del **dejeuner**, almuerzo, comida, en español.

He leído **La Regenta** de Leopoldo Alas y otros libros sobre La Covadonga. Antes que demostrar profundidad prefiero preguntar: ¿Le gusta la fabada?

J. E. B.

La Semana Política

EL GOBIERNO LAS HUELGAS Y LOS GREMIOS

Para muchos comentaristas superficiales de la realidad política, la actitud adoptada por el Gobierno frente a los últimos conflictos huelguísticos y a los dirigentes gremiales resulta inexplicable. La verdad es que muchos periodistas y políticos de oposición, hasta el momento, se revelan incapaces de entender adecuadamente el estilo o conducta gubernamentales que, desde un comienzo, preconizó y puso en práctica el General Ibáñez. En otras palabras, muchas de estas personas que, de manera exclusivamente verbalista repudian el llamado criterio "continuista", son, sin embargo y muy a su pesar, "continuistas" a su manera o por modo inconsciente. Quisieran, por ejemplo, que el actual Gobierno hiciera tabla rasa de nuestras estructuras jurídicas y entrara en parlamentos o pláticas demagógicas con quienes se han alzado en contra de la ley. Bien se sabe que este tipo de actitudes sólo condiciona graves debilitamientos para el principio de autoridad, al mismo tiempo que favorece el desarrollo acelerado de formas de indisciplina psicológicas y sociales que causan graves perturbaciones y retrocesos a la marcha ordenada y progresiva de nuestro país.

El Gobierno respeta las huelgas cuando ellas se matriculan y desarrollan dentro de los cauces de la legalidad. Respeta también y desea que los gremios se constituyan en poderosas herramientas al servicio del bienestar de sus asociados. Una vida gremial fuerte, y bien equilibrada, no sólo es fuente de beneficios sociales, económicos y culturales para obreros y empleados, sino también se constituye en uno de los instrumentos más valiosos con que puede contar un estado moderno y democrático para su permanente perfeccionamiento. Tal se aprecia en los ejemplos irrefutables de países como EE. UU., Inglaterra, Suecia o Dinamarca. Desgraciadamente, la politiquería entronizada en los sindicatos, ha desvirtuado gravemente los fines específicos de la acción gremial, y, por añadidura, ha determinado perjuicios considerables a la economía nacional y a los planes de rectificación que en forma tan valerosa está llevando a cabo el Supremo Gobierno.

LA HUELGA BANCARIA

El origen y desenvolvimiento del conflicto bancario ha sido lamentable e injusto desde todo punto de vista. Prueba de ello es que la opinión pública y aún los demás sectores gremiales respondieron con ostensible frialdad a las irreflexivas peticiones de los dirigentes bancarios. Constituye inexactitud afirmar que en Chile está en peligro la libertad de expresión sindical. Lo cierto es que el Ejecutivo no puede amparar manifestaciones gremiales que pongan en peligro la estabilidad institucional de la República. En este sentido, la actitud del Primer Mandatario, tan atinadamente interpretada por el Ministro del Interior, ha permitido que la huelga del gremio bancario se haya reducido a sus verdaderas dimensiones, y que, por último, se liquide en términos satisfactorios para los altos intereses del país. Las determinaciones adoptadas por las autoridades, y especialmente el acertado desempeño de los interventores militares, pueden considerarse muy felices.

EL GOBIERNO NO AMPARA REPRESIONES INJUSTAS

Se ha venido sosteniendo que el Ejecutivo ampara algunas represiones que se le imputan a Consejos o Gerentes de empresas bancarias. Tal acusación es enteramente falsa y su finalidad está dirigida a crear una atmósfera perjudicial a la correcta actuación demostrada por las diversas autoridades. Con motivo del regreso de los bancarios a sus sitios de trabajo, debe reiterarse que los interventores militares no han tenido participación alguna en la recontratación de personal. Por otra parte, cabe afirmar que es inefectivo que estos personales hayan sido recontratados en situaciones económicas inferiores a las que tenían antes que estallara el conflicto último. Bien se comprenderá que el Gobierno actual jamás podrá alentar inútiles e injustas represalias contra empleados que se han reintegrado a sus labores. En este sentido, cabe confiar ampliamente en la rectitud probada de nuestras instituciones de justicia, las únicas encargadas de velar por la aplicación integral y ecuánime de las disposiciones legales en vigencia.

Ayer no más, grupos de huelguistas empecinados se han lanzado a las calles a protestar por supuestas e inexistentes actitudes gubernativas. Es de aguardar que el examen objetivo de los hechos y la desestimación de las consignas utilizadas por cierto equipo de dirigentes politiqueros y en todo ajenos a los verdaderos intereses del gremio bancario, sean razones suficientes como para que los saldos de empleados en huelga se reintegren disciplinadamente a sus faenas.

HUELGA SALITRERA

El Gobierno ha mostrado una faz en exceso comprensiva frente al largo conflicto que afecta a las labores salitreras de María Elena y Pedro de Valdivia, a pesar de los graves daños inferidos a nuestra economía. Pero como la paciencia y el espíritu de conciliación tienen su límite, el Ministro del Trabajo ha debido adoptar severas determinaciones para que los obreros se reintegren de inmediato a sus faenas, otorgándose todas las garantías necesarias que aseguren la libertad de trabajo. En suma, los trabajadores nada tienen que temer, y las empresas pueden estar ciertas de que el Ejecutivo amparará la aplicación de la más estricta legalidad en el desenvolvimiento de esa industria básica para el país.

UN VETO NECESARIO

El Ejecutivo ha vetado el proyecto de ley de amnistía aprobado por el Congreso para quienes dirigieron o incitaron movimientos abiertamente ilegales. Los fundamentos jurídicos y morales de ese veto fueron comentados ampliamente en estas columnas. Cabe agregar que un parlamentario tan ecuánime como don Fernando Alessandri, comprendiendo la verdad y justicia del criterio gubernativo, ha sostenido, en su apoyo, que los Poderes Públicos no pueden continuar estimulando con manifiesta irresponsabilidad la "indisciplina social".

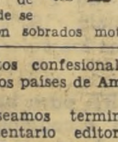
BENEFICIOS SOCIALES

En su afán por compensar inevitables alzas en el costo de la vida, el Gobierno, sin ceder un ápice en las líneas estructurales básicas de sus planes antiinflacionistas, ha determinado otorgar mejoramientos sustanciales a las asignaciones familiares de obreros y empleados. Al mismo tiempo, S. E., en una breve y sustantiva improvisación dirigida hace algunas horas con motivo de las operaciones navales de Valparaíso, sostuvo que restituirá a las Fuerzas Armadas los quinquenios que le fueron quitados en fecha reciente. Además, el Ejecutivo otorgará, dentro del presente año, un reajuste compensatorio de rentas a los empleados fiscales. Estas medidas son demostrativas del espíritu sensible que alienta al régimen que preside el General Ibáñez.

Naturalmente los actos mencionados, que definen una actitud claramente al servicio de las mayorías nacionales, se dejan en el tintero cuando se trata de tergiversar el espíritu nacional y popular que tipifica la política del actual Gobierno.

De ESTEBAN SALAZAR CHAPELA

¿Un asesino de varias docenas de mujeres?



Scotland Yard ha movilizado estos días su poderoso aparato detectivesco en dirección de Eastbourne, pueblecito costero del condado de Sussex, donde se sospecha con sobrados motivos existe un **killer** (matador, en este caso asesino) que viene matando mujeres desde hace diez años. El pueblecito (no tan pueblecito, 60.000 habitantes) y sus alrededores (alrededores muy extensos, pues se asegura que el matador actúa también en otros condados limítrofes, Kent y Surrey) están llenos de pavorosos rumores. Conviene saber que Eastbourne, a diecinueve millas de Brighton, es uno de los parajes más tranquilos y soleados (cuando hay sol) de Inglaterra. Como el mencionado Brighton, como Bournemouth, como Torquay, Eastbourne es lugar elegido por los ancianos y las ancianas con algún dinero, pues cuerdamente, suponen que la benignidad del clima, el sosiego del campo a mano y el aire del mar les prolongará la existencia más luengamente que la atmósfera enrarecida de Londres o de Manchester, por ejemplo. Buenos pero silenciosos hoteles; casas modernas de pisos con calefacción central, calles tan silentes como el patio de un convento de rigurosa clausura; villas por doquier, pulcras y pintureras, posadas en las ondulaciones esmeraldas de las colinas próximas; la campana de la iglesia estilo normando que llama a los fieles para el "servicio"; un chinchín un día de la banda municipal en el principal paseo; un coche que pasa, una gaviota que vuela: tales son, queridos lectores, los elementos que componen el ambiente sedante (sanatorio) de Eastbourne.

Tal es también el ambiente donde actúa el original y contumaz asesino.

Pues se trata de un asesino tan contumaz como original. En Inglaterra creíamos se habían empleado ya todos los procedimientos para matar a una persona-el plebeyo pero eficiente garrotazo, la vulgar pistola, el hacha milenaria, la porra, el arsénico y ácido sulfúrico. (El asesino Haigh, ahorcado hace pocos años, disolvió a siete de sus víctimas en ácido sulfúrico.) Pero el hipnotismo no se había empleado todavía hasta el advenimiento de este asesino de Eastbourne. Reconozcamos se trata de un poderoso avance en la técnica de despachar a un semejante. Según los datos que ha recogido hasta ahora Scotland Yard, el asesino de Eastbourne viene operando de la siguiente manera: por primera providencia, el asesino elige su víctima. Su víctima es siempre una señora de edad, de setenta y cinco años para arriba. Su víctima es siempre una señora que vive completamente sola, a lo sumo con una criada. Su víctima es siempre una señora que se sustenta de sus propias rentas y cuyo capital puede oscilar muy bien de las 6.000 a las 75.000 libras. Una vez elegida su víctima, el asesino se vale de los medios al caso —la presentación por un amigo, el encuentro casual en la iglesia (esto parece lo más probable)— para entablar amistad con su víctima. Hombre sin duda de mucha trastienda, posiblemente simpático (los asesinos son a veces simpatiquísimos) y sobre todo de vigorosa fuerza hipnótica, el asesino cultiva a su víctima con el mismo amoroso cuidado con que el labrador cultiva su pegujal. No importan desvelos ni sudores, aquello ya dará su fruto... El cultivo puede durar meses, puede durar un año o varios años (esto no se sabe todavía), pero es seguro que al cabo de cierto tiempo la víctima concluirá por hacer las dos cosas siguientes: a), no comunicar a nadie, a nadie absolutamente, su estrecha amistad con el asesino; y b), incluir al asesino en su testamento, dejándole varios miles de libras. Lo que viene después ya es muy fácil. Una vez informado el asesino de que su víctima ha testado a favor suyo, se apresura a despacharla. Si hasta este momento el asesino empleó la captación o (como se afirma en serio) el hipnotismo, ahora recurrirá al veneno. La víctima amanecerá un día envenenada. Pero amanecerá envenenada tan naturalmente, que su médico de cabecera no dudará un momento en extender el certificado de defunción, consignando en éste la dolencia que venía aquejando a la víctima, si le aquejaba alguna, o aquella que le parece más probable. En algunos casos (pocos) el asesino prepara las cosas para que el médico legal y la policía certifiquen un suicidio...

Diez años viene practicando este asesino tan original procedimiento. Son 404 mujeres, todas ancianas, todas solitarias, todas con dinero, las mujeres cuyo óbito está investigando Scotland Yard. Ya se ha ordenado la exhumación de veinte cadáveres. En Londres estudian los detectives los testamentos de aquellas damas, muchas de las cuales —varias docenas— se las supone víctimas del hipnotismo. Unas palabras que arrojan mucha luz sobre el modo de trabajar —asesinar— del misterioso hipnotizador son de la sobrina de una de sus supuestas víctimas: "Mi tía (mistres Julia Bradmun, de 85 años, que vivía sola y dejó 6.000 libras) estaba perfectamente bien. Yo la vi dos días antes de morir. De pronto, una tarde, según me contaron, le dio un fuerte dolor de estómago... Duró media hora. Dos meses antes había renovado su testamento. Cuando el notario nos leyó el documento supimos con sorpresa dejaba la mitad de su capital, 3.000 libras, a un desconocido...".

(Exclusivo para LA NACION,
E. S. CH.

PANORAMA

EL DIBUJO INFANTIL

Richard Ott, autor del libro "Arte y Educación", que la UNESCO ha dedicado a la educación artística, señala que ha sido preciso esperar hasta el siglo XX para que los adultos descubran el dibujo de los niños. "Existe un arte infantil —dice—, cuyo reconocimiento como tal es bastante semejante al que se ha hecho con el arte primitivo, cuya manera de expresión se acerca en muchos puntos de vista al que se llama arte moderno". De ese libro tomamos estos conceptos:



"Lo que sorprende, sobre todo, en el arte de los niños, es su unidad. Cualquiera que sea el contenido particular de la obra, ese contenido está siempre tratado de la misma manera. El arte infantil es uno, por el estilo, y más allá de las formas, por su visión ingenua del mundo. El niño que dibuja no se esfuerza por reproducir con exactitud el modelo que tiene ante sus ojos, sino que lo traduce a su lenguaje original. Así, por ejemplo, el rostro humano lo simboliza con un círculo en el que figuran trazos a la manera de ojos, nariz, boca. Un árbol puede ser una línea con una bola encima. Cada niño inventa signos a su gusto. Sin embargo, de uno a otro sujeto, varían mucho. El niño no copia la realidad sensible, sino que hace una transposición en lo que ella tiene de esencial, de típico.

Pero las cosas no son únicamente formas. Son formas coloreadas y sometidas a una cierta luz. ¿De qué modo utilizará el niño el color? Toda luz exterior y toda sombra se suprimen, y las cosas se representan con sus colores primitivos. El limón es amarillo, la flor es roja, el árbol es verde. Incluso, cuando el niño inventa sus colores, los accidentes luminosos jamás vienen a perturbar la pureza cromática de su gama. Por eso el negro no funciona como sombra, sino que es un color con los mismos valores que los demás.

Sin embargo, conviene subrayar esto: la actividad del niño es lo que pudiera llamarse gratuita. El niño al dibujar expresa su visión del mundo que no siempre está exenta de tragedia. El niño piensa con las cosas, y dice, sin palabras, cómo se ve él y cómo percibe el mundo que lo rodea. Ese lenguaje es, evidentemente, personal, lo que no excluye tampoco que haya expresiones de alcance general. Pero lo maravilloso es que el aspecto técnico del dibujo infantil pasa desapercibido. Por eso, este arte es ingenuo, en el sentido en que Schiller comprendía esa palabra: "Para que haya ingenuidad, es necesario que la naturaleza logre la victoria sobre el arte".

El arte infantil es universal en otro sentido. La visión del mundo que lo sostiene, y el lenguaje descarnado que lo constituye no son, en manera alguna, una cualidad exclusiva de la infancia. Se les encuentra, también, en determinadas formas de pinturas y ciertos estilos contemporáneos. Estas afinidades, significan, simplemente, que lo que el niño descubre jugando, el adulto lo reencuentra mucho después, regresando por reflexión a la experiencia original del mundo."

LA PREGUNTA

Un periodista que vive "engorilado", a propósito del planeta Marte, quiso imitar las greguerías de Ramón. ¿Se deberá esto a que en vez de cabeza lleva, permanentemente, un chuico sobre los hombros?

Un voto más



LAS elecciones parlamentarias no sólo alborotan los espíritus. También cohesionan y hasta disciplinan a los partidos políticos. Los hay algunos que sólo se aglutinan al calor próximo de una elección ordinaria. Entonces reaparece la doctrina, exhúmanse ideas olvidadas y ondean al viento, con una gallardía hija de la urgencia de sufragios, los estandartes ideológicos.

Entonces, ¡guay del asambleísta o del militante que olvide, siquiera por una fracción de segundo, los deberes sagrados! Les ocurriría lo que a los bomberos que permanecieran en sus casas o sus mesas de yantar, cuando ululan las sirenas y hasta redoblan, lúgubres, las campanas de los grandes siniestros.

A nada se parece tanto, dijo alguien, el Partido Radical como al Cuerpo de Bomberos. No en lo heroico y lo altruísta, por cierto. Mucho menos en lo desinteresado. Pero sí en la disciplina súbita, hija del fuego y del agua, en este caso, la elección próxima, la siega de candidatos, la mies jadeante de los votitos.

Pero para ganarlos hay que votar, también, a veces, en el Parlamento. Y dar gusto a "las bases", las mismas que se llamaban "asambleístas" antes de los prolíferos tiempos en que el "continuismo" unció el partido de Matta y de Gallo al carro implacable del entonces omnisciente Stalin. Y también hay que seguir, derechito, las órdenes, ahora autoritarias, del CEN.

Entonces hay que votar en el Parlamento, los hemiciclos o las salas de comisiones, todo cuanto indica el CEN desde Huérfanos 1454, o, muy cerquita, desde la Plaza Bulnes, el máximo estratego "continuista".

¿Cómo explicarse, si así no fuere, los votos de los senadores Mora Miranda y Alvarez Suárez, dos de los pocos hombres serios que le quedan al radicalismo? ¿Cómo entender que en la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia del Senado hayan votado contra el veto del Ejecutivo al nuevo intento legislativo de conceder la impunidad jurídica a todo promotor de huelgas ilegales, paros nacionales o —como dijo el propio don Fernando Alessandri— estimulador de la indisciplina social?

Sólo uno de ambos senadores, el señor Alvarez Suárez, aspira a ser reelegido en marzo. El otro, don Marcial Mora, continuará en el Senado. Pero los dos son parlamentarios y hombres serios. También son ciudadanos pacíficos y amantes del orden público. Bien lo probaron, en el Ministerio del Interior, el uno en 1931, y el otro, en 1940. Entonces, como era lógico, aplicaron todo el rigor de la ley a los enemigos —el señor Montero, el señor Aguirre Cerda— de los Presidentes cuyos gabinetes encabezaban.

Ahora hacen lo contrario. Y, seguramente, aún hablando en defensa de la "libertad sindical" y de la de expresión, votaron contra sí mismos con desgano, mustiamente.

Sólo que ahora no es la libertad de expresión, sino la de insurrección y desquiciamiento social la que están amparando, a pesar de ellos, don Marcial y don Humberto.

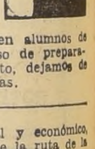
Pero, ¡qué hacerle! Así es la política. Así son las órdenes del CEN Radical.

SIR ARTHUR

Cartas al Director

("Quisiera tener un diario escrito por el público" — Ibsen)

No tiene razón



Santiago, 8 de septiembre de 1956.
Señor Director:

Con gran sorpresa y justa indignación nos enteramos por su diario de la carta enviada a usted el día miércoles 5 del presente. Como alumnos de este plantel, nos creemos en el deber y el derecho de dejar en claro esta falsa situación y nos dirigimos a usted para expresar nuestra protesta por la nota infamante que envió a su prestigioso diario el señor Carlos Rojas Barros.

En primer lugar, en nuestro Liceo no existen alumnos de ocho años de edad, puesto que hay un solo curso de preparatorias, que es el sexto año, y con sólo decir esto, dejamos de manifiesto la malévola insinuación del señor Rojas.

En segundo lugar, se efectuó el baile a una hora temprana, desde las 16 hasta las 20.30 horas, estando presentes el profesorado y los apoderados de los quintos años, y el resto de los apoderados, enterados de estas actividades de aniversario por medio de una comunicación.

Finalmente, el señor Rojas debe recordar que su hijo no está en nuestro Liceo, pues le fue cancelada su matrícula.

Esperando la pronta publicación de esta carta, saludamos atentamente a usted.

El 4.o Año C. del Liceo
Gabriela Mistral.

La ruta Panamericana y Quinta Normal

Señor Director:

En la Comuna de Quinta Normal, se ha presentado un grave problema social y económico, con el trazado de la ruta de la Carretera Panamericana, que atravesará los sectores de las calles Carrascal, Walker Martínez, Coronel Robles y Apóstol Santiago, cuyos planos, por la empresa encargada de la construcción están elaborados y refrendados por las autoridades gubernativas de la anterior Administración.

Los contribuyentes ven en esta Carretera un peligro para sus intereses, por cuanto sus propiedades serán expropiadas y demolidas y el pago de sus indemnizaciones, es profundamente irrisorio. Además, esta gente tiene que salir de sus propiedades, y pasar como postulante y habitante de las poblaciones "callampas", porque gran parte quedará sin habitaciones, por las dimensiones que se harán de sesenta metros de ancho de las calzadas, para seguir el ritmo de la Carretera Panamericana, como está estipulado en sus planos.

Para defender sus sagrados intereses, los contribuyentes se han asociado en un Comité de Defensa, que fue organizado por dirigentes propietarios de gran envergadura moral, y han sentado la bandera de sus postulados, como verdaderos apóstoles de una justa y gran causa, como es el de defender el patrimonio de sus propiedades privadas, y no ser parias en su propia patria.

Sería de desear que el Supremo Gobierno del Excmo. señor Ibáñez procediera a estudiar y solucionar el problema, mirando la defensa de los intereses de los vecinos, que muchos son personas de escasos recursos económicos, y viven bajo techo en sus inmuebles, con grandes sacrificios y miserias morales y sociales. Esta es la verdad escueta de los hechos.

Tiene la palabra el Gobierno, y en él tienen puestas sus miradas millares de familias proletarias, que sus peticiones han de ser atendidas y resueltas favorablemente.

La justicia de una causa se impone.

Saluda atentamente a Ud. su Afmo. y S. S.— Jorge Flores Neira, Asesor de Prensa del Comité. Edo. Charme 345, Quinta Normal.

HACE 68 AÑOS QUE CHILE TOMO POSESION DE PASCUA

Lo hizo el capitán de Corbeta, Policarpo Toro

Hoy se cumplen 68 años de la toma de posesión de la Isla de Pascua, efectuada por el entonces capitán de corbeta de la Armada Nacional, Policarpo Toro Hurtado, dando así cumplimiento a instrucciones impartidas por el Supremo Gobierno.

Desde entonces, Chile ha ejercido continuadamente su soberanía en dicha posesión sin que jamás haya sido discutida por país alguno. De regreso a Valparaíso, una vez cumplida la misión encargada, el capitán Toro informó sobre ella por oficio al comandante general de Marina, y le acompañó las cartas originales de cesión y proclamación de la soberanía de Chile en la Isla, las que fueron remitidas al Ministro de Marina.

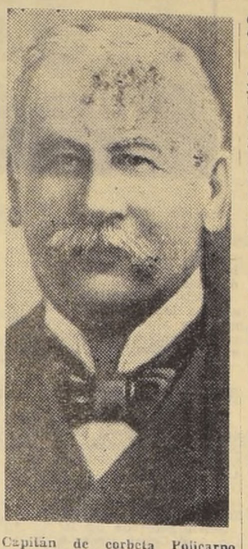
ALGO DE HISTORIA.— Fue el propio capitán Toro quien concibió la idea de tomar posesión de la Isla. Como cadete naval primero y luego como oficial, había realizado diversos viajes a ella. Comprendiendo la importancia estratégica de la Isla, como también sus posibilidades económicas, por estimar que ella se transformaría en el futuro paso obligado en las diversas rutas entre Europa, América y Australia.

El capitán Toro Hurtado informó de sus inquietudes al Presidente Balmaceda, quien a la vista de los antecedentes reunidos hizo dictar un decreto que lleva la firma de don Agustín Edwards, como Ministro de Hacienda, por el cual se autorizaba la celebración de un contrato de compraventa con el súbdito británico John Brander, propietario de algunos terrenos de la Isla, por el precio de 6.000 libras esterlinas. Dicho decreto tiene fecha de 28 de septiembre de 1887.

Tres días después el capitán Toro zarpó hacia la Isla con el objeto de tomar posesión de las tierras adquiridas. Luego de otro viaje, antes del que hoy se recuerda, el 9 de septiembre de 1888, el capitán Toro izó por primera vez en esa lejana tierra el Pabellón Nacional.

DOCUMENTO HISTORICO. — El distinguido y meritorio oficial de la Armada de Chile siguió la carrera de marino y como tal cumplió sus deberes en la Guerra del 79. Se encontró en varios combates, y al terminar la Campaña tenía el grado de capitán de corbeta.

La toma de posesión de la Isla se hizo por medio del siguiente documento: "Policarpo Toro H., capitán de corbeta de la Marina de Chile y comandante del crucero "Esmeralda", actualmente en ésta, declaro aceptar, previa ratificación de mi Gobierno, la cesión plena, entera y sin reservas, de la soberanía de la Isla de Pascua, cesión que nos ha sido hecha por los jefes de esta Isla para el Gobierno de la República de Chile. Rapa Nui, septiembre de 1888. (Fdo.): Policarpo Toro."



Capitán de corbeta Policarpo **Toro Hurtado, quien tomó posesión de la Isla de Pascua para Chile, hace hoy 68 años.**

SU NOMBRE.— La posesión chilena recibe el nombre de Isla de Pascua por haber sido descubierta el día de Pascua de Resurrección, de 1722, por el marino holandés Roggewean, **aunque anteriormente había sido** visitada por otros navegantes extranjeros que la utilizaban como lugar de recalada en sus viajes.

Está situada casi a mitad de camino, entre la costa de Chile y Tahití, a los 27º8' de latitud sur y a los 110º15'50" de longitud oeste. De Valparaíso hasta la Isla hay 2.600 millas, y de Pascua a Tahití, 2.750 millas. Tiene una superficie de 180 kilómetros cuadrados, es de forma triangular y de un ancho de 19 kilómetros, poseyendo también tres volcanes extinguidos, el más alto de los cuales se eleva a 540 metros sobre el nivel del mar.

La vegetación de la Isla crece con mayor fuerza en el interior de los volcanes que en las llanuras, porque allí dentro el terreno es más propicio, porque no hay vientos y, finalmente, porque los rayos del sol se concentran como en un invernadero. El resto de la isla lo forman llanuras, pendientes suaves, valles y cañadas.

ACTOS RECORDATORIOS.— La **Sociedad** de Amigos de la **Isla de Pascua ha** organizado una **serie de actos** para recordar **la toma de** posesión de la Isla.

A **las** 10 horas, se efectuará una **sesión** solemne de la institución en su sede social. Posteriormente, a las 11 horas, se transmitirá una audición radial de la Dirección de Informaciones del Estado por una cadena nacional y especialmente dirigida a la Isla. A la misma hora, los miembros de la Sociedad de Amigos de la Isla de Pascua, efectuarán una romería a la tumba del capitán Toro Hurtado, donde hará uso de la palabra el señor Lautaro Ojeda.

Finalmente, los jóvenes pascuenses que estudian en esta capital, serán agasajados con un almuerzo ofrecido por el Comandante General de la Guarnición de Santiago, general Horacio Gamboa, el que será servido en los comedores del Regimiento "Tacna".

GREMIALISTAS QUIEREN PRESENTAR CANDIDATOS PROPIOS AL CONGRESO

Se ha organizado en Santiago el "Movimiento Neogremialista de Chile". Su finalidad fundamental —según sus promotores— es la de participar, en las próximas elecciones parlamentarias, con candidatos propios que representen directamente a los gremios, al margen de los políticos profesionales.

Al efecto se ha formado una directiva provisoria, que quedó integrada de la siguiente manera: presidente, Víctor Catalán Marzant, del Servicio Nacional de Salud; secretario, Zenón Torrico Esquivel, también del Servicio Nacional de Salud; directores, Carlos Rojas Alvarez, de la Locomoción Colectiva; Ismael Muñoz del Río, jubilado de Correos; Antonio Vallejos Zamora, jubilado de Telégrafo, y Heberto Rojas Alvarez, de los Ferrocarriles del Estado.

En la reunión constitutiva de este Comité, se acordó dirigir una circular explicativa a los diferentes gremios y convocar a una reunión general de simpatizantes con este movimiento, para el miércoles 12 de septiembre, a las 19 horas, en Arturo Prat 440.

Nuevo curso auspiciará la Escuela de Graduados

Un curso teórico práctico sobre técnicas bioquímicas, se efectuará en el Instituto Químico Biológico de la Facultad de Medicina, bajo la dirección del Dr. José M. Calvo. Las clases se realizarán desde el 25 de octubre al 30 de noviembre, y será auspiciado por la Escuela de Graduados de la Universidad de Chile.

El curso versará sobre las siguientes materias:

1.o— Introducción matemática.— Dr. José M. Calvo y Dr. F. Fuenzalida.

2.o— Fotometría.— Dr. J. M Calvo, y señoritas R. Urbá y Lidia Rodríguez.

3.o— Microrrespirometría con la técnica de Warburg.— Dr. Niemeyer y señorita Carmen González.

4.o— Enzimología.— Dr. Julio Cabello y señorita Victoria Prajoux.

5.o— Cromatografía y electroforesis.— Dr. Iván Matus y señorita Luz Bascur.

6.o— Análisis de gases con la técnica Van Slyke.— Dr. F. Fuenzalida y Dr. Jorge Martens.

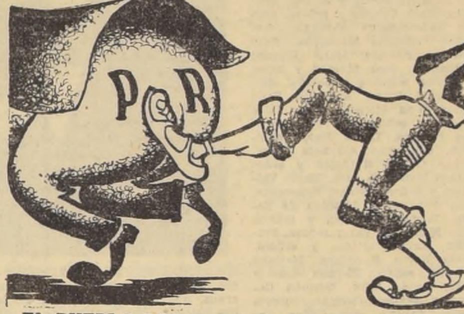
Las inscripciones se reciben hasta el 20 del mes en curso, en la Escuela de Graduados, que funciona en el Hospital del Tórax, José M. Infante 717, tercer piso, todos los días, de 16 a 18 horas, excepto sábados. La matrícula será limitada.

Aclaración formula la Sra. María de la Cruz

La señora María de la Cruz nos ha pedido la publicación de la siguiente aclaración:

"El que escribe en el diario "La Tercera de la La hora", con la firma "Osma" ha referido en un pequeño párrafo titulado "Indiscresiones", la versión dada a ese diario por el diputado socialista popular Oscar Naranjo, sobre un supuesto incidente provocado por los que organizaron el homenaje al señor Paz Estenssoro en el teatro Balmaceda. El diputado de marras ha contado una novela referente a la asistencia mía al teatro. Cuenta que la muchedumbre no me dejó entrar a mí e impidió también la entrada al diputado Calvarino Rivera. Yo estuve desde las siete de la tarde en el teatro acompañada por trescientos laboristas que ayudaron a formar número. Al salir fui gentilmente aplaudida por los laboristas y otros generosos simpatizantes. El diputado Rivera no asistió al acto, porque en esos momentos concurría a una concentración en Quinta Normal.— (Fdo.): María de la Cruz".

HACE 1.467 DIAS



EL PUEBLO LOS ARROJO DEL PODER Y NO VOLVERAN.

ULTIMAS DILIGENCIAS HACE FISCAL MILITAR

En la mañana de ayer el Fiscal Militar, señor Hernán Concha Salas, que sustancia el "proceso de la tarjeta", procedió a notificar del cierre del sumario al abogado don Mario Montero Schmidt, faltándole solamente notificar al comendante Fernando Munizaga y al señor Jenaro Medina.

En círculos allegados a la Fiscalía se informó que es posible que el señor Concha pida al Juez Militar el sobreseimiento de los reos Munizaga y Medina y penas para los reos Mario Montero, Oscar Squella y Mario Zilleruelo.

CACREMI venderá cobre depositado en Europa y EE. UU.

En la Caja de Crédito y Fomento Minero se informó ayer que el 20 del presente mes se llamará a propuestas para la venta del cobre disponible que tiene la institución en el extranjero. Una de las operaciones será por 263 toneladas que la CACREMI tiene en Hamburgo, Alemania y otra por 523 toneladas de que se dispone en Takona, Estados Unidos. Las propuestas serán abiertas a las 15 horas del día indicado.

ANIVERSARIO PATRIO EN GRUPO SCOUTIVO

El Grupo Scoutivo Benjamín Franklin, realizará diversos actos en su sede de Riquelme N.o 851, con motivo de la celebración del 146.o aniversario de la Independencia Nacional.

El martes 18, a las 8 horas, se iniciará el acto con el izamiento del pabellón nacional, en el frontis del edificio. En seguida se procederá a servir 200 tazas de chocolate entre los niños del barrio. Luego se ofrecerá una charla sobre este aniversario. Finalizará el acto con competencias entre patrullas y números de circo scoutivo; a los ganadores se les otorgarán premios.

Cámara debatirá mañana proyecto que aumenta asignación familiar

Ultima legislatura ordinaria del período parlamentario que empezó en 1953

Mañana empezará, tanto en el Senado como en la Cámara de Diputados, la última semana de la legislatura ordinaria, que comenzó el 21 de Mayo del año en curso. Por lo demás, esta legislatura será la última del período parlamentario, que se inició el 21 de Mayo de 1953.

SESIONES ESPECIALES. — La Cámara de Diputados, por orden de su Presidente, efectuará sesiones especiales, a partir de mañana, en todas las horas hábiles, con el objeto de conocer y despachar especialmente numerosos proyectos de interés regional.

Al efecto, mañana habrá una sesión, de 15 a 21 horas, cuya tabla contiene 15 mociones.

ASIGNACION FAMILIAR. — Durante una primera sesión especial, que se desarrollará de 15 a 17 horas, la Cámara deberá ocuparse mañana del proyecto de ley, originado en una Moción del diputado Arturo Olavarría Gabler, que establece una legislación especial para aquellos que falsifiquen o adulteren productos alimenticios o medicinales.

Con todo, en esta sesión deberá darse cuenta de los informes de las Comisiones de Gobierno Interior y de Hacienda, que aprueban el proyecto del Ejecutivo, sobre aumento de la asignación familiar. Reglamentariamente, entonces, ambos informes tendrán que ser debatidos de inmediato a causa de que el proyecto en referencia tiene trámite de "suma urgencia".

DIRECTIVA PROVINCIAL DEL PARTIDO NACIONAL

Ha sido elegida la siguiente directiva provincial del primer distrito de Santiago, del Partido Nacional: presidente, Bernardo Cartagena; vicepresidente, David González Badilla; secretario, Gustavo Vargas Molinare; tesorero, Desiderio Cárcamo Brito; secretario de organización, Raúl Reckmann García; secretario electoral, Rurico Harmns Vargas; secretario de propaganda, Luis Riquelme Salazar; secretario sindical, Elías Garrido Garrido.

Esta directiva se reunirá todos los jueves, a las 20 horas, en Huérfanos 1421.

El Departamento de Organización cita para las 20 horas del martes 11, en Corbeta 2236, a los asambleístas de los partidos fusionados pertenecientes a la novena comuna.

ACTIVIDADES PARTIDARIAS

PARTIDO DEMOCRATICO. — Hoy habrá elecciones en el Club "Zenón Torrealba", para elegir la nueva mesa directiva. La elección se desarrollará de 9 a 17 horas.

MONAP. — El candidato a diputado por el segundo distrito, señor Luis Alvear, visitará esta tarde las comunas de Maipú y Conchalí.

PARTIDO LIBERAL. — El candidato liberal a diputado por el primer distrito de Santiago, señor Francisco Bunster Tagle, ofrecerá una nueva charla, sobre problemas económicos, a las 21.30 horas de hoy, por CB-70, Radio Santiago.

FALANGE NACIONAL. — La juventud falangista de Quinta Normal ha sido citada para las 10.30 horas de hoy, en José Joaquín Pérez 4351.



Señorita CARMEN MORALES ALVARADO, cuyo matrimonio con el señor Germán Acevedo Sáez será bendecido privadamente el 15 del presente.

PARTES DE MATRIMONIO. — Circulan los siguientes partes: Alberto Conejeros Seguel y Celia Avalos de Conejeros participan a Ud. el matrimonio de su hija Celia Clotilde, con el señor Oscar Fuenzalida Infante, que se efectuará privadamente en casa de la novia, el sábado 15 de septiembre, a las 17.30 horas.

—Mario Fuenzalida Infante y Berta Macuer de Fuenzalida, participan a Ud. el matrimonio de su hermano Oscar, con la señorita Celia Clotilde Conejeros Avalos, que se efectuará privadamente en casa de la novia, el sábado 15 de septiembre, a las 17.30 horas.

Concepción, septiembre de 1956.

—Circula el siguiente parte: Luis Medina Plaza de los Reyes y Beatriz Illanes de Medina, participan a Ud. el matrimonio de su hija María Beatriz, con el señor Oscar Munizaga Duplaquet y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Iglesia Catedral, el sábado 15 de septiembre, a las 19 horas.

La Serena, agosto de 1956.

ENFERMOS. — Restablecida la señora Magdalena Neef de Max.

—Mejor la señora Sofía Garcés de Oviedo.



RECEPCION EN LA EMBAJADA DEL BRASIL. — Secretarios de Estado, jefes de los Poderes Públicos, altas personalidades del Gobierno, Fuerzas Armadas, mundo diplomático y círculos sociales, asistieron a la recepción que ofreció el Embajador del Brasil, Excmo. señor Antonio de Vilhena Ferreira-Braga, con motivo del aniversario de su país. En el grabado, (de izquierda a derecha), don Luis Menchaca Lira; Embajador del Brasil, y señoras María Angélica Valdés de Alessandri y María Virginia Undurraga de Correa, durante la recepción.

ARTE.— EXPOSICION DE IRENE BALAS.-



Mañana lunes, a las 18 horas, inaugura, en la sala del Banco de Chile, una exposición de óleos la conocida pintora húngara Irene Balás. Sus condiciones y su vocación innatas le hicieron destacarse como alumna de Bellas Artes en Viena. Fue alumna del destacado pintor impresionista Karl Hoffman. En 1948, una vez finalizada la guerra, obtuvo el primer premio en la "Exposición Oficial de Pintores Jóvenes de Austria". Llegó a Santiago en 1949, y en 1951 obtenía el primer premio en el Salón Oficial de Concepción.

La muestra está compuesta en su mayor parte por vistosos temas bolivianos.

EVANGELIO DE LA DOMINICA XVI, DESPUES DE PENTECOSTES

San Lucas, capítulo XIV, versículos 1-11

TEXTO.— En aquel tiempo, habiendo entrado Jesús en casa de uno de los principales fariseos a comer, en un día de sábado, le estaban éstos acechando. Y he aquí que se puso delante de él un hombre hidrópico. Y Jesús, vuelto a los doctores de la ley y a los fariseos, les preguntó: ¿Es lícito curar en día de sábado? Mas ellos callaron. Y Jesús, habiendo tocado al hidrópico, le curó y despachóle. Dirigiéndose después a ellos, les dijo: ¿Quién de vosotros, si su asno o su buey cae en algún pozo, no le sacará luego, aunque sea día de sábado? Y no sabían qué responder a esto. Notando entonces que los convidados iban escogiendo los primeros puestos en la mesa, les propuso esta parábola, y dijo: cuando fueres convidado a las bodas, no te pongas en el primer puesto, porque no haya quizá otro convidado de más distinción que tú, y sobreviniendo el que a ti, y a él os convidó, te diga: Haz lugar a éste; y entonces con sonrojo te veas precisado a ponerte el último. Antes bien, cuando fueres convidado, vete a poner en el último lugar para que, cuando venga el que te convidó, te diga: Amigo, sube más arriba. Lo que te acarreará honor a vista de los demás convidados. Así es que cualquiera que se ensalze, será humillado, y quien se humilla, será ensalzado.

COMENTARIO.— Es necesario estudiar la figura sobrehumana de Jesús, fijarse en El, conocerlo a través de esos cuatro libros históricos y auténticos que se llaman los Evangelios o Buena Nueva. Son esos documentos los que nos revelarán los secretos incomparables de esa personalidad que no tiene paralelo con ninguna otra en toda la historia universal.

Durante toda su vida, Jesús fue objeto de una insistente y porfiada atención por parte de todos los hombres de su época. Y ello era natural. Porque nadie nunca había hablado como El, nadie había enseñado con más soberana majestad y nadie había librado una defensa más tenaz y superior de los pobres y de los humildes y pecadores y despreciados. Es más todavía. Su doctrina abarcaba la universalidad de los conceptos para cambiar esencialmente su contenido y significación, estableciendo la supremacía de los valores espirituales sobre todo lo material y la fuerza bruta y las pasiones, los vicios, los pecados que destruyen y avergüenzan. Por ese motivo, la predicación de Cristo es la revolución espiritual más honda en la historia de la humanidad.

En torno a Jesucristo y frente a El, está el pueblo sencillo, rústico que no conoce los entretelones de esas tortuosidades, perfidias y engaños de los fariseos, corruptores de su propia religión, ni la soberbia y despotismo de los romanos, que sólo saben pedir tributos. El pueblo sencillo se siente interpretado y cautivado por la humildad, caridad y bondad del Divino Maestro, cuyos favores y gracias los reparte entre los pobres, los rudos, los enfermos, los atribulados, los ignorantes. Admira en Cristo la paciencia para soportar a sus enemigos, llenos de enconos y perfidias y que esgrimen toda clase de armas vedadas desde la calumnia hasta las más perversas y ocultas intenciones. Jesús es la grandeza y sublimidad personificada en el Perdón.

Es necesario recordar que de en medio de estas gentes humildes y sencillas elegirá el Señor a sus apóstoles. En ese escenario ya todos conocen el hecho y saben sus nombres y su historia. Pertenecen a las orillas del lago de Tiberiades y allí han dejado abandonadas sus barcas y sus redes para seguir a Jesús, que domina a las fuerzas desatadas de la naturaleza y a las enfermedades y a la misma muerte y por todas partes va sembrando el bien. Por eso el pueblo no asecha a Jesús y nada tiene que ver con las malignidades y con ese sombrío espíritu torvo que los arrastrará a todos los excesos y enconos a través del más oscuro y trágico drama de los anales del género humano.

Materialistas groseros y consumados gozadores de la vida eran la negación misma del espíritu y de una religión que decían representar. Negaban a Cristo el derecho de curar a un enfermo en día de sábado y de hacer el bien a los que imploraban una merced de El en ese día, porque ello era violación de la santidad del sábado, pero, en cambio, si se caía un buey o un asno en un pozo, de inmediato lo sacaban para que no muriera. De lo contrario perdían ocasión de venderlo, vivo, y con ganancias buenas. Miserables, no conocían otra cosa que la mala fe, el cálculo, el atropello a la justicia y al derecho, la perfidia y el engaño. Conocían la perfección de la hipocresía y el temor de perder el poder y las influencias que da el poder. Tenían que odiar por fuerza a Jesús, símbolo de la rectitud y del amor a la verdad, defensor del derecho de los de abajo y de los fueros del espíritu, azote de la insolencia de los poderosos, paradigma de la justicia, amparo universal de todos los hombres, emblema del amor y del perdón y de la caridad.

El drama entre la verdad y el derecho, tantas veces burlados y pisoteados, frente a la mentira y a la tramitación y la hipocresía y la perfidia triunfantes, como fuerzas rectoras del mundo y de la sociedad, seguirá desarrollándose. Pero triunfarán las fuerzas del espíritu, cuya esencia es Cristo, con su amor y su justicia y con su cruz. Somos nosotros los cristianos los que debemos confrontar nuestra vida y conciencia para no ser ni parecer fariseos, sino cristianos de verdad.

MOSEN ALBERTO JANUBAR

Recepción en la Embajada del Brasil.-

Con gran brillo se llevó a efecto, el viernes pasado, la recepción ofrecida por el Embajador del Brasil, Excelentísimo señor Antonio de Vilhena Ferreira-Braga, con motivo del aniversario de la Independencia de su país.

Entre los asistentes estaban el Ministro de Relaciones Exteriores, don Osvaldo Sainte-Marie, y señora Luisa Goycoolea de Sainte-Marie; el Presidente de la Corte Suprema, don Humberto Bianchi, y señora; Ministro del Interior, don Benjamín Videla Vergara, y señora Violeta Cifuentes de Videla; Ministro de Justicia, don Mariano Fontecilla Varas, y señora Olivia Concha de Fontecilla; el Nuncio de Su Santidad, Revdmo. Monseñor Sebastiano Baggio; Monseñor Joaquín Fuenzalida Morandé; Embajador del Uruguay, y señora De Pena; Embajador de Italia y señora de Borga; Embajador de Francia, Excmo. señor Jacques Coiffard; Embajador de Costa Rica, Excmo. señor Alfonso Goicoechea; Embajador del Perú y señora de Goytisolo; Embajador de Guatemala y señora de Unda Murillo; Embajador del Paraguay y señora de López Martínez; Embajador de Venezuela y señora de Esteva Ríos; Embajador de Turquía, Excmo. señor Cemal Hüsnü Taray; Embajador del Canadá y señora de Renaud; Embajador de Gran Bretaña y Lady Empson; Embajador de Austria y Condesa Attems; Embajador del Ecuador y señora de Chiriboga; Embajador de Argentina, Excmo. señor Alfonso G. de Laferrere, e hija; Embajador de Panamá y señora de Valdés; Embajador de los Estados Unidos, Excmo. señor Cecil B. Lyon, e hija; Ministro de Noruega y señora de Olmer; Ministro del Japón, Excmo. señor Katsushiro Narita; Ministro de Suecia, Excmo. señor Harry Bagge; Ministro de Bélgica y señora de Guillaumé; Ministro de Jordania y señora de Bandak; Ministro de Portugal y señora de Márquez; Encargado de Negocios de España y señora de Sainz de Llanos; Encargado de Negocios de Honduras y señora de Coello; Encargado de Negocios de Haití, y señora de Mercerón; Encargado de Negocios de Siria y señora de Traboulsi; Encargado de Negocios de Egipto, señor Mustafá Kamel El-Sahly; Encargado de Negocios de los Países Bajos y señora de Van der Gaag; Encargado de Negocios de Israel y señora de Goren; Encargado de Negocios de la República Dominicana y señora de Baerh; Encargado de Negocios de Dinamarca, señor Christián Plaetner-Moller; don Gregorio Schepeler y señora Carolina Bustos de Schepeler, don Adhemar de Barros y señora, senador Gustavo Rivera Baeza, senador Eduardo Alessandri Rodríguez y María Angélica Valdés de Alessandri, Osvaldo Vial Vial y Sara Grez de Vial, Intendente de Santiago, don Gustavo Luco Rojas; senador Humberto Aguirre Doolan, Osvaldo Illanes Benítez y señora, Ramiro Méndez y señora, Carlos Iñíguez Larraín, Luis Valdés Larraín y señora, Jorge Meléndez Escobar y señora, Horacio Walker Larraín, Arturo Izquierdo Cerda y señora, Emma Rámila de Merry del Val, Fernando Illanes Benítez y señora, José Maza Fernández y señora, Monseñor Antonio Magnoni, Joseph Cussen y señora, Raúl Yrarrázaval Lecaros y señora, Lord Cochrane, Arturo Izquierdo Cerda y Victoria Huneeus de Izquierdo, senador Enrique Curti y señora, Malvina Pena de Herquíñigo, Virginia Undurraga de Correa, Alberto Wagner de Reyna, Roberto Domínguez y señora, William Belton y señora, Eduardo Toda Oliva y señora, Félix San Sebastián, Conde y condesa Orouy-Chanel, Diego Simonetti y señora, Jorge Morelli y señora, Manuel González Olaechea y señora, Gamil K. Osman Khaleb, Marco Antonio Salum, José Aragonés y señora, Luis Ramírez Sáenz y señora, Benjamín Claro Velasco y señora, Carmen Subercaseaux Aldunate, Alejandro Errázuriz Mackenna, Raúl Aldunate Phillips, María Bianchi de Bianchi, José Muzard y señora, Carlos Horning y señora, Sergio Montt Rivas, Armando Band y Flor Band Morgan, Jorge Oliva Bolados y señora, Enrique Rodríguez Bolados, Laura Matte Eguiguren, Guillermo Aldunate Morel, Vicente García Huidobro y señora, Luis Menchaca Lira, Mario Valdivieso y señora, Ismael Echeverría, barón y baronesa Mathieu de Zalesky, Enrique Berstein y señora, Felipe Merry del Val y señora, Fernando Lorca Cortínez y señora, Nicolás Novoa y señora, Mariano Bustos y señora, Hernán Besa y señora, Sergio Silva, Germán Carrasco y señora, Germán Vergara Donoso, Agustín Picó Cañas, Severo Undurraga y señora, Jorge Ovalle Charme y señora, Hermann Max y señora, Mauricio Frontin, Julio Peña y señora, Baudouin Verhaegen y señora, Robert Corrigan y señora, Fitrat E. Atasel y señora, Yolanda Ross, Carlos Vega Macher, Olga Pizarro de Astorquiza, Sergio Huneeus y señora, Ernesto Merino y señora, Laura Pérez de Figueroa, Sofía Izquierdo de Claro, Gregorio Lira Silva y señora, Yolanda Larraín Aldunate, Sergio Ojeda Doren y señora, general Alberto Green Baquedano y señora, Julio Barrenechea y señora, Eugenio Orrego Vicuña, Henriette Atinoglou, José Maza Lyon, Alfonso Campos Menéndez y señora, Jorge Vidal y señora, Raúl Yrarrázaval y señora, Enrique Vergara Robles y señora, Enrique Barbosa y señora, general Raúl Araya, general Teófilo Gómez Vera, Alberto Díaz Alemany y señora, César Guzmán Castro, Concepción Urtubey, conde y condesa Miniscalchi, Guillermo Gandarillas y señora, Tela Parga de Ojeda, Cristina Meneses de Baldrich, general Oscar Spoerer y señora, Alfonso Fernández Luco y señora, Hernán O'Ryan Martínez, Carlos Contreras Henríquez, Mario Saldes Pérez de Arce y señora, Saúl Arriola y señora, Julio Espinoza y señora, Félix Schaerer y señora, Dr. Meyer y señora, Nelly Modiano de Becerra, Raúl Bráñez, Romualdo Silva Cortés, Ernesto Arteaga Undurraga y señora, María Angélica Arteaga de Domínguez, Dr. Corona, mayor Prat y señora, Enrique Gallardo Nieto, Alfredo Middleton, Alejandro Muirhead y señora, Abel Saavedra Varas, Olga Fergie, Georgina Duránd, coronel Robles y señora, Enrique Ortiz Vega y señora, Luis Consiglieri, Gregorio Lira y señora, Isabel Lorca López, Lionel Ojeda Parga, María Isabel Gandarillas Vergara, Juan Comandari y señora, Jaime Barrientos Román, Renato Casares, Manuel León Bustos...



ANIMADAMENTE CONVERSA EL DIPUTADO Marco Antonio Salum (izquierda), con Elena Herman y Luis Valdés Larraín, durante la recepción en la Embajada del Brasil, el viernes pasado, con motivo de la celebración del aniversario de la Independencia del país del Amazonas.

Matrimonio Silva Carmona-Cohen Picó.-

Hoy a las 18 horas será bendecido en la Iglesia de Nuestra Señora de los Angeles, el matrimonio de la señorita Dora Ana Cohen Picó con el señor Gastón Silva Carmona. Pondrá las bendiciones el Pbro. don Edmundo Rivera Marambio.

Serán padrinos de la novia, don José Cohen Recepter, y la señora Cristina Picó Ferrer de Cohen, y del novio, don Oscar Silva Bezanilla y señora Adriana Carmona de Silva.

Serán testigos en el matrimonio religioso, por parte de la novia, la señora Ana Ferrer de Picó, y los señores Agustín Picó Ferrer, Alfredo Eyzaguirre Infante, Alfredo Meru, Francisco Ferrer Bauzá y Agustín Cohen Picó, y del novio, la señora Elvira Fierro de Silva, y los señores Enrique Moreno Vial, Osvaldo Silva Bezanilla, Hernán Pereira Montes, Antonio Silva Ahumada, Patricio Concha Carmona, Lorenzo Swett Claro, Víctor Correa Bravo y Enrique Ojeda Fuenzalida.

Fueron testigos en la inscripción civil, por parte de la novia, los señores Adolfo Heller Friedman, Benito Cohen Recepter, Roberto Yudilevich Dimant, y Raúl Cohen Recepter, y del novio los señores Antonio Carmona Fuenzalida, Raúl Labarca Carmona, Juan Balmaceda Ossa, Jaime Concha Carmona, Hugo Coello Avaria, Sergio Silva Carmona y Claudio Droguett Fuenzalida.

EN EL INSTITUTO CHILENO-BRITANICO DE CULTURA. — Bajo los auspicios de la Sociedad Científica de Chile, y del Consejo Británico, el profesor C. H. Collie M. A., D. Sc., Demostrador Jefe en Física de la Universidad de Oxford, dictará una conferencia sobre el tema: "La Promesa" de la Energía Nuclear", mañana, a las 19 horas, en el Instituto Chileno-Británico de Cultura.

CONCERTACION DE MATRIMONIO.— Mañana quedará concertado el matrimonio de la señorita Silvia Arancibia Díaz Valdés con el señor Patricio Concha Videla.

Harán la visita de estilo don Manuel Concha Vera y la señora Eugenia Videla de Concha.

Bendecirá las argollas Monseñor Ladislao Godoy Ojeda.

Cumpleaños de la señora Blanca Prat de Undurraga.-

El próximo martes 11 del presente cumplirá 80 años de edad la señora Blanca Prat de Undurraga, única sobreviviente de los hijos del héroe de Iquique, don Arturo Prat Chacón. Ella nació el 11 de septiembre de 1876 en Valparaíso, y casó con don Ramón Camilo Undurraga Silva. Su descendencia la forman Arturo, Camilo, Horacio y Fernando Undurraga Prat, doce nietos y tres bisnietos. Sus dos nietos mayores son marinos; uno de ellos, Ramón Undurraga Carvajal, tuvo destacada intervención al ser traída a Chile la "Esmeralda", buque-escuela de la Armada que lleva el mismo nombre de la corbeta en que combatió su abuelo.

La señora Blanca Prat Carvajal de Undurraga recibirá a sus relaciones el próximo martes 11 del presente, fecha de su nacimiento, aún cuando en años anteriores ha recibido a sus relaciones el 12 de septiembre, fecha en que se festejan las Marías.

CHARLA EN LE CAVEAU.— El próximo martes, a las 18.45 horas, se efectuará otra de las reuniones del Círculo Napoleónico. En esta oportunidad disertará el señor Pedro García Huidobro Toro, sobre el tema "Napoleón y el arte de gobernar". Como de costumbre la charla se realizará en la Sala Le Caveau de la Librería Francaise (Estado 36).

BAUTIZOS. — Fueron bautizados en la Capilla de la Clínica Santa María Jorge Arturo y Esteban Santiago, hijos de don Santiago Alvarez de la Riva y de la señora Emilia Chuart de Alvarez.

Fueron sus padrinos el señor Eugenio Chuart León y la señorita Hoydé Gutiérrez; y don Juan Alvarez de la Riva y la señorita Viola Chuart León.

University Club de Chile celebra Fiestas Patrias

El Women's University Club y el Men's University Club of Chile, celebrarán el jueves, a las 20.30 horas, en conjunto las festividades patrias, en el Club de la Unión con una comida. A este acto han sido invitados el Ministro de Educación, los Rectores de las Universidades de Chile Católica, y de Concepción; el Encargado de Negocios de la Embajada de los Estados Unidos, señor William Belton, y el señor Juvenal Hernández, quien en esta oportunidad hablará sobre el aniversario patrio.

Las artistas Sonia y Myriam amenizarán la fiesta interpretando hermosas canciones. Las inscripciones deben hacerse en el mismo Club de la Unión, y la cuota por persona es de $ 1.500.



Señorita ADRIANA HIRANE HIRANE, cuyo matrimonio con el Dr. Illidios Abdala tendrá lugar a las 17 horas de hoy, en la Iglesia de Nuestra Señora de los Angeles (El Golf). La ceremonia será presidida por el Nuncio de Su Santidad el Papa, Monseñor Sebastián Baggio.

DIPLOMATICAS.— El lunes 17 del presente, se dirigirá a Río de Janeiro, la señora Lisse de Faría de Frazao, esposa del Primer Secretario de la Embajada del Brasil.

—Delicado de salud, se encuentra el Embajador de Colombia, Excmo. señor Henrique Santa María Mancini.

NACIMIENTO.— En la Clínica Central ha nacido un hijo, del señor Arturo Duaso Valenzuela y de la señora Nely Tapia de Duaso.

MATRIMONIOS DE HOY. — Hoy serán bendecidos los siguientes matrimonios:

Bruner Varas-Achondo Lira: A las 12 horas, en la Iglesia de los RR. PP. Franceses, el de la señorita María de la Paz Achondo Lira con el señor José Juan Bruner Varas.

Cofré Maturana-Larraín Infante: A las 9 horas, en la Iglesia de los RR. PP. Franceses, el de la señorita Mariela Larraín Infante con el señor Ricardo Cofré Maturana.

CULTO EVANGELICO.— En el Templo de la Primera Iglesia Metodista, situado en la Avenida Portales 2610, el pastor Pedro Zottele tendrá a su cargo hoy, en los oficios de las 11.15 y 19.30 horas, los sermones relacionados con la orientación moral de la conducta humana. La entrada es libre.



Señorita MARLIT RUDLOFF GOLUSDA, cuyo matrimonio con el señor Eduardo Gras Díaz se efectuó ayer en la ciudad de Temuco. Impuso las bendiciones el Iltmo. señor Obispo, Monseñor Alejandro Menchaca Lira.

Matrimonio Gras Díaz-Rudloff Golusda.-

Ayer fue bendecido en Temuco, por el Iltmo. Obispo, Monseñor Alejandro Menchaca Lira, el matrimonio de la señorita Marlit Rudloff Golusda con el señor Eduardo Gras Díaz.

Fueron padrinos de la novia don Osvaldo Rudloff Krüger y la señora Marta Golusda de Rudloff, y del novio, don José Gras Faibella y señora Olga Díaz de Gras.

Testigos en el matrimonio religioso, por parte de la novia, los señores Félix Golusda Kwossek, Carlos Rudloff Krüger, Alberto Diez Golusda, Víctor Rojas Valenzuela y Osvaldo Rudloff Golusda, y del novio, los señores Timoteo Villanueva, Francisco Areenzaña, Patricio Westermeyer, señora Rosa Gras de González y señorita Cecilia Gras Díaz.

Fueron testigos en la inscripción civil, por parte de la novia, los señores Pedro Golusda Kwossek, Alberto Diez González, Jorge Golusda Novajas, Enrique Cros Robin y Lorenzo García Alvarez, y del novio, los señores José Gras Sobrecaces, José Giner Gras, Rolando Bonnefont Müller, Antonio Postigo T. y Juan Medina Parra.

Inés Lobo se presenta mañana

Auspiciado por el Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile se verificará mañana lunes, a las 19 horas, el recital de la distinguida violoncellista chilena Inés Lobo, figura ampliamente vinculada a las actividades artísticas del país. Pocas son las oportunidades que tenemos de escuchar recitales de este hermoso y difícil instrumento, y, dados los antecedentes de la notable violoncellista, estamos seguros que el elegante Teatro Antonio Varas se verá colmado de una concurrencia ávida de aplaudir sus excepcionales dotes, ya proclamadas unánimemente por la prensa del país. Con la participación del notable pianista holandés Free Focke, interpretará obras de Sammartini, Beethoven y Ricardo Strauss.

Matrimonio Rodríguez de la Barrera-Corvalán Vera.-

Hoy a las 17 horas, en la Iglesia de los RR. PP. Franceses, será bendecido el matrimonio de la señorita Teresa Rodríguez de la Barrera con el señor Hernán Corvalán Vera. Pondrá las bendiciones el Presbítero, señor José Manuel Barros Matte.

Serán padrinos, por parte de la novia, el señor Luis Rodríguez Ewer y la señora Elvira de la Barrera de Rodríguez; y por parte del novio el señor José Luis Corvalán Jaunez y la señora Elena Vera de Corvalán.

Serán testigos en la ceremonia religiosa por parte de la novia los señores Humberto Valenzuela García, Julio Aguirre de la Huerta, Edmundo Dublé Shanklin y Fernando Rodríguez de la Barrera; y por parte del novio, la señora Sara Larenas de Avendaño, y los señores Fernando Corvalán Vera, Jorge Corvalán Vera y el Dr. Mario Figueroa Alvarez.

Testigos en la ceremonia civil, por parte de la novia, los señores René Montero Moreno, Dr. Humberto Guiraldes M., Enrique Loeser Soza y Guillermo Goldsack Gaymer; y por parte del novio, la señora Aurora Corvalán Jaunez, y los señores Germán Ducach G., Juan Grenic J., y el capitán de Corbeta, señor Daniel Guimpert García.

MATRIMONIO. — Ayer fue bendecido en la Parroquia de los Santos Angeles Custodios el matrimonio de la señorita Cecilia Villagrán Riquelme con el señor Galo Castillo Vareles.

SE COMENTA...

LISSE FRAZAO, la esposa del Primer Secretario de la Embajada del Brasil, recibió dobles felicitaciones el día del aniversario de su patria, durante la recepción en la Embajada: unas por la fecha que se celebrará, y las otras, por los lindos adornos florales que había realizado, que fueron admiradores y comentados por todos. Lisse se ha hecho famosa en nuestros círculos sociales por esta habilidad artística...

EL EMBAJADOR del Brasil, quien acaba de regresar de su país, se estaba reponiendo de las múltiples despedidas que le dieron en Río, antes de partir. Ahora va a tener un retroceso, ya que la recepción fue tan acogedora y simpática, que muchos invitados permanecieron en la Embajada hasta altas horas de la noche...

NO HAY COMO los recuerdos de juventud, decía Teresa Alcalde de Oliva a un grupo de sus amigas. El recuerdo era que cuando élla se estrenó en sociedad, y la mansión de la Embajada pertenecía a la familia Edwards, Teresa "compró terreno" en la casa, al caerse espectacularmente, mientras bailaba un vals vienés, en una de las grandes fiestas que allí se dieron...

JULIO BARRENECHEA y Eugenio Orrego Vicuña se preparan para celebrar el próximo Dieciocho juntos... Es una vieja costumbre de estos amigos... Cuando Julio era Embajador en Colombia, Eugenio viajó especialmente, en una de nuestras fiestas patrias, para pasarlas juntos... A su vez, cuando Eugenio era Embajador en Paraguay, Julio hizo el viaje con igual motivo... Ahora la van a celebrar en Santiago...

SOFIA IZQUIERDO de Claro estaba, como de costumbre, muy elegante, con un sombrero "último grito". Tan bonito era, que una de sus amigas se prendó de él... Sofía le ofreció vendérselo y allí mismo se selló la transacción...

CARLOS HORNING, presidente del Instituto Chileno-Brasileño, estaba feliz, porque había conseguido que Osvaldo Vial Vial, ex Embajador de Chile en Río hablara en la última velada de esa institución... Aun cuando Osvaldo Vial deseaba hacerlo, diversas causas se lo habían impedido en años anteriores... Ahora, por fin, vieron cumplidos sus anhelos...

A. F.



Señorita JOSEFINA CHICHARRO VALDOSERA, cuyo matrimonio con el señor Enrique Muñoz Mujica, se llevó a efecto ayer, en la Iglesia de Nuestra Señora de los Angeles (El Golf). Puso las bendiciones el Presbítero Augusto Maturana.

Matrimonio Ríos Vial - Irarrázaval Larraín.-

Hoy a las 18 horas será bendecido en la Iglesia del Sagrado Corazón (Av. El Bosque 822), el matrimonio de la señorita Rosa Yrarrázaval Larraín con el señor Juan Ríos Vial. Pondrá las bendiciones, el Pbro. don Antonio Martin.

Serán padrinos de la novia, don Ricardo Yrarrázaval Rojas y señora Sara Larraín de Yrarrázaval, y por parte del novio, el señor José Ríos Vial y señora Delia Vial de Ríos.

Testigos por parte de la novia, las señoras Elena Rozas de Larraín y María Tezanos Pinto de Yrarrázaval, y los señores Samuel Yrarrázaval Lira, Fernando Márquez de la Plata Echenique, Gustavo Yrarrázaval Lira, Tomás Eduardo Rodríguez Brieva, Víctor Larraín Rozas, Luis Eyzaguirre Infante, Luis Ruiz Tagle Vicuña, Luis Yrarrázaval Sánchez, Pablo Yrarrázaval de Tezanos Pinto, Alfonso Larraín Rozas, Carlos Cruzat Paúl, Ricardo Yrarrázaval Larraín, Camilo Prieto Sánchez, Fernando de la Lastra Bernales, Gabriel Lira Larraín, Renato Yrarrázaval Larraín y Alvaro Yrarrázaval Larraín.

Testigos, por parte del novio, las señoras Margarita Vial de Massa y Elvira Vial de Prieto, y los señores, Gregorio Ríos González, Luis Vial Infante, Salvador Correa Ovalle, Carlos Vial Infante, Samuel Vial Correa, Jaime Vial Correa, Mario Vial Correa, Alejandro Reyes Errázuriz, Enrique Lira Vergara, Bernardo Blejer, Roberto Besa Vicuña, Florencio Baeza Donoso, Gabriel Vial Palma, Agustín Huneeus Cox, José Reynel Llauró, Manuel Goycoolea Espoz, Francisco Santa María, Juan Cox Huneeus y Carlos Fabres Gutiérrez.

Servicios cablegráficos de United Press, France Fresse y Ansa

Autor predice futuro de importancia para los latinoamericanos

NACIONES UNIDAS, 8. (UP).— (Por Alberto More).— América Latina, aunque ha dejado de ser la tercera parte de las Naciones Unidas, con la admisión de los nuevos miembros, será en el futuro un factor más poderoso en los problemas del fomento económico y el anticolonialismo.

John A. Houston, presidente del Departamento de Ciencias Políticas del Knox College, llega a esa conclusión en su libro "Latin America in the United Nations", editado por la Carnegie Endowment for International Peace.

El volumen de 45 páginas, que incluye muchos gráficos, detallando la votación latinoamericana en los problemas más importantes debatidos por las Naciones Unidas, será puesto el lunes a la venta.

"A pesar que el incremento reciente en el número de miembros reduce en cierto grado su importancia relativa —afirma—, al mismo tiempo aumenta el número de miembros que probablemente se unirán a ella en problemas claves del fomento económico y el anticolonialismo."

A continuación añade:

"Si las Naciones Unidas continúan su presente línea de desarrollo y si sigue desempeñando un papel tan apremiante en la política internacional, las oportunidades de los latinoamericanos —feliz o dedichadamente— proseguirán con toda seguridad."

Observa Houston que, "en tanto que en el campo político muchos Estados latinoamericanos parecen considerarse amenazados por el comunismo internacional, y han estado dispuestos a apoyar, prácticamente, todas las propuestas encaminadas a frustrar ese movimiento, en el reino de lo económico han profesado repetidamente haber descubierto que el mayor opositor a medidas deseadas por ellos era Estados Unidos".

"Fervorosamente empeñados en la industrialización de sus economías —dice Houston— han apoyado medidas ante las cuales la actitud de Estados Unidos, cuando más, ha sido con frecuencia indiferente."

Como principal diferencia de opinión entre América Latina y Estados Unidos señala el autor la cuestión de inversión de capitales en países de economía insuficientemente desarrollada. Afirma Houston:

"La insistencia de los latinoamericanos, en los préstamos a largo plazo hecho por Gobiernos extranjeros o las donaciones otorgadas por un fondo internacional (en cualesquiera de los casos la fuente principal sería Estados Unidos) ha chocado abruptamente contra la creencia norteamericana de que estos países debieran concentrar su empeño de ofrecer oportunidades atractivas para el inversionista particular, propósito al que ciertamente no favorecio el apoyo que dio América Latina en la Asamblea al principio de nacionalización.

Houston añade que ninguno de los bandos parece dispuesto a desviarse de la posicion que ha adoptado "y que, por lo tanto, la diferencia debe considerarse de gran importancia".

"Entonces —dice— esta diferencia, más que ninguna otra que haya surgido hasta ahora, es la que pudiera más fácilmente separar a Estados Unidos del campo latinoamericano dentro de las Naciones Unidas.

Respecto a la cuestión de las colonias, Houston hace el paralelo siguiente:

"Los latinoamericanos parecen movidos casi instintivamente a dar su apoyo a cualquier pueblo dependiente que pide su libertad. Estados Unidos es arrastrado en la misma dirección, por su tradición e historia, a pesar de ser una potencia colonial."

"Sin embargo —agrega— la disposición estratégica de las fuerzas en la guerra en frío impone, por necesidad, la moderación, pues de lo contrario otras potencias coloniales, aliados de extrema importancia, se alejarían."

Más adelante observa:

"A juzgar por la experiencias de las últimas asambleas, el problema promete transformarse aceleradamente en uno de los más graves confrontados por las Naciones Unidas. Como consecuencia, la moderación mostrada por la América Latina en las cuestiones de Túnez y Marruecos, tiene que haber sido muy grata a Estados Unidos."

El prólogo del libro fue escrito por Ricardo Joaquín Alfaro, ex Presidente de Panamá y conocida figura de la política internacional.

Explorador ártico de Rusia murió en Moscú

MOSCU, 8. (UP).— Otto Y. Schmidt, uno de los más famosos matemáticos y exploradores árticos de la Unión Soviética, falleció hoy en Moscú a la edad de 65 años.

Schmidt, precursor soviético de la exploración polar, fue el primer hombre que aterrizó en el Polo Norte alrededor de 1932, y estableció una estación meteorológica flotante. La estación, al mando del almirante ruso Ivan Papanin, arrastrada por las aguas, llegó en un año a Groenlandia.

[illegible]



HOLLYWOOD.— El cantante-actor Bing Crosby y la estrella de la pantalla, Kathryn Grant, aparecen en una fotografía tomada el año pasado, durante una repartición de trofeos a las más destacadas luminarias del cine. En los últimos días han circulado persistentes rumores sobre el posible enlace de esta pareja, durante el presente fin de semana. Miss Grant tiene 23 años, en tanto que Mr. Crosby no sólo dobla esa cifra, sino que tiene que agregarle otros seis años, si se ve obligado a confesar su edad exacta.— (Radiofoto de UNITED PRESS.)

GUERRA DE CREENCIAS OPUESTAS SE LIBRA EN LA CIUDAD DE LEIPZIG

LEIPZIG (Alemania Oriental).— 8.— (U. P.). — (Por Joseph Fleming).— Los comunistas y los anticomunistas, chocan en esta antigua ciudad comercial, en una quieta pero implacable guerra de creencias opuestas.

La guerra se sostiene en la zona soviética de Alemania, pero todo el mundo será testigo de la contienda durante la Feria Comercial de Leipzig de 1956.

Simbolizan el conflicto dos edificios, a cada uno de los cuales llegan millares de visitantes. Rara vez, sin embargo, los visita la misma persona.

Uno de ellos es el Museo Georgi Dimiorov y el otro la famosa iglesia de Santo Tomás, separados ambos por una distancia de pocos metros.

La iglesia fue fundada en 1212. Juan Sebastián Bach fue su maestro de capilla de 1723 a 1750, y sus restos descansan en ella. En ella fue bautizado también Richard Wagner.

El museo fue inaugurado en el aniversario del nacimiento de Dimitrov, el líder comunista búlgaro que encabezó la Internacional Comunista y desafió con éxito a los nazis en el juicio por el incendio del Reichstag. El Museo, que contiene escenas de la vida de Dimitrov, es un himno al comunismo y un reto a Occidente.

La existencia de los dos edificios, el uno casi junto al otro, expone gráficamente la situación que existe en Alemania Oriental desde que el Ejército soviético impuso a líderes preparados en Moscú y un gobierno totalitario, en 1945.

Subsiste lo nuevo y lo viejo; fábricas administradas por el Estado y fábricas particulares; granjas colectivas y granjas privadas; establecimientos comerciales del Estado y detallistas independientes.

Los niños reciben instrucción antirreligiosa y son adoctrinados en el comunismo, pero los domingos asisten a misa invariablemente.

El anunciado objetivo de los comunistas en Alemania Oriental, empero, es una completa comunización. En el orden económico, por lo pronto, si no en el ideológico, están avanzando paulatinamente.

Las fábricas del Estado producen actualmente el 85 por ciento de la producción total de Alemania Oriental. Dos tercios de las operaciones comerciales al detalle las realizan establecimientos del Estado, que se conocen con las iniciales "HO", sigla de dos palabras que significan "Organizaciones Comerciales".

Ello quiere decir que si la división de Alemania se prolonga, el Estado llegará a administrar todos los medios de producción y distribución.

En el campo ideológico, no obstante, los comunistas no han obtenido un éxito tan grande. Controlan los medios de comunicación, los periódicos y las estaciones de radio, y diariamente se escuchan sermones sobre la vida en el régimen comunista y los pecados de Occidente, pero pocos alemanes prestan oído a tales prédicas.

Los propios comunistas admiten en privado que no han conseguido convertir a la juventud.

A pesar de todo, no dan señales de convenir en elecciones libres, ni en "la República Democrática Alemana", ni en toda Alemania, para la unificación del país.

Para el habitante de Alemania Oriental, la única forma de escapar del régimen comunista es la unificación, y la idea se afirma cada vez más.

AMERICA-LATINA

COLOMBIA

ALOCUCION DEL PRESIDENTE

BOGOTA, 8.— (U. P.).— El Presidente de la República, teniente general Gustavo Rojas Pinilla, en su alocución improvisada de anoche al país, anunció que el Gobierno estudia una medida para obligar a los partidos políticos a denunciar el origen de sus fondos, y dar cuenta de su empleo.

Rojas Pinilla dijo que el Gobierno tenía indicios de que muchos millonarios estaban "contribuyendo a la subversión".

PANAMA

HUELGA SOLUCIONADA

PANAMA, 8.— (U. P.).— En las últimas horas de anoche, se solventó la huelga de los choferes de autobuses, que se prolongó tres días, y que amenazaba crear graves problemas. Se llegó al arreglo con un plan recomendado por el Arzobispo Francis Beckman, uno de los integrantes de la comisión de cinco personas, constituida ayer.

PERU

AMPLIACION DE LA LEY DE AMNISTIA

LIMA, 8.— (U. P.).— Un proyecto ampliatorio de amnistía presentado en el Senado, dio lugar a una violenta intervención de los generales Miguel Montoya y Ernesto Báez, del sector independiente, contra el general Carlos A. Miñano, del sector pradista. El proyecto ampliatorio de la ley de amnistía, que fuera dada el 28 de julio último, favorece a los militares y miembros de la policía, que pasaron a la disponibilidad, por motivos político-sociales, sin que mediara juicio o sentencia alguna, durante el régimen del general Manuel Odría.

URUGUAY

ACTIVIDADES DE ELEMENTOS PERONISTAS

MONTEVIDEO, 8.— (U. P.).— Las distintas etapas y el funcionamiento que tendrá el Congreso Postal que se proponen realizar los peronistas, presuntamente en Montevideo, revela la envergadura e importancia que esos elementos atribuyen a la iniciativa. El Congreso, según se ha podido saber por el documento que circula entre los exilados simpatizantes con el régimen depuesto en Argentina, tiende a reorganizar las fuerzas internas y externas con miras a recuperar el Poder.

ARGENTINA

DELEGACION ESPECIAL ALEMANA

BUENOS AIRES, 8.— (U. P.).— El Ministro de Hacienda Eugenio Blanco, anunció hoy que una delegación especial alemana arribará próximamente para tratar con el Gobierno argentino sobre la situación de las empresas alemanas confiscadas durante la guerra mundial. No dio detalles sobre las futuras negociaciones.

ACCIDENTE MARITIMO

BUENOS AIRES, 8.— (U. P.).— Hoy chocaron, en el puerto de esta capital, dos remolcadores, los que se hundieron. Las tripulaciones fueron salvadas.

HOY TRATARIA DE HUIR DE LONDRES LA ATLETA RUSA DE LAS 5 BOINAS

LONDRES, 8. — (UP). — La policía británica tomó posiciones hoy en el aeropuerto de Londres para impedir que la atleta soviética Nina Ponomareva pueda huir mañana en un avión de pasajeros a reacción soviético.

La policía tiene órdenes de arrestar a la robusta joven para llevarla a la justicia, acusada de robarse cinco modestas boinas, en una tienda de Londres. El caso de Nina provocó la cancelación de un torneo atlético soviético-británico que debía haberse realizado el domingo pasado, y ha sido desde entonces el tema de un serio enredo diplomático.

Nina se encuentra oculta, presumiblemente en la Embajada Soviética, desde que se dictó orden de arresto contra ella por no haberse presentado oportunamente a la justicia a responder del cargo.

La policía cree que los rusos tratarán de sacar a Nina del país en un avión TU-104 a reacción que llegó hoy de Moscú con el objeto de recoger a los miembros de una delegación soviética que vino a presenciar el festival aéreo británico de Farnborough.

El avión debe partir de regreso a Moscú mañana.

La policía británica estableció hoy una barrera en el único camino que conduce a la sección del aeropuerto en que se halla estacionado el avión soviético. Todas las personas que usan ese camino deben mostrar sus credenciales en la barrera.

Cuando los periodistas preguntaron qué pasaría si Nina llegara al aeropuerto en un automóvil de la Embajada Soviética y fuera llevada en el hasta la escalinata misma del avión, un oficial de policía respondió.

"Tenemos nuestras instrucciones".

"Por supuesto —añadió— el avión soviético no podría partir sin permiso del control de Tránsito Aéreo".

Renunció Mohamed Al[i] Premier de Pakistá[n]

KARACHI (Pakistán), 8. (UP).— Hoy renunció el Pri[mer] Ministro, Mohamed Ali, de tendencia filooccidental, por c[ausa] de una campaña de "difamación y calumnias" contra él.

Ali, que fue Embajador de su país en Washington, [re]nunció también como miembro de la Liga Musulmana, p[ar]tido que se atribuye la conquista de la independencia de Pakistán. Ali dice en su nota de dimisión que la Liga l[o] traicionó.

Se conjetura sobre la posibilidad de que el Presid[ente] de la República, general Iskander Mirza, pida a Ali [que] forme Gobierno con un Gabinete independiente. Al m[ismo] tiempo se habla también de un probable Gobierno pr[esi]dido por el jefe de la oposición, Suhra Wardy.

En su extensa nota de renuncia, declara que ya no puede tolerar más tiempo las ofensas de que se le hace objeto. Añade:

"En la reunión del 27 de agosto, la mayoría del partido de coalición, que es mayoría absoluta en la Asamblea Nacional, me expresó su confianza. En circunstancias ordinarias no debería renunciar como Primer Ministro. Sin embargo, considero una cuestión de honor que, habiendo resuelto renunciar a la Liga Mus[ulmana] debo también renunciar a[l] alto cargo."

Asimismo, declara que la [Li]ga Musulmana hizo su [...] muy difícil, y que un sector [de] ella "hasta trató de cerrar [to]das las vías por las cuales podía prestar servicios a[l] país".

Termina diciendo que a[lgu]nos dirigentes de la Liga es[tán] "dispuestos a sacrificar los [in]tereses de la nación a sus p[re]juicios personales".

LAS LEYES ANTICUADA[S] DE LOS TIBETANOS SO[N] RESISTIDAS POR NEPA[L]

CALCUTA, 8.— (UP).— Dirigentes comerciales nepaleses [di]jeron hoy que si el Gobierno tibetano se niega a modificar [le]yes penales que tienen más de 500 años, entre las que figura [el] tomar una decisión "haciendo rodar los dados", 8.000 nepaleses verán obligados a partir inmediatamente de Lhasa.

Los comerciantes solicitaron al Gobierno nepalés que insista [a] China Comunista para que ésta convenza al Gobierno tibetano que reforma sus antiguas leyes.

Este pedido ha sido formulado en momentos en que está po[r ce]lebrarse un nuevo tratado sino-nepalés.

En Tibet, la Corte resuelve algunos de los casos lanzando una moneda al aire o tirando rodar los dados lo que, según los comerciantes nepaleses, significa "poner la justicia en manos del azar".

Una víctima de la ley tibetana declaró que se vió obligado a dejar que los dados decidieron una demanda tibetana sobre su propiedad, la que estaba en poder de su familia desde hacía 150 años. Hizo rodar los dados, y perdió.

Mientras tanto el general Subarna, el "hombre fuerte" de Nepal, previno al Gobierno de [Ti]bet "no jugar con el destino [de] sus conciudadanos", los que de hace varios millares de [años] están radicados en el Tibet y [a]ra se trata de echarles.

Dijo Subarna que el trato [dado] a los nepaleses va contra la proclamada política de los [...] principios de la coexistencia [pa]cífica, y que el Gobierno de [Ne]pal "tomaría debida nota de [la] situación" cuando suscriban [el] nuevo tratado de paz con el [Ti]bet.

PRESIDENTE ARAMBURU PREVIENE A OBREROS CONTRA EL COMUNISMO

CATAMARCA (Argentina), 8. — (UP). — En una transmisión radial en cadena dirigida a todo el país, el Presidente Provisional, Pedro Aramburú, previno a los obreros contra agentes del comunismo internacional, que tratan de tender emboscadas y de crear conflictos", en la negociación de nuevos contratos colectivos de trabajo.

Ante una multitud que le vitoreó, el Jefe de Estado calificó a los comunistas argentinos de traidores de su sangre" y advirtió al comunismo internacional que no se imagine que Arg[enti]na es "campo fértil para su[s ac]tividades con fin de causar una [...]".

"El pueblo que hizo huir a[l] tirano —dijo Aramburú— n[o] se someterá a doctrinas c[omu]nistas".

Agregó que el Gobierno [está] firmemente decidido a pro[seguir] su política de someter a [ne]gociaciones todo contrato de [tra]bajo, en la convicción de [que] esta forma democrática [...] contraste con el interven[cionis]mo estatal.

[S]OCIEDAD COOPERATIVA DE CONSUMOS LTDA. "CARABINEROS DE CHILE"

Autorizada por Decreto Supremo N.o 1.841, de 13 de Julio de 1956

EXTRACTO DEL BALANCE GENERAL CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 1.o DE JULIO DE 1955 Y EL 30 DE JUNIO DE 1934

ACTIVO

		Central	Sucursales	Total Grupos	Total General
ACTIVO INMOVILIZADO					
a) Bienes Raíces		$ 20.280.000.—	$ 18.263.000.—	$ 38.543.000.—	
b) Instalaciones		984.802.—	709.798.—	1.694.600.—	
c) Maquinarias y Rodados		4.106.614.—	200.778.—	4.307.392.—	
d) Muebles y Utiles		2.813.681.—	1.299.201.—	4.112.882.—	$ 48.657.874.—
ACTIVO REALIZABLE					
a) Mercaderías (Existencia)		273.163.930.—	112.960.528.—	$ 386.124.458.—	
b) Ctas. Ctes. Cooperados:					
A menos de 90 días	$ 224.637.432.—				
A más de 90 días	112.318.716.—				
	$ 336.956.148.—	152.456.928.—	184.499.220.—	336.956.148.—	
c) Depósitos en Garantía		15.000.—	350.—	15.350.—	
d) Valores en Tránsito		4.939.371.—		4.939.371.—	
e) Varios Deudores		144.505.—	2.743.—	147.248.—	728.182.575.—
ACTIVO DISPONIBLE					
a) Banco de Chile		20.071.834.—	1.736.—	$ 20.073.570.—	
b) Banco del Estado de Chile		9.541.383.—	1.497.296.—	11.038.679.—	
c) Banco Español-Chile		8.512.282.—		8.512.282.—	
d) Banco Israelita de Chile		7.695.614.—		7.695.614.—	
e) Banco Italiano			128.302.—	128.302.—	
f) Banco Osorno y La Unión		3.780.458.—		3.780.458.—	
g) Banco Sud Americano		9.766.809.—		9.766.809.—	
h) Caja		7.128.476.—	103.670.—	7.232.146.—	68.227.860.—
ACTIVO TRANSITORIO					
a)) Primas Vigentes		1.635.142.—	1.282.847.—	$ 2.917.989.—	2.917.989.—
SUMAS DEL ACTIVO		$ 527.036.829.—	$ 320.949.469.—		$ 847.986.298.—
Valores que adeudan a Casa Central las Sucursales		245.879.356.—			245.879.356.—
		$ 772.916.185.—	$ 320.949.469.—		$ 1.093.865.654.—

PASIVO

		Central	Sucursales	Total Grupos	Total General
PASIVO NO EXIGIBLE					
a) Capital	$ 250.000.000.—				
Por suscribir y por cobrar	47.924.235.—				
	$ 202.075.765.—	$ 202.075.765.—		$ 202.075.765.—	
b) Fondo de Solidaridad		238.352.—		238.352.—	
c) Provisión para Castigos		9.394.178.—		9.394.178.—	
d) Reserva Legal		9.293.056.—		9.293.056.—	
e) Revalorizaciones		27.942.620.—		27.942.620.—	
f) Reserva Ampliación Local		10.000.000.—		10.000.000.—	
g) Reserva Castigo Muebles, Maquinarias e Instalaciones		2.956.464.—	$ 989.556.—	3.946.020.—	
h) Reserva para Cuentas Bajas		1.090.166.—		1.090.166.—	
i) Reserva para Camiones		252.906.—		252.906.—	
j) Reserva Eventualidades		5.535.350.—		5.535.350.—	$ 260.768.[illegible]
PASIVO EXIGIBLE					
A Corto Plazo:					
a) Cuentas Bajas		963.321.—		$ 963.321.—	
b) Depósitos de Ahorro		124.363.869.—	14.792.830.—	139.156.699.—	
c) Letras por Pagar:					
A menos de 90 días	$ 235.615.277.—				
A más de 90 días	73.132.224.—				
	$ 308.747.501.—	308.747.501.—		308.747.501.—	
d) Varios Acreedores		38.919.353.—	1.368.352.—	40.287.705.—	
				$ 489.155.226.—	
A Largo Plazo:					
e) Deudas Hipotecarias		1.563.778.—		1.563.778.—	490.719.0[illegible]
SUMAS DEL PASIVO		$ 743.336.679.—	$ 17.150.738.—		$ 760.487.4[illegible]
EXCEDENTES		29.579.506.—	57.919.375.—		87.498.8[illegible]
		$ 772.916.185.—	$ 75.070.113.—		$ 847.986.2[illegible]
Valores adeudados por Sucursales a Casa Central			245.879.356.—		245.879.3[illegible]
		$ 772.916.185.—	$ 320.949.469.—		$ 1.093.865.6[illegible]

CUENTAS DE ORDEN

	Central	Sucursales	Total Grupos	Total General
a) Acciones en Garantía	$ 28.000.—		$ 28.000.—	
b) Boletas en Garantía	1.100.000.—		1.100.000.—	
c) Garantía del Personal	11.768.860.—		11.768.860.—	$ 12.896.860.—

	Central	Sucursales	Total Grupos	Total General
a) Garantía de Consejeros	$ 28.000.—		$ 28.000.—	
b) Garantía Vigente	1.100.000.—		1.100.000.—	
c) Fianzas del Personal	11.768.860.—		11.768.860.—	$ 12.896.8[illegible]

CUENTA EXCEDENTES

DEBE

	Central	Sucursales	Total Grupos
a) Arriendos		$ 199.000.—	$ 199.000.—
b) Bonificación Obreros	$ 1.515.859.—	242.275.—	1.758.134.—
c) Consumos, Envases y Materiales	3.997.450.—	3.624.539.—	7.621.989.—
d) Depreciaciones y Castigos	714.350.—	212.177.—	926.527.—
e) Gastos Bienestar Empleados	732.796.—	538.097.—	1.270.893.—
f) Gastos Generales, Fletes y Repartos	3.520.688.—	1.746.911.—	5.267.599.—
g) Gratificación Empleados	8.121.531.—	8.183.481.—	16.305.012.—
h) Gratificación Obreros	765.385.—	234.615.—	1.000.000.—
i) Intereses, Comisiones y Descuentos e Impuestos y Contribuciones	2.160.617.—	1.667.671.—	3.828.288.—
j) Intereses Depósitos Ahorros	1.619.937.—	4.143.358.—	5.763.295.—
k) Honorarios, Sueldos, Salarios, Leyes Sociales	84.002.893.—	77.033.259.—	161.036.152.—
l) Seguros	4.168.298.—	1.780.058.—	5.948.356.—
	$ 111.319.804.—	$ 99.605.441.—	$ 210.925.245.—
EXCEDENTES	29.579.506.—	57.919.375.—	87.498.881.—
	$ 140.899.310.—	$ 157.524.816.—	$ 298.424.126.—

HABE[R]

	Central	Sucursales	Total Grupos
a) Arriendos		$ 305.340.—	$ 305.340.—
b) Confección Talleres	$ 9.768.408.—		9.768.408.—
c) Mercaderías, Beneficios de la Distribución	131.130.902.—	157.219.476.—	288.350.378.—
	$ 140.899.310.—	$ 157.524.816.—	298.424.126.—

ELBA ARRIAGADA DE SIGL
Contadora General — Registro N.o 9091

CARLOS CAPELLA MOLLO
Gerente General

INFORME DE LA JUNTA DE VIGILANCIA

Hemos revisado el presente Balance General y certificamos la conformidad con los saldos de los Libros Mayores de la Casa Central y Sucursales, y, de acuerdo con los Inventarios Generales, documentos y antecedentes que hemos tenido a la vista, declaramos que refleja con exactitud el estado de los negocios sociales.

LUIS A. URREJOLA CONTRERAS
Sub. Oficial Mayor de Carabineros
Miembro de la Junta de Vigilancia

JOSE TEODORO ARAYA GOMEZ
Coronel de Carabineros (R)
Miembro de la Junta de Vigilancia

Servicios cablegráficos de United Press, France Presse y Ansa

Un tifón de 250 kilómetros por hora azotó ayer la isla de Okinawa

HANA, OKINAWA, 8.— (UP).— Un tifón con vientos que alcanzaron 250 kilómetros por hora, azotó durante 12 horas esta fortaleza estratégica militar norteamericana.

Debido a que los fuertes vientos del tifón "Emma" cortaron las comunicaciones, aún no se tiene un detalle completo de las víctimas y daños causados por la tormenta.

El tifón, que es el más violento que recuerdan los más viejos residentes de la isla provocó durante 24 horas una lluvia torrencial que cubrió las instalaciones civiles y militares con 381 milímetros de agua.

El Cuartel General Militar, construído "a prueba de tifones", sufrió daños, siendo las ventanas del mismo arrancadas por el viento. Los techos de los galpones fueron llevados por los aires, las frágiles casas de los civiles quedaron destrozadas, y los automóviles fueron arrastrados por la lluvia torrencial.

La mayoría de los 40 mil norteamericanos y 600 mil okinawenses que habitan la isla se guarecieron en los refugios especiales que hay para las tormentas, precaución que hará que el número de víctimas no sea tan elevado.

Los meteorólogos consideran que la tormenta que ahora azota el este del Mar de China puede llegar a Japón occidental y Corea, hallándose toda esa zona en estado de alerta.

Diario del Vaticano atacó de nuevo ayer propaganda soviética

CIUDAD DEL VATICANO, 8, (UP).— El diario del Vaticano el "Osservatore Romano", dice hoy que los comunistas tratan ahora de usar la religión como un arma contra la misma religión.

Declara que el reciente sondeo diplomático al Vaticano por el Gobierno soviético fue una artimaña de propaganda destinada a lograr que los católicos acepten la presión de que es objeto la iglesia en los países detrás del telón de hierro.

"Hoy como ayer —agrega— el comunismo considera a la religión "el opio de los pueblos" y no desespera de extirpar estos prejuicios; pero mientras, espera lograrlo por intermedio de la "educación" y la "persuasión", pretende usar la 'droga' para su acción interna y externa, esto es, contra la misma religión".

Recuerda luego que el llamamiento a la paz hecho por el Papa Pío XII fue otrora "objeto de escarnio e insultos".

"Hoy —prosigue— se le emplea como medio de propaganda en un vano empeño de minar la única fuerza moral que, en el mundo, puede contener y rechazar el engaño comunista"

Esas declaraciones están contenidas en un editorial de primera plana, en el que recuerda la reciente visita del Encargado de Negocios soviético al Nuncio Apostólico en Italia y agrega que tal visita "no fue un gesto de buena voluntad hacia la Iglesia".

"Los comunistas —dice en seguida— no vacilan en hacer creer a la gente que se han establecido contactos, con el único de la opinión católica, particularmente en esos problemáticos estados de alma de algunos que no siempre ven una realidad aunque tenga la claridad del sol. El comunismo mantiene inalterada su actitud con la religión".

En el terreno de la acción práctica "Osservatore Romano" declara que "nada nuevo" existe y agrega: "La opresión de la iglesia no ha variado; las iniciativas diplomáticas o para diplomáticas, los esfuerzos de propaganda a las que aquellas sirven de pretexto, son sólo otras tantas tentativas de inducir a las filas católicas, cuando no a la iglesia, a aceptar un hecho consumado. Brutalmente consumado. Quieren que los católicos apliquen las cadenas a sus hermanos en tantas partes del mundo".

Un congreso mexicano estudiará las zonas áridas y semiáridas

CIUDAD DE MEXICO, 8 (UP).— La creación de una comisión internacional para el estudio de las condiciones geo-hidrológicas de las zonas áridas y semiáridas, está a consideración del 20 o Congreso Geológico Internacional que se celebra en esta ciudad.

La proposición fue formulada en la reunión de ayer por el delegado mexicano, Jenaro González Reyna, investigador científico del Instituto de Geología de la Universidad Nacional.

González Reyna manifestó que la falta de agua en grandes regiones de México, limita, en parte, el desarrollo económico del país. Dijo que la misma situación prevalece en muchos países, especialmente en India, Irak, Nueva Caledonia, Guatemala y la Unión Soviética.

Se espera que la moción mexicana será aceptada durante la sesión que celebrará el lunes el Congreso.

Durante la reunión de ayer se aprobó una proposición holandesa de crear un servicio internacional de información de trabajos geológicos.

El próximo Congreso, que tendrá lugar en 1960, se realizará en Dinamarca. La misma resolución que aprobó a Dinamarca para sede del próximo Congreso, también recomendó que se realicen expediciones geológicas a Finlandia, Islandia, Noruega y Suecia, relacionadas con las reuniones.

Se espera que mañana habrá incidentes por la discriminación racial

STURGIS, (Kentucky), 8.— (UP).— Oficiales de la Guardia Nacional predijeron hoy que el lunes será el día de prueba en la lucha por segregación escolar que se libra en esta ciudad y en la población vecina de Clay, y aprovecharon la calma del fin de semana para completar los planes para hacer frente a cualquier disturbio.

Parte de los niños y familias negros indicaron con decisión que el lunes los niños concurrirán a la escuela si se les da la protección debida. Y evidentemente esto ocurrirá, ya que aparte de la Guardia Nacional que se halla prestando servicios en ésta, se ordenó que otro batallón de tanques esté pronto a entrar en acción en el campamento vecino de Breckinride, sumados a los guardias nacionales que ya están acampados en el patio del colegio secundario de Sturgis. Con este refuerzo se elevará a 800 el número de guardias y oficiales que se encuentran en la zona.

El jueves, nueve niños negros lograron asistir al primer día de clase cuando fueron escoltados por guardias y policías por entre una turba, pero ayer no se animaron a volver a desafiar a los manifestantes.

Cuatro de los nueve niños dijeron que el lunes irán al colegio, aunque se espera que en el lugar haya una turba irascible y que sus padres han sido amenazados con perder sus puestos en las minas de carbón vecinas si autorizan a sus hijos a ir a la escuela.

Ayer en Clay, a 18 kilómetros de esta ciudad, dos niños negros no pudieron asistir a clase al ser rechazados por otra turba hostil, pero la madre de ambos declaró que irán el lunes si se les da protección.

Ambas poblaciones estaban hoy tranquilas, a la espera de los acontecimientos del lunes.



LONDRES.— Frente al Cenotafio desfilan los cadetes navales colombianos que realizan un viaje de instrucción a bordo de dos buques, que se hallan en estos momentos al ancla en Portsmouth. Los oficiales colombianos encabezaron el homenaje que las tripulaciones rindieron el 7 del actual a los británicos muertos en la guerra. El número principal de la ceremonia consistió en la colocación de una corona al pie del Cenotafio.— (Radiofoto de UNITED PRESS.)

94.-

medidas para que zarpen de Southampton otros ocho transportes de tropas con destino al Mediterráneo. Uno lo hizo esta noche, con 350 soldados, y mañana saldrá otro con mil hombres. Las autoridades han impuesto una estricta reserva, casi como durante la guerra pasada, sobre todos los movimientos de tropas, salidas de barcos y otras medidas militares.

HOY SERA LA ULTIMA REUNION.— EL CAIRO, 8.— (UP).— El Presidente de Egipto, Gamal Abdel Nasser, se dispuso esta noche a celebrar mañana su última reunión con la Comisión dirigida por el Primer Ministro australiano, Robert G. Menzies, y todo parece indicar que rechazará nuevamente el plan de control internacional sobre el Canal de Suez.

Despachos de Beirut dicen que la Radio El Cairo anunció esta noche que Nasser aceptó conferenciar mañana con la Comisión de Menzies.

Mientras Menzies se reunía con los otros cuatro miembros de su Comisión, Nasser regresó de Alejandría y luego citó a sus principales asesores, como preludio de la entrevista de mañana en que se cree quedará sellado el fracaso de las gestiones de Menzies. La reunión se celebrará a solicitud de la Comisión.

Fuentes bien informadas dijeron que Nasser está en posesión de un expediente en el cual se exponen las propuestas de ambos bandos y se subraya el foco principal de las diferencias: si el control del Canal estará en manos de los egipcios o será internacional.

Sólo una transacción de último minuto podría romper el estancamiento actual. Los diarios de El Cairo publican numerosas predicciones de Washington y Londres en el sentido de que la cuestión será sometida a las Naciones Unidas.

Fuentes autorizadas dijeron que Nasser ha reiterado en muchas ocasiones que Egipto no puede aceptar el control internacional, y que no hay indicio alguno de que Nasser cambie ahora de actitud.

COMISION REGRESA MAÑANA A LONDRES.— El vocero de la Comisión, Noel Deschamps, desmintió hoy las "informaciones sin sentido" de que han fracasado las conversaciones iniciadas el lunes. Sin embargo, fuentes de la Comisión dijeron que el grupo mantiene su exigencia de que se establezca el control internacional, de acuerdo con el plan presentado por el Secretario de Estado norteamericano, John Foster Dulles.

Se cree que la Comisión saldrá el lunes para Londres, donde el Gobierno británico ya ha abandonado las esperanzas de éxito en las conversaciones de El Cairo, y se dispone a llevar el asunto a las Naciones Unidas.

Nasser sostuvo una conferencia de tres horas con el Ministro de Relaciones Exteriores, Mahmoud Fawzi; el Ministro de Guerra, mayor general Abdel Hakim Amer, y el principal asesor político, Aly Sabri.

Se tiene entendido que en esa reunión se preparó la respuesta final egipcia a los esfuerzos de Menzies por romper el estancamiento.

La última reunión de Nasser con la Comisión tuvo lugar el miércoles.

Mouffaw Hamui, ex censor en jefe del Gobierno y ahora redactor del influyente diario "Al Ahram", dijo hoy: "No es necesario explicar que Egipto no considerará siquiera por un momento un cambio de su actitud contraria a la internacionalización del Canal".

DULLES PRESENTARIA OTRO PLAN.— WASHINGTON, 8 (UP).— (Por William Galbraith).— El Secretario de Estado, John Foster Dulles, continuó hoy trabajando febrilmente en la preparación de un nuevo plan para resolver el conflicto de Suez pacíficamente.

Fuentes bien informadas dijeron que, para el Gobierno de los Estados Unidos, el camino más promisorio parece ser llevar el asunto al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, pero en círculos diplomáticos se hizo hincapié de que Estados Unidos no ha adoptado aún decisión definitiva y que se están considerando varios planes diferentes.

Dulles continuó hoy estudiando el problema en su residencia particular, a la que con frecuencia cita a sus consejeros cuando tiene entre manos algún asunto difícil. Ayer el Secretario tuvo una serie de consultas con los representantes diplomáticos de Gran Bretaña y Francia para tratar sobre el fracaso reciente de las negociaciones en El Cairo.

La comisión de cinco naciones, que se halla en la capital egipcia discutiendo con el Presidente Nasser sobre el plan occidental de internacionalización del Canal de Suez, solicitó hoy otra entrevista para mañana, pero en círculos bien informados se considera que este encuentro será sólo para despedida.

Lo único práctico que la comisión discutiría mañana sería el texto de la declaración que se haría sobre lo dicho por ambas partes en el curso de las negociaciones de la última semana.

En los círculos mejor informados se dijo ayer que parece que ya no hay posibilidad de avenimiento entre los planes de Occidente y Egipto para resolver el pleito. El plan occidental exige que el Canal de Suez sea puesto bajo una administración internacional; Nasser ha dicho que sólo aceptaría un organismo asesor internacional, porque la administración del Canal debe quedar exclusivamente en manos de Egipto.

El próximo capítulo será el informe de la comisión negociadora de cinco naciones al Ministro de Relaciones Exteriores británico, Selwyn Lloyd, como secretario de la Conferencia de Londres, que aprobó el plan llevado a Nasser, y luego a las demás naciones que secundaron dicho plan.

Como ya parece claro que las negociaciones de El Cairo han fracasado, muchas de esas naciones se han puesto a la tarea de encontrar una salida.

Informaciones de Londres dicen que Gran Bretaña está estudiando seriamente, aunque sin mucha convicción, llevar las cosas a las Naciones Unidas.

En fuentes diplomáticas se dijo que Estados Unidos está considerando también el examen de otras ideas. Los mismos círculos, sin embargo, rehusaron revelar en qué consisten esas ideas.

EL CONSEJO DE EUROPA.— PARIS, 8.— El Comité Directivo del Consejo de Europa acordó hoy convocar al Consejo de 15 naciones a una sesión plenaria de emergencia para considerar la cuestión de Suez antes que ésta vaya, si es que va, a las Naciones Unidas, según se informó en fuentes autorizadas.

Una fuente francesa dijo que el Comité Directivo —su nombre formal es Buró de la Asamblea Consultiva— anticipa el apoyo del Consejo Pleno a la posición de Francia y Gran Bretaña en el caso de Suez, pero otras fuentes dijeron que no todo el Comité apoya dicha posición. Estas fuentes dijeron que Francia e Inglaterra vacilan en citar al Consejo a sesión plenaria por temor a que su posición no encuentre apoyo cabal.

En todo caso, el Comité acordó pedir al Consejo de Ministros que celebre una sesión extraordinaria con el objeto de considerar la convocación del Consejo en pleno a una reunión extraordinaria en Estrasburgo, según fuentes autorizadas.

Los Estados miembros del Consejo que no asistieron a la Conferencia de Londres sobre el problema de Suez son Bélgica, Islandia, Irlanda, Luxemburgo, El Sarre y Grecia. Grecia fue invitada, pero rehusó asistir. Los miembros del Consejo que asistieron y dieron su respaldo al plan de la mayoría de 18 naciones son Dinamarca, Francia, Alemania Occidental, Italia, Holanda, Noruega, Suecia, Turquía y el Reino Unido.

El Buró dio a conocer hoy el temario de la reunión ordinaria de la Asamblea Consultiva que se iniciará el 15 de octubre en Estrasburgo.

EMBAJADORA LUCE PERMANECERA EN ROMA.— ROMA, 8.— (UP.)— La Embajadora norteamericana en Italia, Clare Boothe Luce, dijo hoy que la crisis de Suez causó la cancelación de su proyecto de renunciar.

La Embajadora dijo que los informes de los periódicos de hoy, en el sentido de que la Casa Blanca le recomendó que aplazara su renuncia, señalada para el primero de octubre, es la primera noticia que tiene de que su Gobierno haya hecho tal gestión.

"Probablemente —manifestó— no desean dejar a Roma sin Embajador durante dos meses, en vista de la crisis de Suez. Hay muchas cosas más importantes en un cargo que el simple hecho de que uno sienta que está a punto de desmayarse."

La referencia del "desmayo" de la Embajadora se debe al reciente quebrantamiento de su salud.

La señora Luce ha pasado casi todo el verano sometida a un tratamiento para una dolencia producida por una forma de envenenamiento, causada por las emanaciones de la pintura en su dormitorio de la Embajada.

La Embajadora dijo que escribió al Presidente Eisenhower expresándole sus deseos de renunciar al cargo el primero de octubre, pero rehusó hacer comentarios sobre los informes procedentes de Washington de que quería contribuir a la campaña presidencial de Eisenhower.

La prensa de Brasil lamenta la muerte de Agustín R. Edwards

RIO DE JANEIRO, 8 (UP). — Los diarios de Río de Janeiro destacan en forma especial las informaciones acerca del repentino deceso de Agustín Edwards Budge, en Santiago de Chile. Las informaciones recién se publican hoy, ya que ayer no se editaron diarios por ser festejada la Independencia.

"Correio da Manha" en la primera página dice: "La noticia de la muerte de Agustín Edwards Budge es una de las infaustas, pues realmente el extinto era una de las más destacadas figuras del periodismo latinoamericano. Edwards Budge combatió con vigor todas las tiranías de América Latina especialmente y siempre defendió intransigentemente la libertad de prensa tan esencial para la democracia".

Herbert Moses, presidente de la Asociación Brasileña de Prensa (A. B. I.) comentó así la información: "La desaparición de Edwards Budge es una pérdida continental. Por sus actitudes, por sus cualidades, por su modo de proceder y por la dirección elevada que hace de "El Mercurio" uno de los diarios de mayor proyección en las Américas, su nombre jamás será olvidado".

Aldeanos quemaron a dos mujeres acusadas de tratos con Satanás

ALFAJAYUCAN, 8. (UP).— Dos mujeres, acusadas de "ser brujas y amigas de Satanás", fueron despedazadas con machetes, y sus restos fueron arrojados a una inmensa fogata, en el curso de una macabra ceremonia celebrada a la medianoche, en la cima de una montaña de las cercanías.

En el cuartel de policía se declaró que habían sido detenidas "30 ó 40" personas, pertenecientes a la turba que participó en el acto. Entre ellas figuraría Eugenio Trejo, esposo de una de las víctimas.

Pobladores de esta aldea, situada en la región montañosa del centro de México, habrían acusado a ambas mujeres, Cristina Trejo y Benita Sabinar, de ser "brujas malvadas que habían pactado con el diablo", y también las culparon de haber "hecho mal de ojo y una serie de maldiciones a mucha gente inocente" de esta región.

Cerca de la medianoche, una turba se reunió enfurecida, extrajeron a las acusadas de sus chozas, las apalearon con pesados bastones y las apedrearon hasta matarlas.

La policía agregó que los aldeanos, muchos de los cuales se hallaban ebrios, arrastraron los cadáveres hasta la cima de una solitaria colina que mira a la aldea, donde encendieron una inmensa fogata. Luego, provistos de largos machetes, despedazaron ambos cadáveres y arrojaron éstos al fuego, pedazo por pedazo, "para purificarlas".

"La mayoría de los aldeanos desaparecieron como por arte de magia negra cuando fuimos a detenerlos", agregó la policía.

CUANDO SEPULTABAN A SU HIJITA SE DESMAYO LA MADRE DE CYNTHIA

HAMDEN (Connecticut), 8. — (UP). — La pequeña Cynthia Ruótolo, de seis semanas de edad, fue sepultada hoy sin que se haya descifrado aún el misterio de cómo desapareció y murió hace una semana.

Su madre, Eleanor Ruótolo, de 29 años, se desmayó cuando el pequeño ataud fue bajado a su tumba en el cementerio de St. Bernard, en la vecina New Haven. Junto a ella estaba su esposo, Stephen, de 3 años, aunque éste había declarado anteriormente que no asistiría al entierro porque no creía que el cuerpecito encontrado el jueves en una laguna cerca de esta ciudad fuera el de su hija. La policía, sin embargo, dijo que las ropas encontradas con el cadáver eran indudablemente las que llevaba Cynthia el día de su desaparición.

Cynthia desapareció de su coche-cuna el sábado pasado, pocos minutos después que su madre la dejó por breve tiempo en el vestíbulo de una tienda de esta ciudad. Su cadáver, envuelto en una bolsa de material plástico, fue encontrado el jueves flotando en las aguas de una laguna, a un kilómetro y medio de la tienda y a cinco kilómetros de la casa de sus padres.

Con ellas, son tres los hijos perdidos por el matrimonio Ruotolo en cuatro años. Una niña, Ruth, murió de neumonía a las seis semanas de edad; un hijo, Gary, murió de tres semanas, dos semanas después que un niño, hijo de unos vecinos, lo arrojó al suelo, de cabeza.

Los Ruotolo tienen todavía dos hijos. Kenneth, de ocho años, y Susan, de 20 meses.

Las autoridades continúan investigando el misterio de Cynthia, todavía catalogado como un caso de secuestro y asesinato. La Oficina Federal de Investigaciones prepara un informe sobre los vísceras de la niña, sacadas del cuerpo después que fue encontrado. El informe será dado a conocer el lunes.

El cuerpo de Cynthia presentaba un hematoma en la cabeza, pero la policía no ha determinado aún si fue la causa de la muerte.

Sólo los padres, una tía y un tío asistieron al entierro como representantes de la familia. En el cementerio, sin embargo, se congregaron numerosos policías, periodistas y curiosos.

Al mismo tiempo, hoy se presentó a la policía la mujer a la que siete personas vieron llevando un niño en brazos, precisamente cuando desapareció Cynthia.

La mujer demostró, sin embargo, a la policía que el niño era su propio hijo.

Las siete personas que la vieron fueron llamadas por la policía, y todas la reconocieron.

La policía dejó en libertad a la mujer, cuyo nombre no se dio a la publicidad.

La mujer dijo que no se había presentado antes a la policía por temor de "crearse dificultades".

Reuniones secretas en Argel sostuvo Mollet con Ministro Lacoste

ARGEL, 8.— (UP).— El Primer Ministro francés, Guy Mollet, concluyó hoy dos reuniones secretas con el Ministro residente Robert Lacoste, sobre la crisis en el agitado territorio argelino.

Mollet partió en avión hacia París después de una segunda reunión con Lacoste. Se cree que el Primer Ministro busca el apoyo de Lacoste a un nuevo proyecto que dará mayor independencia a Argelia, donde los nacionalistas libran una lucha con las tropas francesas.

Antes de abordar el avión que le conduciría a la capital francesa, Mollet dijo que su visita no había sido "por cuestiones políticas", sino una simple visita "a un amigo enfermo". Lacoste fue sometido recientemente a una operación quirúrgica.

Mollet agregó que había estudiado detenidamente la situación argelina con el Ministro Residente.

EN PLENO ALISTAMIENTO LA FLOTILLA ANTARTICA

VALPARAISO.— El petrolero "Rancagua", fondeado en Talcahuano, luce ya la insignia del Comodoro de la Flotilla Naval Antártica, capitán de navío don Alejandro Navarrete Torres. También está en ese puerto militar, completando reparaciones y alistamiento para la próxima expedición a las lejanas posesiones chilenas, el patrullero "Lientur". Va en viaje a Puerto Montt y Punta Arenas, otra de las unidades de la flotilla, el patrullero "Lautaro", que en Valparaíso se alistó para la travesía hacia la región de los hielos.

Por otra parte, el transporte "Angamos", que integrará la flotilla antártica y que se encuentra en Alemania Occidental siendo objeto de importantes reparaciones y transformaciones, como el cambio de calderas para quemar petróleo, emprenderá viaje de regreso a Valparaíso en el curso del próximo mes, y luego dirigirse en unión de las demás unidades nombradas hacia la Antártida chilena.

Mil millones para obras en la comuna

VALPARAISO.— Pedir a S. E. el Presidente de la República que se destinen mil millones de pesos del excedente del préstamo agrícola de Estados Unidos para Valparaíso, acordaron los parlamentarios y regidores de la Municipalidad de este puerto, que se reunieron en una sesión-comida en los salones del Club Naval, presididos por el Alcalde, don Santiago Díaz Buzeta. En esta reunión se trató de la urgente necesidad de realizar, cuanto antes, diversas obras de progreso local que no admiten postergación, entre ellas el mejoramiento de los cerros, que durante años han vivido en constante abandono y que el actual Alcalde y regidores quieren atender con preferencia, dadas las densas poblaciones que allí existen.

TECNICOS DE EE. UU. VISITARAN LA CALERA

VALPARAISO.— Se espera con interés en esta zona la visita que harán los doctores en ciencias químicas y de ingeniería química, señores Neaddleton y Mallet, de la Universidad de California, Estados Unidos, y a quienes corresponderá estudiar y emitir un informe sobre las consecuencias que el humo de una fundición y refinería de cobre puede tener sobre los campos agrícolas que la circunden.

Como es sabido, se proyecta instalar la fundición y refinería de cobre para la producción de la pequeña y mediana minería de la zona central y el norte chico, en la región de La Calera, cuyos campos de cultivo, de excelente calidad, son regados por las aguas del río Aconcagua.

Antes de decidir, en definitiva, la instalación de esta gran e importante planta industrial, hay interés en conocer la opinión de los dos técnicos ya nombrados, que son altas autoridades en la materia.

ESCUELA GRUMETES VENDRA A VALPSO.

VALPARAISO.— El transporte "Presidente Pinto" traerá a Valparaíso a la Escuela de Grumetes, que tiene su sede en la Isla Quiriquina, para que participe en las formaciones navales que se efectuarán en este puerto con motivo de las festividades patrias.

SACERDOTE PORTEÑO CANTA PRIMERA MISA

VALPARAISO.— El 23 de septiembre cantará su Primera Misa en Valparaíso el Reverendo Padre Antonio Frez Díaz, de la Comunidad de los Sagrados Corazones.

El nuevo sacerdote es hijo de don Horacio Frez Meneses, alto jefe de la firma Kenrick y Cía., en este puerto, y de la señora Elena Díaz de Frez.

La misa se oficiará en el templo de los Sagrados Corazones y constituirá un verdadero acontecimiento religioso-social.

EL 14 REVISTAN A FUERZAS NAVALES

VALPARAISO.— El 14 se efectuará la revista preparatoria de las fuerzas navales y militares de Valparaíso, que participarán en los actos de Fiestas Patrias, a efectuarse en este puerto y en la capital.

Las fuerzas navales y militares están al mando del capitán de navío Guillermo Leighton.

MOVIMIENTO DE VAPORES

LLEGAN:

Hoy:
COTOPAXI, de Liverpool.
JEANETTE, de Antofagasta.
AMADEO, de Vancouver.
El martes:
SANTA MARGARITA, de Nueva York.
ESSEN, de Hamburgo.
ANGOL, de Buenos Aires.

SALEN:

Hoy:
COPIAPO, para San Vicente.
BOSKOOP, para Amsterdam.
OLAV BAKKE, para Amberes.
MARCO POLO, para Génova.
Mañana:
PUYEHUE, para Punta Arenas.
ATACAMA, para Río de Janeiro.
JEANETTE, para Antofagasta.

LOS RESERVISTAS CELEBRARAN SU DIA

VALPARAISO.— En las primeras horas de la mañana de hoy se concentrarán en el patio principal del Regimiento Coraceros, que cubre guarnición en Viña del Mar, los reservistas de esa unidad, con el objeto de celebrar su día.

A las 9.30 horas habrá una salida a caballo con una prueba combinatoria, y al término de ésta el capellán del Regimiento, Reverendo Padre Renato Vío Valdivieso, oficiará una misa en memoria de los "coraceros" fallecidos. Luego los reservistas harán formación para escuchar una alocución sobre el significado de este día; después tendrá lugar la asamblea general y un almuerzo, con lo que se pondrá término a los festejos.



CURICO.— Ceremonia de colocación de la primera piedra del Internado de la Escuela Normal de Curicó. En el grabado, el Intendente de la provincia, señor Guillermo Hormazábal G., inicia el acto en presencia del Ministro de Educación, señor Francisco Bórquez, y de autoridades educacionales.— (MERINO, corresponsal).

Asamblea de Agricultores terminó sus deliberaciones ayer en Temuco

TEMUCO. (Eliecer Villarroel, corresponsal.).— La Asamblea de Agricultores convocada por la SOFO y con la asistencia de altos personeros de la agricultura del país, acordó declarar en su reunión de hoy: Que defiere del criterio para la fijación del precio del trigo, ya que, según expresan, no se ha tomado en cuenta el criterio técnico que debe informar a estas determinaciones.

Señalan que a lo menos debería haberse tomado la opinión de los agricultores para lograr un precio más equitativo, ya que éstos están lealmente interesados en cooperar con el Gobierno para incrementar la producción de este cereal. De lo contrario, agregan, se quebrantaría la línea de fomento de la agricultura. Asimismo, indican que siendo partidarios de la libertad de precios, debe convenirse que en el momento actual es impracticable esta medida para el caso del trigo, por la presencia de un déficit de produción, que se suple con la importación monopolista. Más adelante indican que la fijación del precio debe hacerse sobre la base de lo acordado por la comisión mixta de técnicos y agricultores del año 1955.

Posteriormente se manifiesta que el precio que se determine debe consultar el mantenimiento de las actuales bases, consideradas en el reglamento de transacciones, a fin de asegurar el productor la integridad de dicho precio, manteniéndose el de los fletes ferroviarios, y autorizando la escala de reajustes mensuales propuesta por el Banco Central.

Con el carácter de medida inmediata, solicitan que el Gobierno modifique el precio en vigencia a fin de que el trigo extranjero actualmente en comercio no sea entregado a un precio de dumping, por debajo de sus costos de importación, y con gastos del orden de los cuatro mil millones de pesos para el Erario Nacional.

Con el mismo propósito debe abrirse el poder comprador, suspendiendo las ventas de trigo de INACO a los molinos.

Por otra parte, solicitan la libre importación de repuestos y sacos, con el objeto que el productor no vea recargados sus costos con elevados precios de la produción nacional, amparada por las restricciones de importación.

Piden la construcción de una cadena de bodegas y silos, como también de secadores de granos en las zonas lluviosas, capaces de almacenar adecuadamente la producción de esos sectores.

POLITICA GANADERA.— En cuanto a la política ganadera, se acordó que este problema debe abordarse decididamente en conjunto con los problemas del trigo.

Asimismo, solicitaron que se restrinjan las importaciones de carne y ganado, en vista que la ganadería del país está en condiciones de abastecer las necesidades de consumo, y se encuentra en un proceso de regulación que no debe ser interrumpido.

En cuanto a la producción maderera, se acordó solicitar mayores facilidades para importar maquinarias y mejorar las condiciones de competencia interior.

REUNION DE CLAUSURA.— En el Teatro Central se realizó la concentración de dirigentes de las Sociedades Agrícolas del país con el objeto de tratar sobre todos los problemas del agro chileno. En esta oportunidad hicieron uso de la palabra, don Jorge Saelzer, vicepresidente de la SOFO; don Armando del Canto, presidente del CAS; el presidente de la Asociación de Productores de Trigo, señor Carlos Izquierdo, y el presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, señor Recaredo Ossa.

Posteriormente, se realizó un banquete en honor de los delegados en el Hotel de la Frontera, donde habló el señor Fernando Carmine, en representación de la SOFO, con lo cual se puso término a esta reunión.

Los delegados del norte regresaron ayer mismo a sus puntos de origen, y los del sur lo harán hoy domingo.

PUENTE ALTO CUENTA CON MODERNA BOMBA

PUENTE ALTO.— La Primera Compañía de Bomberos de esta localidad cuenta con un moderno carro bomba "Mercedes Benz", el que fue recibido oficialmente ayer, a las 19 horas, en la Plaza Manuel Rodríguez.



Mario Clavero Ramírez, capitán de la Primera Compañía de Bomberos de Puente Alto.

La dirección de la Compañía, integrada por el director, señor Julio Cazor Ariegui, y por su capitán, Mario Clavero Ramírez, conjuntamente con la oficialidad, compuesta por el teniente primero Rigoberto Vásquez, teniente segundo, Clemente E..., teniente tercero Luis Clavero, fue la que con su iniciativa materializó este antiguo anhelo de los habitantes, quienes serán los beneficiados con tan importante adquisición.

El programa a desarrollarse hoy domingo contará con los siguientes números:

8.30 horas: Izamiento del pabellón nacional.

10 horas: Recepción a los bomberos que asistirán a esta ceremonia.

10.30 horas: Desfile en dirección a la Escuela Domingo Matte Mesías.

11 horas: Bautizo del carro bomba.

12 horas: Champañazo en honor de las madrinas.

13 horas: Vino en honor de las delegaciones bomberiles.

14 horas: Banquete oficial.

19 horas: Baile en honor de las madrinas.

A esta recepción concurrirán diversas delegaciones en representación de 25 Compañías, de diversas localidades.— (MARIO REYES, corresponsal.)

SUMARIO A DIRIGENTES BANCARIOS PROSIGUE CORTE DE CONCEPCION

CONCEPCION, (Torregrosa, corresponsal).— A diez se elevó ayer sábado el número de detenidos por la huelga bancaria, cuando el personal de Investigaciones arrestó a dirigentes del Banco Español. Entre éstos se cuentan Eduardo Rojo Arriagada, Manuel Barriga Pa... y Luis Barrientos Torres, los que fueron puestos a disposición del Ministro sumariante, don Raúl de Goyeneche.

Además, se informó que permanecen seis dirigentes incomunicados en la Cárcel Pública. El presidente del Sindicato del Banco Español, Raúl Cané Fontecilla, y Eduardo Rojo Arriagada, fueron puestos posteriormente en libertad por orden del Ministro, y Barriga y Barrientos pasaron incomunicados a la Cárcel.

El personal del Banco Español, que en número de 47 participó en la huelga, reasumió sus labores, excepto la directiva sindical, que preside Luis Fernández Nilo y el delegado del personal Mario Vera, los cuales aceptaron las demandas del directorio de esa institución.

La gerencia ha suspendido a la directiva sindical y, entretanto, solicita el desafuero correspondiente ante los funcionarios del Trabajo.

Los demás bancos trabajan normalmente, haciendo turnos extraordinarios para poner al día el movimiento de esas entidades, que se retrasó por la prolongada huelga que perjudicó directamente a todos los intereses del comercio, producción y trabajo de la provincia.



CURICO.— Director de la Escuela de Aplicación, anexa a la Normal de Profesores de esta ciudad, don Pedro Espinoza Salgado, que ha cumplido treinta y tres años de activa labor educacional.— (MERINO, corresponsal).

LABOR EDUCACIONAL DE DIRECTOR DE LA ESCUELA APLICACION

CURICO.— Treinta y tres años de activa labor educacional cumplió el director de la Escuela de Aplicación de esta ciudad, señor Pedro Espinoza Salgado. Se tituló en la Escuela Normal de Chillán en 1922. Sus actividades funcionarias las inició en Concepción, ciudad en la que perdió su cátedra por defender los postulados de la nueva educación. Reincorporado poco después al servicio, cooperó en la realización y estudios del Plan San Carlos, hasta el año 19.., fecha en que solicitó su traslado a ésta. Aquí empezó a ejercer el cargo en 1949, desempeñando a la vez la cátedra de Sociología.

En este lapso, en cooperación con el Centro de Padres y Alumnos, consiguió, entre otras cosas, los siguientes adelantos: dotación de un timbre eléctrico; arreglo de la estantería para la biblioteca; adquisición de un equipo de altoparlantes, y la construcción de la cancha de básquetbol embaldosada que ha sido considerada como la mejor de esta región.— (MERINO BUSTOS, corresponsal).

Intendente Lacassie hizo entrega de su cargo al general A. Gacitúa

ANTOFAGASTA.— A las 16.30 horas hizo entrega de su cargo el Intendente de Antofagasta, señor Juan Lacassie al comandante de la Primera División del Ejército general Alfredo Gacitúa. El señor Lacassie ha sido nombrado Director del Servicio de Seguro Social.

Sirvió de Interventor en el acto, el capitán ayudante de la Intendencia oficial de Carabineros, señor Juan Palma.

La ceremonia fue presenciada por jefes de todos los servicios públicos, el Juez del Crimen, don Fernando Celis; el Gobernador Marítimo, don Carlos Zorci; Prefecto de Carabineros, Emilio Oelckers; Director Provincial de Educación, don Tomás Larraguibel; presidente del Centro para el Progreso, señor José Papic; presidente de la Cámara de Comercio, Ramón Yoma; director de "El Mercurio", de Antofagasta, don Luis Fernández Leiva; jefes militares y de Carabineros, otras autoridades y caracterizados vecinos.

El señor Lacassie manifestó sus agradecimientos a los presentes, a los funcionarios públicos y representantes de instituciones, por la lealtad y cooperación con que siempre colaboraron para el mejor cumplimiento de sus obligaciones comunes.

"Me voy —dijo— ampliamente complacido porque estimo que he cumplido con mi deber en esta tierra nortina, que se caracteriza por la laboriosidad de sus habitantes. Me va a reemplazar un soldado —agregó— y un caballero que es garantía para todos los ciudadanos."

PALABRAS DEL GENERAL GACITUA.— Por su parte, el general Gacitúa manifestó: "Me considero un viejo antofagastino, porque mis años mozos de capitán y mayor los serví en el Estado Mayor de la Primera División del Ejército con asiento en esta ciudad. La suerte que ha sido pródiga conmigo me ha permitido llegar el mando de la Primera División, y a ello se agrega ahora el placer de servir a la provincia como Intendente. Con la colaboración de todos, pretendo realizar una labor positiva en beneficio de Antofagasta, y me sentiré muy satisfecho si al dejar el cargo con que el Supremo Gobierno me ha distinguido, logro experimentar la misma satisfacción íntima que la que seguramente vive ahora el señor Lacassie al saber que su trabajo ha sido apreciado, y sobre todo, agradecido".

Finalmente expresó el general Gacitúa: "Como siempre, las puertas de la Intendencia estarán abiertas para quienes me necesiten".

Diversos círculos locales han agasajado al señor Lacassie con motivo de su partida a la capital, que será hoy en la mañana.— (AUGUSTO IRIARTE, corresponsal).

ESPECTACULOS DE HOY EN VALPARAISO

AVENIDA (5184).— Conciencia culpable, Más vivo que muerto y El viudo y yo.
CARRERA (7489).— Alerta en el arsenal y El otro lado del puente.
CARRERA (QUILPUE — 417).— Amor envenenado.
CHILE (2599).— Los ojos llenos de amor, Contienda por un imperio y En la ametralladora.
COLON (2949).— Misión de valientes.
CENTRAL (7252).— Ultima clase y Línea de batalla.
CONDELL (2027).— Hombres sin rumbo y Fusileros de Bengala.
IMPERIO (4567).— El revés de la trama.
METRO (2111).— La dama de las camelias.
MUNICIPAL (VIÑA — 81739).— La reina abeja y Agregados.
ORIENTE (VIÑA — 85679).— Lo que le pasó a Sansón y Agregados.
OLIMPO (VIÑA — 81380).— Aquí vienen las muchachas y Sendas amargas.
PACIFICO (6057).— El vendedor de mujeres.
REAL (2640).— Una ventana a la vida.
RIALTO, de Viña (81906). — Beau Brummell.
RIVOLI (2268).— Teodora y Arenas de Iwo Jima.
REX (VIÑA — 85050).— Francesita apasionada.
VALPARAISO (5522).— Abajo el telón.
VELARDE (VALPARAISO - 4654).— Pasión indómita.
VELARDE (QUILPUE — 342).— El mundo de la mujer.
VICTORIA (3778).— El último renegado y Los hombres caimanes.

NOTA.— Los números entre paréntesis corresponden al teléfono de cada sala.

RINDEN HOMENAJE A LICEOS DE RANCAGUA

RANCAGUA.— Homenajes al Liceo de Hombres de esta ciudad, con motivo de su reciente aniversario, y al Liceo de Niñas, con ocasión de sus bodas de oro, rendirá hoy la Academia de Profesionales de esta ciudad, en su sesión-comida, a las 20.30 horas, en el Hotel Santiago.

El acto estará a cargo del presidente de la institución, señor Francisco Cuevas Torrealba.

A esta sesión han sido invitados el Rector del Liceo de Hombres, don Humberto Aymerich Toro, y la Directora subrogante del Liceo de Niñas, señora Adelaida Cortez de Toro.

Además, en esta sesión, la profesora de Música del Liceo de Hombres, señorita Olga Schnake, dará una charla sobre "Trayectoria del teatro y la ópera en China".

CONCURSO PARA ESTUDIANTES.— El Sindicato de Suplementeros de Rancagua ha organizado un concurso para estudiantes, con motivo de celebrarse el 23 del presente el Día del Suplementero.

El concurso tiene dos temas:

1) Un dibujo o affiche sobre el Día del Suplementero.

2) Una poesía dedicada al suplementero.

Los trabajos deben enviarse a diario "El Rancagüino", O'Carrol 516. El plazo de entrega de trabajos vence el 15 del presente.— (FERNANDO LUCERO, corresponsal.)

IMPORTANTE REUNION DE ROTARIOS EN ÑUÑOA

ÑUÑOA.— En la sede del Rotary Club de esta comuna, se reunirán hoy los clubes rotarios de la periferia de Santiago, con el objeto de tratar importantes problemas.

Esta reunión, que se denomina "Instituto de una día", será presidida por el doctor Juan Chiorrini, asesorado por el consejero don Carlos Hoerning. Asistirán a ella los clubes rotarios de las siguientes localidades: Santiago, Santiago Norte y Santiago Sur, Providencia, Las Condes, San Miguel, Santa Elena, Puente Alto, Quinta Normal y San José de Maipo.— (JULIO ABARZUA, corresponsal.)

Incendio destruyó Club de la Unión de Valdivia

VALDIVIA, (Villalobos, corresponsal).— Un incendio, al parecer intencional, destruyó ayer sábado, a las 19.25 horas, totalmente el primer piso donde funciona el Club de la Unión de esta ciudad, centro principal de las reuniones sociales de Valdivia.

Los daños fueron avaluados en la suma de cinco millones de pesos. El fuego comenzó por la parte derecha del inmueble, quemándose la cantina, el grill-room, los roperos y la sala de billar.

Existen seguros comprometidos por tres millones de pesos por la mercadería, ocho millones por el edificio y un millón doscientos cincuenta mil pesos por el amoblado. Estos están colocados en diversas compañías.

Mediante la escala telescópica, fue rescatada, con principio de asfixia, la señorita Matilde Boeckemer, que se encontraba en el tercer piso. Hasta las últimas horas de la noche Investigaciones había detenido a más de diez personas, todos garzones de dicho establecimiento, por estimarse que el siniestro fue provocado intencionalmente, dado que la caja de fondos fue violentada, robándose una suma indeterminada de dinero que se encontraba en la caja registradora.

TALAGANTE CONTARA CON GRUPO ESCOLAR

TALAGANTE.— El Gobierno destinará fondos para la creación de un grupo escolar, que se construirá en los terrenos donados por la señora Yanque, ubicados en la calle Balmaceda. El regidor señor Fernando Ochagavía, conjuntamente con el diputado Juan Valdés Riesco, se entrevistó con el Ministro de Educación, quien luego de obtener un informe económico del jefe de presupuestos, expresó que se ampliaría el Plan Herrera, en lo que se refiere a la comuna de Talagante.

NO SERA TRASLADADO JEFE DE INVESTIGACIONES.— El Servicio de Investigaciones ha decidido dejar sin efecto el traslado del señor Carlos Walker Martel, jefe de ese servicio en nuestra ciudad.

Esta determinación ha causado general satisfacción en todos los círculos de la comuna, pues el mencionado funcionario es miembro activo y cooperador de diversas instituciones.— (HECTOR PUMARINO, corresponsal.)



TALAGANTE.— Señor Carlos Walker Martel, jefe del Servicio de Investigaciones de esta localidad.

PREPARAN PROGRAMA DE FIESTAS PATRIAS

LOS SAUCES.— El pueblo de Los Sauces celebrará este año dignamente el Aniversario Patrio. El comité directivo está trabajando en la confección del programa, dándole preferencia a todos aquellos números que otros años han tenido mayor atracción. La Primera Compañía de Bomberos Otto Linke y la mayoría de las instituciones locales desarrollarán números especiales, lo cual prestará mayor realce al programa oficial.

Por su parte el Club de Leones atenderá la ramada patriótica, con el objeto de reunir fondos para obras sociales del pueblo.

FESTEJO A BOMBERO.— Con una pequeña ceremonia se festejó el onomástico del director honorario de la Primera Compañía de Bomberos, señor Otto Linke. Esta misma fiesta se hizo extensiva al director efectivo de esta institución señor Adolfo Spichiger.

Ofreció el acto el secretario de la Compañía don Leandro Cerna y agradeció en breves frases el señor Adolfo Spichiger.

REORGANIZAN BANDA DE MUSICOS.— Recientemente ha sido reorganizada la banda de músicos La Armonía. Se formó un directorio a base de los ejecutantes, dependiente de la directiva de la Primera Compañía de Bomberos, ciñéndose por un reglamento especial.

Actúa como profesor el señor Javier Rodríguez, jefe de la Banda del Regimiento Miraflores, de Traiguén, cedido gentilmente por el comandante de la Unidad, don Conrado Reyes Muñoz.— (L. CERNA E., corresponsal).

O'Higgins puede hacer pasar más de un susto a Colo Colo

COLO COLO, "líder" actual del Campeonato con 5 puntos de ventaja sobre Magallanes, su más cercano perseguidor, se medirá hoy con O'Higgins, a las 13.15 horas, en el Estadio Nacional.

Es un partido que, por mucha que sea la diferencia que acusa sobre su adversario de esta tarde, siempre interesa, más ahora que los rancaguinos están dispuestos a mantener la recuperación que marcaron antes del receso del torneo. En la última fecha de la primera rueda empató a 3 con Magallanes; luego ganó por 1-0 a San Luis, y en la 15.a fecha se impuso sobre Ferro por 2-1. De ahí que no sería raro que esta tarde hasta pueda vencer a los punteros, con lo cual mucho se enaltecería su campaña.

Por su parte, Colo Colo pretende afianzar sus posiciones para que así nadie lo pueda alcanzar en su trayectoria al título de campeón. La única modificación que presentará con respecto a sus últimos triunfos oficiales, será el ingreso de Cremaschi en lugar de Manuel Muñoz, con lo cual estima que dará más efectividad a la ofensiva. En los demás puestos no habrá cambios. O sea, mantendrá su categoría de equipo fuerte, macizo, casi invulnerable en su defensa y de magnífica disposición en su ataque.

Arbitrará Pedro Prieto y los equipos formarán así:

COLO COLO: Escuti; Farías y Carrasco; Peña, Villarroel y Núñez; Moreno, Hormazábal, Robledo, Cremaschi y Ramírez.

O'HIGGINS: Bustos; Salazar y Romero; Soto, Casartelli y Arenas; Marambio, Soto, Fuenzalida, Bedoya y Núñez.

Con el "gol del año" ganó Palestino

En una jugada de excepcional calidad, Roberto Coll conquistó la victoria del campeón sobre Audax Italiano.— 5-4, en un cotejo de notable animación y fútbol de calidad.— Audax llegó a empatar a 4, tras ir perdiendo 4-0.— Osvaldo Pérez, "el hombre de la cancha". (Crónica y comentario de RAUL HERNAN LEPPE)



MAZUR.— En uno de los goles, el primero de Audax, se le escapó la pelota de las manos. Ninguna otra objeción. Se afirma y rinde.

GOITY.— Cuando Audax atacó se le vio inseguro, e irresoluto. En los dos equipos las cosas se dieron igual: las delanteras jugaron mucho y las defensas no respondieron.

TORO.— Uno de los más luchadores y pujantes cuando hubo que defender.

GARCIA.— Tuvo muchos problemas con Tello y Aguila.

MOHOR.— Figura de rendimiento regular.

ORTIZ.— Apoyó mucho, aunque cuando fue atrás no mostró igual justeza.

PEREZ.— Ya está dicho: el hombre de la cancha. Jugó todo el match y tuvo destellos geniales.

COLL.— Aunque no hubiera hecho nada, lo que no ocurrió, con el gol que hizo bastaba y sobraba para darle un lugar preferente en el campeonato. Además de que tuvo el mérito de ser el del triunfo, muy difícil en esos momentos.

CASALES.— Resuelto, de mucha codicia, dio mucho trabajo.

FERNANDEZ. — Muy laborioso en la media cancha. Debió ensayar más el tiro de media distancia.

SILVA.— Voluntarioso, pero sin la calidad de Pérez, Coll y Fernández.



CHIRINOS.— Paró dos o tres tiros que iban para gol cuando Palestino ganaba por goleada. Contribuyó mucho a la levantada sensacional de su cuadro.

TORRES. — Otro que no bajó, ni aún cuando el score era muy adverso a sus colores. Le faltó ayuda de los marcadores de punteros y de Cortés, por el sistema equivocado que usó su equipo en el primer tiempo.

MUÑOZ.— No se le puede culpar, porque tuvo frente a sí a un valor excepcional como fue Pérez, inspirado, en una tarde maravillosa.

ESCOBAR.— Tampoco se afirmó y dejó un hueco grande en su sector. Se afirmó cuando recibió la ayuda de Cortés.

VERA.— Bien cuando fue arriba, acompañando a sus delanteros. Faltó de empuje en el primer tiempo, en una función que no era la suya.

CORTES. — Factor vital de la recuperación de Audax. Ordenó la defensa, le dio solidez y garra. Y formó un bloque junto a Torres. Anduvo en todo, después de haberse visto algo flojo en la primera parte, equivocado como lo hicieron jugar.

PESCE.— De juego simple, fue peligroso por su entrada y buen remate.

YORI.— Llevó mucho juego desde la media cancha, respaldando a Espinoza y a Tello. Pero fuera de ubicación en el primer tiempo y sin ayuda de los volantes.

ESPINOZA.— Fue el general en el ataque, moviendo a todo el cuadro, dándole jerarquía y eficacia. Muy bueno su gol.

TELLO.— Despertó en el segundo tiempo para transformarse en el forward dinámico, que domina la pelota y sabe jugar en el área.

AGUILA.— Cuando Tello y Espinoza lo movilizaron respondió ampliamente y dio el gol del empate a cuatro que colocó a Audax a un paso del triunfo.

CANCHA.— Estadio Santa Laura.
PUBLICO.— 7.886 personas.
RECAUDACION.— $ 965.890.
ARBITRO.— Claudio Vicuña.
PALESTINO (5).— Mazur, Goity y Toro; García, Mohor y Ortiz; Pérez, Coll, Casales, Fernández y Silva.
AUDAX ITALIANO (4).— Chirinos, Torres y Muñoz; Escobar, Vera y Cortés; Pesce, Yori, Espinoza, Tello y Aguila.

PRIMER TIEMPO.— Al minuto Osvaldo Pérez abrió la cuenta. El puntero avanzó por la derecha, y entrando al área amagó con la derecha, para sorprender a Chirinos, rematando de izquierda.

Sobre los 26 minutos, centró Silva; la pelota pegó en las piernas de Torres y se fue a la red. Fue autogol.

Palestino conquistó un tercer gol a los 39 minutos. Pérez se fue por el costado, burlando gente en jugada veloz y precisa, para colocar un pase corto a los pies de Casales, que punteó hacia un rincón, lejos del alcance de Chirinos.

SEGUNDO TIEMPO.— Iban 4 minutos, cuando Pérez batió la valla italiana por cuarta vez. En hábil jugada, Fernández se la metió en profundidad, y el puntero levantó la pelota por sobre la cabeza de Chirinos, cuando éste salía a cortar.

Un minuto más tarde descontó Audax. Tello sirvió un tiro libre, que obligó a Mazur a agacharse para recoger, pero ante la atropellada de Cortés la pelota se le soltó de las manos y fue a la red.

Luego, a los 10 minutos, en un ataque de Audax, se produjo un rechazo de las defensas de Palestino, que rebotó en las piernas de Pesce, y se produjo el gol. Espinoza logró el tercer descuento a los 16 minutos. Cortés, que se adelantó, mandó un centro alto; la pelota sobró a Goity y, de cabeza, el piloto verde batió a Mazur.

El empate lo consiguió Aguila a los 20 minutos. Pesce dio a Espinoza, y éste prolongó el pase hacia la izquierda, donde tomó Aguila, que, sin detener el juego, sorteó a Goity y tiró bajo, cerca de un poste. Mazur se lanzó, pero quedó corto en su estirada.

El gol del triunfo de Palestino lo anotó Coll a los 37 minutos. Hubo foul de la defensa verde; tomó el servicio Pérez, la pelota rebotó en la barrera, recogió el mismo puntero, y levantó la pelota en dirección de Coll. Pese a estar de espaldas al arco, el insider ejecutó una espectacular "chilena", que derrotó netamente a Chirinos.

AL CUMPLIRSE 4 minutos del segundo tiempo, Palestino ganaba a Audax por cuatro a cero. Era un score categórico, definitivo para éste o cualquier partido. Quince minutos más tarde la cuenta estaba igualada a cuatro tantos por lado. Si no lo hubiéramos visto, no lo habríamos creído. Porque hasta comenzar el segundo tiempo, lo que parecía ser una dificultad seria para el campeón del 55 se había transformado en una ventaja rotunda. En los papeles, Palestino y Audax aparecían como dos fuerzas equivalentes. Era un match de pronóstico difícil y de score estrecho. Sin embargo, ahí estaban las cifras en toda su elocuencia, para señalarles una diferencia notable de capacidad.

Debemos convenir en que el conjunto "millonario" justificó y mereció esa ventaja de cuatro goles. Tuvo perfiles excelentes su labor del primer tiempo. Vimos a un equipo firme, bien armado, que dispuso de un ataque de calidad. Un quinteto que jugó fútbol en todas sus facetas: hizo cosas para alegría del espíritu y no se olvidó de que son los goles los que quedan y dan los puntos. El triunfo.

En verdad, hasta en aquellos pasajes de la singular recuperación de Audax, la delantera del campeón no perdió su línea. Se movió con justeza y precisión. Fue una fuerza colectiva poderosa, elegante, señorial. Y dispuso de un valor extraordinario: un señor winger derecho que se llama Osvaldo Pérez y que se dio el lujo de dirigir el ataque desde un costado de la cancha. Siempre jugó la pelota con calidad y tuvo ocurrencias geniales. En una de ellas, abrió la cuenta. En otra le dio el gol a Casales, y en una tercera dio margen a una conquista estupenda de Roberto Coll. Al abandonar el estadio, llegamos a pensar que en la puerta iban a entregar un libro titulado así: "Manual del Puntero Derecho". Lo había escrito Osvaldo Pérez poco antes en la gramilla verde de Santa Laura.

NO HAY EN NUESTRAS canchas un equipo con el extraordinario poder de recuperación que tiene Audax. Empatarle a Palestino, luego de ir en desventaja de 4-0, supone una capacidad extraordinaria. Audax lo hizo y si al final cayó por un gol, dejó a salvo su prestigio y le correspondió tanto mérito como el de su vencedor. Todo esto lo hizo Audax en un cuarto de hora. Antes había estado jugando mal, deshilvanado, sin alma. Y, a nuestro entender, porque su sistema defensivo era errado. Es extraño lo que ocurre con Cortés y Vera. En los seleccionados nacionales, Ramio Cortés es un gran puntal jugando como mediozaguero retrasado, metido al fondo, marcando al insider punta de lanza. Y en su equipo le dan otro papel para el cual no tiene igual capacidad. Lo hacen ir arriba, al ataque. Y entonces se pierden dos hombres y toda la retaguardia pierde firmeza, ya que Vera es de ataque, y defendiendo no tiene la misma garra y seguridad de Cortés. El error —creemos que lo fue— se subsanó en la segunda parte. Y junto con ese cambio, se produjo esa levantada sensacional de los verdes que le dio a la lucha una animación y atracción excepcionales. Asistimos entonces a un gran partido. Se produjo un duelo de delanteras. La de Palestino mantuvo su ritmo, y el quinteto de Audax maniobró con certeza, en acción veloz, precisa, vibrante, bajo la batuta del talento de Sergio Espinoza. Estando empatados a cuatro, podía ganar cualquiera. Y vino una jugada que, una vez más, nos dice que el fútbol, por sobre cualquiera consideración táctica, es chispa y genio, talento creador. Pérez levantó una pelota al centímetro para Roberto Coll, y éste se mandó el gol del año. Una "chilena" de espaldas al arco, que dejó a todo el estadio con la boca abierta. Y naturalmente que al propio Chirinos. Ahí se le puso la rúbrica a un magnífico partido. Fue un gol para la historia, el gol del año, que resultó, a la postre, el mejor argumento para exhibir la legitimidad del triunfo del campeón, que jugó como tal. Porque mostró calidad, capacidad singular, frente a un rival de notable envergadura. Un Audax que cayó con honor.



LE CORRESPONDIO a Osvaldo Pesce señalar el segundo gol de Audax. Un rechazo, al parecer de Toro, que le dio en las rodillas y mandó la pelota a la red. Mazur se estiró inútilmente, según lo muestra la nota gráfica. Fue un partido de extraordinaria atracción, con muy buen fútbol que porque vimos en la cancha a dos delanteras, con estilo diferente, ofrecieron juego de calidad. Y sobre todo, emotivo, lleno de todos esos factores que hacen del fútbol un deporte incomparable. Palestino exhibió mucha entereza cuando su gran rival le empató la cuenta. Y sacó una gran victoria.

CIRCUITO CICLISTA SANTIAGO ORGANIZA HOY CLUB "CHILE"

Organizado por el club ciclista "Chile", se efectuará hoy la prueba caminera por las calles de Santiago, recorrido que cubre una distancia de 45 kilómetros. Se trata de la prueba "Circuito de Santiago", que tendrá el siguiente recorrido: Tupper esquina Plaza Ercilla; Av. Matta, Av. Sur, Pedro de Valdivia, Costanera, Pío Nono, Dominica, Av. Perú, Santos Dumont, Gamero, Vivaceta, Puente Manuel Rodríguez, Balmaceda, Matucana, Estación Central, Alameda, General Velásquez, Cinco de Abril, Bernal del Mercado, Camino Melipilla, Puente Melipilla, Subercaseaux, Rondizzoni, y elipse del Parque.

Gambetta y O. Méndez ingresan al América de Belo Horizonte

MONTEVIDEO, 8.— (U. P.).— El Club Nacional cedió en préstamo al América de Bello Horizonte, Brasil, sus jugadores Gambetta y Omar Méndez, quienes intervendrán en la jira que posteriormente el conjunto brasileño hará por Europa.

MANCHESTER CITY EMPATO A UN GOL CON NEWCASTLE

LONDRES, 8.— (U. P.). — (Por Robert C. Chandler).— Manchester United, campeón de la temporada anterior, mantuvo hoy su posición de invicto en la competencia actual, pero un empate a un gol en el campo de Newcastle redujo un punto su ventaja en la tabla de posiciones.

El punto cedido por los campeones ante Newcastle es el segundo que pierden en los siete partidos que llevan jugados en el torneo en curso.

Para Newcastle, que había cedido diez goles en sus dos partidos anteriores, el empate con su poderoso adversario fue toda una hazaña.

Los punteros de la división tuvieron variada fortuna: tres ganaron, dos empataron y uno perdió.

Birmingham, con un sólido triunfo de tres a cero sobre su visitante Preston, se mantuvo en el segundo lugar de la tabla, a sólo un punto de Manchester United.

Burnley, que sólo consiguió empatar a dos en el campo de West Bromwich, pasó a compartir el tercer lugar con Blackpool, el vicecampeón de la temporada anterior, que infligió una aplastante derrota de cuatro a cero a su visitante Luton.

Como resultado de esta derrota, Luton quedó relegado al quinto puesto, alcanzado por Aston Villa, Tottenham y Leeds.

Aston Villa visitó a Everton, y venció contundentemente por cuatro a cero (todos los goles en el segundo período).

Tottenham ganó a Wolverhampton, su visitante, por cuatro a uno.

Por su parte, Leeds recibió a Bolton y lo venció por tres a dos.

En el otro extremo de la tabla, Charlton conquistó su primer punto en el torneo, empatando a cuatro goles con Sheffield Wednesbay, su visitante, que lo superaba por tres a uno al terminar el primer tiempo. Charlton necesitó reorganizar casi por completo su equipo para conquistar su primer punto en seis partidos.

Sólo uno de los equipos de la retaguardia obtuvo un triunfo neto, Manchester City, que recibió a Sunderland y lo venció por tres a uno.

Los dos puntos pusieron a Manchester City otros tantos puntos delante de Preston, cuya derrota en Birmingham lo dejó donde estaba, con sólo cuatro puntos en siete partidos.

En el otro partido de la jornada, Cardiff y Chelsea empataron a uno en el campo del primero.

La tabla quedó así: Manchester United, 12 puntos; Birmingham, 11; Black Pool y Burnel, 10; Aston Villa, Tottenham, Leeds y Luton, 9; Sheffield Wednesday, Bolton, Arsenal, Cardiff y Newcastle, 7; Wolverhampton, Manchester City y West Bromwich, 6; Sunderland, Preston y Chelsea, 4; Portsmouth, 2; Everton y Charlton, uno.

Shirley Fry y Althea Gibson, finalistas en torneo de Forest Hills

FOREST HILLS, 8.— (U. P.). — La norteamericana Shirley Fry, campeona de Wimbledon, pasó a las finales del campeonato nacional de individuales de Estados Unidos, al vencer fácilmente a la británica Shirley Bloomer, por 6|4 y 6|4.

Shirley Fry se enfrentará mañana en las finales a su compatriota Althea Gibson, que hoy superó a Betty Rosenquest, de Antillas Británica, por 6|1 y 10|8.

Natación matinal.-

Ruby Bonder pretende superar el record de 300 metros libre

En el II Torneo de Natación de Invierno de la Asociación Santiago. — Bueno el programa a cumplirse hoy en la Piscina Temperada.


RUBY BONDER

La Asociación Santiago de Natación hará hoy, a las 10.45 horas, en la Piscina Temperada de Avenida Santa María, el segundo torneo de invierno, competencia que encabeza el Club Manquehue, ganador de la primera etapa.

En la prueba de 100 metros libres, toda competidora, Ruby Bonder tratará de anotar su nombre en la Copa donada por el señor Ricardo Ostale. Igualmente, la campeona hará la tentativa de superar el record chileno de los 300 metros estilo libre.

El programa agrupa las siguientes pruebas:

400 metros libres, hombres todo competidor.

200 metros, espalda, damas, toda competidora.

100 metros, mariposa, hombres, juveniles.

100 metros pecho, damas, juveniles.

200 metros pecho, hombres, todo competidor.

100 metros, pecho, hombres, infantiles.

50 metros, espalda, damas, infantiles.

100 metros libres, hombres todo competidor.

100 metros, libre, damas, toda competidora.

100 metros espalda, damas juveniles.

100 metros libre, hombres, juveniles.

100 metros mariposa, hombres, todo competidor.

300 metros libres, damas, toda competidora.

Posta 4 x 100, libres, damas, toda competidora.

Posta 4 por 100, 4 estilos, hombres, todo competidor.

Argentina y Uruguay reanudan lances por Copas Newton y Lipton

BUENOS AIRES, 8.— (U. P.).— Por iniciativa de los clubes Estudiantes de La Plata y San Lorenzo de Almagro, la Asociación del Fútbol argentino estudia un plan para reanudar los matches con Uruguay por las Copas Newton y Lipton.

Estudiantes y San Lorenzo propusieron el primer match por la Copa Lipton se juegue en Buenos Aires el 12 de octubre o el 1.o de noviembre, a beneficio de la campaña contra la poliomielitis, en tanto que la Copa Newton se jugaría en Montevideo.

DOS RECORDS CHILENOS DE NATACION CAYERON AYER

Con dos records nacionales, el de Guillermo Villalobos, en los 500 metros libre, con el tiempo de 6.19.3 y el de 50 metros libre, primera categoría, por Darío Contreras, con 0.27.2, cerró ayer el 9.o Torneo Acuático de Invierno, organizado por la Asociación Universitaria, en la Piscina Temperada.

En seguida damos a conocer los ganadores de las 19 pruebas realizadas:

500 metros libre: 1.o Guillermo Villalobos (U), con 6.19.3 (record de Chile). Marca anterior, 6.22.6. 25 metros espalda, damas, novicias: 1a. Enriqueta Palacios, 0.20.8. 25 metros espalda, hombres, novicios: 1.o R. Ramírez, con 0.19.3. 100 metros mariposa, hombres: 1.o H. Alvarado, con 1.14.5. 50 metros libre, hombres: 1.o H. Ainzúa, con 0.32.9. 25 metros libre, damas: 1a. María Hevia, con 0.19.3. 200 metros espalda, hombres: 1.o E. Vargas, con 2.49.4. 25 metros libre, hombres, infantiles: 1.o R. Castro, con 0.16.6. 50 metros libre, damas: 1a. Marion Silva, con 0.37.3. 50 metros libre, hombres: 1.o F. Escobar, con 0.30.2. 100 metros espalda, hombres: 1.o Marcos Pollier, con 1.11.8. 50 metros libre, hombres: 1.o Darío Contreras, con 0.27.2 (record de Chile) Anterior, 0.29.6. 25 metros pecho, damas, novicias: 1a. Carmen Silva, con 0.29.6. 50 metros pecho, hombres, novicios: 1.o W. Zavidich, con 0.42. 100 metros pecho, hombres: 1.o Juan Balasz, con 1.29.7. 50 metros espalda, damas: 1a. Marion Silva, con 0.41.5. 50 metros mariposa, hombres: 1.o Roberto Rona. 50 metros mariposa, hombres: 1.o Hugo Ainzúa, con 0.37.2. 50 metros espalda, hombres: 1.o Benito Bustamante, con 0.39.6.

FUTBOL Amistoso

Numerosos partidos de fútbol amistosos se jugarán hoy en canchas de esta capital y localidades vecinas. Damos a conocer en seguida, una nómina de los más importantes:

TENIENTE GODOY - BORGOÑO. — En la cancha del último paradero 15 1|2 de la Gran Avenida, con tres elencos adultos empezando a las 13.30 horas.

MADERAS VILLANUEVA - BRISAS. — Con dos equipos en la cancha Talleres de la Casa Nacional del Niño, empezando a las 10 horas.

NACIONAL - LOS CARDENALES. — Con dos equipos infantiles en la cancha del José S. Ossa, empezando a las 14 horas.

PARROQUIA SAN PABLO - BIENESTAR DEL EJERCITO. — En la cancha Escuela de Carabineros con dos elencos, empezando a las 9 horas. El primer equipo del San Pablo formará con Acuña; Bravo y Godoy; Arias, Gómez y Escalona; Garrido, Herrera, Valdés, Tapia y Gómez.

GUACOLDA - BLUE STAR. — En la cancha Parroquial de Barrancas con tres elencos empezando a las 14 horas.

MIRASOL - LIBERTAD. — Con tres equipos adultos en la cancha San Ignacio 5, empezando a las 14 horas. Mirasol formará con, Romero; Sandoval y Sandoval; Pérez, Cabellos y Jeria; Soto, Olave, Valdivia, Bravo y Martínez.

EVERTON - SAN LUIS JUNIORS. — Con tres equipos en la cancha San Luis empezando a las 13.30 horas.

BANDERA ATLETICO - LUMINOR. — Con tres equipos adultos en la cancha del último, Las Rejas N.o 386, empezando a las 14.30 horas. El primer cuadro del Bandera formará así: González; Navarrete y Díaz; Espíndola, Zúñiga y Pinto; Díaz, Plaza, Ojeda, Gómez, Figueroa y Rojas.

PEDRO UNDURRAGA-ATLETICO SAN FRANCISCO. — Con tres equipos adultos en la cancha 11 del Estadio Nacional empezando a las 14 horas. El primer equipo del Atlético actuará con Eguiguren; Vargas y Núñez; Ahumada, Koning y Moya; Cornejo, Vargas, Alonso, Fraser y Contreras.

UNION CARMEN - UNION LIRA. — En la cancha Santa Carolina, con tres equipos, por la mañana. El primer elenco del Carmen formará con, Soto; Quinteros y Moreno; Jiménez, Tenderini y Jiménez; Cuatto, Ponce, Gamboa, Jiménez y Emilio.

TORINO JUNIORS- — RICARDO ROJAS. — En la cancha, interior Población Alessandri, empezando a las 14 horas con tres equipos adultos. El cuadro de honor de aquél formará con, Emilio Gálvez; Omar Ponce y Alberto Riveros; Enrique Rebolledo, Raúl Sandoval y Juan Torres; Juan Pacheco, Sergio Varas, Germán Moya, Luis Varas y Julio Poloni.

MANUEL GONZALEZ ARAYA - UNION SPORT. — Con tres equipos en la cancha San Agustín, Av. Irarrázaval 4777, empezando a las 9 horas.

GONZALEZ VIDELA - LO HERMIDA. — En la cancha del último, con tres elencos. La delegación de aquél partirá en microbús especial a las 14 horas, desde Av. Irarrázaval 2345.

LOMA BLANCA - BARRANCA. — Con tres elencos, en la cancha de calle San Luis por San Pablo a la altura 8836, bus 50, San Pablo, empezando a las 13.30 horas. El cuadro de honor del Loma formará con: Donoso; Márquez, y Maturana (cap.); Ramos, Alvarez y Ramos; Brito, Uribe, Cartajena, Serrano y Gatica.

LOS CUCARACHOS - BULNES. — Con dos equipos adultos en la cancha del paradero 11 1|2 de Gran Avenida empezando a las 14.30 horas. El cuadro de honor de "Los Cucarachos" formará así: Nelson Pinto; Pablo Bartholin (cap.) y Mario Cortés; Mario Rojas, Raúl Hernández y Luis Galaz; Wilson Cruz, Eduardo Quezada, Manuel Robles, Luis Bartholin y Mariano Serra.

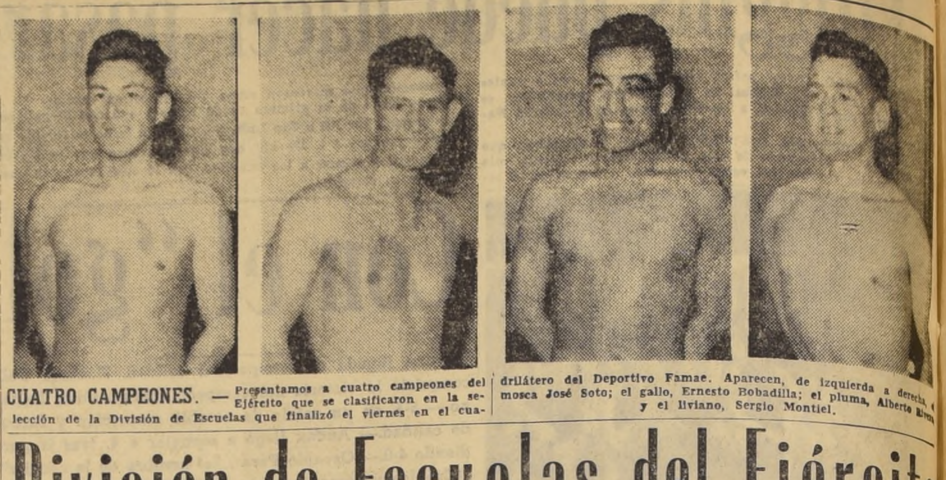
CLODIO BRITO - MANZANO. — Con los primeros cuadros en la cancha de Av. Valdivieso esquina El Salto. Aquél formará con: Garrido; González y Sandoval; Durán, Cortés y Vivanco; Valenzuela, Rojas, Vache, Arriagada y Vilches.

RIVER PLATE - SUCRE. — En el Estadio Municipal de Providencia, con tres elencos empezando a las 13.30 horas. El cuadro de honor de River formará con: Cañas; Orellana y González; Toledo, Carlier y Muñoz; Adasme, Reyes, Araya, Rojas y Patirre.

UNION DOÑIHUE - REAL VICTORIA. — Con tres equipos adultos y uno infantil empezando a las 13 horas, en la cancha Eugenio Matte, calle Olivos 1007. El primer elenco del Doñihue formará así: Ferrada; Zúñiga y Soto; Parra, Zúñiga y Castillo; Sánchez, Valdés, Arancibia, Castro y Valenzuela.

SEPTIMO DE LINEA - ESTRELLA DE CARMEN. — En disputa de artísticas Copas con tres elencos empezando a las 9.30 horas, en la cancha Coromina, Carmen con San Joaquín.

MANUEL MUÑOZ PUENTE ALTO - JOSE TOCORNAL BAJOS DE MENA. — Con tres equipos adultos, empezando a las 14 horas.


CUATRO CAMPEONES. — Presentamos a cuatro campeones del Ejército que se clasificaron en la selección de la División de Escuelas que finalizó el viernes en el cuadrilátero del Deportivo Famae. Aparecen, de izquierda a derecha, el mosca José Soto; el gallo, Ernesto Bobadilla; el pluma, Alberto Rivera y el liviano, Sergio Montiel.

División de Escuelas del Ejército clasificó a sus campeones de boxeo

Todo un éxito resultó la reunión final del campeonato de boxeo del Ejército (División de Escuelas) que se cumplió antenoche en el cuadrilátero del Deportivo Famae. La asistencia de público fue numerosa, por cuanto llenó totalmente las aposentadurías del amplio gimnasio de la Fábrica de Material de Guerra. Dos bandas militares dieron mayor brillo a esta competencia, donde se clasificaron los diez pugilistas de las diferentes Escuelas Militares, que a fines del mes deberán disputar los títulos nacionales con las Divisiones del norte y sur del país, a fin de formar el equipo representativo del Ejército que actuará en el campeonato oficial que organiza anualmente la Federación Chilena de este deporte.

El entusiasmo por estas competencias ha superado toda expectativa dentro del Ejército, gracias al interés y comprensión de las altas autoridades militares que han concedido facilidades para difundir los deportes en las distintas unidades. Y en este sentido cabe señalar especialmente a los señores generales René Vidal y Barrientos.

Concretándonos a los encuentros finales de antenoche, diremos que la mayoría de los combates resultaron muy interesantes.

Todos los jóvenes pugilistas se prodigaron por entero en procura de alcanzar el título de campeón de la División de Escuelas. Las mejores peleas fueron las protagonizadas por los gallos, Ernesto Bobadilla y César Dalpero, aún cuando terminó al primer round; también agradó el encuentro entre Osvaldo Urra con Arturo Alcaide, y el de José Cifuentes con José Soto. Los que impresionaron mejor, fueron José Soto, peso mosca; Sergio Montiel, liviano; Ernesto Bobadilla, gallo; Osvaldo Urra, aún cuando fue dado perdedor y Alberto Rivera. Los resultados generales, los damos a conocer en seguida:

MOSCA: José Soto (Infantería), ganó por puntos a José Cifuentes (Artillería).

GALLO: Ernesto Bobadilla (Infantería) por nocaut al primer round a César Delpero (U. Mecanizada).

PLUMA: Alberto Rivera (Infantería) por nocaut al primer round a Jorge Muñoz (Artillería).

LIVIANO: Sergio Montiel (Infantería) por puntos a Luis Henríquez (Artillería).

MEDIOMEDIANO LIGERO: Cornelio Barrera (Infantería) por nocaut técnico al primer round a Alfonso Catilao (U. Mecanizadas).

MEDIOMEDIANO: Arturo Alcalde (U. Mecanizadas) por puntos a Osvaldo Urra (Infantería).

MEDIANO LIGERO: Carlos Scarich (Infantería) por nocaut técnico a Fernando Godoy (Zapadores).

MEDIANO: Arnoldo Moceda (Telecomunicaciones) por decisión a Juan Hasbun (Artillería).

MEDIOPESADO: Luis Vergara (Artillería) por puntos a Juan Reyes (Infantería).

PESADO: Osvaldo Salazar (Zapadores) por nocaut al segundo round a Alberto Serené (Artillería).

BASQUETBOL.-

Valparaíso rindió también homenaje a nuestras campeonas sudamericanas

El Municipio porteño hizo entrega a cada una de las integrantes del equipo, de sendas Medallas al Mérito y un diploma.


MARTHA ORTIZ

VALPARAISO.— La Municipalidad de Valparaíso rindió ayer homenaje, al Seleccionado Femenino de Básquetbol que se adjudicó, en brillante justa, el título de campeón sudamericano en el reciente campeonato efectuado en Ecuador.

Se hizo entrega a las jóvenes deportistas de la Medalla al Mérito y de un diploma que acredita el reconocimiento de la ciudad a Irene Velásquez, Onésima Reyes, Marta Ortiz, Amalia Villalobos, Ismenia Pauchard, Blanca Carreño, Cristina Ovalle, Isabel Valenzuela, Carmen Camazón, Luz Silva, Laura Piña y Blanca Romero.

Se hizo también objeto de idéntica distinción a la atleta señora Betty Kretschmer por su actuación internacional.

Se entregó, además, el diploma por servicios distinguidos a la ciudad al presidente del Círculo de Cronistas Deportivos de Valparaíso, don José Luis Nicolás.

En la noche se sirvió una comida en el Club Naval.

Tres competencias de esquí habrá hoy en la cancha El Colorado

En la cancha de El Colorado, se efectuarán hoy las competencias de esquí organizadas por la Asociación Santiago de Esquí, en las que participarán elementos de 2a. y 3a. categorías, varones, y 2a. de damas. Las pruebas serán controladas por las siguientes autoridades: Pablo Uribe, árbitro; José Castelle, comisario; Raúl Kostin, juez de partida; Severo Pérez, juez de llegada; Pablo Uribe y Adolfo Drien, cronometristas; Rafael Pizarro, jefe de control, y Vicente Vera, juez de pista.

La nómina de los inscritos es la siguiente:

2a. categoría varones: Roberto Wood y Manunel Vera, de la "U"; Francisco Boher, Hernán Boher y Fernando Boher, de la UC; Manuel Mercado y Alejandro Cintolesi, Club Andino, e Iván Foeldes, Esquí Club Chile.

3a. categoría, varones: Iván Uribe, Humberto Ramírez, Gilbert Mathieu y Juan Braun, de la "U"; Pedro Eyzaguirre, Carlos Pirola, Francisco Cortez y Raúl Sigren, de la UC; Patricio Balmaceda, Esquí Club Portillo; Darío Parra, Mario Soto, del Neys; Mario Fredes, José Alonso y Mario Fredes A. y Jorge Berdina, del Club Andino.

2a. categoría, damas: Joana Reifschneider, Josefina Prieto, Dora Vera, Mónica Gallilea, Carmen García, Elena Lang y Neol Scarlet.

ARBITROS

La Asociación de Arbitros de Santiago hizo las siguientes designaciones para el fútbol oficial de hoy:

COMPETENCIA REGIONAL. Buin, Hermógenes Yáñez y Estadio INSA, Manuel Castilló.

ASOCIACION SANTIAGO. — Cancha Santa Filomena, F. Merino, M. Banduc; Cancha Escuela Artes 2, S. Contreras; Cancha Cuarta Zona, A. Cuevas; cancha Walter Muller, A. Ulloa y Q. Valladares; Cancha B. Ilharreborde, W. Kraus; cancha Famae, A. Rivas y H. Carter; Cancha San Ramón, G. Sepúlveda; cancha Mademsa, F. Oyarce; Cancha Fortín Mapocho, M. Lobos; cancha Unión Pacífico, O. Vega; cancha Arco Iris, J. Argomedo; cancha Cía. de Gas, V. Plaza; cancha Estadio Nacional 4, T. Morán; cancha Estadio Nacional 5, C. Román; cancha Sedylan, J. Castro; cancha Escuela Artes 1, E. Escudero; cancha Caupolicán, H. Cabezas; cancha Porfoño, P. Molina; cancha San Luis Junior, V. Gamboa, cancha América, L. Arias;.

ASOCIACION IBARNEGARAY, cancha Champa, A. Vergara; en Paine, M. Jaña; en Parcelas de Paine, A. Miquels.

ASOCIACION PEUMO, Estadio M. Peumo, H. Poblete.

ASOCIACION BUIN, Estadio Municipal, H. García de la H.; en Linderos, S. Ferrand; en Maipo, H. Gómez y en Villaseca, O. Núñez.

ASOC. RENCA, Estadio Municipal, E. Flores.

TENIS ESCOLAR.—

Lastarria y Sagrado Corazón, campeones

El primero ganó la competencia de varones, y el segundo la de damas.— Finalizó el atrayente torneo de la Universidad Católica.

Ayer finalizaron en las canchas del Club Santiago, los torneos escolares de tenis que con tanto éxito organizara el Club Deportivo de la Universidad Católica.

En damas se clasificó campeón escolar 1956 "El Sagrado Corazón", al adjudicarse la categoría juvenil, venciendo al Dunalastair por tres victorias a cero. Este triunfo lo hizo acumular 8 puntos, ya que anteriormente se había adjudicado la categoría infantil sobre el Colegio Villa María Academy. El equipo de aquel establecimiento estuvo integrado por Amparo Claro, considerada como la mejor jugadora del torneo por el jurado, y Dominga Ossandón, hábil y promisoria colaboradora; esto, en categoría juvenil. En infantil le dieron la victoria Isabel Brown y Rosario Ossandón. Como mejor jugadora infantil fue considerada la pequeña defensora del Colegio Rosario Valdivieso, Carmencita Tort, jugadora de indudables aptitudes, que le pueden permitir igualar o incluso superar las buenas actuaciones de su hermana María.

En varones, el encuentro que definió la posesión de la Copa CDUC fue el doble de categoría intermedia que se adjudicaron Juan Girón y Jasha Herceg, del Liceo Lastarria, sobre Diego Ibáñez y Germán del Solar, del S. George, por la cuenta 6|2, 6|1. Al finalizar el partido, los vencedores fueron sacados en andas por los entusiasmados partidarios y alumnos del Liceo Lastarria, que por primera vez logran inscribir su nombre en la hermosa copa CDUC.

El título de mejor jugador escolar 1956 quedó en poder de Patricio Rodríguez, del "SG", al vencer en tres sets a Eliseo Sanhueza, campeón 1955. El partido fue de indudable calidad, adjudicándose el primer set Sanhueza, para reaccionar regularizando su juego Rodríguez, adjudicándose finalmente el partido por la cuenta 4|6, 6|2 y 6|2.

Mejor jugador de intermedia fue considerado con toda justicia Fernando Bezanilla, del Liceo Lastarria, y mejor jugador infantil fue José Miguel Facondi, que ganó en el partido definición a Patricio Gasman. Ambos jugadores son componentes del equipo campeón infantil del Lastarria.

Después de haber asistido a todas las reuniones de estas competencias podemos afirmar que en esta oportunidad se ha superado todo lo visto hasta ahora en relación con calidad tenística, organización y entusiasmo del público.

RESULTADOS GENERALES.— CLASIFICACION TORNEO FEMENINO.— Campeón: Colegio del Sagrado Corazón, 8 puntos; 2.o, Dunalastair, 4 puntos; 3.o, Villa María Academy, 1 punto; combinado S. L. Marillac- S. Corvellón, 1 punto; 5.o, sin puntaje: SS. CC.; Liceo Rosario Valdivieso; Liceo N.o 7 y Santa Ursula.

Mejor jugadora del torneo, Amparo Claro, Colegio del Sagrado Corazón; mejor infantil del torneo, Carmen Tort, Colegio Rosario Valdivieso.

CLASIFICACION TORNEO MASCULINO.— Campeón: Liceo Lastarria, 13 puntos; 2.o Saint George's College, 12 puntos; 3.o, SS. CC., 2 puntos; 4.os, Grange School, Instituto Nacional y Colegio Alemán, 1 punto; sin puntaje, Verbo Divino, Valentín Letelier e Hispano-Americano.

Mejor jugador del torneo, Patricio Rodríguez, del S. George; mejor jugador de intermedia, Fernando Bezanilla, del Lastarria; mejor jugador infantil, José Miguel Facondi, del Lastarria.

RESULTADOS DE LOS PARTIDOS DE AYER.— Definición categoría intermedia: Liceo Lastarria 3-Saint George 2. Juan Girón-Jasha Herceg "L" a Diego Ibáñez-Germán del Solar, "S", 6|2 y 6|1.

DEFINICION MEJOR JUGADOR: Patricio Rodríguez a Eliseo Sanhueza, 4|6, 6|2 y 6|2.

DEFINICION MEJOR INFANTIL: José Miguel Facondi a Patricio Gasman, 6|3, 2|6 y 6|4.

FINAL JUVENIL DAMAS.— Sagrado Corazón 3-Dunalastair 0. Amparo Claro a Ana Meyer, 6|2 y 6|4; Dominga Ossandón a Ana van Valk, 6|3, 2|6 y 6|3. A. Claro-D. Ossandón, a Ana Meyer-A. van Valk, 6|1, 3|6 y 6|2.



UNA VEZ MAS el rosarino Carranza se constituyó en el forward más peligroso de Unión Española. Logró un gol y en forma permanente estuvo amenazando a Expósito, arquero que debió extremar sus valientes salidas. En el grabado, el osado arquero de los bohemios consigue desviar un remate corto del mismo Carranza. Unión hizo dos goles muy temprano y, viendo que el rival era débil, se dedicó a conservar la ventaja, que se trocó en un cómodo final de 3-0.

La Unión ganó sin susto

Frente a un Santiago Morning empequeñecido, el team de Santa Laura consiguió una cómoda victoria de 3 por 0.— Valdés, Egea y Carranza, fueron los autores de los goles.— Los rojos jugaron con desenvoltura y en ningún momento vieron en peligro la fácil victoria.

CANCHA: Estadio de Santa Laura.
PUBLICO: 7.886 personas.
RECAUDACION: $ 965.890.
SOCIOS: 1.139 de Unión Española, y 276 de Santiago Morning.
ARBITRO: Pedro Prieto.
RESULTADO: Unión Española, 3 — Santiago Morning, 0.

UNION ESPAÑOLA: Nitsche, Martínez y Beperet; Beltrán, Reveco y Cubillos; Egea, Velásquez, Carranza, Valdés y Contreras. Goleadores: Valdés, Egea y Carranza.

SANTIAGO MORNING: Expósito, Wirth y Farías; Pérez, Arias y Fantin; Morales, Catalán, Menadier, Rodríguez y Suazo.

PRIMER TIEMPO.— Al minuto y medio de iniciada la brega, Velásquez se llevó la pelota desde la media cancha y, sorteando rivales, entró al área. No bien le salió Wirth, entregó a VALDES, el que, con tiro de corta distancia, derrotó a Expósito. A los 8', Contreras, desde la izquierda, centró largo. EGEA, de zurda, tomó el centro de voleo y convirtió así el segundo gol para la Unión y el tanto más espectacular del partido.

SEGUNDO TIEMPO.— A los 8', Pérez, zaguero de Santiago Morning, salió de la cancha lesionado. A los 24' centró muy bien Velásquez y remató Contreras con violencia. Tapó Expósito, pero entró CARRANZA y anotó el tercer gol. A los 30' volvió Pérez al campo. Finalizó el partido con el aplastante score de tres goles para Unión Española y 0 para Santiago Morning.

—oOo—

UN TRIUNFO cómodo, pero en ningún momento corrió peligro fue el que obtuvo ayer en Santa Laura el elenco de Unión Española frente al disminuído Santiago Morning. Ya a los ocho minutos de juego, el elenco rojo estaba en ventaja de dos tantos contra cero y bien pronto se vio que Santiago Morning no tenía delantera como para descontar dicha ventaja. El quinteto de ágiles bohemios se mostró inoperante, con pocos recursos técnicos y deshilvanado en sus avances. De ahí que la retaguardia santalaurina no necesitó en momento alguno esforzarse para detenerlos y para apoyar tranquilamente a sus delanteros. Los rojos, jugando sin demostrar gran codicia, crearon con frecuencia peligro cerca del pórtico de Expósito y, a medida que adelantó el partido, la superioridad del vencedor se fue haciendo más y más ostensible. No había coordinación en Santiago, su ataque se advertía muy poco efectivo y su defensa muy endeble, con vacilaciones y desentendimiento.

Unión Española actuó bien, pero sin adversario que lo apremiara. Su ataque estuvo acertado en sus avances que fueron casi siempre bien concebidos y, en algunas ocasiones, bien finalizados. Expósito tuvo también intervenciones de mérito, que evitaron a su cuadro un desastre mayor. No puede decirse que el team rojo haya cumplido una gran actuación, ya que no encontró frente a él un rival de capacidad. Pero no cabe duda que supo sacar provecho de las fallas del contrario y sus líneas se expidieron con soltura y seguridad.



...— No tuvo para qué emplearse. Nunca le llegó un tiro directo y su labor se concretó a cortar algunos centros fáciles o a recibir la pelota de sus compañeros. **MARTINEZ**.— Muy seguro en el área. **BELTRAN**.— No tuvo rival como para trabajar fuerte. **BEPERET**.— Igual que el anterior. A ratos avanzó y entregó bien. **REVECO**.— El y Cubillos coparon la media cancha. **CUBILLOS**.— Está recuperando sus formas. Parece que los partidos que jugó de delantero le hicieron bien. **EGEA**.— Marcó un golazo y jugó con sensatez. A la derecha nos parece más útil que a la izquierda, porque juega con más simplicidad. **VELASQUEZ**.— Llevó buenos avances y de sus pies salió el pase para el gol de Valdés. **CARRANZA**.— Peligroso con sus veloces entradas. Y muy valiente. **VALDES**.— Anotó el primer gol y estuvo a punto de hacer dos más. **CONTRERAS**.— Está jugando con mucha regularidad. Otra vez se expidió con solvencia.

EXPOSITO.— Pudieron haberle hecho más goles. Tuvo intervenciones atinadas y actuó con decisión cuando hizo falta tenerla. **WIRTH**.— Muy inseguro y, a vaces, mal colocado. **PEREZ**.— Poco hizo frente a Contreras. **FARIAS**.— Muy bajo y con tendencia a la brusquedad. **ARIAS**.— Regular, no más. **FANTIN**.— Sin estar a la altura de sus partidos de la primera rueda, fue el que más hizo por cambiar la suerte de su cuadro. **MORALES**.— Se vio poco. **CATALAN**.— Mucho puesto para él, pese a su empeño. **MENADIER**.— Ahora que no tiene a su lado un buen insider, está naufragando. **RODRIGUEZ**.— Casi completamente nulo. **SUAZO**.— Otro que estuvo de incógnito en la cancha.

POR los BARRIOS

EL CLUB DEPORTIVO Juventud "San Pedro" ha organizado un festival para hoy en su cancha, con el siguiente programa: 9 horas, Unión Larraín con Los Corsarios; 10 horas, Independiente con Unión Latorre; 11 horas, Población Carmen con Diablitos Juniors; 12 horas, Diablitos Juniors con San Pedro; 13.30 horas, San Pedro con Los Corsarios; 14.30 horas, Unión Latorre con Rangers; 15.30 horas, Diablitos Juniors con Racing y 16.30 horas, Unión 22 con Población Carmen.

—oOo—

DEPORTIVO "LOMA BLANCA" desea pactar amistosos de fútbol para jugar los domingos, con instituciones que posean tres elencos adultos. Los interesados deben llamar al teléfono 96109.

—oOo—

ENCUENTROS oficiales tendrá esta tarde el club Francisco Alonso Rivas ex Francisco Arellano, que enfrentará a los cuadros del Club "Embajador Quintana". Con tal motivo, sus jugadores deberán concurrir a la cancha 1 de Alameda 4780, a las 13.45 horas. Su equipo actuará con los siguientes hombres: Georger; Araya y Alvarez; Ribba, W. Ribba, y Torres (capitán); Arce, Moreno, Santana, P. Tórres y Berríos.

—oOo—

LOS ARBITROS designados por la Asociación Quinta Normal, son los siguientes: Cancha Zambrano 1, 16 horas, Manuel Fuentealba; 15 horas, Roberto León y 14 horas, Pascual Campos. Cancha 2, 16 horas, Hernán Guitard; 15 horas, Víctor Ramírez y 14 horas, Gumercindo Rivas.

—oOo—

LOS seleccionados de básquetbol de La Cisterna y San Antonio se enfrentarán esta tarde en la cancha del club Brisas, Paradero 25 de la Gran Avenida. A primera hora actuarán los cuadros juveniles, para en seguida dar paso al match entre los seleccionados femeninos.

—oOo—

EL CLUB INFANTIL Los Leones ha organizado un festival de fútbol en la cancha Corvi (ex San Joaquín), en disputa de valiosos trofeos, donados por los señores Diego Gil Reyes, Sebastián Guajardo, Gerardo Maldonado, Francisco Leiva, Carlos Lobos, Juan de la Cruz y Alfonso Pérez. El programa es el siguiente: 9.45 horas, El Trébol con El Rayo; 11 horas, Huracán con Los Tulines; 12.15 horas, primeros cuadros; 13.40 horas, Mauricio Caroca con Barros Borgoño; 14.45 horas, primeros elencos; 16 horas, Juan Yarur con Población Fresia y 17.15 horas, primeros elencos. Arbitros señores E. Avendaño y B. Miranda.

Magallanes

LOS CUADROS infantiles del Magallanes se enfrentan hoy en partidos oficiales con los cadetes del Rangers, filial de Santiago, en la cancha 2 del Estadio Nacional, a las 9.30 horas, la primera infantil; 10.15 horas, la división juvenil, y a las 11.15 horas, la división especial.

ENCUENTRO amistoso jugará hoy el elenco de la tercera infantil, frente al de igual categoría de Ferrobadminton, a las 9.30 horas, en la cancha 4 del Estadio Nacional.

MAÑANA, a las 21.45 horas, en el Restaurante Unión Comercial, calle Londres, se llevará a efecto la comida, con motivo del 4.o aniversario de la constitución del directorio de la Sección Infantil del Club Deportivo Magallanes, que preside don Antonio López F. A las 21 horas habrá una reunión en Dieciocho 314.

A LA COMISION de Disciplina se ha citado para esta noche, a las 20.30 horas, en calle Dieciocho 314, al jugador Carlos Belzaga.

EN EL PARTIDO oficial de hoy con Rangers, reaparecerán en el conjunto de la primera infantil, Ramón Martínez y Héctor Cáceres, guardavallas e interior izquierdo del cuadro de la 2.a infantil, que en 1955 se clasificó campeón.

1'19"9: nuevo record S. A. de 600 metros

Lo batió Waldo Sandoval, en el torneo del Estadio Nacional, en que Juris Laipenieckes mejoró el record juvenil del lanzamiento del dardo, que clavó a 54.30 metros. — Otros buenos resultados de la competencia.

Dos records: uno sudamericano en los 600 metros planos, y otro en el lanzamiento de la jabalina, para juveniles, dieron relieve a la primera etapa del torneo por el "Trofeo de Atletismo", que la Asociación Santiago realizó ayer en la tarde en el Estadio Nacional, con la participación de numerosos competidores en los cuatro grupos en que se dividieron las diversas pruebas, que fueron disputadas con entusiasmo, tanto por las damas como por los varones.

1' 19.9" EN 600 METROS PLANOS.— Fue la noticia más importante de la competencia, ya que Waldo Sandoval en una demostración excelente del buen estado en que se encuentra corrió en ese tiempo en vigoroso tren de acción, lo que le permitió mejorar la marca sudamericana de la que es una distancia intermedia o de preparación, que detentaba Ramón Sandoval desde el 6 de febrero de 1955, con 1' 20.1". El posible integrante del equipo olímpico, fue bien acompañado por Belisario Contreras entre el grupo de competidores, ya que si bien es cierto que no fue exigido, de todas maneras fue un adversario de cierto cuidado, que incluso cumplió una actuación inesperada, que dice de sus posibilidades si logra este año dedicarse al trabajo que requieren sus condiciones. Contreras anotó excelentes 1. 21.1". Tiempos parciales del record: 200 metros, 24.2"; 400 metros, 51.2".

NUEVO RECORD JUVENIL EN DARDO.— Por su parte Juris Laipenieckes, en otra exhibición de sus poderosos medios, y con sólo 17 años, clavó la jabalina a 54.30 metros, superiores a su marca nacional para juveniles de 53.86 metros de hace una semana. Gran porvenir tiene el gran muchacho, ya que esa distancia la obtuvo con el implemento de 800 gramos de los adultos, lo que permite asegurarle muchísimos metros más cuando adquiera la fuerza de los años y la experiencia necesaria. La prueba la ganó el veterano Janys Stensenieckʼs con 57.27 metros.

3.80 MTS. EN GARROCHA. — Muy bien se vio ayer José Infante en la técnica prueba, que inició después de esperar casi 2 horas, a pesar de lo cual pasó 3.60 metros para seguir después con 3.80 metros, pero siéndole imposible obtener éxito en sus tentativas para hacerlo sobre 4.01 metros, obstaculizado en su acción por la semioscuridad y también el cambio de temperatura de esa hora. Fue sensible esta circunstancia que le impidió al campeón sudamericano del salto, mejorar el record nacional lo que debe lograr cualquier día que llegue al foso dentro de un horario más favorable que el de ayer. De todas maneras estuvo seguro en sus ensayos, ratificando sus aptitudes.

OTROS RESULTADOS.— Eduardo Bezanilla, el joven sprinter del Atlético Santiago, fue el mejor de las series de los 800 metros planos, al correrlos en 8.8" con su desplazamiento característico, aunque partiendo mal, y superando a Hugo de la Fuente que anotó 9", buenos para su vuelta a la posta. También vale señalar igual tiempo de Alfonso Rossi, de la Universidad Católica. Otro desempeño destacado fue el de Eduardo Fontecilla, que ganó los 3.000 metros planos, del grupo B, con 8' 39.6" sin ser apremiado, buen índice para sus intervenciones sobre los obstáculos en esa distancia. Es otro de los preolímpicos que dejó satisfecho a los técnicos. En los 600 metros planos, grupo B, Reginaldo Lara, del Famae corrió en regulares 1'26.6", y Samuel Guerra, de la Universidad de Chile, los 3.000 metros de la serie, en 9' 19.9".

LAS DAMAS.— En el lanzamiento del disco, fuera de competencia, Pradelia Delgado llegó a 39.64 metros, sobre los 36.09 metros de Nelly Yugo. Reneta Freiderich, pasó 1.45 metro en salto alto, y la bien dotada Gisela Weber, del Manquehue, otra vez sugestivo 1.40 metro. Patricia Rodoni fue la más rápida de los 80 metros planos, que corrió en 10.8".

FINALIZA HOY.— El torneo termina esta mañana, iniciándose a las 10.30 horas, con el siguiente programa:

10.30 horas: 300 metros planos. Salto alto varones, Lanzamiento del martillo, Lanzamiento dardo damas fuera de competencia, Salto largo damas.

11 horas: 1.200 metros planos. Lanzamiento de la bala, damas.

11.30 horas: Posta de 5 por 80 metros, damas.

11.45 horas: Posta de varones. 400, 300, 200 y 100 metros.



WALDO SANDOVAL

Voto de aplauso recibió directiva de club Colo Colo

Con gran asistencia de socios se llevó a efecto el viernes recién pasado en el Teatro Dieciocho, la asamblea general de socios de Colo Colo, quedando de manifiesto, una vez más, la sólida unidad que existe en la familia colocolina y la entusiasta aprobación que merece la gestión presidencial que cumple el señor Antonio Laban, al cual se tributaron prolongados aplausos.

EXPOSICION DEL PRESIDENTE Y CUENTA DE TESORERIA.— La exposición del presidente, señor Labán, sobre la marcha del club en el período comprendido entre el 1.o de marzo al 31 de agosto del presente año, fue aprobada por aclamación y con un franco voto de aplauso para el señor Labán y los directores que lo acompañan en sus funciones.

Igual aprobación mereció la cuenta de tesorería, al 31 de julio último, rendida por el tesorero de Colo Colo, señor Tibor Steiner.

APLAUSOS AL EQUIPO DE HONOR Y CUADROS PUNTEROS.— La brillante campaña del equipo de honor fue motivo de francos aplausos, al igual que la cumplida por la reserva profesional, división juvenil y primera infantil, todo ellos punteros de sus respectivas competencias.

JIRA A EUROPA Y MEDIO ORIENTE.— La jira a Europa fue objeto de entusiasta aprobación, exhortándose a la directiva alba para que la lleve a efecto como un medio de robustecer el prestigio internacional de Colo Colo y del fútbol chileno.

ELECCIONES GENERALES DE 1957.— El directorio de Colo Colo actual quedó ampliamente facultado para fijar la fecha en que se verificarán las elecciones generales de 1957, de acuerdo con el período en que se realice la jira a Europa, o que estime más conveniente para el club.

BASQUET FEMENINO

El calendario de partidos por la competencia oficial de Básquetbol Femenino de la Asociación Santiago, consulta los siguientes encuentros para esta tarde en las canchas que se indican:

Unión Materiales, Exposición 245, 15 y 16 horas, primeros y segundos elencos de Ferrobadminton y Rápid; 17 y 18 horas, primeros y segundos cuadros del Sergio Gálvez y Pedro Montt.

Cancha Primavera, Toro Mazotte 184, 15 y 16 horas, Peñaflor con Arturo Prat; 17 y 18 horas, Primavera con Iberia.

Cancha Mademsa, Chiloé, 16 y 17 horas, primera y segunda series de Mademsa y Universidad Técnica.

Cancha Famae, 16 horas, Montemar con Toribio Medina, segundos; 17 horas, primeros; 18 horas, Magallanes con Colo Colo.

En el Ascenso.-

Buen triunfo obtuvo San Bernardo sobre la UT: 2-0

CANCHA: Estadio Independencia.
PUBLICO: 200 personas.
RECAUDACION: $ 10.800.
ARBITRO: José Degollada.

SAN BERNARDO CENTRAL: Valenzuela; Bravo y Stoch; Riveros, Correal y Droguett; Velásquez, López, Besoain, Aguilera y Garrido. Goleadores: Aguilera y Velásquez.

UNIV. TECNICA: Remenik; Oteiza y Netle; Avila, Carrasco y Salvia; De Luca, Cardoza, Fernández, Gatica y Valdenegro.

GOLES: en el primer tiempo, no hubo; en el segundo, a los 9', Aguilera y Velásquez, a los 32'.

EN UN PARTIDO que gustó a medias, San Bernardo Central se impuso ayer a Universidad Técnica por 2-0, por la segunda fecha del campeonato oficial del Ascenso. Aún cuando el match no logró satisfacer ampliamente, porque a ratos hubo acciones muy desordenadas, la victoria quedó en buenas manos, pues los "albinegros" fueron los que mejor se vieron en la cancha. Los escasos espectadores se olvidaron que eran los "colistas", ya que hubo momentos en que los vencedores controlaron las alternativas con un juego más ensamblado, de más jerarquía que el que mostró el perdedor.

Con este triunfo, San Bernardo se colocó a sólo dos puntos de Transandino, quien, de no superarse, lleva todas las de perder hoy ante La Serena. Es bien posible, entonces, que el cuadro albinegro pueda darle alcance, más ahora que se observa un profundo decaimiento de los "andinos".

PARTIDOS DE HOY.— El campeonato del Ascenso sigue hoy con los partidos de Iberia con Alianza, en cancha de Independencia y de Transandino con La Serena, en Los Andes.

El partido restante de la fecha, Universidad Católica con Unión de La Calera, fue postergado para el martes próximo, pues el Estadio de Quillota, escenario del encuentro, estará ocupado hoy por el fútbol amateur de esa ciudad.

El partido de Iberia con Alianza será arbitrado por Segismundo Julio y el de La Serena con Transandino, por Domingo Santos.

"U" - Ferro y Green Cross con Wanderers en Santa Laura

Con los partidos que se juegan esta tarde en el Estadio Santa Laura, Estadio El Tranque de Viña del Mar y Estadio Fiscal de Talca, se completará la 16.a fecha del campeonato profesional de fútbol.

"U"-FERRO.— Claudio Vicuña dirigirá el primer encuentro de la reunión que tendrá lugar en Santa Laura y que estará a cargo de Universidad de Chile con Ferrobadminton. Los "aurinegros", buscarán hoy el desquite del 3-0 de la primera rueda, en tanto que el cuadro colegial tratará de mejorar su ubicación en el cómputo.

GREEN CROSS-WANDERERS.— Danor Morales ha sido encargado de controlar las acciones, en el match de Greeen Cross con Wanderers, quien viene dispuesto a llevarse los dos puntos para retomar el buen camino de la rueda inicial, donde compartió el puesto de puntero con los albos y con Magallanes.

EVERTON-SAN LUIS.— Ahora, en su fortín de Viña, Everton es bien capaz de tomarse la revancha del abultado 5-2 con que lo venció su rival, en el match de la primera rueda. Ahora, los papeles han cambiado. Mientras Everton ha mantenido regularidad en su campaña, los quillotanos han declinado abiertamente, ocupando en el momento el último lugar de la tabla. Arbitrará José L. Silva.

RANGERS-MAGALLANES.— En Talca están esperando a la Academia, para despojarla del segundo puesto. Rangers hace sombra a Magallanes, de quien va separado por un punto escaso. Si triunfan, los talquinos dejarán atrás a los albicelestes, quienes en esta ocasión pretenden quebrar el 1-1 de la primera rueda. Al árbitro Adolfo Reginatto le correspondió ir a Talca.

Cadetes

La tercera fecha de la segunda rueda del campeonato oficial de fútbol de la Sección Cadetes, que debe cumplirse hoy por la mañana, consulta los siguientes partidos:

Ferrobadminton-U. de Chile, cancha Ferroviarios 1, 9.30 horas, primera infantil; 10.30 horas, juvenil y 11.30 horas, división especial. Turno: Everton.

U. Católica-Everton, Estadio Independencia, 9 horas, primera infantil; 10.50 horas, juvenil; 11.55 horas, división especial y 10 horas, segunda infantil. Turno: Iberia.

Green Cross-Wanderers, Estadio Ñuñoa, 9.30 horas, primera infantil; 10.30 horas, juvenil y 11.30 horas, división especial. Turno: Ferrobadminton.

U. Española-S. Morning, Estadio Santa Laura 2, 10 horas, primera infantil; 11 horas, juvenil; Santa Laura 1, 9.30 horas, segunda infantil y 10.30 horas, división especial. Turno: Colo Colo.

Palestino-Audax. Cancha Yarur, 9.30 horas, primera infantil; 10.30 horas, juvenil y 11.30 horas, división especial. Turno: U. de Chile.

Rangers-Magallanes. Estadio Nacional 2, 9.30 horas, primera infantil; 10.30 horas, juvenil y 11.30 horas, división especial. Turno: Católica.

Colo Colo-Iberia. Cancha Eugenio Matte, 9.30 horas, primera infantil; 10.30 horas, juvenil y 11.30 horas, división especial. Turno: Wanderers.

SEGUNDAS INFANTILES.

Ferrobadminton-U. de Chile. Estadio Nacional 3, 10.15 horas. Green Cross-Wanderers, 1. horas. Turno: Magallanes.

Palestino-Audax Italiano. Estadio Nacional 4, 9.30 horas, segunda infantil.

Rangers-Magallanes. 10.15 horas.

Colo Colo-Iberia, 11 horas, Turno: Palestino.

Mayor Avilés, de Carabineros, ganó prueba ecuestre de 3a. categoría

FINALIZA HOY EL CONCURSO HIPICO EN EL CAZADORES

Con tres pruebas se dio comienzo ayer, en el jardín de saltos del Regimiento Cazadores, al torneo ecuestre organizado por los clubes "El Relincho", "Huinganal" y "Universidad Católica", cumpliendo así el calendario que estableció la Federación de Deportes Ecuestres para todos sus clubes afiliados. La competencia se vio muy concurrida por un numeroso público que siguió con vivo interés las alternativas de las diferentes pruebas, especialmente la de caballos de tercera categoría, donde siete jinetes empataron con cero falta, los que debieron desempatar contra el tiempo, ganando el mayor Michimalongo Avilés de la Prefectura General de Carabineros.

La primera prueba, de adiestramiento fácil, que se cumplió, a las 10 horas, fue ganada por el mayor Joaquín Lagos, del Regimiento Cazadores, en el caballo "Bermejo"; 2.o teniente Mario Fuentes, Cazadores, en "Princesa"; 3.o José Manuel Pascual, de U. Católica, en "Morena".

La prueba de saltos para novicios, efectuada por la tarde, la ganó la señora Malva de Forero, en "Embolo", Club "El Relincho"; 2.o Dolores Olea, en "Tongoy", de U. Católica, y 3.o Octavio Cortés, en "Prunella", de Universidad Católica.

En la última prueba de la tarde, tercera categoría remató 1.o el mayor Michimalongo Avilés, en "Vendaval", Prefectura de Carabineros; 2.o teniente Mario Fuentes, en "Princesa", Cazadores; 3.o Jorge Titter, en "Prunella", Univ. Católica; 4.os en empate, Gonzalo Larraín, en "Yaraví", Club de Polo y capitán Rodolfo Meira, en "Cabaña", Prefectura de Carabineros.

La competencia finaliza esta tarde, a las 15 horas, con las siguientes pruebas: caballos de cuarta categoría; caballos de segunda, y por último, la prueba de primera categoría donde alternarán los mejores jinetes y caballos de los distintos clubes.

CARABINERO MURIO AL SER CHOCADO AUTO POLICIAL: DOS HERIDOS GRAVES

Un carabinero muerto y otros dos heridos de gravedad, fue el trágico saldo del choque entre el carro furgón 104 de de Radiopatrullas y el camión FC-186, manejado por Custodio Bustamante Astete. El accidente ocurrió en la esquina de Maule con Rogelio Ugarte, y, según informaciones de los testigos, el camión mencionado embistió con violencia al vehículo policial, causándoles destrozos de consideración.

El carabinero Jaime Cabrera Vivar, que recibió heridas de extrema gravedad, falleció, a las 13.30 horas de ayer, en el Hospital del Salvador, donde iba a ser sometido a una delicada intervención quirúrgica, para salvarle la vida. El cabo Alejandro Mardones Pérez y el carabinero chofer Hernán Flores Aburto, fueron internados con heridas de cuidado en la Posta 2.

Una silla a cambio de camioneta entregó falso mueblista; huyó con el vehículo

Una silla a cambio de una camioneta, avaluada en quinientos mil pesos, le entregó el mueblista Ricardo Frías a su cliente Jaime Retamal, domiciliado en calle Pintor Cecarelli 257. La curiosa denuncia fue conocida ayer por la Brigada de Estafas y causó sonrisas entre los funcionarios de la unidad.

La historia se inició en julio pasado, cuando Retamal conoció a Frías, que se hacía pasar como un artífice de la madera. El encuentro se produjo en un céntrico café de la capital, donde junto a humeantes tacitas, se hacen los negocios más inverosímiles. Después de conversar un poco, procedieron a contarse sus inquietudes y fue así cómo el mueblista logró saber que su amigo estaba deseoso de adquirir algunos muebles que necesitaba para instalar su hogar.

El señor Retamal, que es un amante de los muebles de estilo, se sintió tentado cuando el falso artista le exhibió un catálogo con sus últimas creaciones. Aparecían en él muebles normandos, Luis XV, Sheraton y algunos de moderno diseño. De inmediato procedió a pedir presupuesto por un juego de comedor y otro de dormitorio estilo Reina Ana, que era el más elegante.

El artista tallador, lápiz en mano, echó cuentas y después de un momento mostró sus cálculos: quinientos mil pesos era el costo de la más maravillosa obra mueblística que jamás se había tallado. El señor Retamal aceptó el presupuesto y quedó contento de que su conocido le hubiera hecho un precio "a lo amigo". Exigió, entonces, un plazo para cancelar esa suma, pero tal proposición fue rechazada de plano por el artífice que deseaba dinero contante y sonante.

En la imposibilidad de materializar el negocio, el cliente propuso entregar su camioneta, modelo 1950, a cambio del amoblado. Aceptado el trato, ambos firmaron un documento en el mismo café, que establecía que los muebles serían entregados el 30 de agosto y que la camioneta pasaba de inmediato a poder del tallador.

El señor Retamal esperó con impaciencia que sus muebles le fueran entregados en la fecha convenida, y cuando se cumplió el plazo y el artista no apareciera, se dirigió al domicilio de éste en calle Independencia 3088. Allí se llevó la primera sorpresa: en ese lugar no existía ningún taller. Consultó entonces con los vecinos, quienes le informaron que Ricardo Frías había partido en la camioneta una semana antes, con rumbo desconocido, y que había encargado le entregaran a su cliente una viejísima silla Reina Ana, comprada en una casa de remates.

Cuantiosas pérdidas al volcar tren de carga en Concepción

CONCEPCION.— Volcó un tren de carga del ramal de Concepción a Curanilahue, y los daños han sido avaluados en la suma de cuatro millones de pesos.

En el acidente se perdieron ciento cincuenta toneladas de carbón y quedaron destruídos cincuenta metros de la vía férrea.— (TORREGROSA, corresponsal.)

PUENTE DE CONCRETO SOBRE RIO ANTIVERO

En el Ministerio de Obras Públicas se aceptó la propuesta para la construcción del puente de concreto sobre el río Antivero, en la carretera Longitudinal Sur, por la suma de $ 68.714.161. Esta obra deberá ser construída en el plazo de 20 meses, a contar desde la reducción a escritura pública del contrato respectivo.

AGASAJO A OFICIAL DE CARABINEROS EN CIUDAD DE CUREPTO

CUREPTO.— Con motivo del traslado a la Octava Comisaría de Santiago del capitán comisario de Carabineros de esta ciudad, señor Alfredo Vicuña, se le ofrecieron numerosas manifestaciones de despedida, en las cuales quedó de manifiesto el aprecio que supo captarse en todos los sectores de la ciudadanía cureptana.

Debemos hacer mención especial de la comida-baile ofrecida por el Paperchase Club, institución de la cual fue su presidente. Esta manifestación revistió especiales caracteres de brillo y simpatía.

El señor Vicuña ha sido reemplazado por el capitán señor Héctor Serrano, que acaba de llegar a esta ciudad, a quien le hizo entrega de sus funciones el comisario subrogante, teniente señor Manuel Blanco Castillo.

HERMOSEAMIENTO DE LA PLAZA.— Elogiosos comentarios ha merecido la iniciativa del nuevo Alcalde, señor Luis Richards G., de proceder al arreglo y remozamiento de la Plaza de Armas, que antes ofrecía un aspecto de abandono.

Cada uno de sus jardines está a cargo de las escuelas, de la Asociación de la Juventud Católica Femenina y de la Municipalidad, los que ofrecen ahora un hermoso aspecto.— (EL CORRESPONSAL.)

GREMIALES

PRIMERA JORNADA DE ESTUDIOS DEL REGISTRO CIVIL SE INICIA MAÑANA

Mañana se inaugura la Primera Jornada de Estudios del Servicio de Registro Civil e Identificación, con la asistencia del Ministro de Justicia, don Mariano Fontecilla. Las sesiones se realizarán en el Auditorio del Ministerio de Obras Públicas, y terminarán el viernes.

FINALIDADES. — En estas jornadas se tratarán los numerosos problemas orgánicos, técnicos y jurídicos del Servicio. Además, en estas reuniones se demostrará que que los Servicios Públicos, deben ser organismos efectivos inquietos, capaces de demostrar sus deseos de mejorar y simplificar la gestión que la Ley, les ha encomendado frente a la sociedad.

En estas jornadas participarán también el Servicio Nacional de Salud, la Escuela de Salubridad de la Universidad de Chile, y el Instituto de Asuntos Interamericanos.

SESION INAUGURAL.— Con los discurso del Ministro de Justicia, y del Director General, se iniciará mañana la reunión inaugural. El primer tema que se tratará versará sobre "Nuevos aspectos y planes de organización del Servicio". Actuará de relator el señor Adolfo Gaete Darbó.

Estas Jornadas de Estudios, han sido patrocinadas por la Dirección General del Servicio, y actuará como presidente el señor Fernando Montaldo, funcionarios del departamento de Santiago, y delegaciones de las oficina de Valparaíso Viña del Mar y Chillán, tomarán parte en este torneo gremial.

BAILE TIENE HOY SOC. "FIGUEROA ALCORTA"

La Sociedad de Socorros Mutuos "Figueroa Alcorta" efectuará hoy, a las 18 horas, un baile en el local "Bambú", calle Andes N.o 3913, con motivo del homenaje y entrega de trofeos a los clubes deportivos de la comuna de Quinta Normal. Este acto será amenizado por conjuntos artísticos del barrio.

DIRECTIVA DE LOS EX FUNCIONARIOS DE CAJA DE EE. PP. y PP.

La Asociación de Ex Funcionarios de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas ha elegido la siguiente directiva, de acuerdo con los estatutos aprobados recientemente:

Presidente honorario, vicepresidente ejecutivo de la Caja, señor Pedro Letelier Hoyl; presidente, señor Gustavo Díaz Vial; secretario, señor Raúl Lorca González; tesorero, señor Arturo Oyarzún López; directores, señores Adolfo Calderón Amengual, Andrés Callejas Rojas, Luis Vergara Arancibia y Fernando Lalanne Madec.

Esta directiva regirá los destinos de la Asociación hasta el mes de abril del próximo año.

LO CITA SU GREMIO

LA ASOCIACION de Dueños de Talleres de Vulcanización, en Arturo Prat N.o 64, celebrará hoy, a las 9.30 horas una reunión con la asistencia de los delegados de provincias.

LA ASOCIACION Mutual Población "El Polígono", tiene hoy, a las 10 horas, una reunión para tratar sobre la nueva cuota y mayores beneficios; cuenta sobre los títulos colectivos, y asuntos varios.

LA JUNTA de Vecinos Las Campanas Sur tiene hoy, a las 10 horas, una reunión para tratar importantes asuntos.

EL COMITE de adquirentes de sitios del sector La Granja efectuará hoy, a las 16 horas, una reunión general para confeccionar la lista de los candidatos al nuevo Consejo y Junta de Vigilancia.

Postergada reunión de Cooperativa Soberanía Ltda. fijada para hoy

Para el domingo 23, fue postergada la reunión a que había convocado para hoy, la Cooperativa de la Vivienda "Soberanía Ltda.", con el objeto de recibir al Subsecretario de Gobierno señor Joaquín Martínez.

La dirigente de esta organización, señora Matilde Rencoret, ha informado a este diario, que para la fecha indicada, además del mencionado funcionario de Gobierno, asistirán otras personas que han sido invitadas para darles a conocer la marcha de la Cooperativa y el interés de los asociados por lograr cuanto antes, los objetivos que se persiguen.

ASAMBLEA CELEBRARAN FOMENTO FABRIL Y LA PEQUEÑA INDUSTRIA

Con el objeto de estudiar un plan de acción común, en favor del desarrollo industrial, la Sociedad de Fomento Fabril, ha formulado una invitación al directorio de la Asociación Nacional de la Pequeña Industria, para celebrar una amplia reunión en conjunto.

En la sede de Fomento Fabril, Moneda N.o 759, se efectuará el jueves dicha reunión, a las 18.30 horas. En esta oportunidad la nueva institución que agrupa en su seno a todos los pequeños industriales del país, tratará sobre diversos aspectos relacionados con la campaña que ha venido sosteniendo en favor de sus asociados.

REUNION DEL COMANDO DE LOS FERROVIARIOS

Reunión celebrará el Comando Oficial de Ferroviarios, que preside el señor Juan Lizama, la que se efectuará el sábado 25 del presente. En esta oportunidad, se dará cuenta sobre la entrevista sostenida con el Director General de los FF. CC. del Estado, señor Fernando Cruchaga Santa María.

La Junta de Vecinos de Santa Rosa se reúne hoy

La Junta de Vecinos de la Población Santa Rosa de Macul, efectuará hoy, a las 11 horas una reunión general para dar cuenta de las gestiones realizadas por la directiva, a fin de solucionar los diversos problemas que afectan a dicho barrio del sector sur oriente de la comuna de San Miguel.

ROBO VARIAS VECES EN UNA MISMA CASA: FUE DETENIDO CUANDO HUIA

Cuando huía de la casa de doña Silvia Zilleruelo, con medio millón de pesos en joyas, fue atrapado el delincuente Joel Manuel Escobar Avila, apodado "El Tonto". Conducido al cuartel de Investigaciones de Ñuñoa, el detenido confesó que había penetrado en varias oportunidades al domicilio de la mencionada dama, situado en el camino a Puente Alto, y que, en cada visita, le había sustraído diversas especies.

Los detectives, que ya estaban informados de sus robos habituales, lo esperaron en la noche de ayer en el patio de la casa y lo detuvieron cuando se retiraba con los bolsillos repletos de joyas y figurillas de marfil. Sus aprehensores lo reconocieron de inmediato, ya que el delincuente estaba encargado por diversas unidades policiales de la capital.

EN SU CASA ASESINARON A UN AGRICULTOR AYER

Un agricultor que se asomó al patio de su casa en la noche de ayer, fue muerto a tiros por un desconocido. El hecho ocurrió en Punta Arenas, en la parcela N.o 21 del lugar denominado Agua Fresca.

Según la información policial, el agricultor mencionado sintió ruidos en una bodega de su casa, y se levantó a ver qué ocurría. No bien hubo asomado a la puerta de ese recinto, cayó fulminado por un tiro de escopeta.

Carabineros de Punta Arenas iniciaron de inmediato las pesquisas para detener al hechor, que se supone sea un vecino del lugar.



El grabado muestra al delincuente habitual Aníbal Vergara Vergara, que ha sido identificado por la Brigada de Homicidios como autor del crimen del Callejón Lo Ovalle. La policía trata de ubicar el paradero del maleante, que permanece prófugo

MUJER FUE MUERTA POR DESCONOCIDO QUE HUYO

Una mujer de una casa de diversión fue asesinada ayer en calle Coquimbo 1173. Carabineros informó que un individuo que se dio a la fuga, agredió con arma blanca a Nelly Vivanco Ruiz, ocasionándole heridas de gravedad, que le causaron la muerte.

La Brigada de Homicidios detuvo a cinco mujeres que vivían con la occisa, las que han sido interrogadas para tratar de establecer la identidad del agresor.

CUATRO MILLONES DE PESOS EN DAÑOS EN VOLCAMIENTO DE TREN

Un tren se volcó en la estación Ramadilla, situada en el ramal de Concepción a Curanilahue, debido al mal estado de la línea y al exceso de velocidad de la máquina. El volcamiento ocasionó daños evaluados en cuatro millones de pesos en varios carros que conducían carbón.

No hubo desgracias personales, y el tránsito se reinició una hora después por una variante de emergencia.

Fue identificado autor del crimen de Callejón Lo Ovalle: está prófugo

La Brigada de Homicidios identificó ayer al autor del crimen del callejón Lo Ovalle. Tras ardua investigación, los detectives de la unidad que comanda René Vergara lograron establecer que el asesino del obrero cestero, Celestino Mera Urra no era otro que Aníbal Vergara Cáceres, alias "El Chepo", delincuente habitual, que tiene cuatro órdenes de detención pendientes en su contra.

El delincuente permanece prófugo hasta el momento, y la Brigada de Homicidios ha iniciado una batida en los bajos fondos santiaguinos, lugares que frecuenta el asesino.

Aníbal Vergara Cáceres es un sujeto macizo, de 1.82 metros de estatura; tiene un ligero parecido a Joe Louis. Viste un traje café y zapatos del mismo color.

Cementerio General

Se advierte al público interesado que los nichos situados en los Pabellones, Galerías y Muro de Circunvalación que más abajo se indican y que a la fecha están vencidos y que no fueren renovados dentro de los diez días siguientes al primero de esta publicación, serán desocupados y sepultados en fosa común, sin mayor responsabilidad para el establecimiento, de acuerdo con lo dispuesto en el Art. 16 del Reglamento General de Cementerios (Decreto 421, del 14 de abril de 1952):

GALERIA GOTICA, Oriente, lado Sur, ADULTOS.— 53, Amanda Vega.

GALERIA GOTICA, Poniente Ovoide, ADULTOS.— 7, Moisés Fierro Rencoret; 42, Luis Bustos Larcos; 56, Josefina Araya; 58, Daniel Sierra Hidalgo; 105, N. N. Blanco Chaumeil; 118, Rómulo Avaria y Margarita García; 123, Ramón Piga Gaona.

GALERIA GOTICA, Oriente Ovoide, ADULTOS.— 26, Damián de la Jara, Dolores Fernández Pinochet y Oscar Zilleruelo Urrutia; 29, Julio Labatut Bordes; 37, Camilo Farren Reira; 41, Rafael Gana Ostornol.

GALERIA GOTICA, Poniente, lado Norte, ADULTOS.— 78, Raúl de la Torre Casach; 80, Evaristo Cancino; 94, Rosalba Costa de Godoy; 21, Olga Rivas Fernández (Pte.); 4, Rosa Vásquez Oyarce.

MAUSOLEO CALLE CENTRAL, ADULTOS.— 14, Margarita Hernández B.

PABELLON 2, ADULTOS.— 407, Vicente Andrade Avendaño; 438, Zenobia Garay Prado.

PABELLON 3, ADULTOS.— 716, Luis Schonffeldt M.

PABELLON 7, ADULTOS.— 2605, Ernesto Segundo Fuentes.

PABELLON 8, ADULTOS.— 3166, Manuela Caro Alarcón; 3315, Enrique Orrego.

PABELLON 9, ADULTOS.— 4129, Demófila Jara Quezada; 4316, María S. Fernández M.

PABELLON 10, ADULTOS.— 3739, Etelvina Machado F.; 3839, Ana Rodríguez Chávez; 4108, Clotilde Fernández Niño N.

PABELLON 11, ADULTOS.— 4921, Clotilde Pérez M.

PABELLON 12, ADULTOS.— 5165, María Carvajal C.; 5193, Fidela Salinas Jorquera; 5221, Luis Mouat Reyes; 5250, Eliecer Rubilar Marchant; 5265, Sofía O'Ryan Alcaíno; 5284, Vicente Pizarro Quiroz; 5309, Luis Figueroa Pávez; 5349, Héctor Muñoz Aliaga; 5353, Clorindo Escudero Fuenzalida; 5608, Inés Cerda Villablanca.

PABELLON 14, ADULTOS.— 461, Inés Lobos Hernández.

PABELLON 15, ADULTOS.— 724, Rosa González.

PABELLON 16, ADULTOS.— 1457, Enrique García C.; 1518, María Poblete P.; 1685, Herminia Soto Pérez; 1718, Carmen Guzmán Martínez; 1761, Felicinda Albornoz Quevedo; 1837, Amelia Epple Pérez; 1916, Elsa Sepúlveda; 1921, Fernando Bustamante W.

PABELLON 18, ADULTOS.— 62, María P. Manríquez M.; 63, Elisa Goats F.; 109, Luis Frías Aguilera; 113, Daniel Ortiz Parada; 158, Rosa Kaempfer Godoy; 178, Lilia C. Medina Valdés; 257, María Sáez O.; 306, Luis Bardi Gárate; 327, Carlos Camus Riveros; 356, Juana Cuitiño Candia; 365, Amalia Henríquez Vásquez; 383, Zulema Jorquera G.; 392, Luis Reyes Moya; 412, Luis Ruiz Rojo; 437, Elena Gallo Monardes; 481, Ramón Alvarez S.; 540, Pedro Vicencio V.; 544, Enrique Hollub H.; 551, Nicolás Fernández Barría; 561, Aurora González S.; 563, Marcelo Silva Gajardo; 589, Humberto Herrera Z.; 593, Sofía Laugier Pérez; 602, Ernesto Saldaña E.; 613, Luis Ugarte Leiva; 620, Celestino Frade Mistral; 629, Concepción Octavio de Toledo; 630, Domingo Ponce Ponce; 631, Juan Madariaga G.; 634, Carmela Toro Correa; 647, Carmen Farías L.; 651, Brunilda Gray; 657, Manuel Riveros Leyton; 661, Elvira Silva O.; 664, Juan Ortiz D.; 666, Demófila Jeria; 681, Fidelisa Valdés C. 685, Vital Maldonado M.; 688, Filadelfia Moraga; 692, Carmen González R.; 701, Florindo Navia B.; 715, Luis Hernández B.; 724, Manuel Rivera F.

PABELLON 1, PARVULOS.— 53, Eulalia Villagra U.; 61, Orlanda A. Ponce Zapata; 107, Emilio Soza Letty; 238, Oscar E. Seguel M.; 276, René Rivas Durán; 518, María A. Ramírez Urrutia.

PABELLON 2, PARVULOS.— 51, Manuel Valdés Morales; 127, José A. Alvarez Hernández; 165, Magali Ferrer R.; 259, Santiago Castro N.

PABELLON 3, PARVULOS.— 326, Octavio Spencer Guerrero; 429, Gladys de la Cuadra; 462, E. Alfonso Braustic; 476, Francisca Rodríguez; 724, Fortunata Carvallo R.; 757, María A. Reyes Rojas; 787, María Edda Pérez.

PABELLON 4, PARVULOS.— 889, Ana Flores Saavedra; 913, Guillermina Leyton V.; 954, María López Tapia; 976, Sara Atienza S.; 1078, José Hernández P.; 1108, Patricio Hernández G.; 1167, Nelson A. Gac M.

PABELLON 5, PARVULOS.— 1218, Nibaldo Cepeda Farías; 1230, Jorge Castillo Ochoa; 1269, Mireya Pinochet M.; 1339, Anita Campos Castro; 1350, Domingo Canales B.

PABELLON 6, PARVULOS.— 1406, Roberto Rodríguez Corvalán; 1414, Enrique Gutiérrez O.; 1439, Sergio Lillo P.; 1584, Mario A. Mardones B.; 1665, Hernán A. Rodríguez R.; 1802, Sergio R. Olavarría M.; 1857, María L. Valenzuela; 1887, Mariela Soto Peña; 1924, Arturo Molina Cornejo; 1956, José L. Alfaro Pino; 1976, Gerardo Casas del Valle; 1980, María Arias Carrera.

PABELLON 7, PARVULOS.— 1984, Benito M. Padilla Z.; 2003, Sergio Saravia Reyes; 2020, Elba R. Castro Inzunza; 2025, Alfonso T. Domínguez Suazo; 2033, Norma A. Abatte E.; 2064, René A. Castel G.; 2071, María Soto Rojas; 2075, Rodolfo Venegas Antoine; 2081, María Rojas Orozco; 2103, Washington N. Rodríguez C.; 2111, Adelina Pizarro M.; 2189, Luis Mariño Elizondo; 2192, Guillermo Hernández G.; 2263, Yolanda Adriazola L.; 2266, Pedro G. Díaz Salinas; 2273, Lina Carvajal S.; 2293, Ana Fritsek Thiana.

PABELLON 21, BOVEDAS.— 60, Manuel Astudillo C.; 124, Carmen Torres S. (Estos cadáveres fueron sepultados provisoriamente los días 12 y 13 de agosto de 1954, en las bóvedas indicadas. En consecuencia, deberán ser trasladados a otros nichos individuales, en el transcurso del presente mes, a más tardar. Si no se presentan los deudos, lo hará el Cementerio, sin ulterior reclamo.)

GALERIA 12, ADULTOS.— REITERADAMENTE SE HA DADO AVISO POR LA PRENSA, PREVINIENDO A LOS INTERESADOS QUE LOS NICHOS DE ESTA GALERIA, QUE YA ESTAN VENCIDOS, DEBEN HACERSE PERPETUOS. EN LA PROXIMA PUBLICACION MENSUAL SE DETALLARAN LOS NOMBRES DE LOS QUE AUN SE ENCUENTREN EN MORA.

NOTA.— En conformidad al Decreto-Ley 421, del 14-IV-1952, esta publicación se hace durante 10 días de cada mes (1.o al 10, inclusive, de septiembre de 1956) y en un sólo diario.

Santiago, 1.o de septiembre de 1956.

EL ADMINISTRADOR

Con gran solemnidad inició ayer sus actividades VI Congreso Interamericano de Educación Católica

EL ACTO SE VIO PRESTIGIADO POR LA ASISTENCIA DE ALTOS DIGNATARIOS ECLESIASTICOS, REPRESENTANTES DEL GOBIERNO Y NUMEROSAS OTRAS PERSONALIDADES

Con toda solemnidad, se inauguró ayer, en el Congreso Nacional, a las 11 horas, el Sexto Congreso Interamericano de Educación Católica. El acto se inició con el Himno Nacional, cantado por los asistentes, y luego se leyó la Bula de S. S. el Papa Pío XII, que designaba Legado Pontificio al Cardenal Arzobispo de Santiago, Emmo. y Rvdmo. Dr. don José María Caro Rodríguez. A continuación, el Cardenal pronunció el discurso de inauguración; habló después, a nombre del Gobierno, el Ministro de Educación, don Francisco Bórquez J. Luego siguieron en el uso de la palabra: el Rvdmo. Hno. Andrés Bédard, quien lo hizo en francés; el Rvdo. W. Caningham, en inglés; el Rvdo. Carlos Leoncio Da Silva, en portugués, y el Dr. Marino Pérez Durán, quien habló en nombre de los hispanoamericanos. Más adelante, usó de la palabra Mons. Jorge Gómez Ugarte, cuyo discurso se reproduce más adelante, presidente de la Comisión Organizadora del Congreso. Finalmente, habló el Excmo. Mons. Sebastián Baggio, Nuncio Apostólico.

El acto se vio prestigiado por la presencia de Monseñor Caro, el Ministro de Educación, señor Francisco Bórquez; el Ministro de Defensa Nacional, contralmirante don Francisco O'Ryan; el Presidente del Senado, don Fernando Alessandri; autoridades, altos dignatarios de la Iglesia y numerosas otras personalidades.

MISA EN LA BASILICA DE LA MERCED.— A las 9 horas, se efectuó en la Basílica de la Merced, la solemne Misa de Invocación al Espíritu Santo, oficiada por el señor Obispo de Copiapó, Excmo. señor Francisco Valenzuela, quien pronunció la homilía de rigor. Asistieron el Emmo. Cardenal Legado Pontificio al Congreso, los Excmos. señores Alfredo Cifuentes, Arzobispo de La Serena, y Mons. Jorge Manríquez, Obispo de La Paz. Cantó el Coro del Colegio San Pedro Nolasco de Santiago.

DISCURSO DE MONSEÑOR JORGE GOMEZ UGARTE.— El presidente de la Comisión Organizadora del VI Congreso Interamericano de Educación Católica, dijo:

"Emmo. señor Cardenal Legado; señor Presidente del Senado; Excmo. señor Presidente de la Corte Suprema; Excmo. señor Nuncio Apostólico; Excmo. señor Ministro de Relaciones Exteriores; Excmo. señor Ministro de Educación; Excmos. señores Ministros de Estado; Excmos. señores Jefes de Misiones Diplomáticas; señor Intendente de la provincia; señorita Alcaldesa de Santiago; Excmos. señores Arzobispos y Obispos; Excmos. señor Rector de la Universidad Católica; señor Rector de la Universidad de Chile; Revdo. Padre Rector de la Universidad Católica de Valparaíso; señor Rector de la Universidad Austral; honorables parlamentarios; Revdos. Padre presidente de la Confederación Interamericana de Educación Católica; señores delegados y observadores, congresistas:

En nombre de la Comisión Organizadora del Sexto Congreso Interamericano de Educación Católica, me corresponde decir estas palabras que quisiera expresaran nuestra gratitud, y a la vez el más cordial saludo a los hermanos maestros católicos de América que han concurrido a este Gran Torneo Pedagógico.

Gratitud, ante todo, para nuestro Santo Padre el Papa, que no sólo guía y orienta nuestras labores docentes, sino que en esta oportunidad ha querido reiterar su paternal solicitud, haciéndose presente en nuestro Congreso, por el Emmo. señor Cardenal Legado, doctor José María Caro Rodríguez, Cardenal Arzobispo de Santiago y Primado de Chile. Emmo, señor Cardenal Legado. La Comisión Organizadora que presido, al dar público testimonio de nuestra gratitud a la Santa Sede, os reitera su filial adhesión y obediencia. Vuestra vida consagrada por entero al servicio de la Iglesia, está por lo mismo íntimamente vinculada al apostolado docente de Ella. Prestigiasteis nuestras cátedras en la iniciación de vuestro sacerdocio y cuando fuisteis investido Pastor, vuestras nuevas inquietudes y desvelos no fueron motivo suficiente para alejaros del delicado campo del apostolado educacional. Ya han podido apreciar los maestros de América, lo que significa trabajar bajo vuestra sabia dirección en materias referentes a la educación de la niñez y juventud.

Emmo. señor, resuenan aún en nuestra tierra los ecos alborozados de alegría y gratitud, con que Chile entero celebró, la inmensa bendición que para nosotros significan, vuestros 90 años de vida. A las muchas manifestaciones que en esa fecha reciente recibisteis de adhesión, respeto y afecto, me atrevo a asegurar desde ya, que podréis sumar el homenaje que os rinde el magisterio católico de América, presente en este Congreso Internacional.

Gratitud a los Poderes Públicos de Chile. Al Supremo Gobierno, que se hace presente en este instante en la persona de los Excmos. señores Ministros de Estado, y que directamente por la intervención de Su Excelencia el Presidente de la República, nos ha dado no solo ayuda material, sino también la muy valiosa de su palabra estimulante y orientadora.

Gratitud al Excmo. señor Presidente del Senado, legislador y maestro, quién nos honra con su presencia, y a quien debemos poder iniciar nuestros trabajos, en este sitio, el más honorífico y el más expresivo y simbólico para una reunión que pretende buscar los mejores medios para formar los mejores ciudadanos.

Gratitud al tercer poder constitucional de nuestra patria: el Poder Judicial, que nos honra en la persona del Excmo. señor Presidente de la Corte Suprema. Gratitud, en fin, a los demás altos representantes del Estado: en lo administrativo, comunal y docente que, al concurrir a nuestra invitación, ofrecen al mundo entero el confortante espectáculo de un pueblo que por sus órganos más representativos, expresa su simpatía y reconocimiento a lo que la patria debe a la enseñanza libre, por su participación en el proceso cultural de la nación.

Gratitud muy especial, muy sincera y delicada a Vos, Excmo. señor Nuncio Apostólico. Sois, ante el Gobierno de Chile, el representante del Pontífice Supremo, Maestro Infalible en la Cátedra Eterna. Los educadores católicos de esta tierra, os debemos pública expresión de nuestros agradecimientos por el permanente desvelo e interés con que seguís y orientáis nuestros trabajos. Os hemos visto y sentido preocupado con la realización de este Congreso, que mejor que nadie sabéis cuánto interesa a Su Santidad... Quiera el Cielo que sus frutos sean el merecido galardón a vuestra alentadora solicitud.

Gratitud a los Excmos. señores Jefes de Misiones Diplomáticas que, con clara visión del papel que desempeña la educación, en la mantención y cultivo de cordiales relaciones entre los pueblos, han querido prestigiar nuestro Congreso aceptando la presidencia de honor en esta asamblea. Los delegados de vuestras respectivas patrias, al veros ocupar el sitio de preferencia que os corresponde, sentirán en vosotros la presencia de sus pueblos, sus anhelos e inquietudes. Esperamos que al retornar al suelo patrio llevarán en sus mentes como un símbolo, la imagen de esta asamblea en que hombres de tierras distantes y lenguaje diferentes se estrechan y unen en el noble afán de hacer vigorosa realidad el ideal de la Comunidad Americana.

Gratitud a los Excmos. señores Arzobispos y Obispos, formáis la Jerarquía Eclesiástica, conducís a los fieles y orientáis los afanes de quienes participamos en el apostolado de la Iglesia. Bajo vuestro alto patrocinio y superior dirección los maestros católicos iniciamos nuestras labores con la tranquila seguridad que significa la certeza de contar con vuestras luces, vuestra experiencia y vuestra pastoral y abnegada solicitud.

Gracias, por fin, a quienes con un trabajo tesonero y generoso, desde hace largos meses vienen entregando el inapreciable contingente de su dedicación y competencia, sin otro objetivo que asegurar el mejor éxito de esta gran cita de los maestros de América. Me refiero a los miembros integrantes del Comité Organizador. En el silencio alegre del que sabe está al servicio de una causa noble y trascendente, nada han omitido, nadie midió la naturaleza del esfuerzo, ni buscó personales satisfacciones... Si este Congreso, como firmemente lo esperamos, logra su objetivo, satisface la esperanza de los miles de maestros que hasta acá han concurrido, el mérito les pertenece a ellos, querrá decir que una vez más veremos confirmado aquello de que Dios bendice con particulares gracias, a los que sin cálculos, ni mezquinos intereses, saben entregarse con optimismo, sacrificio y generoso olvido al servicio de un ideal, precisamente, porque se confunde con el servicio de Dios.

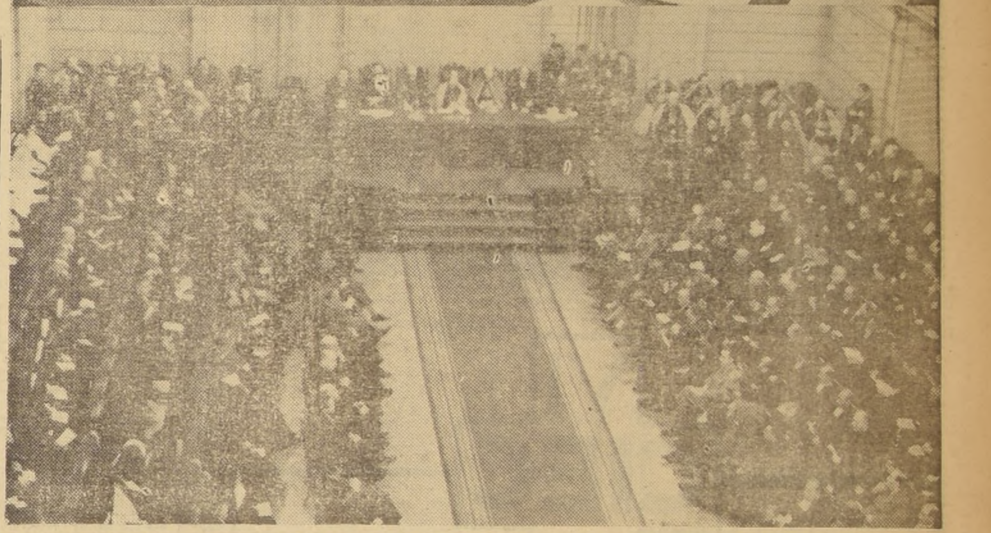
Gracias también al generoso comité de señoras de nuestra sociedad que, comprendiendo lo que esta jornada significa para América y para nuestra patria, han consagrado, también, con ejemplar dedicación, tiempo y actividad para secundar nuestros trabajos y hacer posible la realización de nuestros idealistas sueños. Con legítimo orgullo, destaco su valiosa cooperación, como título que honra a las mujeres de mi patria.

Señor presidente de la Confederación Interamericana de Educación Católica, desde éste momento termina la tarea de la Comisión que presido. Durante la realización del Sexto Congreso, la Confederación tiene por sede, a esta tierra nuestra. Os recibimos con el más sincero afecto y esperamos que tanto Vos, como delegado y Congresistas extranjeros, tengan en nuestra tierra, este austral rincón del mundo, del que dijo hace poco el Santo Padre que era "un balcón florido, por donde el continente mira la inmensidad del mar", una permanencia grata y provechosa. Bajo vuestra personal dirección retomaremos el eco de nuestras últimas palabras para continuar el diálogo que iniciamos, los educadores católicos, hace 12 años en Bogotá, vuestra tierra, ciudad evocadora y plena de contenido hispano-americano que se prosiguió en Buenos Aires la metrópoli inmensa y señorial; la resonancia de nuestro verbo, recorrió los llanos argentinos y trepó por las sendas cordilleranas, hasta refugiarse en La Paz, ciudad de milagro, recostada en la falda del macizo andino, bajo la mirada del Illiman, blanco e imponente centinela. Fue después la "ciudad maravillosa", Río de Janeiro, donde la mano pródiga del Creador derramó bellezas de múltiple colorido y donde la imagen del Maestro Divino, de pie en lo más alto del Corcovado, es un símbolo y una invitación a la abierta y confiada cordialidad. Peregrinos incansables, llegamos un día a "la perla de las Antillas", la fecunda y asombrosa isla que aprisionan las aguas del Caribe, como el delicado engaste circunda la rica pedrería. En ese encuentro inolvidable de La Habana, al suave rumor de gentiles y finas palmeras mecidas por el viento, se entrelazaron nuestras palabras al impulso de anhelos y esperanzas comunes.

Hoy será en Santiago del Nuevo Extremo, la ciudad fundada por el valiente capitán extremeño, donde proseguirá el sugerente diálogo de hermanos. Nos traéis el mensaje fraternal de vuestras patrias. Los educadores católicos de Chile, aguardamos con respeto y ansiedad vuestra palabra ilustrada, llena de ciencia —fruto de vigilias—, y con el prestigio de una larga y bien probada experiencia. Pero, señores, ésta reunión de educadores, tiene una característica singular y propia. A parte de conocimientos, títulos y otras calidades personales, los maestros somos portadores de un bellísimo mensaje. Vivimos a lado de la limpia y candorosa infancia, rodea nuestra vida el rumor alegre de una juventud idealista y generosa. Este título que es propio y diría exclusivo del educador, nos urge a dar una respuesta a las múltiples inquietudes que agitan el espíritu y la mente juveniles. Srs. Congresistas, vosotros lo sabéis, en vuestras patrias, al igual que en nuestra tierra, interrumpe a veces la niñez sus inocentes juegos y suspende la juventud el curso de sus confiados y promisorios sueños. Mirando a nuestros ojos, se adentran en el alma y nos preguntan con dolores inquietud: ¿la convivencia humana, pacífica y cordial, es aca-

(A la página 25, columna 4)





En el grabado superior, el Ministro de Educación, don Francisco Bórquez, hace uso de la palabra. Ocupan la mesa de honor, el Ministro de Relaciones Exteriores, don Osvaldo Sainte-Marie; el Presidente del Senado, don Fernando Alessandri, y el Cardenal, Monseñor José María Caro. Abajo, un aspecto general de la ceremonia de inauguración del VI Congreso Interamericano de Educación Católica.



El Cardenal-Arzobispo, Emmo. y Rvdmo. Dr. don José María Caro Rodríguez, que ha sido designado Legado Pontificio al VI Congreso Interamericano de Educación Católica.

S. S. PIO XII DESIGNO LEGADO PONTIFICIO AL CARDENAL ARZOBISPO, MONSEÑOR J. M. CARO

Bula con que S. S. el Papa Pío XII nombra al Emmo. Cardenal Sr. don José María Caro R., Legado Pontificio al VI C. I. E. C.

A nuestro amado hijo, José María, Cardenal de la Santa Iglesia, Caro Rodríguez, Arzobispo de Santiago de Chile.

PIO PAPA XII.

Amado hijo, salud y bendición apostólica.

Hemos recibido la noticia, por supuesto muy grata, de que en el próximo mes de septiembre escogidos maestros católicos, de toda América, se reunirán en esa ciudad para tomar resoluciones oportunas, para promover en la enseñanza, la formación social de los alumnos.

Nos, a quien nada puede ocurrir más deseable que el que se procure una sana educación a la juventud, ya que de ella depende el curso del porvenir, aprobamos el saludable propósito emprendido, y lo miramos con mucho agrado. Cosa, en verdad, de mucha importancia es la que tratáis, la cual puede ayudar en gran manera a la Iglesia, a la convivencia familiar y a la misma sociedad humana.

En verdad, en un tiempo en que se ve más urgente de día en día la necesidad de la restauración social de la ciudadanía, sobre todo por los errores que crecen profusamente, y que impulsan a los hombres a quebrantar los mutuos deberes y derechos, apenas puede pensarse en cosa más oportuna que la educación literaria de los colegios se una la conveniente formación, para que se cumplan los deberes para con la sociedad: y por tanto, que los jóvenes ya desde esa primera edad, blanda como la cera aprendan bien los que esperan de ellos la Iglesia, la patria y el consorcio civil de los hombres.

De ahí se puede esperar que crezca una juventud, que pueda superar felizmente las dificultades, la diversidad de pareceres y las perturbaciones que nos atormentan al presente, y teniendo en cuenta sus obligaciones para con el prójimo, pueda contribuir grandemente a ordenar la sociedad.

Como para este fin parecen muy conducentes los consejos y propósitos que váis a tomar próximamente, para hacer vuestro Congreso más solemne y saludable, te constituimos por estas letras a tí, amado hijo nuestro que gobiernas esa sede metropolitana, Legado nuestro, para que representando nuestra persona, presidas ese Congreso en nombre nuestro y con nuestra autoridad. Con la virtud y prudencia que te distinguen, por el celo ardiente por la religión y la caridad, que da motivo a tí y a los demás asistentes al Congreso de reuniros, no hay duda, que sus trabajos, según esperan todos, bajo tu presidencia darán, abundante cosecha de frutos.

Traten pues todos, de promover con alegre entusiasmo esta nobilísima causa y que impulsados por tus palabras y exhortaciones como si fuera por nuestros propios labios, consideren la gran importancia de conformar el modo de pensar y de ser de los jóvenes a los preceptos de la Iglesia en lo social.

De este modo conseguiréis dos ventajas excelentísimas: una, que os mostréis vosotros mismos colaboradores de la Iglesia en la propagación de la sabiduría cristiana; otra, que hagáis vuestras patrias cada vez más semejantes a aquella celestial ciudad "cuyo rey es la verdad, cuya ley es la caridad y cuya duración es la eternidad" (San Agustín, epístola 138 Migne P. L. XXXIII, 533).

Mientras tanto Nos, así como imploramos con oración suplicante el divino auxilio, así en prenda del mismo te impartimos con gran afecto en el Señor, tanto a tí, amado hijo nuestro, como a todos los que han de participar en el Congreso, la Apostólica Bendición.

Dado en Roma, en San Pedro, el día 30 del mes de agosto, fiesta de Santa Rosa de Lima, en el año 1956, décimo octavo de nuestro pontificado.

PIO PAPA XII.

VI CIEC
SANTIAGO DE CHILE 1956

Bendigo de todo corazon y con las más promisoras esperanzas los trabajos que realiza la Comisión Organizadora del Sexto Congreso Interamericano de la Educación Catolica.

Quiera Dios conceder a los educadores de América que se reunen en Santiago las luces necesarias para el mejor fruto de los trabajos que han de realizar en bien de la formación de la niñez y juventud.

+ José María Card. Caro R.



Legado Pontificio al Sexto Congreso Interamericano de Educación Católica

El tema esencial del VI CIEC es la formación social de los educandos

Declaraciones del R. P. Manuel Edwards

En pleno proceso de organización del VI Congreso Interamericano de Educación Católica, el R. P. Manuel Edwards, Secretario General del VI CIEC, dio respuesta a un cuestionario que le envió la revista "Alba", y cuyas preguntas y respuestas reproducimos a continuación:

1.o ¿Quiénes organizan este Congreso?

El Sexto Congreso Interamericano de Educación Católica ha sido convocado por la Confederación Interamericana de Educación Católica, CIEC, que reúne a las Federaciones de Colegios Católicos de toda América. Esta Confederación nació a la vida el año 1945 en Bogotá con el objeto de unir las fuerzas educacionales católicas y poder, eficazmente, defender sus derechos y promover su perfeccionamiento y desarrollo.

La organización del Sexto Congreso ha correspondido a la FIDE secundaria chilena, que agrupa a los Colegios Católicos de Chile. Su Presidente, el Ilustrísimo Monseñor Jorge Gómez Ugarte, es presidente de la Comisión Organizadora, y secretario general de ella es el R. P. Manuel Edwards Pinto, SS. CC.



R. P. MANUEL EDWARDS PINTO, SS. CC., secretario general del VI CIEC, Provincial de la Congregación de los Sagrados Corazones y vicepresidente de la FIDE Secund...

Diversas entidades integran la Comisión Organizadora: la Universidad Católica de Chile, la Acción Católica, la Fide Técnica y la Fide Primaria, la Federación de Profesores Católicos y la Federación de Padres de Familia.

Siete Comisiones de Trabajo han tenido a su cargo los mil y un detalles de la organización. Ellas son: Secretaría general, temario, prensa y propaganda, finanzas, actos públicos, recepción y hospedaje y de congresistas de Chile.

La colaboración y generosidad del Gobierno, de la Municipalidad, de numerosos particulares y sociedades y de muchas firmas comerciales, además, de la prensa y la radio, han contribuído decisivamente en que todo se haya podido organizar y preparar en debida forma.

2.o ¿Es el primero en Chile? ¿En qué otros países se había realizado? ¿Con qué resultados?

Los Congresos de la Confederación Interamericana de Educación Católica se realizan cada dos o tres años y tienen por sede alguno de los países americanos, observándose, en lo posible, el orden alfabético. Por esto es el primero que se realiza en Chile, aunque es el sexto que se efectúa en toda América.

Los Congresos anteriores tuvieron lugar: en Bogotá (Colombia) el año 1945, fue el de fundación de la CIEC; en Buenos Aires (Argentina), en 1946; en La Paz (Bolivia), en 1948; en Río de Janeiro (Brasil), 1951; en La Habana (Cuba), en 1954, y en Santiago (Chile), actualmente.

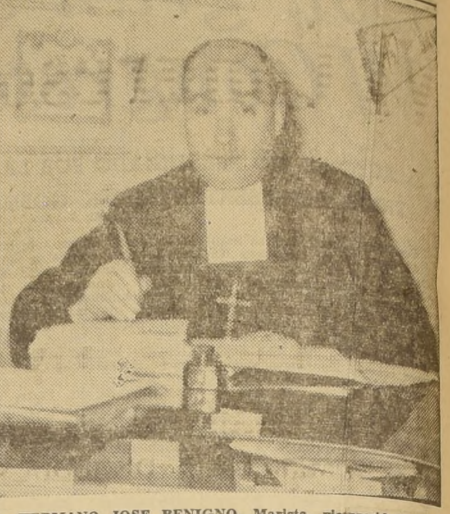


ILUSTRISIMO MONSEÑOR JORGE GOMEZ UGARTE, presidente de la Comisión Organizadora del VI CIEC, presidente nacional de la FIDE Secundaria y Rector del Instituto de Humanidades Luis Campino.

Para comprender el resultado que producen estos congresos internacionales hay que conocer el objetivo que persiguen. Es frecuente oír la opinión de que son inútiles, porque no ordenan a los Colegios tales o cuales medidas concretas y precisas. La Confederación no tiene, ni puede tener facultad para legislar con respecto a cada colegio en particular ni a las Federaciones nacionales. Su objetivo es tomar contactos personales, conocer los problemas comunes, intercambiar experiencias y soluciones, difundir doctrina, crear inquietudes, dar orientaciones, organizar servicios, proporcionar informaciones. Si se toman en cuenta estos objetivos, el resultado que han tenido los Congresos anteriores ha sido espléndido. Gracias a los Congresos nos hemos conocido los educadores católicos de América, hemos podido darnos cuenta de las soluciones dadas en otros países a problemas muy similares a los nuestros, se ha profundizado la doctrina católica educacional, hemos valorizado los aspectos que más deben destacarse en el momento presente, nos sentimos unidos y apoyados en la tarea común. Gracias a los Congresos, también, hemos tenido oportunidad de recibir orientaciones claras y valiosas de la Sagrada Congregación de Seminarios y Universidades y, lo que es más, hemos escuchado la palabra del Santo Padre en discursos dirigidos expresamente a los congresistas y educadores católicos. Todos éstos son frutos de un valor incalculable y, siendo asimilados por todos nosotros, van orientando la educación católica.

3.o ¿Cuál es el tema fundamental a tratar?

En el Sexto Congreso trataremos como tema fundamental: La Formación Social del Educando. Es un tema importantísimo y de una actualidad urgente. Es interesante hacer notar cómo se llegó a elegir ese tema. En la reunión preparatoria que, de acuerdo con los Estatutos de la CIEC, se celebró en julio del año pasado, en Río de Janeiro, debatíamos qué tema convendría elegir. Eran muchos los tópicos pedagógicos que aparecían como importantes, y que llenarían las finalidades de un congreso. Pero la intención explícita de todos los delegados nacionales ahí reunidos era: qué nos pide con más apremio la Iglesia. En la conciencia de todos estaba una verdad que a veces no se destaca suficientemente: los colegios católicos están al servicio de la Iglesia, son instrumentos suyos para realizar su misión. Y llegamos a elegir el tema: La formación social del educando. Vimos con claridad, lo que la Iglesia nos pedía en estos momentos. El sentido social que haga al cristiano sentirse solidario en el bien común con todos sus hermanos, la acción social que lo impulse a realizar, efectivamente, la justicia y la caridad, son derivaciones inmediatas e inaplazables del mandato de Cristo. Es urgente que los cristianos sepan dar al mundo de hoy este ejemplo y este testimonio. Ante la miseria y el terror que reinan en un mundo dividido, atomizado, lleno de egoísmo individual y nacional, tiene el cristiano un mensaje del cual debe ser heraldo. No es posible que sea el materialismo el que dé soluciones a tan tremendos problemas. El materialismo capitalista o el materialismo marxista se quedan trágicamente a mitad de camino. Sólo el cristianismo tiene una doctrina y una vida capaces de abrir el horizonte y de solucionar el problema. Y para ello es necesario que la educación católica asuma plenamente su responsabilidad presente y dé una sólida y profunda formación social de acuerdo con las enseñanzas y exigencias del Evangelio y de la Iglesia.



R. HERMANO JOSE BENIGNO, Marista, vicepresidente de la FIDE Secundaria, vocal de la Comisión Organizadora del VI CIEC y Rector del Instituto Alonso de Ercilla.

Se estudiarán diversos aspectos, doctrinarios o prácticos, de este tema que puedan servir de orientación definida a la acción de los educadores. El sentido comunitario cristiano, tan diferente y distante del colectivismo y del individualismo, ha de penetrar la vida entera de nuestras escuelas para que de ellas salgan cristianos capaces de realizar en su vida y en el mundo el Evangelio.

La persona humana integrada, no anulada, en la comunidad humana, sea ésta familia, nación, gremio o humanidad entera. El bien común buscado con sinceridad y generosidad y sirviendo a su vez a todas y cada una de las personas. Tenemos que mostrar la actualidad y urgencia de estos planteamientos cristianos, que no sólo tiene plena validez en el mundo de hoy, sino que son los únicos capaces de sacar al mundo del atolladero trágico en que se debate sin esperanza.

Ese es el sentido del tema fundamental que vamos a tratar en este Sexto Congreso. Habrá, además, un tema complementario: La libertad de enseñanza. Es también urgente que la escuela católica haga oír decisivamente su voz, que forme opinión frente a este problema cuya solución condiciona en gran manera toda nuestra acción educadora.

4.o ¿Qué resultados prácticos cree usted que tendrá para Chile?

Recuerdo en qué sentido se debe entender esto de "resultados prácticos", cuando se tra-

A LA PAGINA 19, N.o 197

El R. P. Manuel Edwards, Sec. General del Congreso de CIEC

El R. P. Manuel Edwards nació en 1914. Es hijo de don Vicente Edwards y de la señora Matilde Pinto de Edwards, y sobrino de Monseñor Rafael Edwards, Vicario Castrense.

Estudió en el colegio de los Sagrados Corazones de Viña del Mar y Valparaíso, y el 6 de enero de 1931, habiendo terminado sus humanidades el año anterior, ingresó con cuatro compañeros al Noviciado de Los Perales. Hizo su profesión religiosa el 28 de febrero de 1932, y en diciembre de 1937 recibía la ordenación sacerdotal.

Sucesivamente, ha sido profesor en el colegio de los Sagrados Corazones de Concepción, y en el Noviciado de Los Perales, Ministro en el colegio de Santiago, y, por último, Superior y Rector del mismo colegio. En 1953 fue delegado al Capítulo General, y desde entonces es Provincial de la Orden.

Dentro de la FIDE, ha tenido una actuación destacada. Miembro de la Junta Nacional desde su fundación, fue el tercer presidente que tuvo la Federación. En 1952 asistió al IV Congreso Interamericano de Educación Católica, como delegado oficial de Chile, y actualmente ha sido nombrado Secretario General del VI Congreso, por Su Eminencia el Cardenal José María Caro Rodríguez. Con este cargo participó en la reunión preparatoria de este Congreso, celebrada en Río de Janeiro en julio de 1955, y fue delegado de la CIEC ante la Santa Sede, para dar cuenta de la reunión de Río de Janeiro.

PERSONALIDAD DE MONSEÑOR JORGE GOMEZ UGARTE, PRESIDENTE DE FIDE

Monseñor Jorge Gómez Ugarte, nació en Santiago el 1.o de mayo de 1905. Hijo del doctor Víctor Gómez Martínez y de la señora Rosa Ugarte de Gómez, hizo sus estudios secundarios en el colegio San Ignacio y en el Instituto de Humanidades. Al terminarlos en 1921, ingresó a la Facultad de Leyes de la Universidad Católica. Participó más tarde en diversas actividades comerciales, y en 1926 inició su carrera eclesiástica en el Seminario Pontificio, donde recibió la ordenación sacerdotal el 17 de diciembre de 1932. Al año siguiente fue designado Prefecto de Teólogos y Profesor del Seminario, y en 1934 se le confió la dirección espiritual del Instituto de Humanidades, que tuvo hasta 1942. Posteriormente fue Vicerrector y Profesor de Religión y Apologética del Instituto, del cual llegó a ser Rector en 1951.

Entre 1936 y 1939, tuvo la cátedra de Cultura Católica en las facultades de leyes, ingeniería y arquitectura de la Universidad Católica, y los cargos de Asesor Nacional de los Universitarios Católicos y Asesor Arquidiocesano de la Juventud Católica, entre 1935 y 1942.

En 1938, visitó la Universidad Católica de Lima, como presidente de la delegación de nuestra Universidad Católica. Recientemente, el 21 de julio de 1955, ha sido designado Camarero Secreto de Su Santidad el Papa Pío XII.

Su actuación dentro de la FIDE comenzó junto con fundarse la Federación, de la cual fue el primer secretario. Ya antes había formado parte de la Comisión Mixta de Profesores, fiscales y particulares, que estudiara en Concepción un proyecto de exámenes y promociones. En 1950, fue nombrado Secretario Nacional de la FIDE, y luego designado, por la Comisión Episcopal, miembro del Consejo Superior del Oficio Nacional. En 1953, era vicepresidente de la FIDE, y actualmente su presidente nacional desde 1954.

En 1952 y 1954, asistió como delegado de la FIDE a los IV y V Congresos Interamericanos de Educación Católica, realizados en Río de Janeiro y La Habana, respectivamente, y en 1955 viajó nuevamente a Río de Janeiro, con el fin de preparar el VI Congreso de 1956. Visitó después varios países europeos (Francia, Alemania, Holanda, Bélgica, España, Portugal, Italia y Suiza), y desde su regreso a Chile, ha trabajado activamente en la organización del VI Congreso que ahora se reúne en Santiago.

Pastoral colectiva del Episcopado chileno sobre VI Congreso Interamericano de Educación Católica

Los países del Nuevo Mundo han visto la necesidad de unirse en el apostolado de la enseñanza y la educación

AL CLERO Y A NUESTROS AMADOS HIJOS EN EL SEÑOR. — Habiéndose inaugurado el día 7 y hasta el 16 del presente mes se lleva a efecto en nuestra capital el VI Congreso Interamericano de Educación Católica, después de los celebrados en Bogotá, Buenos Aires, La Paz, Río de Janeiro y La Habana.

Aquella misión de Cristo Nuestro Señor señalara como primordial a sus Apóstoles al decirles: "Id por todo el mundo y enseñad a todas las gentes" ha sido cumplida fielmente por la Iglesia y de un modo especial en el campo de la educación cristiana de la niñez y juventud.

Unidas las naciones del Nuevo Continente por los vínculos tan estrechos de religión, raza e idioma, han visto no sólo la conveniencia, sino la necesidad de unirse también más y más en esto apostolado trascendental de la enseñanza y educación. De allí nació la Confederación Interamericana de Educación Católica hace ya más de diez años. Sus cinco Congresos anteriores han demostrado la comunidad de intereses, de problemas y de luchas y han conducido a la unidad de fuerzas, de táctica y de métodos.

La Suprema autoridad de la Iglesia no sólo ha aprobado esta unión, sino que la ha impulsado, alentado y bendecido. La palabra augusta del Sumo Pontífice se ha dejado oír en estas solemnes asambleas y en el último Congreso Su Santidad Pío XII, gloriosamente reinante, empezaba su alocución con estas alentadoras palabras: "El especialísimo amor que nuestro corazón de padre común reserva a todas las cuestiones que más directamente se refieren a la juventud, porvenir de la Iglesia y de la sociedad, y el interés singular que es justo conceder a todas las actividades de ese mundo nuevo, en cuyas reservas espirituales, humanas y materiales tantas esperanzas coloca la Humanidad, nos han movido, amadísimos hijos, nó sólo a seguir con la más viva atención vuestros trabajos, sino también a acceder a vuestros piadosos deseos de que fuese una palabra nuestra la que clausurara vuestra asamblea. Un saludo, pues, paternal y afectuoso; y junto al saludo, inmediatamente una felicitación".

Hoy toca a Chile, nuestra patria, el honor y la responsabilidad de ser la sede de un nuevo Congreso. Llegarán a nuestra capital los delegados de los países americanos especialmente consagrados en sus patrias a la noble misión de educadores, trayendo el caudal de su saber y de su experiencia para unificarlos en una acción fuerte, armónica y práctica.

Cuenta este Congreso con la aprobación de la Santa Sede emanada de la Sagrada Congregación de Seminarios y de estudios de las Universidades, a quien corresponde la suprema orientación de estos torneos y que ha pedido el temario completo del que se está celebrando ahora. La materia central del mismo es: "La formación social del educando".

Fácil es comprender la importancia de ella. Es necesario, especialmente en nuestros tiempos que el joven adquiera desde las aulas del Colegio, los principios fundamentales y la recta doctrina de esta materia. Así, no le sorprenderán después en su inexperiencia, ni las falsas ideas, ni las exageraciones en ningún sentido porque su mente irá guiada por las enseñanzas de la Iglesia, sabia maestra por su ciencia, fundada en el Evangelio y guía segura por su experiencia milenaria, que lleva a los hombres por le recto camino en el cual se dan la mano la justicia y la caridad cristianas.

Su Santidad el Papa, refiriéndose de paso a esta materia, al clausurar el último Congreso celebrado en La Habana, señalaba la "atención que se merece a las obras sociales de enseñanza, tan necesarias en nuestros días, y así, dijo, vuestras actividades pedagógicas merecerán por lo menos el respeto de todos, especialmente de los buenos, encontrando incluso el apoyo y la protección de aquellas públicas autoridades, que verán en ellas una eficaz y generosa colaboración para el bien común de la sociedad y el dique más seguro contra aquellas perniciosas doctrinas que, como negra inundación, amenazan por todas partes".

Al anunciaros, amados hijos, la celebración de este Congreso del cual esperamos óptimos frutos, queremos exhortaros a elevar vuestras plegarias fervorosas al Señor, Maestro de los maestros, para que bendiga sus deliberaciones. Lo pedimos a todos, sacerdotes, religiosos, religiosas y fieles; pero, de un modo especial, a aquellos que están consagrados a la grande y santa misión de educar a nuestra juventud de ambos sexos; les pedimos no sólo la oración de ellos, sino también, en los colegios, las de sus alumnos y alumnas, la oración en común que es benignamente escuchada y bendecida por el Corazón del Divino Maestro.

Por nuestra parte bendecimos desde luego la labor que se está desarrollando y de la cual, con razón, nosotros y el episcopado interamericano, esperamos frutos saludables, abundantes y duraderos.

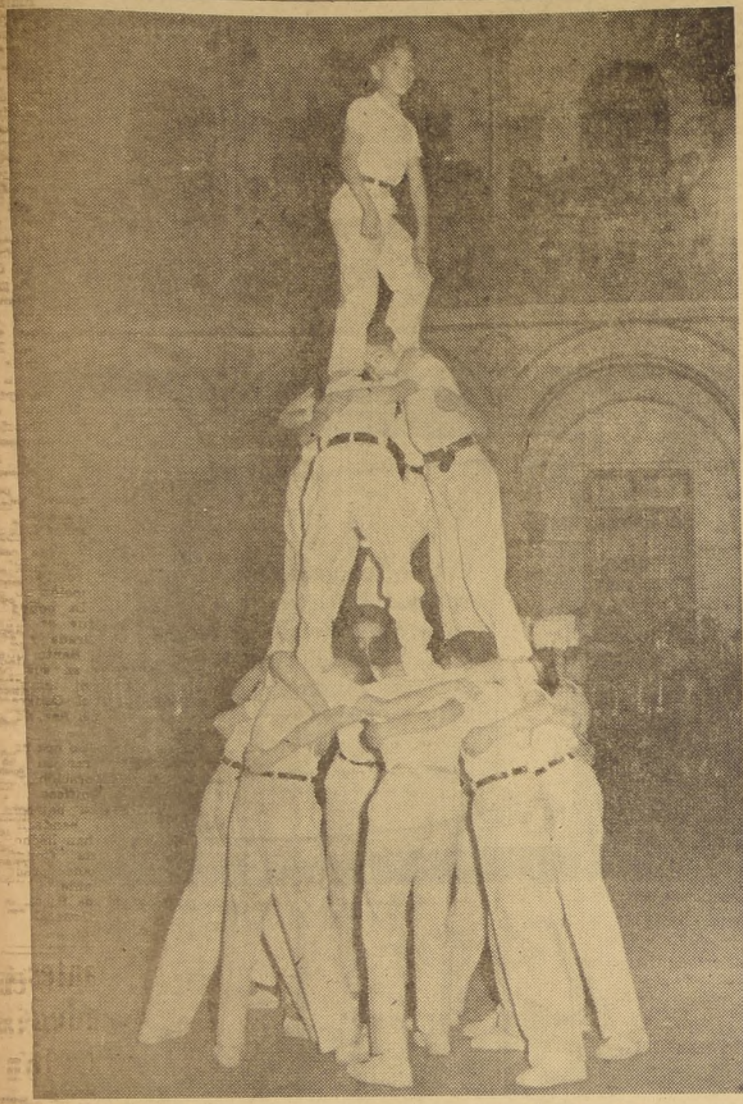
Esta Carta Pastoral será leída en los Templos el domingo siguiente a su recepción.

Dada el día 8 de junio del presente año, festividad del Sagrado Corazón de Jesús.

-|- José María, Cardenal Caro, Arzobispo de Santiago y Primado de Chile.— -|- Alfredo Silva S., Arzobispo de Concepción.— -|- Alfredo Cifuentes G., Arzobispo de La Serena.— -|- Arturo Mery, Arzobispo Coadjutor de Concepción.— -|- Rafael Lira I., Obispo de Valparaíso.— -|- Ramón Munita E., Obispo de Puerto Montt.— -|- R. Bernardino Berríos, Obispo de San Felipe.— -|- Manuel Larraín, Obispo de Talca.— -|- Eduardo Larraín, Obispo de Rancagua.— -|- Augusto Salinas, Obispo de Ancud. — -|- Hernán Frías H., Obispo de Antofagasta.— -|- Roberto Moreira, Obispo de Linares.— -|- Alejandro Menchaca, Obispo de Temuco. — -|- Pedro Aguilera, Obispo de Iquique.— -|- Vladimiro Boric, Obispo de Punta Arenas.— -|- Eladio Vicuña, Obispo de Chillán.— -|- Manuel Santos, Obispo de Valdivia. — -|- Guido Beck de Ramberga, Vicario Apostólico de Araucanía. — -|- Antonio Michelato, Vicario Apostólico de Aisén.— -|- Teodoro Eugenin, Vicario General Castrense. — -|- Francisco de Borja, Valenzuela, administrador Apostólico, de Copiapó.

LA CIEC ES UN ORGANISMO QUE MARCA RUMBOS EN LA CULTURA Y ENSEÑANZA CATOLICAS DE AMERICA

NACIO EN 1945, POR INICIATIVA DEL ARZOBISPO DE BOGOTA Y PRIMADO DE LA IGLESIA COLOMBIANA



REVISTA DE GIMNASIA.— Revista de gimnasia presentada, al término del año pasado, por los alumnos del Colegio San Pedro Nolasco. En esa oportunidad, pudo apreciarse los desvelos del establecimiento por la salud de física de los educandos.

Su finalidad ha sido organizar en una sola institución la labor docente de cada una de las naciones americanas

LA INTEGRAN LOS COLEGIOS CATOLICOS, LOS EX ALUMNOS Y PADRES Y APODERADOS

En 1945 el Arzobispo de Bogotá y Primado de Colombia, Excelentísimo señor Ismael Perdomo, convocó el Primer Congreso Interamericano de Educación Católica, en cuyo seno nació el mismo año, y por iniciativa del R. P. Jesús María Fernández, S. J., la Confederación Interamericana de Educación Católica.

FINALIDAD.— El objeto de la Confederación fue organizar, en una sola y gran institución internacional, toda la labor docente católica, realizada individualmente en cada nación americana, para lograr así una fuerza católica unida, capaz de marcar rumbos en la cultura y la enseñanza católicas de América. Y esta finalidad se ha cumplido con buen éxito, a través de los once años de existencia de la CIEC. La institución ha alcanzado el prestigio y la autoridad que le confieren, ante los Gobiernos y los pueblos americanos, sus esfuerzos serios y constantes en el campo educacional, su sólida organización y el entusiasmo y cariño con que sus dirigentes y miembros integrantes le consagran a sus trabajos.

QUIENES LA FORMAN.— La Confederación Americana está representada en cada país por una Federación Nacional, la que, a su vez, agrupa a las Federaciones Diocesanas, integradas por los establecimientos educacionales y dirigidos por el Obispo. También forman parte de la Confederación las asociaciones de padres de familia y los antiguos alumnos de los colegios católicos.

Los principales órganos de unión y difusión con que cuenta la CIEC es la "Revista Interamericana de Educación Católica", de carácter científico y doctrinario", y el "Boletín Informativo", que da a conocer periódicamente la marcha de cada Federación.

LOS CONGRESOS REALIZADOS.— Los Congresos realizados en Bogotá, Buenos Aires, La Paz, Río de Janeiro y La Habana, han señalado rumbos y dictado normas de cuya aplicación está encargado el Comité Permanente de la CIEC. No obstante esta dirección de carácter general, cada Federación tiene margen de libertad para aplicar su labor docente a los problemas y necesidades educacionales más urgentes del país. La institución, en la práctica, ofrece múltiples formas de trabajo que, a través de toda América, enriquecen y vigorizan la educación católica, que une en su ideal común de formación integral cristiana a los niños, los adolescentes y los jóvenes. Hay que destacar la obra realizada por la AEC, del Brasil, que ha llegado a constituir en el país "el Ministerio de Educación para los establecimientos católicos". También Guatemala cumple una labor muy particular, trabajando activamente en la formación de los indígenas.

EN SANTIAGO.— Este año le correspondió a la Federación de Chile organizar el VI Congreso de la CIEC que se inaugura hoy en esta capital, bajo el patrocinio de Monseñor José María Caro Rodríguez, Cardenal Arzobispo de Santiago.

PROGRAMA DEL SEXTO CIEC

VIERNES 7.— 16 horas, visita oficial a las autoridades; 19 horas, reunión de delegados oficiales: credenciales.

SABADO 8.— 9 horas, Misa de Invocación del Espíritu Santo; 11 horas, solemne sesión de apertura; 16.30 horas, sesión plenaria preparatoria: exposición del tema.

DOMINGO 9.— 11 horas, constitución de las Comisiones de Estudio; 16 horas, trabajo de Comisiones.

LUNES 10.— 9 horas, trabajo de Comisiones; 16 horas, trabajo de Comisiones; 20.30 horas, reunión de delegados oficiales.

MARTES 11.— 9 horas, trabajo de Comisiones; 16 horas, trabajo de Comisiones; 18 horas, primera sesión plenaria; 20.30 horas, reunión de delegados oficiales.

MIERCOLES 12.— 9 horas, trabajo de Comisiones; 10.30 horas, segunda sesión plenaria; 16 horas, trabajo de comisiones; 18 horas, tercera sesión plenaria.

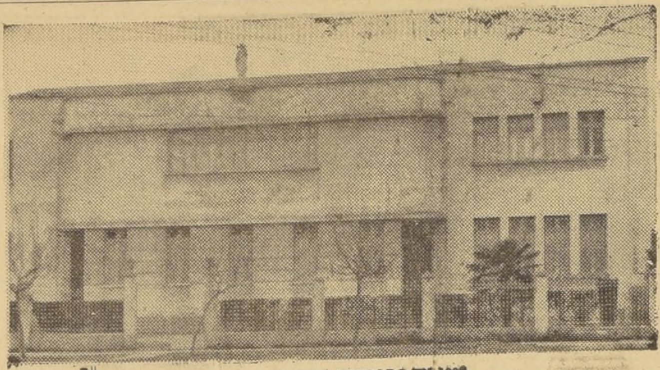
JUEVES 13.— Día libre: visita a Valparaíso y Viña del Mar.

VIERNES 14.— 9 horas, cuarta sesión plenaria; 16 horas, quinta sesión plenaria.

SABADO 15.— 9 horas, sexta sesión plenaria; 16 horas, séptima sesión plenaria.

DOMINGO 16.— 11 horas, solemne sesión de clausura.

Se pide puntualidad, pues las sesiones comenzarán a la hora exacta.





ALCAZAR DE COLON-VENTANA DE LA VIRREINA DOÑA MARIA DE TOLEDO.-





El oficio educacional católico es base fundamental de las labores de enseñanza

Tiene por objeto unir y coordinar la educación católica en Chile

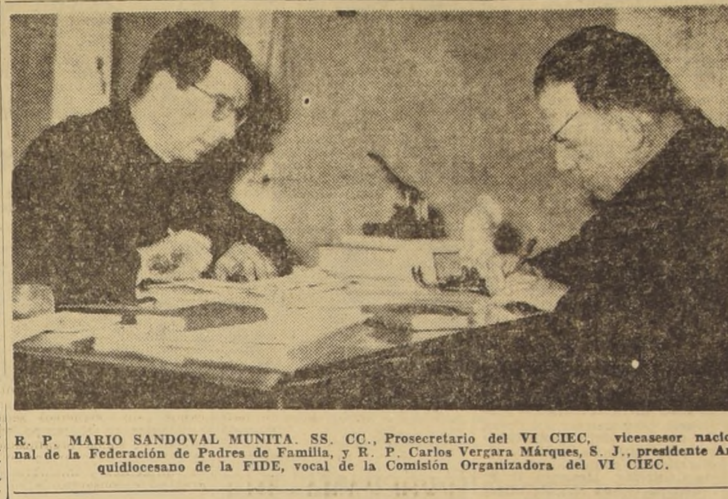
El Oficio Educacional Católico es un organismo creado hace unos 5 años por el Episcopado Nacional, similar a los que existen en otros países, y que tiene por objetivos propios: unir y coordinar la educación católica en Chile; estudiar y promover el desarrollo de esta labor para que se perfeccione y se extienda; velar por los intereses y derechos de la educación católica, y representar oficialmente a la educación católica en Chile.

Los organismos directivos del Oficio son, en lo nacional, la Junta Ejecutiva Nacional y el Consejo Nacional, y en lo diocesano, el organismo que cree cada Obispo en su diócesis.

La Junta Nacional, que sesiona regularmente a lo menos una vez al mes, está presidida por Su Eminencia el señor Cardenal, e integrada por un secretario general, que es el P. Alfonso Montalba SS. CC.; un tesorero general, que es el P. Fructuoso Oyaga de los PP. Escolapios y los presidentes o representantes de todas las instituciones nacionales relacionadas con la educación católica: Universidades, Fides Primaria, Secundaria y Técnica, Oficio Catequístico, Federación de Padres de Familia y Asociación de Profesores Católicos. Pertenecen también a la Junta los representantes de la educación católica ante la Superintendencia de Educación Pública, señores Guillermo Varas y Pedro J. Rodríguez, en la actualidad.

El Consejo Nacional es un organismo más amplio, que se reúne anualmente, y que cuenta, además de los miembros de la Junta, con representantes de todas las diócesis de Chile, dos parlamentarios católicos, los señores Eduardo Frei y Héctor Ríos y el asesor jurídico D. Alejandro Silva B.

En el curso de su corta existencia, el Oficio ha ido paulatinamente preocupándose de la creación y marcha de algunas distintas ramas de la educación anteriormente mencionadas, de todos los aspectos relacionados con la importante ley de subvenciones, y orientando la actuación de los representantes católicos en la Superintendencia.



R. P. MARIO SANDOVAL MUNITA, SS. CC., Prosecretario del VI CIEC, viceasesor nacional de la Federación de Padres de Familia, y R. P. Carlos Vergara Márques, S. J., presidente Arquidiocesano de la FIDE, vocal de la Comisión Organizadora del VI CIEC.

COLEGIO DE LA COMPAÑIA DE SANTA TERESA DE JESUS

Fue fundado en 1915 y reconocido como cooperador del Estado en 1937, desde cuya fecha tienen validez los estudios que en él se realizan. Está regido por religiosas de la Compañía de Santa Teresa de Jesús, que forman el cuerpo docente, con estudios superiores cursados en las Escuelas Normales y Facultades del país y del extranjero. El fin de esta institución es la formación moral, intelectual y artística de la niñez y juventud, según el espíritu de la Inclita Doctora Santa Teresa de Jesús.

Desarrollan sus actividades en esta capital, Echaurren 301, mediante la enseñanza de Kindergarten, Preparatorias, Humanidades y atención asidua a Pensionistas universitarias.

Las religiosas de la Compañía de Santa Teresa de Jesús presentan su adhesión entusiasta al VI Congreso Interamericano de Educación Católica.

N.o 197

ta de Congresos y más aún internacionales.

Creo que fundamentalmente vamos a obtener resultados "prácticos" en dos planos diferentes. En primer lugar será una ocasión maravillosa para descubrir ante muchos ojos, no sólo de profanos, sino también de educadores católicos, la riqueza vital que encierra la concepción cristiana del mundo y de la educación. Y esto sólo ya será un fruto magnífico y sumamente "práctico". Nuestros colegios y nuestra acción educadora tendrán que organizarse y orientarse de tal manera que hagan posible, que ayuden eficazmente a la realización de este sentido social cristiano. Y si pensamos en tantas prácticas y sistemas que por la fuerza de la inercia siguen imperando entre nosotros y que no son sino consecuencias del impacto racionalista e individualista que todos hemos sufrido y del cual, a veces, no nos damos cuenta, comprenderemos que harta falta nos hace este Congreso y su tema fundamental.

En otros aspectos, será un resultado muy "práctco" el mostrar a los poderes públicos y al continente entero, que la educación católica está presente, que se preocupa de problemas serios, que tiene mucho que aportar y lo hace con generosidad. Esto consolidará nuestro prestigio y preparará el camino para un reconocimiento más explícito y efectivo de los derechos de la educación católica.

Y no hay que despreciar lo que significará como resultado, la ocasión que presentará este Congreso para hacer comprender a todos los colegios católicos de Chile la conveniencia y necesidad de estar unidos, las posibilidades de todo orden que les ofrece la Federación, la responsabilidad que a cada uno corresponde frente al bien común de la educación católica y la comprensión de la labor que ha realizado y que tiene por delante la FIDE.

5.o ¿Hay algún caso o anécdota interesante con relación a la preparación de este Congreso?

Antes que nada cabe señalar la cordialidad e interés con que la Santa Sede recibió en octubre del año pasado al presidente de la comisión organizadora y al secretario general, cuando fueron a dar cuenta del Congreso y de su tema. No nos imaginábamos que Su Eminencia el Cardenal Pizzardo, Prefecto de la Sagrada Congregación de Seminarios y Universidades, de quien depende todo lo que se refiere a educación católica, nos iba a recibir con tanta sencillez y bondad. Nada de esperas, secretarios o protocolos. Una acogida paternal, un interés que alentaba, consejos prácticos, orientaciones luminosas. Y personalmente nos guía por los corredores del Palazzo di San Callisto y, manejando por sus propias manos el ascensor, nos lleva donde el Secretario de la Sagrada Congregación, Monseñor Confalonieri para que nos dé detalles de lo que debemos hacer y tome nota de lo que deseamos obtener. Todos en la S. Congregación nos tratan con la misma afabilidad. Llamado por Mons. Confalonieri se nos presenta el secretario adjunto para la América Latina, el doctor Alberto Martínez-Fausset. Para qué decir que habiendo estado doce años en Chile manifiesta un interés enorme en relación con el Congreso. Nuestra larga audiencia en la Congregación de Seminarios y Universidades termina con la satisfacción que llevamos de haber sido comprendidos tan claramente y habérsenos prometido ayuda y colaboración. La carta de Su Eminencia el Cardenal Pizzardo al Ilustrísimo Monseñor Gómez sobre el tema del Congreso es prueba evidente de que no se trataba de palabras o simple cortesía.

No se puede ocultar que una proporción grande de esta acogida se debía a la presentación que nos había hecho el Excelentísimo señor Nuncio en Chile, Monseñor Sebastián Baggio. El interés que había tomado por el Congreso, le había impulsado a darnos cartas credenciales para el Cardenal Pizzardo y para la Secretaría de Estado. Estas cartas surtían un efecto maravilloso. A los pocos días nos entrevistábamos con el mismo éxito con Su Excelencia Reverendísima Monseñor Angelo Dell'Acqua, quien nos prometió obtener un discurso de Su Santidad el Papa para clausurar el Congreso. Finalmente, y siempre gracias a las influencias del señor Nuncio, obtuvimos para el 18 de octubre en Castel Gandolfo una audiencia especial con el Santo Padre. Nuestra emoción no puede ser descrita. La bondad, el sincero cariño que se trasparentaba en la mirada y en la sonrisa del Padre Santo, quedaban confirmados en sus palabras: "Llevad mi amplísima bendición para el Congreso y todos los que en él han de participar".

Después de esto no nos ha sorprendido encontrar en todas partes una colaboración y una comprensión magníficas.

Con tan buenos patrocinantes, Dios ha de bendecir los esfuerzos que se han hecho para organizar este Congreso, dándole un resultado "práctico" y un fruto abundante.

Manuel Edwards P., ss. cc.
Secretario General
VI CIEC

COMISION ORGANIZADORA DEL VI CONGRESO CIEC

La Comisión Organizadora del VI Congreso Interamericano de Educación Católica, estuvo formada en la siguiente forma:

COMISION EJECUTIVA

Iltmo. Sr. D. Jorge Gómez Ugarte, presidente.
R. P. Manuel Edwards Pinto, SS. CC., secretario general.
Sr. Fernando Frontaura Gómez, tesorero.
R. P. Baltazar López S. D. B., vocal.
R. P. Daniel Azanza C. Op., vocal.
R. Hno. José Benigno F. M., vocal.
Sr. Hugo Montes Brunet, secretario de la comisión.
R. P. Mario Sandoval, SS. CC., secretario de la comisión.

JEFES DE LAS COMISIONES DE TRABAJO

Sr. Sergio Contardo Egaña, comisión de temario.
R. P. Inocencio Beltrán O. de M., comisión de prensa y propaganda.
R. P. Ruperto Lecaros S. J., comisión de finanzas.
Sr. Mario Baeza y Sr. Max Puelma, comisión de actos públicos.
R. P. Daniel Azanza C. Op., comisión de hospedaje y recepción.
Sr. Juan Frontaura Gómez, comisión de congresistas chilenos.

REPRESENTANTES DE INSTITUCIONES EN LA COM. ORG.

Sr. Rafael Hernández, Universidad Católica.
Sr. Alejandro Silva Bascuñán, Acción Católica Chilena.
R. P. Carlos Vergara M. S. J., Pdte. Fide Secundaria Arquidiocesana.
Pbro. Sr. D. Joaquín Larraín, Pdte. Nac. de la Fide Primaria.
R. P. Guido Tento S. D. B., Pdte. Nac. de la Fide Técnica.
Sra. Rosa Amenábar de Barroilhet y Sra. María Jaquin de Martínez, Fed. Nac. de Padres de Familia (DAPFE).
Sr. Gonzalo Latorre, Pdte. de la Federación Nac. de Profesores Católicos.

Representantes en Superintendencia de Educación

La enseñanza particular tiene dos representantes en la Superintendencia de Educación, y ellos son: don Guillermo Varas Contreras, representante de los colegios particulares de Chile y vicepresidente del Oficio Educacional Católico, y don Pedro J. Rodríguez G., representante de las Asociaciones de Padres de Familia de los Colegios Particulares de Chile y presidente nacional de la FEDAP.

LA FIDE HA DADO UNIDAD Y PRESTIGIO NECESARIOS PARA REALIZAR UNA FRUCTIFERA LABOR EDUCACIONAL

Ha mantenido estrecha relación con los círculos oficiales y con sindicatos de profesores.– Ha asistido a cinco Congresos en sus nueve años de vida.

Fundada hace nueve años, la FIDE es una institución que ha reunido a los establecimientos docentes católicos de Chile, dando así a la educación católica la unidad y prestigio necesarios para una fructífera labor educacional.

En su organización cuenta con una Junta Central y diez Consejos Diocesanos. Reunidas las FIDES primaria y secundaria, con representantes de las Universidades Católicas de Santiago y Valparaíso, han constituido el Oficio Educacional Católico que preside Su Eminencia el Cardenal José María Caro Rodríguez.

En la amplia y prestigiosa labor llevada a cabo por la Federación cabe señalar la realización de Jornadas de Estudio, la creación del Servicio Educacional, destinado a atender a los problemas e intereses de diversa índole, dentro del orden de la educación, que se presentan a los colegios federados (informes, tramitaciones legales, material de estudio y de exámenes, etc.), la publicación del Boletín trimestral de Pedagogía Cristiana y la creación de la Federación de Asociaciones de Padres de Familia (FEDAP), para la cual, especialmente, la FIDE edita la revista "Rumbos".

La FIDE ha mantenido, además, estrecha relación con los sindicatos de profesores y con los círculos oficiales del Gobierno. Así contribuyó positivamente a la aprobación de la ley que mejoraba la condición económica del magisterio, en cuya dignificación trabaja arduamente.

Aparte de estas y otras numerosas actividades en el campo de la educación, la FIDE ha organizado la participación de Chile en los cinco Congresos Interamericanos de Educación Católica, que se han realizado desde 1945, y este año le ha correspondido organizar el sexto Congreso, que tendrá lugar en Santiago, entre el 8 y el 16 del presente.

A continuación damos la estructura de la directiva que orienta la educación católica en el país:

DIRECTORIO EJECUTIVO OFICIO EDUCACIONAL.— Presidente Emmo. señor Cárdenas, Dr. don José María Caro Rodríguez, Arzobispo de Santiago; vicepresidente, don Guillermo Varas Contreras; tesorero, R. P. Fructuoso Oyaca Sch P.; directores: R. P. Jorge Gómez Ugarte, presidente de la FIDE Secundaria; R. P. Guido Tento S. D. B., presidente de la FIDE Técnica; R. P. Jorge González, S. J., Rector de la Universidad Católica de Valparaíso; Pbro. José H. de la Cerda Director del Oficio Catequístico; secretario, R. P. Alfonso Montalva, SS. CC.; vocales: señor Rafael Hernández, representante de la Universidad Católica; señor Pedro J. Rodríguez, presidente de la Federación de Padres de Familia; Pbro. don Joaquín Matte, asesor de la Federación Nacional de Profesores Católicos; y Pbro. don Joaquín Larraín, presidente de la FIDE Primaria.

DIRECTIVA NACIONAL DE LA FIDE SECUNDARIA.— Presidente, Pbro. don Jorge Gómez Ugarte; vicepresidentes nacionales: Rvdos don Manuel Edwards, SS. CC.; don Baltasar López, S. D. B. y Hno. José Benigno, Marista; secretario, Rvdo. P. Daniel Azanza, C. Op.; tesorero, don Fernando Frontaura Gómez, jefe del Servicio Educacional; directores: Rvdos. Padres, Pedro Moure O. P.; Pedro Herrada, A. O. M.; Marcos Mc. Grath, C. S. C.; Ewaldo Boning, S. V. D.; Rvdo. Hermano Raimundo, F. S. C.; y Rvdas. Madres Susana Morini, Colegio Argentino e Inés Gandolfi, Salesiana.

DIRECTORIO DE LA FIDE PRIMARIA.— Presidente, Pbro. don Joaquín Larraín; vicepresidentes, don Alfredo Barros y don Augusto Larraín Undurraga; secretario abogado, don Javier González Echenique; tesorera, señorita Elisa Errázuriz Vergara; y vocal, Rvdo. P. Ricardo Smith.

DIRECCION DE LA FIDE TECNICA. — Presidente, Rvdo. P. Guido Tento, S. D. B.; secretaria, Rvda. M. María Angela; tesorero, Rvdo. P. Tomás Sgualdino.

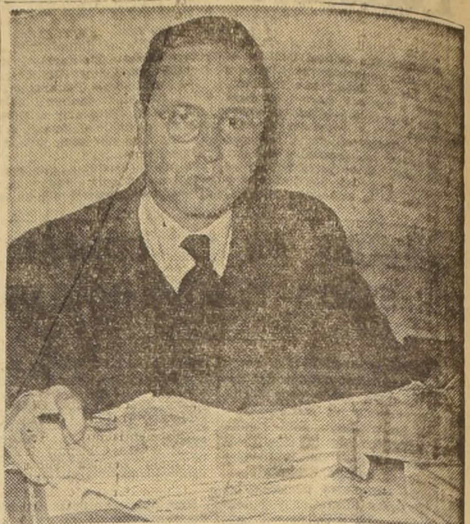
DIRECTORIO DE LA FEDAP. —La FEDAP es la Federación de Asociaciones de Padres de Familia, y su directorio está constituído de la siguiente mane: Asesor, Mons. Emilio Tagle C.; viceasesor, Rvdo. P. Mario Sandoval; presidente, Pedro J. Rodríguez G; primer vicepresidente, Laura Mc. Mahon de Reyes; segundo vicepresidente, Samuel Cerda Sánchez; secretaria, Lucía Cox de Navarro; prosecretaria, María Joaquín de Martínez; tesorero Alberto Zaldívar E.; protesorera, Frieda Haupt de Jensen; consejeros, Rosa Amenábar de Barroilhet, Elvira Silva de Reyes, Olga del Río de Díaz, Ricardo López Tornero, Martín García Swart, Fernando Castro Alamos José Vergara Vicuña, Renato Jiménez, César Velasco Urzúa, Jaime Illanes Edwards, y Lorenzo Redondo C.



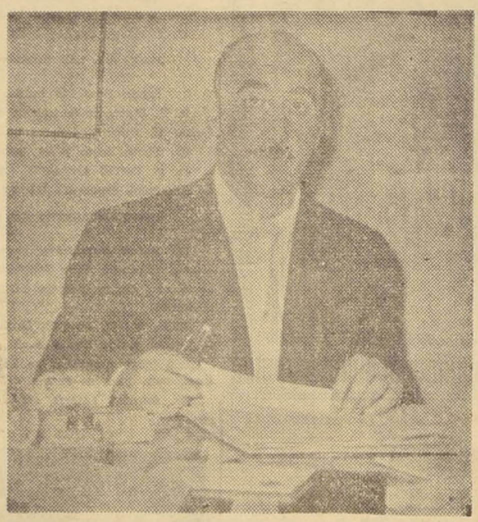
DON DANIEL F. DEL PINO L., secretario de la FIDE Secundaria y Administrador de la revista "Rumbos", de la FIDE.



DON JUAN FRONTAURA GOMEZ, vocal de la Comisión Organizadora del VI CIEC y Director del Servicio Educacional de la FIDE Secundaria.



SEÑOR HUGO MONTES BRUNET, secretario-abogado del Consejo de la FIDE y prosecretario del Congreso.



DON FERNANDO FRONTAURA GOMEZ, tesorero del VI VIEC y tesorero nacional de la FIDE Secundaria.

Los Prelados de América han enviado su bendición al Sexto Congreso Interamericano de Educación Católica

El primero que lo hizo fue Su Eminencia, el Rvdmo. Cardenal Arzobispo de Santiago y Legado Pontificio, Dr. don José María Caro Rodríguez.

El primero en enviar su saludo, adhesión y bendición al VI Congreso Interamericano de Educación Católica fue el Cardenal Arzobispo de Santiago y Legado Pontificio, doctor don José María Caro Rodríguez. Adhirieron luego los Cardenales Arzobispos de Quito y Río de Janeiro, Eminentísimos y Reverendísimos señores, doctores Carlos María de la Torre y Jaime Cámara.

A continuación damos la lista de los prelados americanos que han enviado su adhesión y bendición al VI Congreso Interamericano de Educación Católica:

Eminentísimos y Reverendísimos señores Cardenales, doctor don José María Caro, Legado Pontificio, Cardenal Arzobispo de Santiago; doctor don Carlos María de la Torre, Arzobispo de Quito (Ecuador); doctor don Jaime Cámara, Arzobispo de Río de Janeiro (Brasil).

Excelentísimos y Reverendísimos señores Arzobispos: doctor don José de la Cruz Turcios y Barahona, de Tegucigalpa (Honduras); doctor don Juan Landázuri Ricketts ,de Lima, Primado del Perú; doctor don Francisco Beckmann, de Panamá (Panamá); doctor don Luis Chávez G., de San Salvador (El Salvador); doctor don Ricardo Pittino, de Santo Domingo; doctor don Aurelio M. Guerrero, de Trujillo (Perú); doctor don Roberto J. Travella, de Salta (Argentina); doctor don Audino Rodríguez y Olmos, de San Juan de Cuyo (Argentina); doctor don José María, de Durango (México); doctor don J. H. Mac Donald, de Edmonton, Alberta (Canadá); doctor don Leonardo Rodríguez Ballón, de Arequipa (Perú); doctor don Acacio, de Mérida; doctor don José Garibi Rivera, de Guadalajara (México); doctor don Patricio Fimbarro Ryan, de Puerto España; doctor don Luis María Altamirano y Bulnes, de Morelia (México); doctor don César Mosquera Corral, de Guayaquil.

Excelentísimos y Reverendísimos señores Obispos: doctor don Císpulo Benítez Fontúrvel, de Barquisimeto (Colombia); doctor don James Moris, de Roseau, Dominica (Antillas Británicas); doctor don Crisanto Mata Cova, de Cumaná (Venezuela); doctor don J. Borgatti, de Viedma (Argentina); doctor don Fray Plácido C. Crous, Vicario Apostólico de Sibundoy (Colombia); doctor don Pedro Pablo Tenreiro, de Guanaré (Venezuela); doctor don Marco Antonio García Suárez, de Granada (Nicaragua); doctor don Miguel Angel, de la Diócesis de Santa Rosa de Osos (Colombia); doctor don Julio Botero Salazar, de Zipaquirá (Colombia); doctor don Arturo, de Toluca (México); doctor don Luis Rodríguez P., de Oruro (Bolivia); doctor don José G., de Zamora (México); doctor don Manuel M. del Campo, de León (México); doctor don Jaime Eduardo McManus, de Ponce (Puerto Rico); doctor don Constantino Luna P., de Zacapa (Guatemala); doctor don R. L. Guilly S. J., de Georgetown (Guayanas Británicas); doctor don Arthur Douville, de Saint Hiacintre (Canadá); doctor don Emilio Pasque, de San Luis (Argentina); doctor don, de Florida (Uruguay); doctor don Fray Gaspar de Orihuela, Prefecto Apostólico de San Andrés y Providencia (Colombia); doctor don Anunciado Serafini, de Mercedes (Argentina); doctor don Agustín Rodríguez, de Villarrica (Paraguay); doctor don Jesús Villarroel Fierro, de Tehuantepec (México); doctor don Benito Zorzi, de Caxias (Brasil); doctor don Domingo Comín, Vicario Post. de Méndez, Guayaquil (Ecuador); doctor don Manuel Moncayo, Vicario Apostólico de Zamora (Ecuador); doctor don Fray José de Arango, Prefecto Apostólico de Guapi (Colombia); doctor don Ignacio García, Prefecto Apostólico de San Francisco Javier (Perú).



UNIVERSIDAD CATOLICA DE VALPARAISO.— En el grabado, se ve la fachada del edificio de la Universidad Católica de Valparaíso.

PERFILES DEL INSTITUTO DE HUMANIDADES "LUIS CAMPINO"

Los cimientos de un colegio católico, como el Instituto de Humanidades "Luis Campino", tienen profundidad y altura: profundidad que se enlaza con las raíces del conocimiento creador; altura que se proyecta hacia los valores eternos. En esta conjugación de educación e instrucción, se expande tras la formación de generaciones que iluminen la patria con la anchura de la caridad y con la nobleza del civismo. Por eso, el Arzobispo de Santiago, Excelentísimo señor Mariano Casanova creó el Instituto de Humanidades, pues consideraba, como dice en uno de los considerando del decreto respectivo, que una institución de esta naturaleza "no es saludable para el individuo ni beneficiosa para la nación, cuando no abraza con el debido concierto la instrucción y la educación, cuando junto con cultivar e ilustrar la mente del alumno no le cría su espíritu en el amor de la virtud y de la piedad y no lo ejercita en el exacto cumplimiento de los deberes para con Dios, para con uno mismo y para con nuestros semejantes".

Lo cronológico tiene su bandera en el tiempo, y éste ha pasado sobre el Instituto de Humanidades con la señalización concreta de los hechos circunstanciales. En marzo de 1900, empieza a funcionar en la calle Moneda, en uno de los claustros del Convento de San Agustín. El año 1906, se traslada a la Avenida Bernardo O'Higgins esquina de Lira y ocupa el edificio en que actualmente desarrolla sus labores. Al celebrar el vigésimoquinto aniversario, una gran placa de bronce a los pies de la imagen de María deja el recuerdo de fiestas y promesas. En 1950, se viste de gala para celebrar el quincuagésimo aniversario de su existencia, y se dan gracias y se piden favores. Y en el año en curso, sigue la vieja campaña lanzando palomas de alegría en los recreos y resbalando el silencio sobre las horas de clase.

Así pasa el tiempo: borrando episodios, trayendo imágenes, pero en el Colegio los años van convirtiéndose en hilván de eternidad en la formación de los alumnos.

Y los hombres se van sucediendo en el Instituto de Humanidades. El maestro católico tiene la impersonalidad del grano que se oculta en el surco y la definición de rasgos que pretenden moldearse en la figura del maestro por excelencia. Por eso, los nombres adquieren validez en la acción que va creando una finalidad unitaria.

Podríamos recordar a don Luis Campino, espíritu elegante; a don Arturo Constancin, bondad ancha; a don Félix Mardones, firmeza comprensiva; a don Augusto Molina, nobleza cordial; a don Juan Bautista González, sapiencia angelical humanizada; a don Aníbal Aguayo, fortaleza perenne; a don Manuel Mella, sencillez de grandes realizaciones. Hoy podemos nombrar a don Jorge Gómez, dinamismo germinador. Y en torno de estos nombres, un grupo de sacerdotes y de profesores realizan la obra educativa con la ilimitada esperanza del cristiano que no se constriñe por horizontes, cuando la inmensidad de Dios abre la ruta.

Y en los patios, los juegos de los niños, los sueños de los adolescentes. Limitados por la superficie del terreno para una población escolar cercana a los novecientos alumnos, el Colegio se ensancha en espíritu. La oración no se impone con el gesto de la disciplina; ella nace con la sencillez del trabajo y del estudio. A los programas oficiales se les inyecta la vitalidad cristiana de lo humano y de lo social.

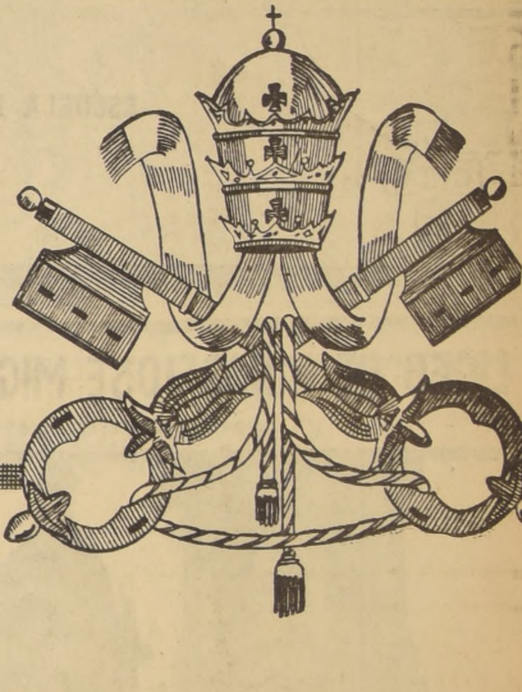
Para el Instituto, el niño no es un acertijo... Es una realidad...

Y un último perfil sintético que yo escribiera en la portada de unas efemérides: "Cuando bendecimos a Dios, cuando sentimos sobre nuestro corazón la universalidad de un amor de hermano, cuando el raciocinio nos une a lo eterno, hacemos una síntesis de nuestro Colegio", el Instituto de Humanidades "Luis Campino".

Roberto Guerrero Guerrero.
Septiembre de 1956.







A LOS ESTABLECIMIENTOS CATOLICOS DE EDUCACION

Homenaje de gratitud de la Obra Pontificia de la Propagación de la Fé, con motivo del Sexto Congreso Interamericano de Educación Católica.

Los Establecimientos Católicos de Educación, desde la fundación de la Obra de la Propagación de la Fe en Chile, en 1899, han contribuido, cada año, con renovados entusiasmos a darla a conocer entre sus alumnos y familias.

Las oraciones, sacrificios y limosnas extraordinarias que los educandos de ambos sexos han ofrecido a las Misiones entre infieles, son la mejor prueba de la formación integralmente católica que en dichos Establecimientos han recibido.

Se ha dado una excelente organización al VI CIEC para obtener buenos resultados

SESIONES DE ESTUDIO.— Todas las sesiones de estudio son en las salas de la Universidad Católica.

El estudio del temario se hace en sesiones de comisiones y en sesiones plenarias.

El sábado 8, a las 16.30 horas, se realizó la sesión plenaria preparatoria en que se expuso el tema en general y sus objetivos y límites. En esta ocasión se señaló también la forma cómo se desarrolla el Congreso.

LAS SESIONES DE COMISIONES comenzarán con la constitución de las mismas hoy, a las 11 horas. La mesa que ha de presidir y dirigir el estudio de cada comisión estará constituída por el representante de cada uno de los países a quienes se encomendó el estudio particular de cada punto del temario. Estos representantes las presidirán por turno.

Cada comisión tiene designado un asesor que expondrá el punto que corresponda del temario señalará los objetivos del mismo y esbozará los problemas que presenta y sugerirá las conclusiones a que se podría llegar.

Este **TRABAJO DE COMISIONES** se realizará en las sesiones fijadas en el programa. Se pide puntualidad absoluta para las horas de iniciación de las sesiones. Se ha fijado como término del trabajo las 12 horas en las mañanas y las 20 horas en las tardes. Cada comisión estudiará los trabajos que le hayan sido enviados con anterioridad. La mesa señalará el orden en que han de estudiarse los diversos puntos del temario que le corresponde y dirigirá el debate, secundada en todas sus funciones por el asesor.

Para **PARTICIPAR** en el trabajo de las comisiones con derecho **A VOZ Y VOTO** bastará tener la calidad de congresista e inscribirse en la secretaría de la respectiva Comisión. Las distintas secretarías enviarán oportunamente la nómina de los inscritos a la secretaría general.

Cada Comisión deberá designar un relator que exponga en la sesión plenaria correspondiente el resultado de su trabajo y proponga las conclusiones a que se haya llegado. La secretaría de cada Comisión entregará con la debida anticipación estas conclusiones a la secretaría general, para que pueda tenerlas a disposición de cada congresista antes de la sesión plenaria.

LAS SESIONES PLENARIAS están destinadas a que todos los congresistas conozcan el estudio hecho por cada comisión y a discutir y a aprobar las conclusiones que se presenten. Estarán presididas por la mesa directiva del Congreso y la discusión de los diversos puntos será ordenada por el director de debates. En las sesiones plenarias tienen derecho **A VOZ** todos los congresistas.

En las sesiones plenarias el relator de la comisión correspondiente expondrá el trabajo de su comisión. Esta exposición no podrá durar más de 20 minutos; después se leerán las conclusiones.

Se procederá en seguida a la discusión del tema; los congresistas que deseen participar en el debate deberán inscribirse previamente indicando por escrito a la mesa, en la misma sesión, el punto preciso a que se referirán.

Cada orador podrá hacer uso de la palabra sólo por cinco minutos, prorrogables por otros tres minutos, si así lo juzga la mesa directiva. Ningún orador podrá hablar más de una vez sobre el mismo punto, sino por petición expresa de la mesa directiva.

El director de debates irá concediendo la palabra respetando el orden de las conclusiones en discusión y de la inscripción de los congresistas.

Las modificaciones a las conclusiones propuestas deberán ser enviadas a la secretaría por escrito, para poder ser consideradas en la votación.

El debate se cerrará cuando la presidencia estime suficientemente aclarada la materia en discusión.

Una vez cerrado el debate, el relator dispondrá de 15 minutos para referirse a la discusión realizada.

Después de esta intervención del relator se procederá a la votación de las conclusiones. Para esto el secretario general leerá las conclusiones propuestas por la comisión y las modificaciones presentadas.

Tendrán **DERECHO A VOTO** los delegados oficiales que determine el reglamento del Congreso.

La presidencia del Congreso determinará la ocasión en que cada comisión deberá presentar el resultado de su trabajo en sesión plenaria, procurando respetar el orden del temario.

SECRETARIA GENERAL.— La secretaría general atenderá todo lo referente al Congreso dividida en dos secciones: secretaría de congresistas extranjeros y secretaría de congresistas de Chile.

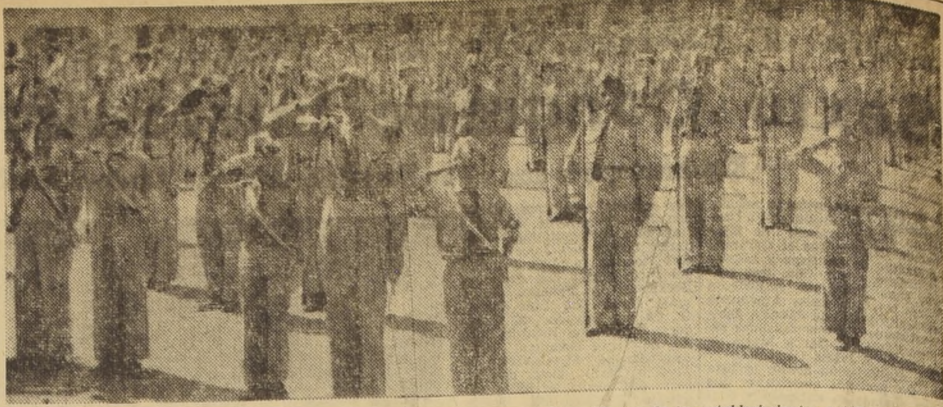
En relación con la secretaría general funcionarán: la Oficina de Prensa, destinada a estos servicios y la Oficina de Informaciones y Encargos, para resolver las consultas sobre asuntos ajenos al Congreso y prestar los servicios que requieran los congresistas.

Esta Oficina de Informaciones y Encargos funcionará en un sitio especial DISTINTO de las oficinas de la Secretaría General.

La Fide Chilena instalará junto a la Secretaría de Congresistas de Chile las oficinas de su Servicio Educacional y su tesorería para la atención de los problemas de los Colegios de Chile.

Los congresistas podrán retirar en las respectivas secretarías, previa presentación de su tarjeta de congresista, el carnet, la carpeta y todos los documentos que correspondan.

Las oficinas de la Secretaría General atenderán en la sede del Congreso, de 9 a 13 horas en las mañanas, y de 15 a 18 en las tardes.



ALUMNOS DEL LICEO 56.— Excelente presentación de los alumnos del Liceo 56, uno de los establecimientos católicos que concurre al VI CIEC.

VEINTIUNA ORGANIZACIONES AMERICANAS DE DIFERENTES PAISES FORMAN EL CIEC

LABORAN DESDE HACE ONCE AÑOS CON UNA META COMUN

La Confederación Interamericana de Educación Católica ha logrado albergar en su seno 21 Federaciones de los distintos países americanos, que laboran en concierto común y marcan rumbos a la cultura y enseñanza católicas en América. A través de sus once años de existencia es vasta la labor realizada. Actualmente dirigen los destinos de las distintas Federaciones las siguientes personas:

ARGENTINA. — Presidente del Consejo Superior de Educación Católica: R. P. Luis A. Abate.

BRASIL.— Presidente de la Asociacao de Educacao Católica: R. P. Arturo Alonso S. J.

BOLIVIA.— Presidente de la Federación Boliviana de Educación Católica FBEC: R. H. Ireneo, F. S. C.

CANADA.— Presidente del Comité Permanente de l'Enseignement Sécondaire de l'Université de Montréal y Comité de l'Université de Laval (Quebec) - Federation del Colleges Classiques.

COLOMBIA.— Presidente de la Confederación Nacional de Colegios Católicos: R. P. Rubén Buitrago T., O. R. S. A.

COSTA RICA.— Presidente de la Confederación de Colegios Católicos; Pbro. Antonio Calderón.

CUBA.— Presidente de la Confederación de Colegios Cubanos Católicos: R. P. Daniel Baldor S. J

CHILE.— Presidente de la Federación Nacional de Colegios Particulares Católicos FIDE: Monseñor Jorge Gómez Ugarte.

REPUBLICA DOMINICANA.—Presidente de la Unión Nacional de Colegios Católicos UNOC: R. P. Joaquín Ferragud, Escolapio.

ECUADOR. — Presidente de la Confederación Nacional de Establecimientos de Educación Católica: Monseñor Mannuel Andrade Reimers.

EL SALVADOR: Presidente de la Federación Nacional de Colegios Católicos: R. P. José María González, S. J.

ESTADOS UNIDOS. — Secretario General de The National Catholic Educational Association: Mons. Frederick G. Hochwalt.

GUATEMALA.— Presidente de la Federación de Colegios Católicos de Guatemala.

HONDURAS.— Presidente de la Federación de Colegios Católicos.

MEXICO.— Presidente de la Confederación Nacional de Escuelas Particulares CNEP: Dr. Joaquín Cordero y Buenrostro.

NICARAGUA.— Presidente de la Federación Nacional de Colegios Privados Católicos: R. H. Pedro, F. S. C.

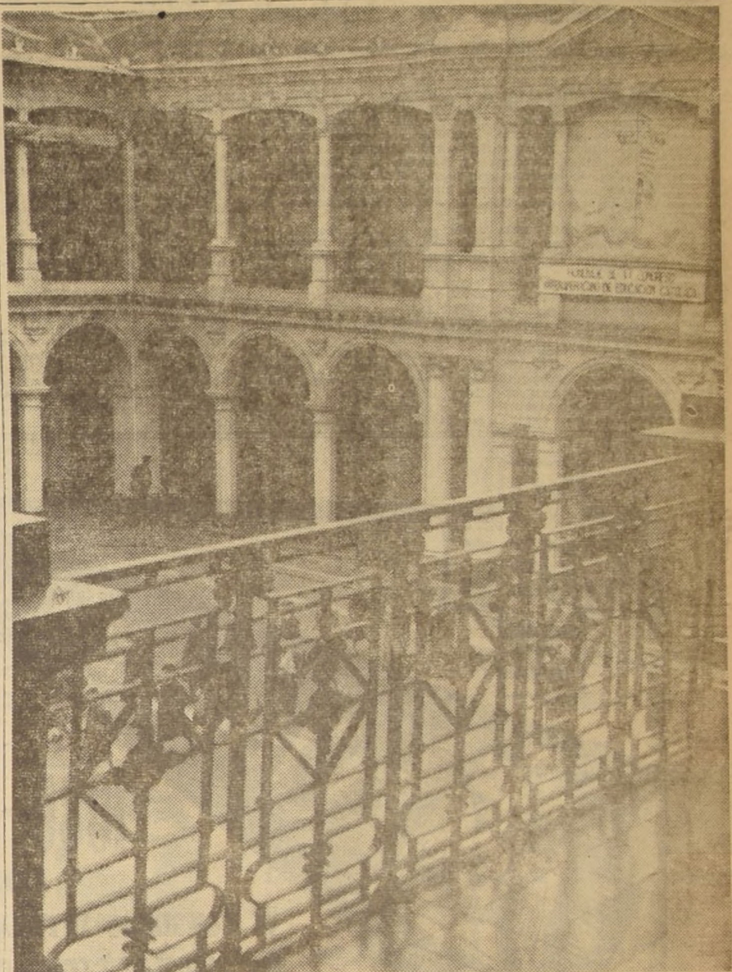
PANAMA.— Presidente de la Federación Nacional de Colegios Católicos: R. P. Rogelio Barrecoain, A. R.

PARAGUAY.— Presidente de la Asociación Paraguaya de Enseñanza Católica APEC: R. P. César Alonso, Bayonés.

PERU.— Presidente del Consorcio de Colegios de la Iglesia: R. P. Felipe Mac Gregor, S. J.

URUGUAY.— Presidente de la Unión Nacional de Educación Católica: Pbro. Miguel Balaguer.

VENEZUELA.— Presidente de la Asociación Venezolana de Educación Católica AVEC: Pbro. Víctor Manuel Valecillo.



HOMENAJE AL VI CIEC.— En uno de los severos patios de la Universidad Católica, se destaca el afiche que dice: "Homenaje al VI Congreso Interamericano de la Educación Católica".

VI CIEC SANTIAGO DE CHILE 1956

El "Instituto de las Hijas de María Auxiliadora" con sus Colegios, Escuelas y Oratorios Festivos se adhiere ampliamente al VI Congreso Interamericano de Educación Católica y pide a Dios por su mejor éxito

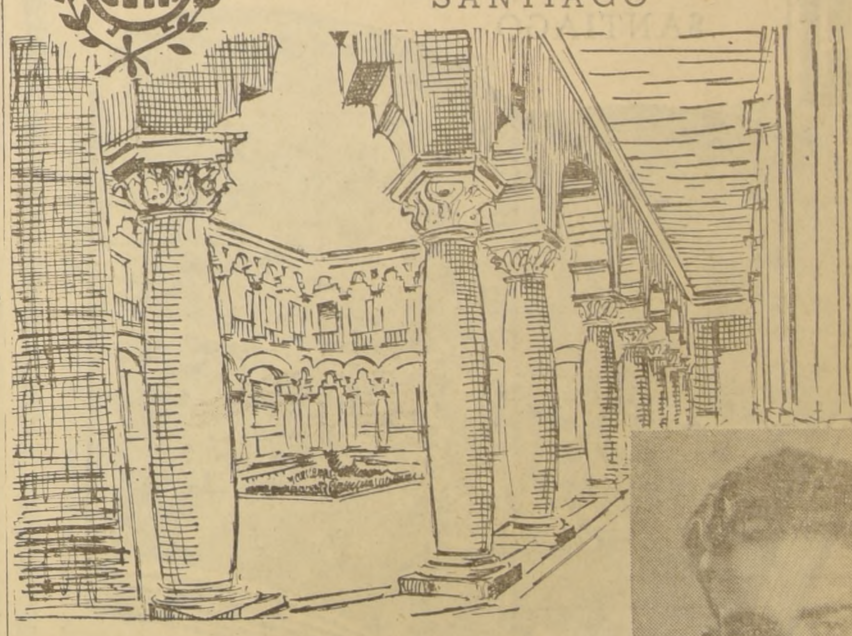
Liceo "María Auxiliadora", calle Joaquín Pérez 752 — Iquique.
Liceo "María Auxiliadora", calle O'Higgins 643 — Linares.
Liceo "María Auxiliadora", calle Esmeralda 659 — Los Andes.
Liceo "María Auxiliadora" y Escuela "Nuestra Señora del Tránsito", calle Quechereguas 47 — Molina.
Colegio "María Auxiliadora", calle Soto Salas 406 — Porvenir (Tierra del Fuego).
Colegio "María Auxiliadora", calle Juan José Mira 1104 — Puerto Montt.
Colegio "María Mazzarello", calle Arturo Prat 343 — Puerto Natales (Ultima Esperanza).
Liceo "María Auxiliadora", Avenida Colón 763 — Punta Arenas.
Instituto Sagrada Familia, calle Magallanes 543 — Punta Arenas.
Liceo "Adela Barros", calle Orlandi 24 — Santa Cruz.
Liceo "María Auxiliadora", Avenida Matta 726 — Santiago.
Escuela "María Auxiliadora", Av. Matta 762 — Santiago.
Escuela Técnica "San Miguel", Gran Avenida 3592 — Santiago.
Liceo "El Centenario", calle Bernal del Mercado 340 — Santiago.
Escuela "Apóstol Santiago", Bernal del Mercado 306 — Santiago.
Liceo "José Miguel Infante", Avda. Brasil 915 — Santiago.
Escuela de Niñas "Bernardo O'Higgins", calle Andes 1879 — Santiago.
Escuela de Niños "Mapocho", calle Mapocho 1850 — Santiago.
Escuela "María Auxiliadora", calle Goycoolea 63 — La Cisterna — Santiago.
Escuela "Don Bosco", Avda. Apoquindo 6949 — Santiago.
Liceo "Santa Teresita", calle 2 Sur, esquina 4 Oriente 1101 — Talca.



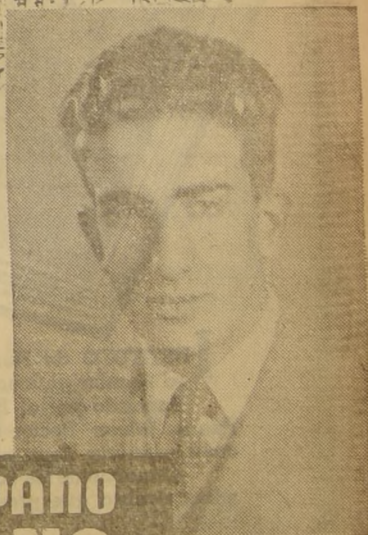
Escuela "Ninfa Rojas", calle 3 Sur esquina 4 Oriente — Talca.
Escuela "Madre Mazzarello", calle 8 Oriente — Talca.
Colegio "María Auxiliadora", calle Bueras 423 — Valdivia.
Liceo "María Auxiliadora", Avda. Quebrada Verde 195 (Playa Ancha) — Valparaíso.
Colegio "María Mazzarello", calle 5 Norte 765 — Viña del Mar.
Escuela "Marcelino León — Yáquil — Santa Cruz.
Colegio "María Auxiliadora" — Puerto Aisén.

Homenaje

AL VI CONGRESO DE EDUCACION CATOLICA SANTIAGO



COLEGIO HISPANO AMERICANO, DIRIGIDO POR PP. ESCOLAPIOS. LA ORDEN DE LAS ESCUELAS PIAS, DEDICADA EXCLUSIVAMENTE A LA ENSEÑANZA, FUE FUNDADA POR SAN JOSE DE CALASANZ, QUE ABRIO LA PRIMERA ESCUELA POPULAR EN 1597. EN ESTE AÑO SE CELEBRA EL IV CENTENARIO DE SU NACIMIENTO.



Manuel Martínez Lesveire, el alumno más sobresaliente del curso 1956.

COLEGIO HISPANO AMERICANO
CARMEN 960

«La situación actual exige una adecuada exposición de contenido de la Doctrina Social de la Iglesia»

Carta enviada por la Sagrada Congregación de Seminarios y Universidades, de la Santa Sede, al presidente nacional de la FIDE.

El presidente nacional de la FIDE ha recibido, en su oportunidad, la siguiente carta del prefecto de la Sagrada Congregación de Seminarios y Universidades, relativa al temario del VI Congreso de la CIEC:

Roma, 11 de junio de 1956.

Iltmo. y Revmo. señor Mons. Jorge Gómez Ugarte.— Presidente de la FIDE CHILENA y de la Comisión Organizadora del VI CIEC.— Santiago de Chile.

Muy Reverendo Señor:

Hemos recibido su atenta carta del 31 de marzo en la que nos comunica detalles sobre el tema del VI Congreso Interamericano de Educación Católica, que se celebrará en Santiago de Chile durante el próximo mes de septiembre.

No nos pasan desapercibidas la importancia y actualidad del argumento escogido, y nos es grato reiterarles nuestra complacencia por el hecho de que los educadores católicos hayan sentido la necesidad de efectuar un cuidadoso estudio de un aspecto tan interesante de la educación de la juventud, como es el de "la formación social del educando". Nos parece muy indicada la división en seis puntos que abarcan con la debida amplitud el argumento. Hacemos fervientes votos para que del serio desarrollo de los trabajos deriven consecuencias útiles que señalen un verdadero progreso en el campo social de esas naciones.

Una solución cristiana del problema social en las Naciones Latinoamericanas no solamente es deseable sino que urge de tal modo que la misma Conferencia del Episcopado Latinoamericano, celebrada en Río de Janeiro con ocasión del último Congreso Eucarístico Internacional, ha proclamado la necesidad absoluta de orientar e intensificar cuanto antes los esfuerzos comunes hacia un proficuo trabajo social. Por lo tanto es una gran satisfacción para nosotros ver que el voto de la Conferencia Episcopal haya encontrado una acogida unánime e inmediata entre los educadores católicos demostrando que vive en ellos el sentido de responsabilidad y la conciencia de la importancia de su acción educadora.

Efectivamente creemos que la situación actual exige una adecuada exposición del contenido de la doctrina social de la Iglesia, una formación exacta de los alumnos de nuestras escuelas y, como consecuencia, una acción social por parte de estos alumnos que corresponda a la educación recibida.

La Sagrada Congregación de Seminarios y Universidades de Estudios está convencida de que los documentos pontificios, tan numerosos y explícitos en este campo, constituirán la fuente luminosa a la que se recurrirá para tratar doctrinalmente el argumento; asimismo está segura de que todos los Congresistas adquirirán una mayor convicción de la necesidad de inculcar en sus educandos la actitud que frente a los bienes comunes debe adoptar el cristiano consciente de las exigencias de la justicia y de la caridad, para lograr una aplicación más real y práctica de los principios sociales de la Iglesia.

Los jóvenes que se forman en los Colegios Católicos no deben sentirse aislados sino estrechamente unidos a los demás ciudadanos de cualquier clase social, miembros de un mismo cuerpo que forman una sola familia cristiana y en ella, cooperando activamente al bien común, alcanzarán su propia perfección. Que la enseñanza del Divino Maestro, que nos manda amarnos los unos a los otros como hermanos, no se quede en un noble sentimiento del corazón de nuestros jóvenes, sino que se concrete en abundantes obras de caridad cristiana y de justicia social, para que por medio de la práctica se difunda la misión que el Redentor Divino ha confiado a su Iglesia para el bien de la humanidad.

Con la seguridad de que estas líneas directivas inspirarán los trabajos del próximo Congreso Interamericano de Educación Católica, elevemos al cielo nuestras oraciones para que los esfuerzos comunes se vean coronados por el mejor de los éxitos.

Aprovecho gustoso esta ocasión para reiterarme de Vuestra Señoría Ilustrísima devotísimo en el señor Card. PIZZARDO.— C. CANFALIONERI, secretario.

El próximo año comenzarán a funcionar cursos universitarios en Antofagasta

El Colegio "San Luis" funciona en el Norte desde 1916

El Colegio "San Luis de Antofagasta" fue fundado en 1916 por Monseñor Luis Silva Lezaeta, Obispo de Antofagasta y el Pbro. Florián Blümel, ha sido durante cuarenta años el único Colegio Católico Secundario Completo del Norte Grande (provincias de Tarapacá y Antofagasta), y uno de los más prestigiados centros docentes de esa basta región. Fue entregado por Monseñor Alfredo Cifuentes, en esa época Obispo de Antofagasta al cuidado y dirección de la Compañía de Jesús, la que ha debido construir gran parte del moderno edificio que hoy ocupa y lo ha llevado a un elevado nivel pedagógico. Cuenta con Internado y Externado y desde 1955 los estudios de humanidades son gratuitos.

FUTURA UNIVERSIDAD DEL NORTE.— En 1957 abrirán sus puertas en Antofagasta los Cursos Universitarios dependientes de la Universidad Católica de Valparaíso. Estos justificados anhelos del Norte de Chile, de contar con un Centro Universitario, serán posibles gracias a la generosidad de una dama que legó su fortuna para formar en Antofagasta la Universidad del Norte. La Universidad Católica de Valparaíso tomará bajo su responsabilidad los primeros cursos universitarios que comenzarán en 1957. La Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas inaugurará los cursos de la Escuela de Ingeniería en Antofagasta, que tendrá las especialidades de Electricidad y Electrónica, Química, Mecánica y Minas, con dos años de estudios comunes y cuatro en las diversas ramas.

La Facultad de Filosofía y Letras abrirá cursos de Pedagogía con Mención en Filosofía, Castellano, Inglés y Francés.

El profesorado lo constituirán catedráticos contratados en Europa y otros procedentes de Valparaíso, más algunos profesionales de la ciudad de Antofagasta.

El edificio definitivo estará situado en los terrenos adyacentes a las Ruinas de Huanchaca, solicitados al Ministerio de Tierras. Servirán mientras tanto, de local provisorio varias propiedades que se están adaptando para esta finalidad.

Las grandes proyecciones que tendrá esta iniciativa se pueden apreciar también por los planes de abrir en un futuro cercano otras escuelas, como Industria, Pesquera, Comercio, Visitadoras Sociales, llenando así grandes necesidades de la zona y contribuyendo eficazmente al progreso cultural y técnico de Chile.



BAILE DE GRADUACION.— En el grabado, se ve a las señoritas Navarrete, Cruzat, Nef, Latourcade y Montaldo, en el baile de graduación de fines del año pasado, al egresar del Colegio de las Monjas Alemanas.

"LAS CONDICIONES DEL MUNDO ACTUAL EXIGEN RELACIONES HUMANAS LLENAS DE FRATERNIDAD"

Carta de S. S. Pío XII. al Legado Pontificio, Cardenal Caro

Carta de S. S. el Papa Pío XII al Emmo. Cardenal José María Caro R., Arzobispo de Santiago y Legado Pontificio para el VI C. I. E. C.

A nuestro amado hijo, el señor Cardenal José María Caro Rodríguez, Arzobispo de Santiago de Chile, Legado Pontificio para el VI Congreso Interamericano de Educación Católica.

Al celebrarse VI Congreso Interamericano Educación Católica en pro de la juventud de ese continente, queremos manifestar a los organizadores y congresistas, nuestra paternal benevolencia, aletándoles a trabajar con acierto y entusiasmo en el importante problema de la formación social del educando.

Las condiciones sociales del mundo actual exigen relaciones entre los hombres, llenas de espíritu de fraternidad, que engendran en todos, principalmente en los católicos, vivos deseos de ayudar a los necesitados y luchar por el establecimiento de un orden más justo. Para este fin se requiere una educación social apropiada, que formando al hombre desde la niñez, bajo los principios salvadores de la doctrina de la Iglesia, le haga tener nobles sentimientos para con sus prójimos, preocupándose del bien común y de cooperar en toda empresa que favorezca la próspera marcha de la sociedad.

Nos, cierto de que la labor del Congreso facilitará la realización de los proyectos de dar a esa juventud la educación social que las circunstancias piden, elevemos al Señor nuestras oraciones para que haga fecundos sus trabajos, y enviamos de corazón a Vuestra Eminencia, prelados, congresistas, clero y fieles la bendición apostólica.

Del Vaticano, 30 de agosto de 1956.

PIUS PP. XII.

CON GRAN SOLEMNIDAD INICIO... (DE LA PAGINA 15)

so una quimera? ¿Nunca podrá haber entendimiento sincero entre los hombres que nacieron en la misma tierra y bajo el mismo sol? Los límites geográficos que marcan los contactos materiales de los pueblos ¿no son los eslabones amigos que unen y estrechan la comunidad humana? Y éstos interrogantes se tornan más vehementes y anhelosos, en la medida que un rumor de rencores, de violencias, y amenazas corre por los caminos, traspasa las montañas, cruza los cielos y los mares... No son pocos, por desgracia los que cogidos por el peso del ambiente, víctimas de su inexperiencia, asimilan la atmósfera de odio y alimentan en sus espíritus juveniles, bajo engañosos y mentidos ideales, ansias de revancha, de destrucción, de violencias y trastornos... Y los más se preguntan, cavilosos y escépticos. La paz, la justicia y la misma caridad son palabras carentes de sentido? Este es el cuadro, la imagen de la juventud, en cuyo nombre nos hemos congregados. Ellos saben que cada mañana subimos a la Cátedra en nombre de Jesús el Maestro del Amor, de la Paz y la armonía humana. Esperan de nuestros labios una respuesta a sus inquietas esperanzas. No podemos defraudarla, no podemos empequeñecer nuestra misión. Frente a ésta juventud que nos espera, surge el recuerdo del Divino Nazareno que, nos repite sentencioso y grave: Ay: de quienes escandalizan a estos pequeñuelos que creen en mí.

Porque la educación católica no puede sustraerse a sus auténticos problemas, porque representamos la más vieja y prestigiosa tradición cultural americana, nos hemos congregado para estudiar la referente a la formación social del educando Entendemos por ella, la integración de la comunidad de los hombres, realizada por el aporte libre y racional de la persona humana a cuyo servicio y para el cumplimiento de sus destinos temporales y eternos, debe estar siempre pronta esta misma comunidad. No podemos aceptar individualismos egoístas y disolventes. No aceptamos tampoco que en nombre de una abstracción llámese estado, raza, dominio o partido se desconozcan los derechos superiores del hombre, ciudadano en lo temporal e hijo de Dios en su trayectoria eterna.

Esta es, señores Congresistas, la tarea que nos encomienda la Iglesia. Este es el problema que nos urge a resolver el dolor de la humanidad y la esperanza de una juventud que marcha tras su propio destino.

Confiamos en el Señor Padre de todas las Misericordias que nos asistirá y guiará nuestros esfuerzos. La reina de los cielos, María del Carmelo, a cuya maternal bondad está confiada nuestra patria será nuestra poderosa intercesora.

Por vuestra benevolencia nuestra tierra queda constituída en Sede de este Congreso. Sus hijos os abrimos los brazos, y os ofrecemos la modestia de nuestro hospedaje y la sinceridad de nuestro fraternal afecto.

Quiso Dios, que este nuestro Chile, tuviera una singular disposición geográfica: una angosta faja de tierra que corre junto al mar y la montaña. Ojalá sea un símbolo de los trabajos que iniciamos. Que ellos tengan la elevación y reciedumbre de los montes y la profundidad y amplitud de la inmensidad del mar.

SESION PLENARIA DE LA TARDE.— A las 16.30 horas, en el Gimnasio de la Universidad Católica, se realizó la primera sesión Plenaria, bajo la presidencia del Rvdo. Padre Pablo Medellín de la CIEC. Se inició el acto con la oración del Congreso. De inmediato el presidente de la CIEC, leyó la cuenta de la labor desarrollada por la Confederación en el período que termina. El Secretario General dio lectura a las comunicaciones enviadas por los obispos de América y de Chile, del Centro Católico de la UNESCO., del Bureau Internacional, Rector de la Universidad de Concepción, reunión de provinciales jesuitas, Unión Internacional por la Libertad de Educación, y del oficio Católico Educacional.

El presidente de la CIEC, condecoró al señor Jorge Gómez, quien, sentidas palabras, agradeció esta distinción a la vez que rindió homenaje a los PP. Mercedarios, Escolapios y Jesuítas, por la fecunda labor que han desplegado en la enseñanza, al celebrar sus efemérides.

En seguida, don Julio Philippi Izquierdo, enfocó en su relación el concepto y sentido del Congreso, abordando brevemente los temas de las diferentes Comisiones. Aprobósé luego un voto de adhesión a Su Santidad, cuyo contenido es el siguiente: Ciudad del Vaticano, Educadores Católicos de América, agradecen paternal bendición enviada al Sexto Congreso Interamericano de Educación y expresan filial adhesión Sumo Pontífice.

Jorge Gómez Ugarte, presidente Comité organizador.

Terminada la sesión plenaria, los congresistas extranjeros se dirigieron al Teatro Antonio Varas, para presenciar "el Alcalde de Zalamea", ofrecido por el Teatro Experimental de la Universidad de Chile.



UNIVERSIDAD CATOLICA.— En el grabado, se ve el edificio de la Universidad Católica de Chile, que en estos momentos es la sede del Sexto Congreso Interamericano de Educación Católica. De sus aulas han salido numerosos y eficientes profesionales católicos, dedicados hoy a diferentes actividades en el país y en el extranjero.



CLUB HIPICO

DOMINGO 9 DE SEPTIEMBRE DE 1956

PRIMERA CARRERA.— A las 12.30 horas.— 1.300 metros.— Tres años no ganadores.

L. Espinoza	1	Bambuco	55	1	D. Sotomayor	Brazza
J. Escobar	2	Botticelli	55	8	R. Allen	Nasr-Ed Din
R. Pareda	3	Cabañero	55	6	A. Castro	Leicester
A. Salazar	4	Cesareón	55	13	E. Pinochet	Bachiller
J. Ulloa	5	El Nene	55	2	J. Cavieres	Flexton
O. Valenzuela	6	El Pío	55	11	L. García	Jali
O. Muñoz	7	Embrujado	55	9	A. Muscatt	Empire
A. Pérez	8	Fenner	55	3	T. Herrera	F. Row
C. Ojeda	9	Olivo	55	4	H. Garretón	Orégano
A. Núñez	10	Pescador	55	10	R. Saavedra	Quemarropa
F. Castro	11	Portugal	55	7	H. González	Roi D'Atout
E. Saavedra	12	Posiblemente	55	5	J. Inda	T. Crown
F. Zúñiga	13	Sky Bird	55	14	M. Baeza	Cockney
E. Araya	14	Sotavento	55	12	A. Breque	W. Honey
G. Jorquera	15	Stacatto	55	15	F. León R.	Roldán

SEGUNDA CARRERA.— A las 13.05 horas.— 1.300 metros.— Tres años no ganadores.

M. Yáñez	1	Disoluto	55	1	G. Urquidi	Vicinity
O. Olivares	2	El Chino	55	12	R. Allen	My Chum
L. Espinoza	3	El Fakir	55	11	O. Muñoz G.	Licencioso
R. Madariaga	4	El Valle	55	2	V. Ramírez	Milodón
A. Núñez	5	Fragonard	55	7	J. Melero	Lord Bob
R. Aguilar	6	Jurídico	55	13	H. Garretón	Junín
J. Rodríguez	7	Luminaro	55	3	D. Sandoval	Junín
A. Poblete	8	Noromo	55	5	J. Cavieres	Flexton
F. Flores	9	Nurbar	55	6	A. Breque	Nasr-Ed-Lin
B. Gatica	10	Perú	55	14	J. Jacial	Polo Sur
L. Fuentes	11	Soberbio	55	8	O. Pfau	Sundodger
J. Escobar	12	Tank	55	9	A. Muscatt	Teodolito
D. Muñoz	13	Tenso	55	4	F. León R.	Tennyson
J. Castro	14	Warm	55	10	J. Argagnon	W. Honey

TERCERA CARRERA.— A las 13.40 horas.— 1.100 metros.— Handicap.— Primera serie.

M. Yáñez	1	Ilo	56	2	S. González	Baal
E. Nevia	2	Negro Lindo	54	5	L. Orellana	Afghan
F. Flores	3	Butler	53	2	Alv. Breque	W. Honey
G. Ojeda	4	Laminador	51	4	H. González	Roi D'Tout
A. Araya	5	Sun	45	1	R. Celpa	Bloque

CUARTA CARRERA. — A las 14.20 horas.— 1.500 metros.— Handicap.— Quinta serie.

N. N.	1	Bandereta	57	2	O. Becerra	Emulo
M. Yáñez	2	Fiorella	55	3	G. Urquidi	Flexton
E. Olguín	3	Cameraman	54	7	A. Ramírez	Cambronne
C. Ojeda	4	Matarazzo	54	9	A. Bullesú	Ember
H. Espinoza	5	Coimbra	53	1	E. Rodríguez	M. Cross
L. Fuentes	6	Lasquenete	53	11	S. Fuentes	Tábano
O. Muñoz	7	Contralor	52	4	F. León	Complot
E. Nevia	8	Maravilla	51	13	E. Bartloevic	Mandubí
A. Núñez	9	Aitozano	49	6	E. Rodríguez	Roldán
G. Jorquera	10	Quirinal	49	12	R. Celpa	Hipo
A. Araya	11	Wolf	49	8	J. Medina	Franqueo
L. Farmer	12	Dulzaina	48	5	U. Duque	Knout
N. N.	13	Scout	48	10	V. Polanco	D. Devil
J. Gálvez	14	Sinda	45	14	L. Santos	Parral

QUINTA CARRERA.— A las 14.55 horas.— 1.900 metros.— Handicap ascendente.

J. García	1	Chirio	58	1	A. Valdés	Sc. Guard
J. Escobar	2	Salteador	57	2	P. Valderrama	Cap. Hook
F. Flores	3	Cacharpero	56	7	A. Breque	The Font
P. Ulloa	4	Olid	53	3	J. Argagnon	Borneo
O. Muñoz	5	Verdi	52	8	L. Celpa	Sahib
O. Ojeda	6	Saint Moritz	50	6	J. Cavieres	Flexton
A. Araya	7	Aguilón	46	5	O. Pfau	Afghan
R. Valenzuela	8	Jenízaro	46	4	H. Yáñez	Junín

SEXTA CARRERA.— A las 15.30 horas.— 1.500 metros.— Handicap.— Cuarta serie.

L. Espinoza	1	El Campeón	55	2	M. Amaya	Mandubí
R. Madariaga	2	Malalhue	55	10	A. Martínez	Jali
A. Araya	3	La Justa	53	1	J. Zúñiga	Lafontaine
P. Ulloa	4	Richmond	53	6	S. Fuentes	T. Crown
L. Fuentes	5	Darkie	51	5	S. Fuentes	Flexton
C. Ojeda	6	El Croca	52	4	J. Cavieres	El Gaucho
R. Chamorro	7	Dominadora	51	8	J. Medina	Dust Devil
M. Yáñez	8	Aguas Claras	50	7	G. Urquidi	Arnedano
O. Muñoz	9	El Emperador	50	3	J. Melero	Cimarrón
F. Zúñiga	10	S. Corrida	48	9	R. Méndez	The Juvaraj

SEPTIMA CARRERA.— A las 16.10 horas.— 2.000 metros.— Clásico "Estados Unidos de Brasil".— Handicap.

J. Escobar	1	Jalisco	60	10	J. Melero	Hipo
P. Flores	2	Alegoría	54	6	D. Sotomayor	Mío Sea
E. Contreras	3	Aberdeen	53	8	A. Breque	Sc. Guard
R. Montoya	4	Limelight	51	2	S. Fuentes	Bufón
O. Muñoz	5	Don Beno	50	9	A. Castro	Hinderer
M. Yáñez	6	Goody	50	5	H. Inda	Mieuxé
L. Farmer	7	Teósofo	50	1	A. Fletcher	Teodolito
R. Madariaga	8	Ollantay	49	4	A. Valdés	Choker
C. Pezoa	9	Farfadet	49	7	S. Fuentes	Flexton
H. Obregón	10	Macollado	45	3	F. Jacial	Hooligán

OCTAVA CARRERA.— A las 16.50 horas.— 1.500 metros.— Handicap.— Tercera serie.

O. Olivares	1	Abalorio	56	9	R. Allen	Brazza
J. Escobar	2	Batallón	55	1	J. Melero	Bachiller
R. Madariaga	3	Igapo	55	7	V. Ramírez	Hamlet
R. Chamorro	4	Porto Rico	53	4	J. Medina	Cap. Hook
M. Yáñez	5	Canterina	52	5	J. Argagnon	Choker
L. Farmer	6	Platina	51	3	P. Valderrama	Dust Devil
B. Araya	7	Pompeyito	51	8	A. Fletcher	Polo Sur
A. Araya	8	Cimera	49	6	H. Garretón	My Chum
A. Núñez	9	Conzaber	49	2	E. Rodríguez	Tábano

NOVENA CARRERA.— A las 17.35 horas.— 1.500 metros.— Handicap.— Segunda serie.

E. Saavedra	1	El Roble	58	5	J. Inda	Licencioso
C. Ojeda	2	L. Pasteur	58	2	J. Melero	Bachiller
M. Yáñez	3	Extraordinario	57	8	S. González	Cimarrón
O. Muñoz	4	Cascabel	55	7	J. Medina	Honolulu
J. Chamorro	5	Galgo Fino	51	9	F. Chamorro	Brandsen
P. Ulloa	6	Premiére	50	3	J. Argagnon	Polo Sur
N. N.	7	Agitado	49	10	A. Breque	Sc. Meridian
A. Núñez	8	Zinzaber	49	4	E. Rodríguez	Marot
L. Fuentes	9	Rufus	48	6	V. Ramírez	Barranco
A. Araya	10	Faubourien	47	1	R. Celpa	Faubourg

DECIMA CARRERA.— A las 18.25 horas.— 1.900 metros.— Handicap ascendente.

E. Saavedra	1	Galgo de Oro	55	2	F. Chamorro	Fouché
J. Escobar	2	Roguet	54	7	T. Herrera	Pistolet
M. Yáñez	3	Comandante	52	9	G. Urquidi	Vicinity
R. Aguilar	4	Rashomon	52	6	J. Bastarrica	Quemarropa
O. Muñoz	5	Muzlooman	51	1	A. Castro	Muzloom
A. Núñez	6	Prodigioso	51	10	J. Inda	S. Barrani
N. N.	7	Badalón	48	8	R. López	My Chum
L. Fuentes	8	Hilarión	47	5	E. Inda S.	Hamlet
A. Araya	9	Royal Court	47	3	F. Parisi	Quemarropa
L. Farmer	10	Distante	46	4	O. Covarrubias	W. Honey

OTRO SEVERO COMPROMISO CUMPLIRA JALISCO EN EL CLASICO "ESTADOS UNIDOS DEL BRASIL"

De aptitudes sobradamente conocidas son los diez competidores del clásico "Estados Unidos del Brasil", handicap de 2.000 metros, que servirá de base a la reunión del Club Hípico. Tiene un premio de medio millón de pesos, al cual aspira con fundamento la mitad por lo menos de ellos.

Encabeza la lista Jalisco, el notable hijo de Hipo, que, a través de una campaña durísima, que ha sido muy brillante, especialmente en el año en curso, ha llegado a ocupar uno de los primeros lugares, tal vez el primero, en el escalafón de buenos elementos que tenemos en la actualidad. El domingo último cumplió en el Chile su última presentación, clasificándose tercero de San Remo y Alborada, a los que dio, naturalmente, muchos kilos. Volverá a darlos hoy a rivales tan corredores o más que aquéllos, de manera que no puede ser considerado como imperdible ni mucho menos; pero siempre tiene la primera opción, pues corre mejor aún en la pista del Club Hípico, y su estado se mantiene sobresaliente.

Su rival más serio es, a nuestro juicio, Alegoría, que cayó muy bien a 54 kilos, y a seis, por lo tanto, del anterior puede perfectamente derrotarlo. La tercera opción la tiene, para nosotros, Aberdeen, que reaparece después de larga ausencia en gran training y, siendo así, es capaz de vencer a los favoritos, que serán los dos anteriores, pues posee la calidad necesaria para ello.

De los otros, Limelight ha estado desarrollando una excelente campaña, pero a tan escasa diferencia de kilos de los anteriores su opción es sólo secundaria; Don Beno acaba de producir una performance sobresaliente al derrotar al corredor Instituto, siendo distanciado al segundo lugar; Goody es otro contendor que atraviesa por un brillante período, pero sus posibilidades son inferiores, debido a que la distancia debe quedarle un poco larga; Teósofo está batido netamente por Don Beno, que no es precisamente la mejor opción de la interesante carrera; Ollantay es sólo una sorpresa, pues Alegoría lo tiene derrotado claramente por líneas; Farfadet será el juego de los que buscan buenos dividendos, con cierta opción, y Macollado irá tras un triunfo que se le presenta muy remoto, dada su calidad tan inferior.

Naturalmente, nuestro pronóstico tenemos que buscarlo entre los tres primeros, y los recomendamos en el siguiente orden: para ganador, Jalisco, y para los placés, Alegoría y Aberdeen.

DOS HANDICAPS ASCENDENTES EN LA TARDE: SAINT MORITZ Y GALGO DE ORO, FAVORITOS

Después del clásico, resultan éstas las más atrayentes de la reunión del Club. En las restantes ordinarias recomendamos para los primeros lugares al debutante Botticelli, gran precio en las ventas del año pasado; Tenso, hasta ahora eterno segundo; Laminador, por su performance detrás de Endecha; Matarazzo, que actuará hoy en un grupo inferior; El Croca, por su magnífica campaña reciente en el Chile; Canterina, vencedora al galope en su última y Premiére, en caso de que la pista esté normal. La competencia inicial será largada a las 12.30 horas.

Salvo naturalmente una lluvia de última hora, estará casi normal la cancha del Club Hípico para la reunión de hoy. El programa consta de diez carreras con apuestas, varias de ellas de gran interés, y la primera será largada a las 12.30 horas.

BOTTICELLI COSTO $ 3.150.000 EN LAS VENTAS.— Con el nombre de Nungesser, Botticelli fue adquirido en las ventas del año pasado en la suma que anotamos por el stud "Don Calixto". Hará por fin su primera presentación en la prueba inicial y considerando sus antecedentes y la forma en que ha trabajado, el propio hermano de Mogador, resulta el pronóstico obligado a ganador.

Entre sus catorce modestos enemigos sobresalen para los puestos secundarios Sky Bird, tercero reapareciendo de Taitao y Tenso y con otras figuraciones anteriores, y Posiblemente, que acaba de llegar segundo a uno y medio cuerpo del al parecer corredor Fructidor.

TENSO ES LA LINEA CLARA EN LA SEGUNDA.— Otra prueba para potrillos de tres años no ganadores viene a continuación y ella no ofrece dudas para la elección del presunto vencedor debido a la presencia de Tenso, potrillo considerado muy corredor y que hasta el momento no ha correspondido sino en mínima parte. Estuvo inscrito en la "Polla de Potrillos", lo que indica la idea que se tiene de él y las tres veces que ha corrido ha llegado segundo, de Submarino, Porto Alegre y Taitao.

Es lógicamente nuestro favorito, indicando para escoltar a Nurbar, el enemigo preciso de Tenso, por su segundo de Tiziano, que es la última de sus buenas colocaciones, y Noromo, que después de una prolongada ausencia participó en la de Taitao, clasificándose quinto, performance que ahora debe mejorar.

LAMINADOR POR SU SEGUNDO DE ENDECHA.— Si repite la carrera que hizo frente a Endecha el domingo pasado, Laminador no debe perder la tercera, que corresponde a la primera serie de los handicaps de velocidad. Escoltó a medio cuerpo a la buena hija de Bromazo, con enemigos inferiores en general, pero cargando cinco kilos más que los que llevará ahora.

Butler, que tiene también amplios títulos para vencer, pues ha estado figurando en forma permanente y hace pocos días se clasificó quinto de Flor del Lago, mérito más que suficiente para dar cuenta de este lote, tendrá tantos o más boletos que el pensionista del stud "Choapa".

MATARAZZO, ESTA VEZ EN UN LOTE INFERIOR. — Después de una prueba de eliminación, saldrán a la cancha los contendores de la quinta serie de 1.500 metros, en número de catorce y formando un lote parejo, del cual puede salir un ganador sorpresivo.

Matarazzo nos parece la mejor carta. Fracasó hace pocos días, pero se recordará que sus enemigos eran netamente mejores —ganó Pompeyito a Mau Mau—, y en sus anteriores había sido tercero de Maricunga y vencedor de Coquimbo y Coimbra.

Si fracasa el hijo de Cambronne, que no posee mucha clase por cierto, el vencedor podría ser Contralor, que ha estado midiéndose con elementos superiores sin hacerlo del todo mal, o Wolf, que aventajó sólo a dos en la prueba en que Viñamarino derrotó por "ojo mágico" a Maravilla, pero que está bueno y a 49 kilos es una de las sorpresas probables de la competencia.

SAINT MORITZ AHORA EN 1.900 METROS. — Siempre se creyó a Saint Moritz mejor de lo que es, pero posee la calidad suficiente para hacer suya la serie B. de los handicaps ascendentes. Desde luego, llevará sólo 50 kilos, y entró tercero de Pompeyito y Mau Mau, avanzando al final de una distancia 300 metros más corta, lo que indica que puede resultar útil para este recorrido. Le asignamos el primer lugar en nuestro pronóstico, señalando para los secundarios a Cacharpero, que no corre desde hace bastante tiempo y que en pista seca resulta un contendor peligrosísimo, y Olid, que entre los otros es el que mejor se ha desempeñado últimamente: segundo de Distante, hace pocos días.

EL CROCA EN BUSCA DE OTRA VICTORIA.— La última campaña de El Croca, cumplida en el Hipódromo Chile, obliga a recomendarlo para el primer lugar en la cuarta serie de 1.500 metros. Vencedor dos veces de Karakul y segundo a medio cuerpo de Franco Condado, el hijo de El Gaucho no tiene por qué fracasar en la cancha del Club Hípico frente a rivales que están muy lejos de ser grandes cosas.

El Campeón, en caso de que rinda su verdadera capacidad —no lo ha hecho en sus dos presentaciones anteriores y El Emperador, que actuará en su serie y distancia a un peso cómodo, se nos ocurre que son los más capacitados para superarlo.

CANTERINA, POSIBLE RIVAL DEL "PADDOCK STAKES".— Poco menos que al galope y por amplia ventaja acaba de imponerse Canterina, en 1.300 mts. Ahora se alarga a 1.500 y se espera que cubrirá en buena forma los recorridos de medio fondo, tanto que se considera muy posible su participación en el "Ensayo Chico". Pero éste se halla aún muy lejano y lo que nos interesa ahora es su opción en la octava carrera, que es de primer orden a nuestro juicio, en vista de la forma facilísima en que derrotó a Cantonada y Bambuca.

Va ser la favorita segura en las apuestas, pese a las posibilidades de éxito que tienen también, entre otros, Batallón, que se desempeña mejor indudablemente en la arena del Chile, pero que es corredor y mantiene un gran estado de entrenamiento, y Pompeyito, que hizo suya el domingo una condicional, batiendo en el mejor de los estilos a Mau Mau y Saint Moritz.

PREMIERE, PARA EL CASO DE QUE NO LLUEVA. — Existe una declaración del propietario de Premiere a la Junta de Comisarios en el sentido de que no la correrá más en pista pesada. Como es probable que la cancha esté hoy normal, resulta una candidata de gran prestigio, a 50 kilos, en la segunda serie de 1.500. Si llueve, será retirada, y en este caso los contendores más serios pasarían a ser Galgo Fino, que ha recuperado por completo sus formas, como lo demuestra su segundo reciente de Cascabel, y Agitado, discreto potrillo que en este lote, a 49, puede perfectamente vencer o por lo menos hallarse en la pelea final.

GALGO DE ORO POR TODA SU ULTIMA CAMPAÑA.— Después de una prolongada ausencia, Galgo de Oro ha corrido últimamente en tres oportunidades y en todas ha estado en la pelea: segundo de Diamante Negro; tercero de Buena Mesa y Film; vencedor de Film y Roguet. Sus probabilidades son por lo tanto muy claras en el otro handicap de 1.900 metros que pondrá término a la reunión.

Le otorgamos el primer lugar en nuestro pronóstico, que completamos con Roguet, otro elemento muy parejo cuyo triunfo sería recibido con simpatías, y Distante, el único potrillo del lote que tendrá como los dos anteriores miles de partidarios, pues llevará sólo 46 kilos y en su última dio cuenta con facilidad de un grupo muy inferior, pero cargando nueve más que ahora.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA... CLUB HIPICO

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera
LA NACION	Boticelli Sky Bird Posiblemente	Tenso Nurbar Noromo	Laminador Butler —.—	Matarazzo Contralor Wolf	Saint Moritz Cacharpero Olid	El Croca El Campeón El Emperador	Jalisco Alegoría Aberdeen	Canterina Batallón Pompeyito	Premiere Galgo Fino Agitado	Galgo de Oro Roguet Distante
CLARIN	Posiblemente Sotavento Boticelli	Tenso Nurbar Noromo	Laminador Butler Ilo	Matarazzo Contralor Wolf	Saint Moritz Cacharpero Salteador	El Croca El Campeón El Emperador	Alegoría Jalisco Aberdeen	Batallón Canterina Igapo	Galgo Fino Faubourien Agitado	Galgo de Oro Roguet Distante
P. M.	Sotavento Olivo Posiblemente	Tenso Nurbar El Chino	Laminador Ilo —.—	Matarazzo Maravilla Fiorella	Cacharpero Saint Moritz Aguilón	El Croca Darkie Richmond	Jalisco Ollantay Macollado	Batallón Canterina Pompeyito	Cascabel L. Pasteur Galgo Fino	Badalón Distante Roguet
LA HUASCA	Sotavento Posiblemente Olivo	Tenso Nurbar Jurídico	Laminador Butler —.—	Matarazzo Cameraman Contralor	Cacharpero Saint Moritz Olid	El Croca Aguas Claras Darkie	Jalisco Alegoría —.—	Pompeyito Canterina Batallón	Galgo Fino Cascabel L. Pasteur	Galgo de Oro Roguet Distante
EL ESPECTADOR	Sotavento Posiblemente Olivo	Tenso Nurbar El Fakir	Laminador Butler —.—	Lasquenete Matarazzo Maravilla	Olid Saint Moritz Cacharpero	El Croca Sem. Corrida A. Claras	Aberdeen Jalisco Goody	Pompeyito Platina Igapo	Agitado L. Pasteur Cascabel	Distante Muzlooman Galgo de Oro
ULTIMAS NOTICIAS	Sky Bird Olivo Posiblemente	Tenso Nurbar Jurídico	Butler Negro Lindo Laminador	Contralor Matarazzo Coimbra	Saint Moritz Olid Salteador	Sem. Corrida El Croca Darkie	Jalisco Aberdeen Farfadet	Canterina Pompeyito Platina	L. Pasteur Rufus Galgo Fino	Comandante Roguet Muzlooman

NACIO EL PRIMER HIJO DEL "CRACK" BIRIATOU

Nació ayer en el Haras Pailahueque, el primer hijo del famoso "crack" Biriatou, uno de los caballos más corredores que haya pasado por las pistas en la historia del turf chileno. La yegua Carnarina, por El Gaucho y Sandra, por Sind, dio a luz un hermoso potrillo que ya tiene nombre: se llamará Bleriot y su nacimiento dio origen a mucho regocijo en el plantel en que sirve el hijo de Benavente.

Para los próximos días, se esperan nuevos nacimientos en el Haras del señor Lautaro Moya, quien en estos momentos es uno de los hombres más felices por el acontecimiento de que hemos dado cuenta.

PRONOSTICOS DE "LA NACION" PARA EL VALPARAISO SPORTING

1a. CARRERA.— Dama de Oro, Lady of Grace y Vino Añejo.
2a. CARRERA.— High Day, Regañón y Andorina.
3a. CARRERA.— Boyero, Idem y La Madrileña.
4a. CARRERA.— Fusán, Lord X y Satisfecho.
5a. CARRERA.— Mísera, Ruiseñor y La Bruyére.
6a. CARRERA.— Sorteo, Blue Fox y Herminio.
7a. CARRERA.— Aberdeen, Jalisco y Macollado.
8a. CARRERA.— Zamarrón, Juvenil y Correo del Zar.
9a. CARRERA.— Refugio, Onda Corta y Sello.
10a. CARRERA.— Espabilada, Flammarion y Monsanto.



PEDRO FLORES tendrá buenas montas para la reunión de la tarde, entre otros, y con primerísima opción, Alegoría, en el clásico "Estados Unidos del Brasil".

ESTA ENFERMO ENRIQUE ARAYA: NO CORRERA HOY

Debido a una enfermedad que le ha aparecido en la cara y a dolores en la garganta, que requirieron una inmediata atención médica, el líder de la estadística, Enrique Araya, no podrá cumplir los compromisos de monta que tenía para hoy. Estamos en condiciones de anunciar los nombres de los jinetes que lo reemplazarán en su faena del Club Hípico: Nurbar, Butler y Cacharpero, que debían ser conducidos por él, serán montados por Pedro Flores, y Aberdeen, en el clásico, por E. Contreras.

A LAS 11 EN PUNTO CIERRAN VENTA DE BOLETAS VERDES

Hoy, hasta las 11 horas en punto, se cerrará la venta de boletas para la 11a. rueda del Concurso de Pronósticos Hípicos, que ofrece premios superiores a los 4 millones de pesos, incluyendo el Gran Pozo.

De acuerdo con los cálculos realizados ayer tarde, el que acierta las diez carreras, puede ganar una bolsa muy cercana a los 4 millones de pesos, por cuanto se estima que el primer premio de mañana será superior al millón, mientras que el Gran Pozo ya tiene un premio fijo de dos millones 80 mil pesos, que sería acumulado en el caso de que alguien señale los treinta puntos.

En cuanto a la rueda ordinaria, se combinará siempre con las ocho primeras carreras, computándose tres puntos por cada ganador y un punto por cada segundo lugar.

En las sucursales, habrá venta de boletas hasta las 10 horas.

Se nos pide hacer presente al público que las oficinas del Club Hípico están abiertas desde las 8 de la mañana y se recomienda especialmente al público no esperar la última hora para hacer sus boletas.

APTA PARA TODO RIVAL LA PISTA DEL C. HIPICO

En la mañana de ayer nuestro reportero especializado recorrió la cancha del Club Hípico en toda su extensión, y pudo comprobar que se encontrará en espléndidas condiciones para la reunión de hoy. "Apta para todo competidor", fue la expresión técnica que usó para describirla.



JOSE ESCOBAR, que tendrá a su cargo la dirección del gran Jalisco en la carrera más importante de la tarde. Garantía de éxito, pues conoce más que nadie al útil hijo de Hipo.

CAMBIO LIBRE

GENTILEZA DE ROSENTUR VIAJES-TURISMO AGUSTINAS 10..

ORDENES DE PAGO A CUALQUIER PARTE DEL MUNDO EN 24 HORAS

	Comp.	Vend.
Dólar	$ 535.—	$ 538.—
Nacional	17.20	17.50
Cruzeiro	7.20	7.60
Uruguayo	125.—	128.—
Sol	26.80	27.50
Peseta	12.30	12.80
Lira	0.82	0.88
Libra	1.470.—	1.490.—
Oro	11.000.—	

FERIA SANTA ROSA

DE LA SOCIEDAD "EL TATTERSALL"
(Transacciones verificadas en remate del 7 de septiembre de 1956)

OVEJUNOS

Precio armónico del remate de Feria Santa Rosa, efectuado el 7 de septiembre de 1956

LECHONES	$ 7.125.—
CORDEROS	6.650.—
OVEJAS	6.900.—

Valparaíso Sporting Club

DOMINGO 9 DE SEPTIEMBRE DE 1956

PRIMERA CARRERA.— Premio "KURUK".— 1.800 metros.— A las 12.. horas.— Séptima serie.— Para todo caballo.— Handicap.— Premio $ 80.000 al primero.— Jinetes aprendices.
CORRAL: 8 con 4.

J. Cornejo	1	Intima	57	12	M. Maira	Intimo
O. Hermosilla	2	Very Good	57	10	J. Romero	Very Good
H. Soto	3	Tulahuén	56	4	E. González	Ovalle
J. Manríquez	4	Francesita	46	5	E. González	Yungay
H. Quijada	5	Bien Arriba	55	2	N. Ramírez	Los Guindos
E. Romero	6	Jalvón	54	8	D. Araya	D. Araya
S. Arellano	7	La Diana	54	11	L. Alvarez	San Jorge
E. Molina	8	Zig Zag	53	8	C. Muñoz	C. Muñoz
J. Puyol	9	Woska	50	7	E. Spirea	E. Spirea
M. Vignolo	11	Dama de Oro	45	13	A. Marchesini	A. Marchesini
R. Quiroz	10	Vino Añejo	46	6	L. Valle	L. Valle
Fco. Aniñir	12	Fiesta Linda	45	1	I. Saavedra	El Tebal
J. Pacheco	13	Lady of Grace	45	6	L. Vásquez	H. Duarte

SEGUNDA CARRERA.— Premio "KADIYANO".— 1.400 metros.— A las 13.. horas.— Para caballos de tres años, que no hayan ganado.— Premio $ 180.000 al primero.
CORRAL: 2 con 3.

L. Valenzuela	1	Haragán	56	4	P. 2.o Bagú	Ingeniero
A. Venegas	2	Polo Magnético	54	1	A. Martínez	Buenaventura
M. Vignolo	3	La Montina	51	8	A. Martínez	Los Lunes
I. Saavedra	4	Queenly	53	5	R. Saavedra	Carmela
J. Puyol	5	Garden Party	52	7	J. Bernal	Nena
H. Rivera	6	High Day	52	2	O. Silva	Estancilla
R. Arredondo	7	Regañón	52	9	G. Pombo	Yaquil
J. Anjarí	8	Andorina	45	3	G. Sarmiento	Raco
S. Arellano	9	Sierra Baguales	45	6	A. Pérez	A. Pérez

TERCERA CARRERA.— Premio "KADIYANO".— 1.400 metros.— A las 13.. horas.— Para caballos de tres años, que no hayan ganado.— Premio $ 180.000 al primero.
CORRAL: 5 con 6.

E. Romero	1	Boyero	53	4	G. Pérez	M. Luisa
G. Lerma	2	Feligrés	53	13	O. Urbina	Buenaventura
F. Contreras	3	Piratininga	52	9	O. Silva	Anita
J. Puyol	4	Títere	52	1	R. Bernal	J. de Bernal
M. Vignolo	5	El Gorila	51	6	A. Martínez	J. Melero
J. Cornejo	6	El Interamer.	48	3	A. Martínez	Montecarlo
I. Saavedra	7	La Madrileña	51	7	R. Saavedra	Churrita
S. Arellano	8	Idem	49	11	A. Pérez	A. Pérez
D. Santibáñez	9	Reword	49	8	G. Sarmiento	San Jorge
J. Farías	10	Chambriere	48	5	Ig. Duque	U. Duque
J. Rodríguez	11	El Guardián	48	14	V. Cepeda	L. Yovane
R. Quiroz	12	El Miga	48	10	D. Araya	D. Araya
A. Salas	13	Cuartelera	45	8	G. Pombo	Palmira
N. Bravo	14	Entento	45	12	U. Bravo	E. de Bravo

CUARTA CARRERA.— Premio "KODAK".— 1.800 metros.— A las 14.. horas.— Sexta serie.— Para todo caballo.— Handicap.— Premio $ 80.000 al primero.

L. Valenzuela	1	Volcán	56	14	L. Valle	L. Valle
G. Núñez	2	Heladero	55	9	A. Gutiérrez	Fátima
E. Romero	3	Llorosa	54	1	U. Bravo	Irma
I. Saavedra	4	Luchita	54	4	I. Saavedra	L. González
A. Naranjo	5	Bucolina	53	18	D. Sandoval	Don Dani
J. Cornejo	6	Fusán	53	7	J. González	J. González
F. Contreras	7	Emergencia	52	12	O. Silva	G. Cruz
H. Rivera	8	Parella	51	11	O. Silva	E. de Silva
J. Puyol	9	Satisfecho	52	6	J. D. Muñoz	Oruro
E. Molina	10	Camacho	49	3	C. Muñoz	San Carlina
H. Soto	11	Mezquita	49	10	G. Mancilla	Don Quijote
M. Vignolo	12	Lord X	48	8	A. Marchesini	S. A. Marchesini
R. Quiroz	13	Pillita	48	12	J. Romero	Cóndor
L. Anjarí	14	Sor Tere	45	5	G. Sarmiento	S. Lyon

QUINTA CARRERA.— Premio "KURICHE".— 1.500 metros.— A las 15.. horas.— Tercera serie.— Para todo caballo.— Handicap.— Premio $ 100.000 al primero.

L. Valenzuela	1	Haendel	59	5	J. González	J. González
O. Saavedra	2	Alexander	57	7	U. Bravo	O. Bascuñán
A. Naranjo	3	Arcole	56	2	D. Sandoval	Don Dani
G. Saavedra	4	Techado	56	1	R. Saavedra	Suc. F. Castro
J. Cornejo	5	Mísera	52	8	E. Spirea	El Colchagüino
E. Romero	6	La Bruyere	51	4	G. Sarmiento	San Jorge
I. Saavedra	7	Ruiseñor	51	6	A. Marchesini	A. Marchesini
M. Vignolo	8	Risueño	45	3	A. Martínez	Itata

SEXTA CARRERA.— Premio "KOST".— 1.300 metros.— A las 15.40 horas.— Segunda serie.— Para todo caballo.— Handicap.— Premio: $ 100.000 al primero.
CORRAL: 1 con 2.

G. Saavedra	1	Jacobino	61	6	R. Saavedra	San José
O. Saavedra	2	Sorteo	59	2	R. Saavedra	Blanquita
L. Romero	3	Qué Matón	57	8	O. Silva	Lautaro
E. Romero	4	Herminio	53	4	O. Castillo	Boreal
H. Rivera	5	Lautaro	53	7	R. Bernal	Concierto
A. Naranjo	6	Sablazo	53	9	D. Sandoval	Victoria
J. Cornejo	7	Martín	52	5	J. González	Choapa
E. Molina	8	Soñador	53	3	N. Ramírez	Taltal
R. Arredondo	9	Blue Fox	51	1	F. Parisi	P. Méndez

SEPTIMA CARRERA.— Premio "ESTADOS UNIDOS DE BRASIL".— Clásico.— 2.000 metros.— A las 16.10 horas.— (Esta carrera será transmitida por teléfono al Sporting Club).

J. Escobar	1	Jalisco	60	10	J. Melero	Hipo
P. Flores	2	Alegoría	54	6	D. Sotomayor	Mío Sea
E. Araya	3	Aberdeen	53	8	A. Breque	Sc. Guard
R. Montoya	4	Limelight	51	2	S. Fuentes	Bufón
O. Muñoz	5	Don Beno	50	9	A. Castro	Hinderer
M. Yáñez	6	Goody	50	5	A. Castro	Copete
L. G. Farmer	7	Teósofo	51	1	A. Fletcher	Teodolito
R. Madariaga	8	Ollantay	49	4	A. Valdés	Choker
C. Pezoa	9	Farfadet	49	7	S. Fuentes	Flexton
H. Obregón	10	Macollado	45	3	F. Jacial	Hooligan

OCTAVA CARRERA.— Premio "KURICHANA".— 1.300 metros.— A las 16.50 horas.— Quinta serie.— Para todo caballo.— Handicap.— Premio: $ 85.000 al primero.
CORRAL: 2 con 3.

E. Romero	1	Baluarte	54	10	D. Araya	Carlitos
G. Saavedra	2	Champaubert	54	3	R. Saavedra	Manderley
I. Saavedra	3	Correo del Zar	51	5	R. Saavedra	La Llapa
G. Lerma	4	Sortilega	54	8	R. Bernal	J. Bernal
M. Manríquez	5	Zamarrón	53	12	O. Manríquez	V. Lourdes
D. Santibáñez	6	Hohenzollern	52	6	M. Maira	Chirimoyo
S. Maira	7	Ligador	52	1	A. Martínez	L. Izarnótegui
R. Arredondo	8	Cariblanco	51	7	G. Pombo	Davsal
J. Manríquez	9	Chácara	51	11	S. Avila	Maylta
J. Cornejo	10	Mitsuko	51	13	J. González	J. González
H. Rivera	11	Naranjero	51	9	I. Saavedra	Gato Negro
G. Núñez	12	Juvenil	49	2	D. Sandoval	D. Sandoval
F. Aniñir	13	La Nuit	47	4	A. Gutiérrez	El Portal

NOVENA CARRERA.— Premio "KUKU".— 1.300 metros.— A las 17.35 horas.— Cuarta serie.— Para todo caballo.— Handicap.— Premio $ 85.000 al primero.
CORRAL: 3 con 4.

O. Saavedra	1	Desconocida	56	1	I. Saavedra	Gato Negro
L. Romero	2	Din Don	56	4	L. Alvarez	San Jorge
L. Valenzuela	3	Black Swan	54	9	J. González	J. González
J. Cornejo	4	Saigón	48	11	J. González	J. González
A. Naranjo	5	Carnac	53	7	G. Pombo	Granizo
D. Santibáñez	6	Onda Corta	53	10	N. Ramírez	Taltal
S. Maira	7	Refugio	53	6	A. Martínez	L. Izarnótegui
I. Saavedra	8	Sello	52	8	R. Saavedra	Trinidad
J. Manríquez	9	Inesperado	50	12	O. Manríquez	Inconciencia
H. Rivera	10	Astuta	49	8	O. Silva	O. Silva
R. Quiroz	11	Lamermoor	49	5	L. Valle	L. Valle
J. Peñaloza	12	Chirimoya	47	3	M. Maira	Chirimoyo

DECIMA CARRERA.— Premio "KANSAS".— 1.300 metros.— A las 18.. horas.— Tercera serie.— Para todo caballo.— Handicap.— Premio $ 90.000 al primero.
CORRAL: 3 con 4.

G. Núñez	1	Giarda	58	5	L. Vásquez	Lucarno
G. Lerma	2	Tonkin	57	9	S. Avila	S. Avila
L. Valenzuela	3	Yerno	53	13	J. González	Pillito
E. Naranjo	4	Mister Myke	50	1	J. González	J. González
M. Manríquez	5	Flamarión	54	8	G. Pérez	O. Bascuñán
R. Arredondo	6	Asturiano	53	7	J. Arenas	J. Arenas
S. Maira	7	Cid Campeador	53	4	A. Martínez	Lo Vásquez
D. Santibáñez	8	Paz	53	2	G. Sarmiento	Inesita
E. Romero	9	Monsanto	52	[illegible]	G. Sarmiento	E. V.
E. Molina	10	Espabilada	51	8	C. Muñoz	Pilele
J. Cornejo	11	Farnese	51	10	Gmo. Toro	G. Toro
H. Rivera	12	Ladylike	49	11	O. Silva	E. de Silva
J. Puyol	13	Conocida	48	6	V. Cepeda	L. Garrido

Los Tilos es un buen semifondista y puede ganar los 1.800 del Chile

En su presentación anterior llegó segundo de Parralino, en un handicap de 1.900 metros del Club Hípico.— En las otras pruebas ordinarias del programa matinal somos partidarios de Tonoprón, Niñasa, Lucasta, Calumniado, Mala Compra, Mireya, Klondike, Coronel, y Remezón.— Apreciaciones y pronósticos de la prensa.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA... HIPODROMO CHILE

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	"A"	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera
LA NACION	Tonoprón Mascotta Fiterari	Niñasa Rosabourg Mariveles	Lucasta Siete Lunas Jarretera	Calumniado Escocés Elcira	Mala Compra Ayquina Haquenée	Los Tilos First Dancer Michaux	Berryl Tolstoy El Tasso	Mireya Doina Mi Tío	Klondike Flaminio Soldadesca	Coronel Respingada Constantino	Remezón Escudero Busquillo
CLARIN	Tonoprón Heredado Lodestar	Niñasa Star Lassie Forest Maid	Siete Lunas Jarretera Lucasta	Calumniado Marne Escocés	Nilde Haquenée Fratino	Bob First Dancer Michaux	Berryl Tolstoy Tout Seul	Doina Más Pega De Noche	Klondike Antioquía Guillermo	Coronel Rosa Negra El Huasito	Morsa Busquillo Escudero
P. M.	Lodestar Tonoprón Aftona	Niñasa Forest Maid Star Lassie	Siete Lunas Lucasta Jarretera	Calumniado Escocés Marne	Fratino Nilde Obelisco	Austeridad Bob Michaux	Judith Berryl Tout Seul	De Noche Copa de Oro Leonio	Klondike Guillermo Antioquía	Coronel Rosa Negra Constantino	Escudero Busquillo Creta
LA HUASCA	Tonoprón Heredado Aftona	Niñasa Forest Maid Calentura	Jarretera Siete Lunas Take it Easy	Calumniado Escocés Marne	Haquenée Nilke K S I	Michaux First Dancer Bob	Pasatiempo El Tasso Quemante	Doina Leonio Más Pega	Klondike Flaminio Guillermo	Rosa Negra Coronel El Huasito	La Begún Busquillo Morsa
EL ESPECTADOR	Lodestar Zurdo Tonoprón	Rosabourg Mi Reina Calentura	Finlandia Take it Easy Jarretera	Cubano Elcira Pega Pega	Ayquina Dorado Fratino	Michaux First Dancer Bob	Berryl Tolstoy Pasatiempo	Leonio De Noche Mireya	Soldadesca Klondike Roccaviva	Coronel Constantino Rosa Negra	Dur Costa Creta La Begún
ULTIMAS NOTICIAS	Tonoprón Aftona Primoroso	Mariveles Calentura Quebraja	Mariela Take it Easy Finlandia	Calumniado Elcira Escocés	Nilde Fratino K S I	Los Tilos Querellante First Dancer	Tolstoy Judith —.—	Leonio Doina Beethoven	Klondike Guillermo Soldadesca	Constantino Coronel El Huasito	Busquillo Remezón Dur Costa

Con once carreras y un total de inscritos que se eleva a los 185 competidores, el amplio programa que se cumplirá en la mañana de hoy en La Palma ofrece al aficionado el interés ya característico en los populares espectáculos dominicales del Hipódromo Chile.

La carrera especial "Maule", handicap sobre 1.200 metros, será disputada como carrera "A", después de la sexta, y solamente con apuestas mutuas simples.

TONOPRON EN LA PRIMERA.— Inicia la jornada la décimoprimera serie "B" del handicap sobre 1.200 metros, y son las chances de Tonoprón, Fiterari, Lodestar, Filito y Mascotta las más cotizadas por los apostadores. Entre éstos optamos por entregar la defensa de nuestro pronóstico a Tonoprón, pues el hijo de Welsh Honey ha figurado en sus dos últimas presentaciones y cuenta con la eficiente monta de H. Galaz. En los placés ubicamos a la liviana Mascotta, con Fiterari.

NIÑASA EN LA SEGUNDA.— Esta hija de Filibustero, que tiene la monta de Olguín, es nuestra carta en la carrera de segunda hora, reservada a potrancas de tres años no ganadoras. La pupila de Cisternas tiene una buena llegada: tercera de Integra y Reina, suficiente título para que hoy responda, ante un grupo en el cual no hay maravillas ni probados valores.

Rosabourg, debutante con buenos aprontes, hija de Faubourg y La Rosarito, queda en el segundo puesto, y en el tercero nos defenderá Mariveles, que corrió discretamente en los mil metros ganados por Rosenda en el Club Hípico.

LUCASTA EN LA TERCERA.— También sobre 1.200 metros y para no ganadores de tres años, la carrera de tercera hora tiene sus mejores opciones en: Lucasta, Jarretera, Siete Lunas, Take it Easy y Finlandia, todas ellas con figuraciones en el marcador y aprontes satisfactorios. La veloz Lucasta, que tiene un sugestivo tercero de Vitality, defenderá nuestro primer pronóstico. En los siguientes recomendamos a Siete Lunas y Jarretera.

CALUMNIADO EN LA CUARTA.— La décimoprimera serie "A" de los 1.200 metros tiene como cartas de preferencia para los apostadores a: Calumniado, reciente ganador de Coupage; Elcira, con rivales sin duda inferiores; Escocés, ganador el domingo pasado sobre Matuasto y Tonoprón; Ciruelo, que ha cumplido figuraciones, y Marne, ahora con la sugestiva monta de Madariaga. Damos la preferencia para el primer puesto a Calumniado, y en los placés Escocés y Elcira.

MALA COMPRA EN LA QUINTA.— Entre los 18 anotados en la décima serie de los 1.200 metros, serán los más cotizados: Ayquina, muy veloz y con Madariaga; Fratino, que formará corral con Obelisco; Mala Compra, quinta de Comequecho; Haquenée, liviana y con Clemente Ojeda, y Nilde, que puede responder, por los kilos de ventaja, de sus principales enemigos. Optamos por dar la preferencia a Mala Compra, Ayquina y Haquenée.

LOS TILOS EN LOS 1.800 METROS.— De positivo interés se presenta el handicap de fondo, pues especialistas probados, tales como First Dancer, Los Tilos, Michaux y Bob, se repartirán las mayores cotizaciones, y seguramente todos ellos tendrán decididos y firmes partidarios. Con la monta de Clemente Ojeda, cómodos 54 kilos y haber figurado segundo de Parralino, en 1.900 metros del Club Hípico, somos partidarios de Los Tilos para ganador.

En los placés, First Dancer, ganador de Badalón, y Michaux, que llevará sobre sus lomos a Enrique Araya.

MIREYA EN LA SEPTIMA.— Después de ser disputada la carrera especial tocará su turno en el programa a la quinta serie de los 1.200 metros, y serán —sin duda— los de más chance para el público apostador: Doina, ganadora sobre Buriel, por cinco cuerpos; Mireya, que cumplió excelente campaña; Mi Tío, que reaparecerá con muy buenos aprontes, y De Noche, que formará corral con This is Law. Ha sido muy anunciado el retiro de Leonio.

Por nuestra parte, somos partidarios de Mireya para el primer puesto, y en los placés destacamos a Doina y Mi Tío.

KLONDIKE EN LA OCTAVA.— Gran estado y positivas aptitudes demostró en su tardía salida de perdedores este hijo de Afghan y Osaka. Si bien el grupo en el cual logró su primer triunfo nada valía, hay que destacar que ganó de punta a punta, y ahora se desempeñará con 47 kilos, y, por cierto, que en condiciones de responder en una novena serie, que tiene como mejores exponentes a Guillermo, Soldadesca y Flaminio, lejos de ser maravillas. Klondike, Flaminio y Soldadesca son nuestros candidatos.

DEBE REPETIR CORONEL.— Holgada victoria se anotó el domingo pasado este hijo de Bromazo, al imponerse sobre Camphora y Sureña, por cinco cuerpos. Sube una serie, pero con el mismo peso de 50 kilos, es muy posible ver nuevamente triunfante al pupilo de Abelardo Luna. Enemigos del defensor del Stud "Reajuste", creemos serán los principales: Constantino, que reapareció en un sugestivo cuarto puesto de Rosa Negra; Respingada, con la monta de Olguín, y Rosa Negra, yegua que se impuso sobre El Huasito.

Coronel, Respingada y Constantino son nuestros candidatos.

REMEZON EN LA DE CLAUSURA.— Muy abierta se presenta la carrera final, de la cual ha sido retirada La Begúm. Las opiniones estarán muy divididas entre Escudero, Busquillo, Buriel, Remezón, Dur Costa, Creta y Nacarón, que ahora reaparece en manos de N. Peralta. Por un buen quinto puesto, en la ganada por Indianápolis a Obi en el Club Hípico, damos la preferencia a Remezón, pupilo de Becerra, que ha cumplido buenos cotejos en la semana. Escudero y Busquillo quedan para los placés.

El Tasso reaparece en gran estado y con 57 kilos en la Carrera Especial del Hipódromo

Once serán los participantes en la Carrera Especial "Maule", la principal del extenso y novedoso programa que se cumplirá hoy en La Palma, sobre la distancia de 1.200 metros.

Las cartas que el apostador considerará a última hora como las de mejores opciones serán: El Tasso, pese a su ausencia de largos meses; Berryl, peligroso elemento a 46 kilos; Tolstoy, cuyas últimas figuraciones lo destacan como uno de los que seguramente peleará los tramos decisivos, y Judith, yegua muy veloz y capaz de imponer sus aptitudes desde el primer momento.

Por los kilos que recibe en el handicap, confiamos la defensa de nuestro primer pronóstico a Berryl, cuyas últimas figuraciones las ha obtenido con altos pesos, y ahora cuenta con una excelente colocación en la partida, además de la monta de Allende.

En el segundo puesto destacamos a Tolstoy, y para el tercer placé seleccionamos a El Tasso.

Esta carrera será disputada a las 11 horas, solamente con apuestas mutuas simples.



CLEMENTE OJEDA, tercero en la Estadística de 1956, a sólo nueve ganadores del puntero, puede acercársele bastante en las reuniones de hoy. Entre sus mejores caballos está Los Tilos, nuestro favorito en el handicap de 1.800 metros de La Palma.

HIPODROMO CHILE

DOMINGO 9 DE SEPTIEMBRE DE 1956

PRIMERA CARRERA.— A las 7.50 horas.— 1.200 metros.— Handicap. Undécima serie.— Aprendices

N. Vásquez	1	Fido	54	17	J. Salfate	Fille D'Oor
H. Galaz	2	Tnoprón	54		H. Yáñez	W. Honey
A. Díaz	3	Maitechú	53	1	J. Castro	Fígaro
C. Benavente	4	Fradique	53	11	H. González	Flexton
A. Orellana	5	Thenclor	52	16	N. Pavisic	Bacardi
J. Pombett	6	Primoroso	52	10	N. Pavisic	S. Barrani
J. Rodríguez	7	Filito	52	6	A. Castro	Filibustero
M. Carrasco	8	Lodestar	52	5	C. Santos	Mort Cross
S. Véliz	9	Zurdo	52	13	R. Quiroz	Forest Row
F. Toro	10	Jamboree	51	12	E. Bécar	Meyerling
A. Parada	11	Flamingo	51	3	S. González	Fígaro
N. Bravo	12	Aftona	50	15	U. Bravo	Bachiller
G. Arancibia	13	Heredado	50	9	J. Herane	Filibustero
F. Suárez	14	Titulado	50	18	A. Vodanovic	Bachiller
J. Gálvez	15	Wunderhorn	50	8	E. Rodríguez	Hajduk
J. Huerta	16	Fiterari	49	2	E. Sepúlveda	Fígaro
A. Núñez	17	Mascota	48	14	H. Inda	Mr. Bowman
J. Moya	18	M. Prince	45	7	F. Chamorro	Effendi

SEGUNDA CARRERA.— A las 8.25 horas.— 1.200 metros.— Tres años no ganadoras

J. Pérez	1	Acidia	53	18	M. Martínez	Flexton
C. Paredes	2	Calentura	53	15	A. Vodanovic	Packet Tea
H. Hevia	3	Cavú	53	1	L. Orellana	M. Cross
J. Olivares	4	Estética	53	6	F. León F	M. Cross
H. Espinoza	5	Feesita	53	7	G. D. Cerda	Salerno
F. Toro	6	F. Maid	53	10	R. Maggi	Forest Row
S. Véliz	7	Gloriosa	53	2	H. Cisternas	Filibustero
H. Olguín	8	Niñasa	53	13	H. Cisternas	Filibustero
A. Núñez	9	La Rampla	53	14	J. Inda	Hipo
R. Madariaga	10	Liliácea	53	16	M. Araneda	Oriflamme
J. Rodríguez	11	Mariveles	53	8	D. Sandoval	C. Life
F. Pizarro	12	Mi Reina	53	4	A. Prochle	Bufón
C. Ojeda	13	Rosa Bourg	53	9	A. Prochle	Faubourg
G. Farfán	14	Nebraska	53	17	J. Bastarrica	Roi D'Atout
R. Jaramillo	15	Panonia	53	11	A. Ramírez	Hooligan
H. Salas	16	Quebraja	53	5	O. Becerra	Choker
J. Barrios	17	Star Lassie	53	12	J. Suárez	Star Shell
S. Allende	18	Tercerina	53	3	A. García	Packet Tea

TERCERA CARRERA.— A las 9 horas.— 1.200 metros.— Tres años no ganadoras

B. García	1	Agradable	53	9	L. Orellana	Terek
H. Olguín	2	C. de Plata	53	6	H. Cisternas	Brazza
S. Véliz	3	Renania	53	13	H. Cisternas	Roi D'Atout
M. Palma	4	Demoníaca	53	2	L. García	Rebelde
L. Farmer	5	Fast Lady	53	11	G. D. Cerda	Forest Row
J. Escobar	6	Finlandia	53	7	A. Castro	W. Honey
C. Paredes	7	Golden Fire	53	14	J. Maldonado	G. Triumph
R. Moya	8	Icaria	53	8	A. Amaro	Brazza
F. Toro	9	Irenita	53	16	D. Miranda	Parral
C. Ojeda	10	Jarretera	53	10	A. Prochle	Bachiller
J. Barrios	11	Lucasta	53	17	J. Suárez	Flexton
No corre	12	Maherne	53	1	A. Sepúlveda	Honolulú
O. Muñoz	13	Mariema	53	3	A. Luna	Vicinity
A. Farías	14	Miss Hilda	53	5	A. Valenzuela	Franqueo
G. Arancibia	15	My Queen	53	15	E. Scala	Mr. Bowman
A. Pérez	16	Poplin	53	4	G. Urquidi	Effendi
E. Contreras	17	Siete Lunas	53	18	J. Muñoz	M. Cross
H. Galaz	18	Take Easy	53	12	A. Breque	C. Life

CUARTA CARRERA.— A las 9.35 horas.— 1.200 metros.— Handicap. Undécima serie

I. Gálvez	1	Kalender	60	16	E. Rodríguez	Hajduk
C. Ojeda	2	Elcira	55	3	R. San Martín	Flexton
F. Toro	3	Pega Pega	55	5	R. Maggi	Leicester
G. Retamal	4	Comodato	54	8	R. Albornoz	Comovós
A. Urrutia	5	Charmant	54	13	L. Araya	Grimsby
M. Díaz	6	Calumniado	54	17	D. Miranda	Bacardi
A. Orellana	7	El Kalifa	53	11	D. Miranda	Bacardi
R. Castillo	8	Ciruelo	54	1	A. Donati	Dichato
J. Navarro	9	Sande	53	2	E. Núñez	Iturbide
F. Castro	10	Frenando	53	6	N. Pavisic	Bloque
J. Escobar	11	Jirón	53	12	T. Herrera	Copete
H. Olguín	12	Cubano	52	18	J. Bernal	Cockney
J. García	13	Grateful	52	15	A. Valdés	Muzloom
E. Contreras	14	G. Carlota	52	4	S. González	Bachiller
J. Aravena	15	Zino	52	14	A. Amaro	Encantador
R. Maderiaga	16	Marne	49	7	N. Peralta	Bachus Rex
H. Hevia	17	Corona	49	10	A. Petit	Sosiego
S. Véliz	18	Escocés	49	9	J. Bastarrica	Effendi

QUINTA CARRERA.— A las 10.50 horas.— 1.200 metros.— Handicap. Décima serie

A. Farías	1	El Barquero	54	4	A. Valenzuela	Jalí
M. Maturana	2	Monzón	54	7	V. Cepeda	Milodón
C. Benavides	3	Obelisco	54	18	O. Aliaga	Tábano
L. Toledo	4	Fratino	51	11	O. Aliaga	Bacardi
S. Véliz	5	Cidro	53	2	L. A. Yáñez	Roi D'Atout
R. Madariaga	6	Alquina	52	17	H. Inda	Sc. Meridian
L. Farmer	7	M. Compra	52	8	A. Vodanovic	Faubourg
E. Soto	8	C. Rosada	52	15	M. Viballos	Brazza
P. Flores	9	Dorado	52	6	D. Sotomayor	Brazza
F. Vilches	10	Delicado	51	3	A. Henríquez	Cimarrón
M. Carrasco	11	Escondido	51	1	A. Petit	Holy Smoke
H. Galaz	12	Rencilla	51	16	R. Rabello	Filibustero
R. Pavez	13	Tatita	51	5	M. Araneda	Teodolito
N. Vásquez	14	Visala	51	12	R. Saavedra	Vicinity
C. Ojeda	15	Haquenée	50	10	F. León	Senegal
H. Salas	16	Nilde	51	14	D. Miranda	Parral
U. Gaete	17	K. S. I.	50	9	F. Chamorro	Hajduk
R. Montoya	18	Nagor	50	13	S. Fuentes	Nasr Ed Din

SEXTA CARRERA.— A las 10.50 horas.— 1.800 metros.— Handicap Ascendente

M. Maturana	1	Querellante	59	6	M. Rendic	Cimarrón
E. Soto	2	Montecoral	57	8	G. Toro	Carnaval
A. Urrutia	3	F. Dancer	56	3	M. Maira	Lamento
A. Poblete	4	Bob	55	7	J. Melero	Bachiller
C. Ojeda	5	Los Tilos	54	4	A. Valenzuela	Taltal
E. Araya	6	Michaux	53	1	A. Breque	Amasis
R. Madariaga	7	Austeridad	52	12	A. Prochle	Amasis
F. Pizarro	8	Integra	49	9	A. Prochle	El Gaucho
L. Paredes	9	Cirilo	48	10	S. González	Barranco
H. Olguín	10	Karranza	47	2	J. Salfate	Muzloom
R. Castillo	11	Beba	45	5	J. Guajardo	Fuero
No corre	12	Ipineo	45	11	R. Maggi	Mío Sea

CARRERA "A".— A las 11 horas.— 1.200 metros.— Clásico "MAULE". Handicap

No corre	1	Quemante	58	5	A. Breque	Vicinity
E. Saavedra	2	El Tasso	57	4	J. Inda	Taranto
J. Escobar	3	Basílico	53	11	P. Valderrama	Bar Ghazal
H. Salas	4	Tolstoy	52	6	J. Vial	Honolulú
H. Hevia	5	Leopoldo	51	8	L. Orellana	Killmarnock
H. Obregón	6	Tout Seul	50	9	R. López	Brazza
L. Farmer	7	Chamuscado	47	10	L. García	Quemarropa
A. Araya	8	Judith	47	7	J. Zúñiga	Bachiller
S. Allende	9	Berryl	46	2	J. Suárez	Sc. Guard
F. Arredondo	10	F. de Oro	46	1	A. Valenzuela	Fígaro
L. Paredes	11	Pasatiempo	45	3	J. Fuentes	Faubourg
H. Basay	12	Sumitar	45	12	R. Maggi	Carnaval

SEPTIMA CARRERA.— A las 11.40 horas.— 1.200 metros.— Handicap. Quinta serie

E. Araya	1	De Noche	58	3	T. Herrera	All Talk
L. Fuentes	2	This Law	54	7	T. Herrera	Cambridge
A. Urrutia	3	Sr Embajador	58	14	O. Jara	Cockney
C. Ojeda	4	Leonio	56	4	H. González	Flexton
M. Maturana	5	Mireya	55	9	J. Suárez	Amontillado
C. Giráldez	6	Américo	54	6	F. León	Nasr Ed Din
R. Montoya	7	Fretillón	53	1	S. Fuentes	Flexton
H. Salas	8	Doina	52	16	J. Vial	Mr. Bowman
H. Olguín	9	Más Pega	51	2	H. Inda	Mr. Bowman
L. Farmer	10	Hellcat	51	5	P. Valderrama	Orégano
R. Madariaga	11	Mi Tío	50	11	A. Bullezú	Holiday
F. Pizarro	12	Parralito	50	8	A. Prochle	Bacardi
L. Toledo	13	Patrullero	50	15	E. Bécar	Licencioso
F. Toro	14	Troleybús	49	10	R. Maggi	T. Crown
A. Araya	15	Beethoven	48	12	H. Garretón	Bromazo
A. Núñez	16	Copa de Oro	47	13	J. Inda	T. Crown
S. Allende	17	[illegible]	46	17	M. Araneda	Fígaro

OCTAVA CARRERA.— A las 12.20 horas.— 1.200 metros.— Handicap. Novena serie

H. Pilar	1	Vigoroso	55	2	P. Briones	Esperanto
M. Gatica	2	Pencón	51	1	P. Briones	Stark
L. Rodríguez	3	Carla	55	6	T. Herrera	Millstream
J. Navarro	4	Good Boy	55	10	E. Núñez	Centurión
R. Ledesma	5	Rocaviva	55	8	E. Bécar	Packet Tea
P. Ulloa	6	Guillermo	54	13	C. Pfau	Bloque
J. González	7	Ladymaid	54	9	G. D. Cerda	Lucky Lord
E. Soto	8	Last Dust	54	3	F. Lyon	Fígaro
L. Farmer	9	Flaminio	53	4	P. Bagú	Flexton
H. Galaz	10	Soldadesca	53	5	I. Sánchez	Meyerling
U. Gaete	11	El Serenito	50	15	M. Torres	Maile
S. Véliz	12	Civique	50	17	M. Martínez	Bergerac
E. Contreras	13	Janitza	49	14	V. Romero	San Bernardo
M. Parraguez	14	Lloronazo	48	11	L. Alvarez	Llorón
N. Vásquez	15	Nautilus	48	7	R. Maggi	Mort Cross
H. Basay	16	Estanza	47	12	R. Maggi	Milímetro
S. Allende	17	Antioquía	47	16	A. García	Terek
H. Hevia	18	Klondique	47	18	L. Navarro	Afghan

NOVENA CARRERA.— A las 13 horas.— 1.200 metros.— Handicap. Octava serie

G. Retamal	1	El Huasito	55	8	O. López	Trafalgar
M. Díaz	2	Reims	54	5	E. Rodríguez	Baal
E. Contreras	3	Rosa Negra	54	6	F. León	Amontillado
A. Urrutia	4	Bailarina	54	3	M. Maira	Pepe Lucho
E. Márquez	5	Boy	54	14	T. Herrera	Boy O'Boy
P. Flores	6	Lambaré	53	10	D. Sotomayor	Forest Row
H. Olguín	7	Respingada	53	1	R. Allen	Roi D'Atout
B. García	8	Fontana	53	18	E. Sepúlveda	Lafontaine
J. García	9	Malvilla	51	17	P. Inda	Franqueo
P. Ulloa	10	Noticioso	53	13	J. Inda	Lloyds Bar
S. Salas	11	Perezosa	53	7	O. Becerra	Lucky Lord
M. Guerrero	12	Tirquén	52	2	L. Santos	Holiday
F. Toro	13	Fumarola	52	15	N. Peralta	Fígaro
R. Montoya	14	Glenmore	52	11	H. Inda	Carnaval
E. Soto	15	Constantino	51	4	A. Ramírez	My Chum
S. Véliz	16	Maricunga	50	12	H. Cisternas	Tábano
H. Espinoza	17	Coronel	50	9	A. Luna	Bromazo
N. Vásquez	18	Media Libra	49	16	A. Vodanovic	Sterling

DECIMA CARRERA.— A las 13.45 horas.— 1.200 metros.— Handicap. Séptima serie

G. Retamal	1	Busquillo	55	16	A. Luna	Pistolet
F. Castro	2	S. Cloud	54	6	V. Valenzuela	Holy Smoke
H. Galaz	3	Morsa	53	12	R. Rabello	Brazza
J. Olivares	4	Creta	53	9	P. Bagú	Cambridge
L. Paredes	5	Escudero	52	8	N. Pavisic	Bloque
E. Soto	6	Dur Costa	51	3	A. Henríquez	Cockney
A. Urrutia	7	Pinta Roja	51	14	L. Navarro	Dichato
H. Espinoza	8	Pintoresca	49	7	L. Navarro	Emulo
N. Vásquez	9	Odilón	50	18	M. Martínez	Cuarteto
H. Salas	10	Remezón	50	2	O. Becerra	Cimarrón
No corre	11	La Begúm	49	5	L. Orellana	Afghan
A. Farías	12	Nacarón	49	1	N. Peralta	Nasr Ed Din
E. Márquez	13	Buriel	49	13	A. Valenzuela	Knockem
H. Basay	14	Traipo	49	10	S. Micelli	Roldán
U. Gaete	15	Rosamel	47	4	M. Rendic	Cimarrón
H. Pilar	16	Mohita	47	11	J. Castro	Campesino
F. Toro	17	Sing Sing	47	15	P. Briones	Corn Belt
S. Véliz	18	Ticket	46	17	H. Inda	Jalí

RADIO-PROGRAMA DE HOY

CB 57 — AGRICULTURA
7.40 Noticiario.
8.45 Unión amigos Animales.
9.30 Concierto.
10.00 Misa desde La Asunción.
12.00 La Semana Deportiva.
14.00 Fútbol desde las Canchas.
18.30 La Hora Alemana.
20.00 Sucesos Deportivos.
21.00 La Semana en Francia.
23.00 Concierto.

CB 62 — LA REINA
8.00 La Marcha del Mundo.
9.00 Concierto Matinal.
12.00 Misa desde Sto. Domingo.
13.30 Concierto Selecto.
14.40 Hora de Sobremesa.
15.30 Selecciones Líricas.
16.30 Concierto Selecto.
18.00 Tardes Selectas.
21.00 Concierto Hucke.
22.30 Concierto Blaupunkt.

CB 66 — CHILENA
8.15 Noticiario.
9.00 Imágenes Camperas.
10.00 Concierto.
10.30 Correo del Domingo.
12.00 Ministerio de Educación.
13.00 Conc. Inst. Ext. Musical.
13.15 Tardes de la UC.
19.00 Música Infantil.
21.45 Historia de la Música.
22.30 Oratorios y Cantatas.

CB 70 — SANTIAGO
8.00 Concierto Matinal.
9.30 Anecdotario Musical.
11.30 Entrevistas de Actualidad.
12.00 Discos y Discófilos.
13.15 Austria.
18.00 Hora Catalana.
19.00 Bailables.
21.15 Música Ligera.
21.30 Panorama Nacional.
22.00 Noches Líricas.

CB 89 — CORP. DE COMERCIO
8.30 Orq. Sinfónica de la NBC.
9.30 La Tierra de Chopin.
11.30 Para que todo Chile Cante.
12.00 Desfile Musical 1956.
15.30 Coros Universitarios.
17.00 Santiago Baila.
19.30 Conc. Inst. Ext. Musical.
21.30 Orquesta de EE. UU.
22.05 Estrellas latinoamericanas.
23.00 Los Misterios se Aclaran.

CB 93 — NUEVO MUNDO
7.30 Primer Informativo.
9.00 Clarín de Gloria.
11.00 Retreta desde P. Armas.
12.00 Carrousel Odeón.
14.30 Fútbol desde los Estadios.
18.00 Baile.
20.30 Cabalgata Deportiva.
21.00 Noticiario.
22.00 Radioteatro.
24.00 Triunfos Musicales.

CB 97 — PRAT
8.00 Concierto Matinal.
9.00 Evocaciones de Europa.
11.30 Desfile de Exitos.
14.00 Tierra Derecha.
14.30 Fútbol.
19.00 Bailables.
20.30 Alegrías de España.
21.00 Cita con la Música.
21.30 Sinopsis del Deporte.
24.00 Noches de Gala.

CB 114 — CORPORACION
8.00 Boletín.
9.00 Misa desde Sta. Gemita.
10.00 Solistas Instrumentales.
12.00 Campeonato Escolar.
13.00 Concierto Alegre.
13.45 Enfoques Internacionales.
14.00 Fútbol.
18.00 Boite.
20.00 Noticiario Deportivo.
21.00 Concierto Dominical.

CB 142 — HISPANIA
9.05 Concierto Matinal.
9.35 Selección de Editoriales.
10.15 Charlas Científicas.
13.05 Cita con España.
15.00 Opera de los Domingos.
18.05 Aperitivos Populares.
19.35 Lírica de Siempre.
21.35 Autoentrevistas.
22.00 Radiorrevista Deportiva.
23.35 Repórter de la Noche.

CB 146 — O'HIGGINS
9.00 Añoranzas.
9.30 Arte y Cultura.
11.00 Voz de las Comunas.
12.00 Conciertos Populares.
13.00 Cataluña.
14.00 Sobremesa Dominical.
15.00 Bailables (4 horas).
19.00 Exitos Dominicales.
20.00 Cancionero Americano.
22.00 Radioteatro Chileno.

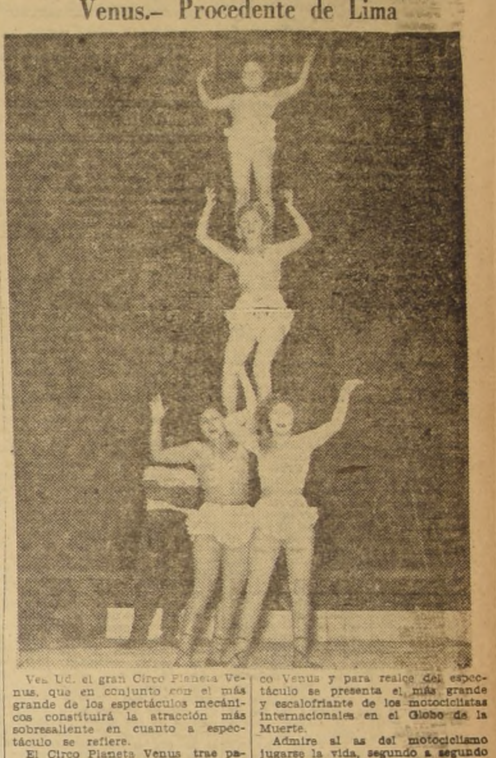
DESTACAMOS PROGRAMAS DE MUSICA SELECTA:
CB 62: 9.00, 13.30, 16.30 y 22.30. CB 70: 8.00, 15.00, 17.00 y 22.00.
CB 66: 9.30, 10.00, 13.00 y 22.30. CB 89: 8.30, 14.30, 19.30 y 23.00.

LOS GRANDES ESPECTACULOS MECANIZADOS CONEY AISLAND

Providencia 1070

En el mes de la Patria presentan todas sus grandes atracciones mecánicon renovadas, aumentadas, mejoradas y al servicio del público hoy domingo desde las 11 de la mañana hasta pasado de la media noche. Las atracciones a que el público puede concurrir entre otras son: El Palacio de la risa, tren fantasma con el más largo recorrido y de doble vía con su escenografía en multicolor. Aviones gigantes para 60 pasajeros adultos a una altura de 25 metros en vuelo, además de un conjunto de atracciones para menores de 10 años todos estos aparatos son electromecánicos y constituyen la alegría de los cientos de niños que concurren diariamente a este Parque de Atracciones el más grande en conjunto de la capital, además de el novedoso Teatro de Títeres que en conjunto con el cine rotativo dan al mayor y al niño la alegría y comodidad que verdaderamente necesitan después de visitar este verdadero paseo al sitio con espectáculos al aire libre.

El 14 debut de el más grande espectáculo circence.– Debuta el Gran Circo Planeta Venus.– Procedente de Lima



Vea Ud. el gran Circo Planeta Venus, que en conjunto con el más grande de los espectáculos mecánicos constituirá la atracción más sobresaliente en cuanto a espectáculo se refiere.

El Circo Planeta Venus trae para su pista a todo color la que bajo su enorme carpa presentará a los más seleccionados artistas del redondel americano.

Vea la caravana de la risa internacional que se paseará orgullosa por el redondel haciendo reír al magnífico público que tendrá la oportunidad de ver un espectáculo completo del ambiente circence internacional para completar la primera actuación del gran Circo Venus y para realce del espectáculo se presenta el más grande y escalofriante de los motociclistas internacionales en el Globo de la Muerte.

Admire al as del motociclismo jugarse la vida, segundo a segundo en el interior del esférico metálico que escasamente mide 5 mts. de diámetro y lo recorre en todas direcciones a una velocidad de 80 kilómetros por hora.

No se pierda esta magnífica oportunidad, vea lo más grande en espectáculo que se le presenta en el mes de la Patria. El sitio más concurrido y de más sanos espectáculos Coney Island.

No olvide: el Circo Planeta Venus debuta el viernes 14, en el sitio de los grandes espectáculos mecánicos Coney Islan, Providencia 1070.

6) ALHAJAS Y JOYAS.

¡NOVIOS! Argollas oro 14 y 18 kilates; macizas, grabadas, desde 3.600 pesos par. San Diego 780. Relojería Sportman. (6) H/O C.

¡NOVIOS! Para argollas, Fábrica Sostin Nueva York 66. (6) H/O C

COMPRO oro, plata y joyas usadas. Alameda 846. (6) H/O C.

RELOJES, joyas, oro, boletos empeño, compro. San Antonio 40 (6) H/O C.

10) ARMAS

SE VENDE revólver N.o 7, Smith & Wesson, nuevo. Se puede ver hoy. Buen precio. San Diego 1438, altos.

REVOLVER chalequero belga, nuevo, $ 14.000; pistola Mauser, $ 22.000. López 858, Independencia. (10) 10-9 P.

13) ARTICULOS p. HOGAR

POR AUSENTARME de Chile vendo menaje casa. Francisco Bereny. Avenida Suecia 2594. 9 a 11. (13) 9-9 P.

18) ARRIENDOS OFRECEN

ARRIENDO departamento, dos dormitorios y living-comedor, todo servicio. La Cañada 6509. Barrio Príncipe de Gales. (18) 9-9 P.

30) CITACIONES VARIAS

JUNTA DE VECINOS BARRIO RESidencial Los Cerrillos.— En conformidad a los estatutos, cítase a asamblea general para el domingo 9 del presente, a las 10 horas. Tabla: elección de la nueva directiva que regirá el período comprendido entre septiembre del 56 a septiembre del 57. Se encarece la asistencia.— El secretario. (30) 9-9 P.

MUTUALIDAD DEL EJERCITO Y Aviación.— Segunda citación.— Junta general ordinaria y extraordinaria de asegurados.— Cítase a junta general ordinaria de asegurados, para el día 15 del presente, a las 17 horas, en calle Catedral 1732, en segunda citación, por no haberse reunido el quórum establecido en los estatutos para la primera reunión, con el objeto de que los asegurados tomen conocimiento y aprueben el inventario, memoria y balance anual. Cítase a junta general extraordinaria, para el mismo día, a las dieciocho horas, en segunda citación, por no haberse reunido el quórum necesario para la primera, y en el mismo lugar, a fin de que los asegurados presten su aprobación a la modificación de algunos artículos de los estatutos propuesta por el Hon. Consejo.— El presidente del Consejo. (30) 10-9 P.

POR CAMBIO del directorio el Sindicato Profesional Metalúrgico y R. S. Panaloza Carrascal, cita a reunión general para el 13 del presente, a las 16 horas. Local, Mapocho 4861. (30) 13-9 P.

QUINTA COMPAÑIA DE BOMBEROS.— "Bomba Arturo Prat".— Cito a la Compañía a ejercicio para el miércoles 12 del presente, a las 22 horas. Uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel.— El secretario. (30) 12-9 K.

CUERPO DE BOMBEROS DE NUÑOA.— Primera Compañía.— "Unidos Serviremos".— Cito a ejercicio para el martes 11, a las 21.30 horas. Tenida: uniforme de trabajo. Punto de reunión: el cuartel.— El ayudante. (30) 11-9 K.

CUERPO DE BOMBEROS DE NUÑOA.— Cuarta Compañía.— Cito a la Compañía a ejercicio para el viernes 14 del presente, a las 22 horas. Punto de reunión: el cuartel. Tenida: uniforme de trabajo.— El ayudante. (30) 14-9 K.

33) COLEGIOS, INSTRUCCION

MODAS, corte y confección. Cursos rápidos. Profesora especialista. Alumnas confeccionan trajes primer mes. Clases diurnas, nocturnas. Diplomas válidos. Academia Nacional. Corte y Confección. Rosas 1353 (33) H/O C

ULTIMOS 4 meses del año debe aprovechar estudiando en Instituto Comercial "Alfredo Torrealba", Puente 654-D, lado gran depósito Yarur, contabilidad, taquigrafía, dactilografía o auxiliares, contabilidad y comercio (33) 10-9 P.

L... excelentes cursos rápidos, dactilografía, taquigrafía, contabilidad. "Instituto Moderno", Santo Domingo 1282. (33) 10-9 P.

PELUQUERIA, permanentes, modas, sastrería. Enseñanza garantida. Diplomas. "Instituto Moderno", Santo Domingo 1282. (33) 10-9 P.

CURSOS rápidos dactilografía, 15 días, un mes. Taquigrafía, redacción comercial, ortografía. Puente 576, 4.o piso. (33) 17-9 P.

¡GRATIS! Matrícula libre pago: taquigrafía Gregg, contabilidad, dactilografía, secretariado administrativo. Universidad Comercial. Monjitas 614. (33) 9-9 P.

¡GRATIS! Matrícula sin pago: recuperación humanística, primaria, bachillerato (generales, especiales), idiomas. Universidad Comercial, Monjitas 614. (33) 9-9 P.

¡GRATIS! Matrícula libre pago: modas, corte-confección, camisería, corbatería. Universidad Comercial. Monjitas 614. (33) 9-9 P.

¡GRATIS! Cursos gratuitos, sin pago alguno: taquigrafía Gregg, contabilidad, aritmética, inglés básico, modas. Universidad Femenina. Monjitas 614. (33) 9-9 P.

INFORMACION: Señorita Ruth Kemp, Reina de la Universidad Comercial, con 546.450 votos; virreina, Irma Varela Ponds, con 467.450 votos; damas, Lilo Mund, Jenny Ghio, Claudina Muñoz, Elsa Meza. (33) 9-9 P.

UNIVERSIDAD Comercial. Enseña, educa, emplea. Monjitas 614. Teléfono 30801. Enseñanza bilingüe en taquigrafía Gregg. (33) 9-9 P.

35) COMPRAVENTAS VARIAS

FIERRO techo Huachipato, 0.60x1.44, $ 240; 0.50x2.15, $ 300; 0.60x2.15, $ 365; 0.65x2.15, $ 390. Por mayor grandes descuentos. Somos fabricantes. Arturo Prat 1754 (35) H/O C

PIZARREÑO standard y gran onda; campanas, caballetes, ventilaciones. Surtido completo de piezas a precios antiguos. Arturo Prat N.o 1754 (35) H/O C

PLANCHAS de yeso, se hacen colocaciones de primera "Casyestan", la fábrica de más prestigio en el ramo. Arturo Prat 1754. Teléfono 54164. (35) H/O C

ZINC NUEVO Huachipato, 2, 2.50 y 3 metros. Consulte precios. Son los más bajos. Arturo Prat N.o 1754. (35) H/O C

CANALES, bajadas, caballetes, $ 275 metro2. Cubetas, campanas humo fabricadas con fierro grueso Huachipato. Arturo Prat 1754 (35) H/O C

BOTELLAS licoreras, vineras, cerveceras, gaseosas en general, compro-vendo; canjes. Brasil 44. Botellas licores en general, compro. Pago 15 a 20 pesos. Brasil 44. (35) 17-9 P.

36) CONSEJOS UTILES

PROFESORA psicóloga extranjera comunica a su distinguida clientela su regreso por Europa y América. Consúltele todos sus problemas de cualquier índole. Ella los solucionará. Rapidez. Discreción. 11 a 1 y 3 a 8. Plaza Brasil 349. (36) 10-9 P.

37) CONSTRUCCION

PUERTAS y ventanas, surtido completo en standard. Hacemos por pedido de medida. Fábrica Record. San Diego 951. (37) 30-9 C.

42) DOCUMENTOS EXTRAVIADOS

HABIENDOSE extraviado los cheques Serie B A N.os 4568362, 4568363, 4568366, 4568367 y 4568371, del Banco del Estado, oficina principal, cuenta N.o 63012, quedan nulos, por haberse dado aviso. (42) 9-9 P.

HABIENDOSE extraviado libreta número 757899, de la Caja Nacional de Ahorros, perteneciente a Manuel Gaete Jiménez, queda nula, por haberse dado aviso. (42) 9-9 P.

POR HABERSE extraviado la libreta N.o 153767, a plazo, del Banco del Estado, sucursal Alameda, queda nula, por haberse dado el aviso correspondiente.— Santiago, 6 de septiembre de 1956. (42) 10-9 P.

HABIENDOSE extraviado el cheque contra el Banco del Estado, Sucursal Vicuña Mackenna, serie O-E 0877891, por $ 20.000, girado con fecha 14 de agosto ppdo., cta. cte. 7846, queda nulo, por haberse dado el aviso correspondiente. (42) 11-9 P.

51) IMPRENTAS, GRABADOS

REVISTAS, libros, folletos, impresiones en colores, fotograbado. Talleres Gráficos LA NACION, Agustinas 1269, teléfono 82222. (61) H/O

55.—JUDICIALES y LEGALES.

SOLICITA MERCED DE AGUA PARA fuerza motriz.— Al señor Intendente de la provincia de Cautín: Sara Campos viuda de Silva, agricultora, domiciliada en Melipeuco, del departamento de Temuco, al señor Intendente, con todo respeto, expone: Soy dueña, en calidad de comunera, de un predio ubicado de Melipeuco al norte, del departamento de Temuco, y solicita merced de agua para la producción de energía eléctrica para satisfacer las necesidades de la casa de campo. Aprovechando las aguas del estero sin nombre, de naturaleza superficial y corrientes, ubicado en el departamento de Temuco, pasando por la parte norte de Melipeuco, que nace de unas vertientes en la propiedad de don Alejandro Seguel y va a depositar sus aguas en el estero Peuco. La cantidad de agua que se desea es de 50 litros por segundo, y se destinará a mover una rueda hidráulica que accionará un generador de energía eléctrica. Las aguas serán llevadas por una canoa de madera abierta y la descarga será un corto canal de tajo abierto, aprovechándose un estero natural y sin nombre que es una ramificación del principal, del cual se sacarán las aguas, para restituirlas a su primitivo cauce. La extensión total, desde el lugar de captación hasta el de restitución, es de más de 50 metros. El lugar de captación está ubicado en la propiedad de don Gerardo Villablanca, a unos 20 metros del cerco de deslinde con la propiedad de la solicitante, próximo al camino que pasa por Melipeuco. La captación no ofrece dificultades, debido a los desniveles naturales del terreno, originando gastos reducidos. Para establecer la presente merced es necesario imponer servidumbre sobre el predio de don Gerardo Villablanca, que permite el paso de la canoa conductora de las aguas. El caudal mínimo normal de las aguas en el punto en que van a extraerse éstas, se estima en 70 litros por segundo. No se tiene conocimiento de que existan otras mercedes o aprovechamientos aguas abajo del punto donde se ubicará la captación. La merced que se solicita es de uso permanente y continuo. La energía que se desea obtener es de 1,5 HP. El punto de restitución de las aguas será a 5 metros más o menos del lugar donde está la rueda hidráulica y en el estero variante del principal, y que entrega las aguas al principal a pocos metros más abajo. El desnivel calculado entre la captación y el punto de restitución es de más o menos 4 metros. Acompaño a la presente solicitud, inscripción de dominio con certificación de vigencia, un estudio preliminar de las obras, memoria explicativa, croquis de situación y presupuesto aproximado. En mérito de lo expuesto, solicito a usted se sirva concederme la merced de agua solicitada, previos los trámites de rigor.— Sara Campos viuda de Silva.— Cautín.— Temuco, 10 de julio de 1956.— N.o 1234.— Se presentó en la Intendencia de Cautín el día 10 de julio, a las 11.15 horas.—Anótese.— Fernando Le Bert S., secretario asesor.— N.o 1234.— Háganse las publicaciones de rigor por tres veces, dentro del plazo de sesenta días, contados desde la fecha de ingreso a esta Intendencia, en "La Prensa del Sur", de Temuco, y "La Nación", de Santiago. Remítase copia a la Junta de Vigilancia.— Fernando Le Bert S., sec. asesor.— Juan Fauré Silva, Intendente. (55) 11-9 C.

63) MAQUINAS OFICINA

AUMENTE capacidad máquina sumadora, suprimiendo centavos. Bandera 517, teléfono 85479. (63) 21-9 P.

79) OCUPACIONES OFRECEN

FABRICA calzado necesita cortador de cuero. San Pablo 2423. (79) 10-9 P.

FABRICA de calzado necesita aparadoras para adentro. San Pablo 2423. (79) 10-9 P.

NECESITO una costurera. Puente 663. (79) 11-9 P.

CORREDOR de fierro y rematador calzado inglés y cementado, necesito. Cortador, suela y aparadoras domicilio, necesito. Fábrica, Arturo Prat 991. (79) 11-9 P.







79) OCUPACIONES OFRECEN

NECESITO dos ayudantes adelantados marroquineros. San Ignacio 1510. (79) 11-9 P.

AYUDANTAS vestoneras, sepan ojalar, embolsillar. Nataniel 1476. (79) 10-9 P.

FABRICA de calzado necesita envasadoras. San Nicolás 1419. (79) 10-9 P.

FABRICA de calzado necesita cortador. San Nicolás 1419. (79) 10-9 P.

FABRICA de calzado necesita: cortador de cuero, niña sepa descarnar cortes calzado; niñas aprendizas, de 16 a 17 años, sepan coser máquina Singer. Avenida Ovalle 0280, paradero 17, Gran Avenida. (79) 10-9 P.

83) PIELES, PELETERIAS

ABRIGO 3/4, skun flamante, vendo de ocasión. Verlo, Lord Cochrane 1760. Fono 53660. (83) 9-9 P.

89) PROPIEDADES VENDEN

8.000.000, AMPLIA casa, entrega inmediata. Tres dormitorios, living, comedor, sala baño, garage, parrón, dependencias, cocina gas instalada, lavaplatos. Sin Cajas ni intermediarios. Verla y tratar dueño, diariamente. Puerta de Vera 713, esquina Blanco Encalada. (89) 16-9 P.

VENDO quinta esquina, casa cuidador, 21 metros frente por 34 de fondo, luz, agua, verla Avenida Fernández Albano 8502, en población San Ramón, la mejor esquina comercial para edificar, calle pavimentada. Micros Funicular-San Ramón, a la puerta. (89) 9-9 P.

$ 1.550.000 vendo casa ladrillo estucada, cinco piezas, gas, servicios. San Cristóbal 515. (89) 15-9 P

$ 1.850.000, vendo casa, seis piezas, gas, luz, agua, alcantarillado, fachada ladrillo. Montecarlo 35. (89) 15-9 P.

92) RADIOS FONOGRAFOS

REPARACIONES radios domicilio, garantidas. Fono 496092. (92) 13-9 P.

RADIOTECNICO, reparaciones, transformaciones receptores, tocadiscos. Inglaterra 1486. Fono 372021. (92) 9-9 P.

CLARINETES, trompeta jazz, trombón, varas, albemol, par platillos bandas, pistón, "Couesnon", vendo. Tarapacá 856, Depto. 2. (92) 10-9 P.

94.— REMATES.

REMATE.— TERCER JUZGADO CIvil.— 24 septiembre actual, quince horas, propiedad Lote A de Población Centro Ñuñoa, números 411 a 435, con frente Avenida Exequiel Fernández número 411. Mínimum posturas, $ 3.500.000, al contado. Boleta garantía 10 o/o mínimum. Demás bases, juicio Sabat con Natho.— Secretario. (94) 11-9 P.

94) REMATES

REMATE DE CASIMIRES, SAN DIEGO 205, orden José Jorratt J., lunes, a las 17 horas.— A la vista.— Isaac Vilches Q., martillero público y de Hacienda. (94) 6-8 P.

REMATE.— ANTE EL ARBITRO DON Gustavo de la Torre Botarro, y en la oficina del actuario, calle Bandera 342, Secretaría Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía, rematarase propiedad ubicada calle Covarrubias N.o 3774, el 27 de septiembre actual, a las 15 horas. Mínimum subasta, $ 3.000.000. Boleta bancaria 10 o/o mínimum, orden del árbitro. Demás bases, juicio partición herencia de doña María Ramírez Angel.— Luis Manterola, actuario. (94) 10-9 P.

REMATE MENAJE, MAÑANA DOMINgo 9 septiembre, a las 9.30 horas, calle Campos Sport 121, orden: Marcelina Krog, Oscar Correa, Francisco Santiago, Oscar Arriagada, Aquiles Rivera, Oscar Zavala, Clemente D'Jimino, Carlos Sáez, Amada Cortés, Olga Saavedra, Víctor Fernández, Olga Parra, Humberto Hidalgo, Ricardo Prado, Carlos Vera, Manuel Urzúa, Olegario del Campo, Luis Navarro, Carmen de Vera, Héctor Fco. Canelo, Juan Piretta, Armando Valdenegro, A. Kupffer, A. Pacheco, Pedro Malbrán, Sergio Navarro, Jorge González, Héctor González, Blanca Rivera.— A la vista.— Carlos Schmidt, Alfredo Recart, Carlos R. Schmidt, martilleros públicos. (94) 9-9 C.

95) RESIDENCIALES

PIEZAS pensión. Recibo pasajeros. Huérfanos 1393. (95) 28-5-57 P.

SE DA PENSION de mesa. Puente N.o 663. (95) 11-9 P.

97) SASTRERIA

CASIMIRES desde $ 1.150 el metro. Depósito directo de fábricas. Casa Salazar. Avenida Bernardo O'Higgins 2783, esquina Libertad. (97) H/O C

SASTRERIA Salazar, caballeros, niños, extenso surtido, corte elegante. Precios incompetibles. Avenida Bernardo O'Higgins 2783, esquina Libertad. (97) H/O C

Al querer virar su abrigo o traje, consulte al: **"EL ZURCIDOR JAPONES"** quien le aconsejará honradamente si vale la pena hacerlo. Sólo viraduras perfectas $ 5.000. ARTURO PRAT N.o 342. TELEFONO 86667.

AGENDA

SANTOS DE HOY: SERGIO — MAÑANA: NICOLAS DE T.

EL TIEMPO

(Redactado a las 20 horas del día 8 de septiembre de 1956)

Fuera de algunas precipitaciones locales que se produjeron en la zona sur, el tiempo continuó favorable, con nublados parciales en el norte, centro y sur. En la región de los canales una nueva perturbación afecta con lluvias y vientos depresionarios, mientras que en el territorio antártico se mantuvo variable, con nevadas locales.

APRECIACION GENERAL

La perturbación austral se propagará a gran parte de la zona sur, con lluvias y vientos del norte, esperándose aumento de la nubosidad para el resto y centro. El norte del país continuará favorable, con nublados y algunas nieblas locales sobre la costa.

ARICA A COQUIMBO: Bueno. Nublados y nieblas locales sobre la costa. Vientos del oeste y suroeste.

ACONCAGUA A MAULE: Bueno. Nubosidades en aumento. Vientos del suroeste.

CORDILLERA CENTRAL: Nuboso e inestable.

ÑUBLE A CHILOE: Aumento de la nubosidad en el norte de la zona. Mal tiempo, con lluvias y vientos del norte, desde Victoria al sur.

GUAFO A EVANGELISTAS: Mal tiempo. Lluvias y vientos fuertes del norte.

PUNTA ARENAS: Precipitaciones.

TERRITORIO ANTARTICO: Variable.

GUIA DE URGENCIA

ASISTENCIA PUBLICA.— Central, San Francisco 85, fono 69191; Posta N.o 2 (Maule-Chiloé), 50061; Posta N.o 3 (Compañía-Chacabuco), 91011; Posta N.o 4 (Irarrázaval - Villaseca), 43360; Posta Providencia (Manuel Montt 303), 45671; Posta San Miguel (Gran Avenida 3204), 51454; Posta La Cisterna (Esperanto 0115), fono 23, La Cisterna.

CARABINEROS. — Prefectura General, 60151; Radiopatrullas, 62261.

BOMBEROS— Santiago, 61171. La Cisterna,166; Ñuñoa, 46207; Quinta Normal, 90114; San Miguel, 53020.

INFORMACIONES DE SANTIAGO

Temperatura del aire (día 8).— Máxima: 18 grados C, a las 17 horas.— Mínima: 10,2 grados C, a las 6 horas.

Humedad relativa del aire (día 8).— Máxima: 91 por ciento, a las 5 horas.— Mínima: 43 por ciento, a las 7 horas.

SOL (día 9).— Salida a las 6 horas 50 minutos.— Puesta a las 18 horas 31 minutos.

LUNA (día 9).— Salida a las 9 horas 43 minutos.— Puesta a las 23 horas 57 minutos.

FASE: Cuarto creciente el día 11.

TIEMPO PARA SANTIAGO

Bueno. Aumento de la nubosidad.

TURNO DE FARMACIAS

De 8 a 15 de Sept.

Oehrens, Independencia 3527; Santa Laura, Santa Laura 1183; Araya Escon, Av. Santa María 226; San Vicente, Independencia 1016; Valdivieso, Valdivieso 330; La Franciscana, Recoleta 271; Hoffman, San Pablo 2899; Santa Ana, Catedral 1500; Mundial, Moneda 2702; Mendoza, Carrascal 4220; Marambio, J. J. Pérez 4687; Simón Bolívar, San Pablo 4685; Andrade, Avenida Bernardo O'Higgins 2902; Tapia, General Velásquez 501; Imperial, Bascuñán 669; Blanco, San Ignacio 712; Tello, Bandera 628; Esmeralda, San Diego 991; Escobar, Arturo Prat 2077; Jofré, Diez de Julio 199; Buen Pastor, Avenida Matta 503; Gran Avenida, Gran Avenida 5693; Lo Ovalle, Fuenzalida Urrejola 472; Nolly, Providencia 1313; Andina, Sucursal, H. de Magallanes 822; Málaga, Vitacura 3328; Cristi, Avenida Bilbao 2010; San Carlos, Bilbao 3865; San Luis, Avenida Holanda 3342; Sur, Suárez Mujica 873; Neptuno, Irarrázaval 2702.

NOTA.— De acuerdo con el artículo 61 del Reglamento de Farmacias, el turno nocturno es solamente para el despacho de recetas y el expendio de medicamentos de urgencia, y será atendido después de las 21 horas por la rejilla correspondiente.

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

ROBERTO SANHUEZA
Abogado
Nulidades matrimonio, divorcios, particiones. Bandera 465, fono 88008. (GP) 26-9 P.

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos y juicios matrimoniales, posesiones efectivas, particiones. Moneda 1137, oficina 78, fono 80813. 11-12.30 y 17.30-19 horas. (GP) H/O P.

LAURA MULLER
Toda clase de juicios. Cuenta abogados competentes. Moneda 1187. Oficina 66. Fono 89917. (GP) 30-9 C.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios del trabajo Ahumada 131. Oficina 318. Fono 88387. (GP) 30-9 C.

MANUEL CARTES
Nulidades matrimonio. Divorcios. Particiones. Huérfanos 1294. 64559. (GP) H/O C.

MESA Y GUERRERO
Abogados. Nulidades matrimonio, exclusivamente. Estado 152, Of. 811. 11-13, 18-20 horas. (GP) H/O C.

FERNANDO GUERRERO
Abogado. Divorcios, nulidades matrimonio. Asuntos civiles. Estado 152, oficina 811. Atención 11 a 13 y 18 a 20 horas. (GP) H/O P.

AIDA SEPULVEDA
Especialmente cobranzas cheques, letras, cuestiones matrimoniales. Atención provincias. Compañía 1291, oficina 201, de 18-20 horas. (GP) 30-9 P.

ARQUITECTOS

LUIS HARDING
Estado 215, oficina 1009, teléfono 93705. (GP) 26-8 P.

DENTISTAS

Dra. GALLEGUILLOS
Cirujano dentista. Niños, adultos. Luis Beltrán 1686 (Ñuñoa). (GP) H/O C.

CLINICA DENTAL DOCTOR FAIVOVICH
Dentaduras artificiales inmediatas. Cirugía, radiografía. San Antonio 427, 7.o piso, oficina 711. Teléfono 397838. (GP) H/O C.

Dr. MUÑOZ MUJICA
Cirujano dentista. Prótesis, puentes. Ahumada 312. Of. 717. Teléfono 67815. (GP) H/O C.

CLINICA DENTAL "CENTRAL"
Prótesis inmediata. Trabajos urgentes. Pida consulta a toda hora. Compañía 1068, oficina 1103. Teléfono 85702. (GP) H/O C.

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 95. (GP) 30-9 C.

TERESA SANTANDER
Salvador Sanfuentes 2141, frente a Brasil, Fono 65858. (GP) 30-9 P.

SEÑORA MORAL
Regresó de Estados Unidos. Casos urgentes. Ultimos adelantos. Merced 268, Depto. 11, teléfono 380316. (GP) 15-9 P.

AZUCENA NAVEAS
Embarazos. Partos. Miguel León Prado 665 (Santa Rosa, pasado Victoria. (GP) 12-9 P.

MEDICOS

Dra. LUISA PACHECO PIZARRO
Médico cirujano. Señoras y niños. Consultas de 15 a 18 horas. Nataniel 475. Fono 86762. (GP) H/O K.

MEDICOS

DOCTOR GALLEGUILLOS
Rayos X, aparato digestivo, hígado, corazón, pulmón. Consultas 17-18 horas. Alameda 1175, departamento 780. Teléfono 74731. Fuera de hora, 80691. (GP) H/O C.

THOMPSON SCHWARZENBERG
Metabolismo, impotencia, obesidad, glándulas. Merced 486-A. (GP) 8-9 P.

Dr. CONSTANTINO CHUAQUI
Enfermedades nerviosas y mentales. Alcoholismo. Amunátegui 75. Teléfono 63977. Consultas de 17.30 a 19.30. (GP) H/O C.

Dr. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez 56. Fono 68823. (GP) H/O C.

DOCTORA NAVARRETE
Partos y ginecología. Consultas de 16 a 19 horas. Vicuña Mackenna 815. Teléfono 35912. (GP) H/O C.

Dr. MARIN VIVADO
Ano, recto, hemorroides, várices. Agustinas 715, tercer piso, departamento 302. Teléfono 61910. (GP) H/O C.

Dr. GORGEWSKY
Rayos X
Estómago, hígado, broncopulmonares, diabetes. Compañía 2211, (86859). 14 a 17 horas. (GP) H/A C.

ISIDRO MARTINEZ
Ano, recto, colon. Valentín Letelier 1381, departamento 805. 66961-370892 (GP) 7-9 P.

GONDOS

Huesos, articulaciones, fracturas, reuma. Defectos caderas, pies. Phillips 16. 82351. (GP) H/O C.

MEDICOS

CLINICA BERMAN
Victoria 1094, esquina San Diego. Teléfono 58000. MEDICINA, cirugía, ginecología, piel, venéreas, ojos, oídos, nariz, garganta. RAYOS X, ultratermia, ultravioleta, nebulizaciones, dentistas. (GP) 30-9 C.

Dr. GUTIERREZ
Vías urinarias, venéreas. Presidente Ríos 88, oficina 22; Alameda, entre San Francisco y Santa Rosa. 15-17 horas. Teléfono 397931. (GP) 30-9 P.

ERNANI PARODI
Piel, sífilis, venéreas. Serrano 338. (GP) 30-9 C.

Doctora TOBAR BUSTAMANTE
Oculista. Agustinas 925, oficina 541, teléfono 34584. Consultas de 15 a 16.30. (GP) 6-10 P.

PEDICUROS

WALDO KRONER
Pedicuro titulado. Merced 864. (GP) 9-9 P.

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Curaciones, inyecciones, especialista vías urinarias, previa indicación médica. Teatinos 248, fono 60828, cerca Hotel Carrera.

LABORATORIOS DENTALES

"RAPIDO"
Soldaduras dentales, terminamos una hora (incluso sábado). Pasaje A. Edwards 29, oficina 111, entrepiso. Entrada por Huérfanos 1011. Teléfono 67378. (GP) H/O C.

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA
CHILE

COMUNA DE LAS CONDES

FRENTES DE PREDIOS AFECTOS A PAGOS DE PAVIMENTACION

En conformidad a las disposiciones contenidas en el Art. .. de la Ley General de Pavimentación N.o 8,946, del 20 de octubre de 1949, se pone en conocimiento de los propietarios de los predios ubicados en las calles que se mencionan a continuación de la comuna de Las Condes, que las medidas de los frentes de sus propiedades afectos a pagos de pavimentación por calzadas de concreto, son los siguientes:

N.o del Predio	N.o del Rol	NOMBRES	Frente en m.
		CALLE FRANCISCO DE AGUIRRE	
		COSTADO ORIENTE	
		(Entre P. de Villagra y A. de Córdova)	
2474 por Villagra		Blanca Cifuentes	[illegible]
3781		Mario Requesen	[illegible]
		COSTADO PONIENTE	
		(Entre A. de Córdova y A. de Monroy)	
3734		Gustavo Aguirre	18.0
		por A. de Córdova	27.0
		COSTADO ORIENTE	
		(Entre A. de Córdoba y Av. Vitacura	
3614 por Vitacura		Enrique Planella	36.9
3568 por Vitacura		Samuel González	37.0
3554 por Vitacura		Arturo Gana	3.0
		CALLE ALONSO DE CORDOVA	
		(Entre Fco. de Aguirre y Costanera)	
		COSTADO NORTE	
s/n.		N. N.	187.0
		COSTADO SUR	
		Por Aguirre	18.0
3734 por Aguirre		Gustavo Aguirre	27.9
2578		Matías Barría	16.0
2764		Alicia Morrison	16.0
2686		Julio Serrano	16.0
2746		Jorge García	16.0
2762		Carlos Pencil	5.0

Los reclamos a que la publicación de estas cifras dieren lugar, deberán hacerse por escrito a esta Dirección de Pavimentación Urbana, calle Moneda 723, o personalmente en la Sección Cuentas de Vecinos, 2.o piso, oficina N.o 211, de lunes a viernes de 15 a 17 horas, y los días sábados, de 9 a 12 horas, dentro del plazo de 15 días, a contar de la fecha de la primera publicación. Pasado este plazo se tendrán por exactas las cifras relativas a la longitud de los frentes.

Toda transferencia o subdivisión de predios, deberá ser puesta en conocimiento de esta Dirección, por los propios interesados, inmediatamente que dicha operación se haya realizado con las formalidades legales correspondientes, acompañado por los antecedentes respectivos.

Santiago, septiembre de 1956.

DIRECTOR SUPLENTE

OFREZCA ARRIENDOS, EMPLEOS Y AUTOMOVILES USADOS, EN AVISO REALMENTE ECONOMICO DE $ 50.-

"LA NACION" inicia, a partir de hoy, la subclasificación del aviso económico, poniéndolo al servicio de millares de personas que desean vender arrendar o contratar empleados.

El aviso subclasificado permite al avisador usar el mínimo de palabras, pues los rubros y los subrubros lo dicen todo. Los avisos "a precio fijo" rigen —inicialmente— para los siguientes rubros tradicionales: "18 — ARRIENDOS OFRECEN" — "21 — AUTOMOVILES Y CAMIONES VENDEN"— "89 — PROPIEDADES VENDEN" — "95 — PENSIONES Y RESIDENCIALES" — y "77 — OCUPACIONES, AGENCIAS, EMPLEOS".

El aviso a precio fijo vale $ 50.— (Los hay también a $ 100 y $ 200).

Pagando $ 50.—, el avisador puede ofrecer, en cualquiera de los 5 rubros ya consignados. La redacción y subclasificación queda a nuestro cargo: el aviso será explícito, porque los subrubros le dan amplitud y claridad.

Ofrecemos un ejemplo del sistema de subclasificación. Así el rubro "18 — ARRIENDOS OFRECIDOS", tendrá los siguientes subrubros:

01) Casas: 20 a 25 mil pesos, 3 a 4 piezas-servicios.
02) Casas: 10 a 15 mil, 2 piezas-dependenc.
03) Casas: 25 a 30 mil, 3-4 piezas-patio, cocina.
04) Casas 30 mil-3 a 4 dormitorios.
05) Casitas 2 piezas, 10 mil, en barrios indicados.
06) 2 piezas-derecho cocina y patio.
07) 2-3 piezas, derecrhos cocina-baño-c/altos.
08) Sitios urbanizados, loteos de porvenir.
09 Chalet y bungalows, barrios residenciales.

Como podrá apreciarse a través de la exposición de subrubros correspondientes al rubro ARRIENDOS OFRECIDOS, el sistema permite al cliente ubicar su aviso en alguno de los subrubros Bastará —muchas veces— con indicar la dirección del avisador.

Los subrubros quedarán movibles por un plazo prudencial, para ajustarlos a las necesidades de la clientela.

Invitamos a nuestros lectores y avisadores, a recurrir a este sistema, que será aplicado en forma gradual, para mayor beneficio de nuestros favorecedores.

"LA NACION" ES UN DIARIO LEIDO, DIARIAMENTE, POR CIENTOS DE MILES DE PERSONAS QUE COMPRAN. AVISAR EN EL, ES OFRECER A QUIENES INTEGRAN EL PODER COMPRADOR.

GUIA DEL ESPECTADOR

PROGRAMA PARA NIÑOS

ALCAZAR. — Matinée a las 14 horas: Tiempos modernos, Selección de cortos.

BRASIL. — Matinée a las 14 horas: Kim de la India, Cadena de oro.

CONTINENTAL. — Matinée a las 14 horas: Peter Pan y Agregados.

EGAÑA. — Matinée a las 14 horas: Tiempos modernos, Demonios del circo, 1a.

EL GOLF. — 11 horas: Matinal con Dibujos animados en colores, Cómicas y Serial.

Matinée a las 15 horas: Para atrapar al ladrón, Visita a México, Demonios del circo, 1a.

NORMANDIE. — Matinée a las 14.30 horas: Mujer de fuego, Fórmula de amor.

ORIENTE. — Matinée a las 14 horas: En la arena del circo, Selección de cortos.

OPERA. — Matinée: Cía. Venegas-Perlá: La pequeña Lulú.

PEDRO DE VALDIVIA. — Matinée a las 14.30 horas: En la arena del circo, Selección de cortos.

PACIFICO. — Matinée a las 15 horas: Caravana Infantil Tío Remus presenta el cuento: Trasgolito, el enano saltarín, tonies, danzas y Variedades.

REGINA. — Matinée a las 14 y 18 horas: Tiempos modernos y Selección de cortos.

SANTA LUCIA. — Matinal a las 11 horas: Dibujos animados en colores, Cómicas, etc.

APOLO. — Matinée a las 13.30 horas: El circo de la muerte, La reina del mar, Los tambores de Fu Man Chu y Noticiarios.

CAPITAL CINEMA. — Matinal a las 10.30 horas: Hombres calmanes, Capitán Maravilla, 8a.; y Dibujos.

CAMPO. — Matinal a las 11 horas: Corazón de niño, Agregados y Serial.

MONUMENTAL. — Matinal a las 10.30 horas: Tarzán y la cazadora, La selva africana.

NOVEDADES. — Matinée a las 13.30 horas: El circo de la muerte, La reina del mar, Los tambores de Fu Man Chu.

PEÑAFLOR. — Matinée a las 13.45 horas: Criminal a bordo, Aguiluchos del porvenir, El monstruo invisible, 9a.

TALAGANTE. — Matinée a las 13.45 horas: Francisquito entre faldas, La batida, Noticiarios.

VERDI. — Matinal a las 11 horas: Jinetes del odio, Imperio submarino.

DANTE. — Matinal a las 11 horas: Esposa y cómplice, Noticiarios y Agregados.

Matinée a las 15 horas: El ídolo de oro y Sucedió en 5a. Avenida.

LAS LILAS. — Matinal a las 11 horas: Llegó el lechero y Agregados.

Matinée a las 15.45 horas: Tentaciones de primavera.

NACIONAL (de Puente Alto). — Matinée a las 13.30 horas: Sin miedo y Sin tacha, La octava maldición.

ALAMEDA. — Matinal a las 11 horas: Tierra y libertad, Noticiarios y Agregados.

BLANCO ENCALADA. — Matinal a las 10.45 horas: Hijo de los llanos, Capitán Maravilla, Dibujos.

MINERVA. — Matinal a las 11 horas: Lili y Agregados.

LO CASTILLO. — Matinée a las 14.30 horas: Tarzán y la cazadora y Wakamba.

TEATROS

ANTONIO VARAS. — M. y V.: El Alcalde Zalamea.

BANDERA. — V. y N.: Compañía Leguía-Córdoba: Desnúdese, señora.

CAMILO HENRIQUEZ. — V.: Teatro de Ensayo U. Católica: El tiempo y los Conway.

CAUPOLICAN. — M., V. y N.: Nuevo Circo Las Aguilas Humanas.

COUSIÑO. — Cía. de Revistas Picaresque.

DIEZ DE JULIO. — Cía. de Rev. Burlesque.

L'ATELIER. — 19 horas: El prestamista.

MARU. — Compañía de Américo Vargas: Los huevos del avestruz.

OPERA. — Compañía de Revistas Bim-Bam-Bum: Un 18 a la francesa.

PETIT REX. — V.: Amantes escandalosos.

PACIFICO. — Compañía de Revistas Musicales: En Suez puede Nasser.

SATCH. — V. y N.: Compañía de Silvia Piñeiro: Nacida ayer.

CINES

ALAMEDA. — R.: Cuna de héroes y Agregados.

ALCAZAR. — V. y N.: Tiempos modernos.

ALMAGRO. — R.: Jamaica, Sabrina y Agregados.

ALHAMBRA. — R.: Bucaneros del Caribe, Gengis Khan y Agregados.

AUDITORIUM. — R.: Cien años de amor.

AMERICA. — R.: Tres hombres en mi vida, La hija de la otra y Pequeñeces.

ANDES. — R.: La hija de la otra, El americano.

APOLO. — R.: Bajo el cielo del Brasil, Música, espuelas y amor, La entrega.

ASTOR. — M., V. y N.: Las lluvias de Ranchipur y Agregados.

AVENIDA MATTA. — R.: Esposa de turno, Noche de bodas, Prisionero de Zenda.

BALMACEDA. — R.: Sabrina, Jamaica, Agregados.

BAQUEDANO. — R.: La maldecida, Mambo.

BLANCO ENCALADA. — R.: Mercado de abasto, Lola, la piconera, Una mujer sin lágrimas y Noticiarios.

BRASIL. — R.: Un día en Nueva York, Mercado de abasto.

CAPITOL. — R.: El cofre del pirata, Requiebro, Tres hombres en mi vida.

CARRERA. — R.: La hermana San Sulpicio, Estrellas de Buenos Aires.

CENTRAL. — 15, 18.30 y 21.45: La Quintrala.

CERVANTES. — 15, 18, 20.15 y 22.30 horas: Nuestros tiempos.

CINE SUR. — R.: Costa brava y Agregados.

COLON. — R.: Carreras de hidalgos, Falso orgullo, Prisionero de Zenda, Agregados.

CINELANDIA. — R.: Historia de un amor, Agregados y Sinopsis.

CONTINENTAL. — M., V. y N.: Hijas casaderas.

CITY. — R.: Fuga a Birmania y Agregados.

CLUB DE SEÑORAS. — R.: Serenata de amor y Los grandes maestros.

CHILE. — R.: La hija de la otra, Mercado de abasto, Requiebro.

DANTE. — M., V. y N.: La Romana, Pánico en Singapur y Noticiarios.

DIANA. — R.: Bucaneros del Caribe, María de los Angeles, Esposa y cómplice y Serial.

DIECIOCHO. — R.: ¿Quién me quiere a mí?, La vanguardia y Noticiarios.

EGAÑA. — V. y N.: Tiempos modernos y Novia peligrosa.

EL GOLF. — V. y N.: Para atrapar al ladrón.

EL SALTO. — R.: Los líos de Barba Azul, Lo que no se puede perdonar.

ESMERALDA. — R.: La herencia sagrada, Falso orgullo y Agregados.

FLORIDA. — 11, 13, 15.30, 19 y 22 horas: Su primer desengaño.

GRAN AVENIDA. — R.: La hermana San Sulpicio, Sala de guardia.

HOLLYWOOD. — R.: Débiles y poderosos, Agregados y Cómicas.

IDEAL CINEMA. — R.: Una extraña en el pueblo, Ivanhoe, Noticiarios.

IRIS. — R.: Esposa de turno, El asesino, El primer amor de Caruso.

ITALIA. — R.: Mercado de abasto, Requiebro y Agregados.

LA PALMILLA. — R.: El cáliz de plata, La mujer sin lágrimas.

LAS LILAS. — M., V. y N.: Tentaciones de primavera y Noticiarios.

LIRA. — R.: Sangre rebelde, Aventurero de Jamaica, La solterona romántica.

LIBERTAD. — R.: Sabrina, Jamaica, Agregados.

LO CASTILLO. — V. y N.: El precio de un amor.

LO FRANCO. — R.: Historia de tres amores, La hija de la otra y Diablo Bwana.

LUX. — R. de 11 a 18; V. y N.: Lágrimas de rebeldía y Noticiarios.

MAIPO. — R.: La hermana San Sulpicio, Estrellas de Buenos Aires.

MANUEL RODRIGUEZ. — R.: Sala de guardia, La hermana San Sulpicio y Agregados.

MARCONI. — R.: Toque de tambor y Agregados.

METRO. — M., V. y N.: Tentaciones de primavera y Noticiarios.

MIAMI. — R.: Hombres sin rumbo, Lucha sin cuartel.

MINERVA. — R.: El hombre, la bestia y la virtud, El retorno de don Camilo y Enlace trágico.

MIRAFLORES. — R.: En los mares de Alaska, Robinson Crusoe y Cómicas.

MISTRAL. — R.: El ídolo de París, Pan, amor y fantasía.

MONUMENTAL. — R.: Carrera de hidalgos, Requiebro, Falso orgullo.

MODERNO. — R.: El caudillo rebelde y Agregados.

MUNICIPAL (de San Bernardo). — V. y N.: La perla del Pacífico.

PEÑAFLOR. — R.: Noches de Decamerón, Rapsodia y Noticiarios.

NACIONAL. — R.: Falso orgullo, Carrera de hidalgos, Mercado de abasto.

NACIONAL (Puente Alto). — R.: La segunda mujer, Sin miedo y sin tacha.

NORMANDIE. — R.: Fiebre del deseo y El secreto de la felicidad.

NOVEDADES. — R.: El príncipe estudiante y Noticiarios.

O'HIGGINS. — R.: Sabrina, Jamaica y Agregados.

ORIENTE. — V. y N.: El fanfarrón.

PRAT. — R.: Falso orgullo, La herencia sagrada y Sinopsis.

PALACE OVALLE. — R.: La calle sin nombre, Lola, la piconera, La furia de Ceylán.

PALERMO (Puente Alto). — R.: Madres culpables, Octava maldición.

PLAZA. — M., V., S. y N.: Los amoríos de una reina.

PEDRO DE VALDIVIA. — V. y N.: Pasión otoñal.

PRINCIPAL. — R.: Dibujos, Noticiarios y Cómicas.

PORTUGAL. — R.: La herencia sagrada, Falso orgullo y Agregados.

PROVIDENCIA. — R.: La mujer sin lágrimas, El motín del Caine.

REAL. — M., V. y N.: La intimidad de una estrella y Noticiarios.

RECOLETA. — R.: Prisionero de Zenda, El americano, Sierra Nevada.

REGINA. — V. y N.: Tiempos modernos.

REPUBLICA. — R.: El hombre, la bestia y la virtud, Retorno de don Camilo.

REX. — M., V. y N.: La mujer más linda del mundo.

RITZ. — R.: Al llegar la primavera.

RIALTO. — El vals eterno, Lucrecia Borgia.

RIVIERA. — R.: La llamarada y Agregados.

ROXY. — R.: La sangre manda.

ROMA. — R.: El salario del miedo y Ocaso sangriento.

SAN ANTONIO. — R.: Yo creo en ti y Agregados.

SANTA LUCIA. — 14, 16, 18.45 y 22 horas: El rehén.

SANTIAGO. — M., V., S. y N.: La fuerza del deseo.

SAN MIGUEL. — R.: Mercado de abasto, La hija de la otra, Requiebro.

SAN MARTIN. — R.: Veracruz, Noticiarios y Agregados.

SAO PAULO. — R.: La zapatilla de cristal y Noticiarios.

SELECTA. — R.: La dama azul, Las engañadas y Vendetta.

TALAGANTE. — V. y N.: Romeo y Julieta, El millonario y Noticiarios.

TOESCA. — R.: La isla atómica, por Laurel y Hardy y Agregados.

VALENCIA. — R.: Sierra Nevada, Requiebro, El americano.

VERDI. — R.: Tin Tan en La Habana, La diosa arrodillada.

VICTORIA. — R.: Ay, qué hijo

VIENA. — R.: Duelo en la selva, No serás un extraño, Bajo el cielo del Brasil.

WINDSOR. — M., V. y N.: El mar profundo y azul y Agregados.

YORK. — R.: Almas perdidas y Agregados.

ACONTECIMIENTO SOCIAL MAXIMO DE LA TEMPORADA EN LONDRES



S. M. la Reina Elizabeth, acompañada por la Princesa Margaret Rose y el Duque de Edimburgo, llegando al Teatro Tívoli, la noche de la premiére de gala de CARRUSEL NAPOLITANO, en Londres. El Teatro Central de Santiago, estrena CARRUSEL NAPOLITANO el martes próximo.

Cartelera y actividades del Teatro Experimental

Hoy a las 15.30 horas vuelve a presentarse en el Antonio Varas "El Alcalde de Zalamea", de Calderón de la Barca. Esta función de matinée que se realiza a precios populares, se presenta como magnífica ocasión para que estudiantes y gente joven en general acuda a conocer la pieza de una de las más preclaras figuras del teatro clásico español.

Esta misma pieza será ofrecida en vermouth a las 19 horas en punto.

Hoy, a las 11.30 horas, en el Teatro Hollywood será presentada por Extensión Teatral "Carolina", la muy aplaudida comedia de la escritora chilena, Isidora Aguirre, que consagrara la actuación de Alicia Quiroga, Mario Lorca y Ramón Sabat. La escenografía e iluminación corresponde a Ricardo Moreno. "Carolina" va en el programa cultural especialmente preparado por el Liceo N.o 7, de Ñuñoa.

"El tiempo y los Conway" en Sala Camilo Henríquez



Marta Huneeus

En la sala Camilo Henríquez (de Amunátegui 31), se sigue presentando "El tiempo y los Conway" de Priestley, con un elenco que encabeza Ana González. En el reparto hay algunas figuras nuevas, como Marta Huneeus, quien interpreta a Kay, la joven escritora, que detiene el tiempo y vislumbra el porvenir de quienes la rodean, y Teodoro Lowey en el papel del hermano sin futuro, sin ambiciones, sin amor propio.

Las funciones de la próxima tercera semana, los días lunes y jueves, serán populares, así como habrá funciones especiales para estudiantes e institutos culturales.

Notable concierto de violoncello da Inés Lobo mañana en el Antonio Varas

La distinguida violoncellista Inés Lobo ofrecerá mañana lunes en el Teatro Antonio Varas un recital de sonatas acompañada por el pianista Free Focke. Esta artista, que ya hemos escuchado en anteriores ocasiones ha demostrado ser una de las figuras más sobresalientes del ambiente musical metropolitano. Su magnífica técnica, unid aa una gran musicalidad, hacen que sus tan poco prodigados conciertos atraigan a los aficionados a este género de música. Las críticas obtenidas por Inés Lobo le han otorgado siempre los mejores elogios, cosa bien comprensible dada las cualidades apuntadas.

En el recital que ofrece mañana lunes, interpretará las siguientes obras: sonata en Sol mayor, de Giovanni Battista Sammartini; sonata opus 69 en La mayor, de Ludwig van Beethoven, y sonata opus 6 en Fa mayor, de Richard Strauss.

Guitart, el creador de "Las manos de Eurídice", se propone venir a Santiago

Justificado interés ha producido en los círculos teatrales de nuestra capital la noticia de que el renombrado actor español Enrique Guitart se propone venir a Santiago a darnos a conocer la pieza del escritor brasileño Pedro Bloch, "Las manos de Eurídice", con la que se ha consagrado como uno de los más notables comediantes de nuestro tiempo en España, Argentina y Uruguay.

Guitart se inició en la península junto al eminente Enrique Borrás; luego actuó durante cuatro años con Margarita Xirgú, en seguida con la Compañía Guerrero-Díaz de Mendoza, y más tarde encabezó compañía, ganando en 1954 el Premio Nacional de Interpretación.

También ha intervenido en 25 películas y ha sido el creador del teatro de bolsillo en España. Pero la labor más interesante realizada por este actor es su creación de "Las manos de Eurídice", obra del autor brasileño Pedro Bloch. Este autor era totalmente desconocido en España, cuando Guitart puso en escena su inigualable pieza teatral. El éxito rotundo obtenido en la primera representación en Barcelona, es refrendado con entusiasmo por el público de Madrid, donde se le rinde un homenaje al genial intérprete, en el que participaron las primeras figuras del teatro madrileño.

Desde hace casi tres años, Enrique Guitart se encuentra en América, cumpliendo presentaciones en los principales teatros de Buenos Aires y Montevideo. Su interpretación de "Las manos de Eurídice" ha marcado un éxito sin precedentes en la historia del argentino y americano. Día a día, durante casi tres años, ha dado a conocer esta obra que es considerada como una de las más originales e interesantes del teatro universal contemporáneo.

La venida de Guitart a Santiago se anuncia para los primeros días de noviembre.



ENRIQUE GUITART

INFORMATIVO DE LOS TEATROS DE LA SATCH



Silvia Piñeiro

Hoy Silvia Piñeiro y su gran Compañía de Comedias nos brindará nuevas representaciones del mayor suceso teatral del último tiempo en nuestra capital: "Nacida ayer", de Garson Kanin. Esta notable pieza teatral que está ofreciendo el Teatro Satch, ha sido objeto de los más elogiosos comentarios de crítica y público, lo que ha redundado en la afluencia cada vez mayor de espectadores que aplaude la labor de los intérpretes.

Los Títeres del Teatro Talía presentan hoy a las 11 y a las 15 horas el hermoso cuento "Aladino y la lámpara maravillosa", para deleite del mundo infantil.

Viene en camino la cinta "Alejandro Magno": pronto ocupará una sala central

El señor Elías Barbieris, gerente de Artistas Unidos en Chile, ha recibido un cable de la casa matriz en Nueva York, en el cual se le informa que ayer sábado se embarcaron rumbo a Santiago las copias de "Alejandro Magno", producción en tecnicolor y cinemascope con la actuación especial de la estrella francesa Danielle Darrieux.

Ases de las pistas circenses de Europa en las tres funciones que ofrecerá hoy el Caupolicán

Con el simpático atractivo de los acróbatas infantiles "Los Aguilares", los perros saltadores, los payasos musicales españoles Hnos. Pajares y la escuadrilla chilena de la risa de Caluga y Chicharrita, hoy se realizan en el redondel del Teatro Caupolicán tres nuevos espectáculos para el hombre y el niño, en matinée infantil a las 3, vermuth 6.20 y nocturna 9.40.

El Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1956, luce sus nuevas atracciones de gran clase, tales como "The Comts Trio", acróbatas saltadores ingleses en el avión-elástico, Erika Busch y su Trío Trapecio Volador, Gutto, el Robot Electrónico, El Hombre Máquina del año 2.000; The Erickson Bross, equilibristas en perchas-escaleras; Trío Malabaristas trapecistas dentales argentinas señoritas Ocampo, el extraordinario patinador norteamericano The Black Star of Skating-Rollers, María Bos, contorsionista brasileña, The Rebus and Lady, equilibristas del "Dedo Mágico", Los Perlas, Verdejos Musicales de la RCA Victor y la dupla tropecio brasileño "Los Lima Junior".

Los fondos musicales a cargo de la Jazz Swinger Aguirre Pinto, con el cantor penquista Mario González y el Orfeón Chileno Cóndor, de 30 instrumentistas.

Mañana lunes habrá únicamente festival nocturno a las 9.40.



El baile de la danzarina austriaca sobre el tenso alambre en medio de la pista del Caupolicán, es otro de los números del nuevo Circo Las Aguilas Humanas en que aparecen hermanadas la acrobacia y la plasticidad de la danza.

OPERAS DE MOZART EN EL MUNICIPAL

Esta tarde vuelve a representarse en el Teatro Municipal, a las 18.30 horas, "Così fan tutte", la famosa producción lírica de Mozart que por fin ha venido a conocer el público chileno, merced a la plausible iniciativa del distinguido músico y director de orquesta, maestro Juan Peyser, organizador del ciclo de óperas mozartianas que se inició anteayer, con gran éxito, en nuestro primer coliseo. Los papeles principales de "Così fan tutte" están a cargo de notables cantantes, como Clara Oyuela, Matilde Broders, Helga Hengdahl, Hernán Wurth, Miguel Concha y Mariano de la Maza.

El miércoles, a las 18.30 horas, subirá a escena "La flauta mágica", otra de las más grandes composiciones del genial músico de Salzburgo. Encabezan el reparto de esta ópera, Clara Oyuela, Orita Morales, Sylvia Wilckens, Hernán Wurth, Mariano de la Maza, Genaro Godoy, Oscar Kleinhempel y Alfredo Neugebauer. La "regie" ha sido encomendada a prestigioso director Reinald Olszewski, actuando como concertador y director de la Orquesta Sinfónica de Chile el maestro Juan Peyser.

"El indio heroico es un film de muchas aventuras

El próximo martes, en la pantalla del cine Santa Lucía, íntegramente filmada en cinemascope y color Eastman, se estrena la cinta de acción que con el título de "El indio heroico", relata un episodio de la conquista del oeste norteamericano.

Con Dale Roberston y Mary Murphy en los papeles centrales, "El indio heroico", es una producción de riguroso sentido histórico.

Dos cines estrenarán la película "Ilegal"

Edward G. Robinson, Nina Foch y Hugh Marlowe, son los principales intérpretes de "Ilegal", la cinta de ambiente policial que nos ofrece Warner Bros como estreno exclusivo para Chile en los cines Lux y Dante a contar de hoy.

Warner Bros al mostrarnos el film "Ilegal", abre las puertas que conducen al lugar de un tremendo crimen y con él comienza una explosión dramática que marca a un hombre para toda su vida.

Mañana en el Cinelandia la película "Beau Geste"

Desde mañana, "Beau Geste", en las funciones rotativas del Cinelandia. Como se sabe, es éste uno de los mejores dramas que nos ha entregado la cinematografía norteamericana.

Gary Cooper, Ray Milland, Robert Preston, Susan Hayward y Brian Donlevy son algunos de los artistas que animan este film.

BUENOS NUMEROS EN LA BOITE "NIGHT AND DAY"

Un señalado éxito ha obtenido en esta boite el Gayety Ballet, conjunto compuesto por seis juveniles estrellitas que a diario cosechan aplausos por su calidad artística y su singular belleza.

Asimismo siguen triunfando las "Hermanas Heredia", notable dueto melódico que cultiva el cancionero internacional, y que han incorporado a su vasto repertorio las mejores canciones del folklore nacional.

Por otra parte, la lady-crooner Magaly del Río cuenta con una legión de admiradores, los que cada noche van a aplaudirla en su ya extenso repertorio al que ha agregado nuevas canciones.

EL TEATRO MIAMI ABRE SUS PUERTAS TOTALMENTE RENOVADO Y REMOZADO

Se convierte en Teatro de estreno desde el sábado próximo.— "Abbott y Costello" contra la momia", un hilarante desfile de carcajadas.

Esta semana, el Miami hace una estupenda noticia.

El próximo sábado ofrece su modalidad rotativa, pero en estreno.

Va a ser un eslabón más en la cadena de los espectáculos cinematográficos del Gran Santiago.

Semana a semana brindará los films de intérpretes más cotizados, dirección más hábil, mejores sellos y argumentos más novedosos.

Ahora se inicia este nuevo aspecto con la más reciente cinta de los cómicos máximos de la Universal.



Se trata de "Abbott y Costello contra la momia".

El venidero sábado nos espera, pues, un Miami magnífico.

Un Miami totalmente renovado y remozado.

ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 30 páginas.— Precio $ 25.—

LA NACION

DOMINGO 9 DE SEPTIEMBRE DE 1956
SANTIAGO DE CHILE

Dentro de 25 años, asegura un sabio, uno de cada dos alemanes trabajará en contacto con energía nuclear

ALEMANIA OCCIDENTAL TOMA MEDIDAS CONTRA LAS RADIACIONES ATOMICAS

BONN.— A. F. P. (Intercontinentale).— (Por Jacques Ferrier).— Alemania Occidental está sumida en una verdadera psicosis atómica. Los periódicos publican artículos tan alarmantes que todo el mundo se cree amenazado por los "rayos de la muerte", que, hasta la fecha, parecían reservados al cine y a las novelas negras.

Por ejemplo, al enterarse de que habían descargado lluvias radiactivas en su provincia, los bávaros han empezado a quejarse de "dolores de cabeza atómicos". Sin embargo, el Ministro de la Gobernación, Geislhoringer, asegura que el aumento de la radiactividad de la atmósfera registrado en los últimos tiempos, no constituye un peligro, al menos por el momento. Entretanto, especialistas norteamericanos examinan los pastos de Baviera, en donde se cree que la hierba se ha vuelto nociva para el ganado.

En cuanto a los habitantes de Colonia, éstos han emitido protestas al tener conocimiento de la próxima instalación de un reactor atómico en la ciudad, y las autoridades han tenido que tranquilizar apresuradamente a la población, asegurándole que se tomarían las debidas medidas de precaución y que no existía peligro alguno.

Pero lo que más ha impresionado a los alemanes es el reciente llamamiento lanzado por veintidós sabios ilustres, detentores del Premio Nobel, para que se ponga fin a las experiencias de armas atómicas. De ello se concluye que un misterioso peligro se cierne sobre la humanidad. En todo caso, el hecho es que los alemanes manifiestan un interés cada vez mayor por todo lo relacionado con la energía nuclear.

LAS ACTIVIDADES DE STRAUSS. — Convencido de la importancia de tales problemas, el Gobierno de Bonn consideró necesario, hace unos meses, crear un Ministerio de la Energía Atómica. El titular de la Cartera es Franz Josef Strauss, hombre de gran actividad y que ha tomado muy en serio su labor. En los últimos tiempos, el Ministro efectuó varios viajes, en particular por Gran Bretaña y Estados Unidos. Durante sus desplazamientos, compró tres reactores norteamericanos, pues la República Federal, que cuenta con numerosos sabios e ingenieros especializados, quiere colmar cuanto antes su retraso en el campo atómico, para lo cual necesita aún de la ayuda extranjera.

En la actualidad, se prevé la instalación de reactores atómicos en Karlsruhe, Munich, Hamburgo, Francfort, Colonia y Berlín occidental. El más importante será el de Karlsruhe. Ahí estará la verdadera "central atómica" de la República Federal, y la dirigirá el profesor Karl Wirtz, del Instituto Max-Planck de Goettingue. Las labores de instalación del citado reactor se iniciaron el 19 de julio y su puesta en marcha tendrá lugar en breve plazo. Según se cree, el uranio procedente de la Selva Negra y de las minas de Fichtelgebirge, bastará para alimentar el artefacto. Los gastos se fijan en unos 40 millones de marcos y serán sufragados por el Gobierno de Bonn, por el Gobierno de la provincia de Baden-Wurttemberg y por industrias privadas, entre las cuales figuran las firmas A. E. G., Demag, Krupp, Bayer, Mannesmann, Siemens-Schukert, y otras.

La central atómica de Colonia funcionará en Konigsforst, y constará de dos reactores de origen británico. El Gobierno regional de Westfalia del Norte, otorgará, en breve, un crédito de 2,5 millones de marcos, con destino a la referida instalación.

MEDIDAS DE PROTECCION. — En Alemania Occidental, unas 100 mil personas están expuestas a los peligros de los rayos radiactivos durante su trabajo diario. Naturalmente, se han tomado medidas de protección, pero éstas parecen insuficientes. A este respecto —y tal noticia ha causado cierta sorpresa—, se ha divulgado que los médicos que tratan a sus pacientes con radium, mueren con un promedio de cinco años de anticipación con relación a aquéllos que no lo utilizan. Por lo tanto, resulta aún más necesario prevenir los daños que pueden causar las radiaciones atómicas. Ya ahora, en los laboratorios alemanes de isótopos, está prohibido estrecharse la mano, comer, beber, fumar y, cuando se trata de mujeres, utilizar afeites.

Pero también el conjunto de la población alemana corre peligros. Karl Bechert, catedrático de física de la Universidad de Maguncia, acaba de revelar que, de noviembre de 1955 a marzo de 1956, en Alemania Occidental cayeron lluvias radiactivas una docena de veces. El profesor recordó que los pescadores japoneses víctimas de las radiaciones atómicas padecieron extrañas enfermedades, y señaló que, de aumentar la actual radiactividad de la atmósfera, también en Alemania podrían producirse idénticos fenómenos. Procede, pues, tomar severísimas medidas, por lo que se planea la construcción de toda una red de control y de observación para medir la radiactividad atmosférica.

Resulta igualmente necesario informar al público acerca de los medios de contrarrestar la nefasta influencia de los rayos atómicos. El primer paso en tal sentido lo ha dado el Ministerio del Trabajo de Baden-Wurttemberg, al organizar, en Calmbach, cursillos para los empleados llamados a laborar en la central atómica de Karlsruhe. En ellos se proyectan películas y se familiariza al personal con los instrumentos ópticos y acústicos que permiten establecer la intensidad de la radiactividad. Pero no hay duda que uno u otro día, esta vulgarización de los conocimientos relacionados con la protección atómica deberá extenderse a toda la población alemana, ya que, según lo afirman los sabios, dentro de 25 años, de cada dos alemanes, uno ejercerá su profesión al contacto de la energía nuclear.

SE REQUIEREN NUEVAS LEYES.— Por el momento, la utilización de la energía atómica carece de toda base jurídica. Habrá, pues, que elaborar una legislación adecuada. Probablemente, el Bundestag tendrá que pronunciarse al respecto en el próximo otoño.

Procede, en particular, reglamentar de manera precisa las condiciones del transporte y de compra de las substancias radiactivas. Al propio tiempo, se plantea el problema de los seguros, dado que, por ahora, las causas de lesiones por radiactividad siguen excluídas de los contratos. El Gobierno de Bonn quiere que las industrias "atómicas" asuman tales responsabilidades, por lo que las sociedades de seguros prevén la introducción de una cláusula especial, en virtud de la cual se pagará una prima fija, cuyo total queda por determinar.

La era atómica requiere nuevas leyes. Y la República Federal, que se prepara a fomentar todo lo posible la utilización pacífica de la energía nuclear, las está preparando sin perder tiempo.



CON UN BRILLO particular, en sus hermosos ojos azules, Julia Arnall le dice adiós a la rutina y a los sets, para disfrutar de un día de playa. Julia Arnall tiene a su cargo el principal papel femenino de la producción de la Organización Ran "S. O. S. SCOTLAND YARD".

Navegantes en la Antártica -VI-

Más allá de la esperanza

Por Jorge Rubén Morales

El año de 1738 señala en el marcador de la historia el alba de una nueva etapa para los navegantes de la Antártida, fecunda y constructiva como habrá de ser siempre la segunda jornada en todo esfuerzo ascensional o de progreso. Sus rutas van a ser probadas, para la realización plena de los propósitos de ayer, y los nuevos caminantes marinos de la Terra Australis se sentirán unidos por el precioso cemento de una misma construcción, el ánimo viajero de un mismo camino y la inspiración de una misma y superior finalidad. Son los COMPAÑEROS DE LAS RUTAS ANTARTICAS, al igual de aquellos embarcados con Jason, en el navío Argos. Por mucho que se hable de posesiones y de dominios, presuntivamente establecidos o por establecerse, no habrá en el mundo oídos gratos para escuchar las palabras que digan de un derecho exclusivo y excluyente en las tierras antárticas. El dorado vellocino aguarda entre los hielos... Porque es una bandera de unidad mundial y de pasión científica la que agitan en sus manos aquellos "COMPAÑEROS". Sin recelos ni desconfianzas, sin temores ni odios, sin amargos recuerdos ni memoria de hostiles prevenciones, cada uno de ellos lleva a bordo de su nave, las almas de los navegantes que abrieron, los primeros, la ruta de brumas y de hielo que vigilan los mascarones de proa. Y allá, en los puertos y los apostaderos quedados atrás, con una consciente y sistemática preparación de los espíritus, se va formando lentamente una nueva opinión pública que a despecho de guerras y revoluciones, forjará en las masas el sentimiento de la fraternidad internacional.



Es bajo este clima augural que Bouvet se aventura en 1738, al sur del Cabo de Buena Esperanza. **En julio del aquel año abandona las costas africanas y luego de seis meses de una azarosa navegación, el 1.o de enero de 1739, descubre a los 54º de latitud sur y 28º de longitud este, "una tierra cubierta de hielos". En otras anotaciones de su bitácora se registra la de la variación magnética, en 6º 45' al W, índice evidente de la existencia de otras tierras de más considerable extensión.** No obstante que Bouvet creyó, en un principio, hallarse frente a tierras continentales, en realidad se trataba de islas, las mismas que hoy llevan su nombre. Sin embargo, este navegante, a quien acompañaban los marinos Lozier y Hay, representantes de la Campagnie des Indes, tiene el mérito de haber navegado 1.500 millas sobre el paralelo 57º de latitud sur sin hallar otras tierras.

La expedición Bouvet sacó a los españoles de su sopor, y los alarmó. Dentro del mayor misterio se aparejó la nave "León" para un crucero en esas mismas aguas.

Hay algo de extraño y burladora paradoja en este crucero misterioso, que acusa, en consecuencia, con la decadencia de España, los extremos a que llegaban las pasiones negativas de su propia gente, movilizadas en un frente de obstinada oposición al clima moral de la época. A bordo del "León" embarcó un francés, M. Ducloz Guyot, y es a éste a quien debe la humanidad el relato de la circunnavegación de la Georgia del Sur, realizada por los españoles en 1750. (Las autoridades navales españolas quemaron la bitácora.)

El relato de Ducloz Guyot anima a otros marinos franceses a aventurarse en la ruta de Bouvet, y el 13 de enero de 1772, Freyne y Crozat descubren el grupo insular, hoy llamado "Islas Crozat", al S. E. del Cabo de Buena Esperanza. A este descubrimiento sigue, en 1773, el de las islas Kerguelen, o Tierra de Kerguelen, por los bretones Ives Tremarec y Joseph de Kerguelen.

Pero la primera expedición propiamente polar o antártica, será la de James Cook, marino inglés, a quien vemos entre 1772 y 1777 recorriendo las aguas australes al frente de una empresa especialmente organizada por el Gobierno de S. M. Británica. Lo acompañan hombres de ciencia y, entre éstos, astrónomos de renombre universal. Los escritores ingleses de la época dicen, con respecto a este viaje a la Antártida: **"The expedition saled round the world in as high a latitude as possible, and so finally exploded the theory of the great Terra Australis...".** Gran Bretaña podía decirlo y, lo que es más importante aún, podía exigir se le creyera. El Reino Unido vivía su ya indiscutible poderío marítimo y, dominando en todos los mares, fácil le era arremeter, con toda la potencia material y humana de su Imperio creciente, contra la invisible muralla que hasta entonces cerrara el camino del sexto continente. James Cook demuestra, al navegar en las más altas latitudes jamás alcanzadas por marino alguno, que la Antártida buscada en todos estos siglos no es ni puede ser sino el propio casquete polar.

El **Resolution**, la nave de Cook, cruzó el Círculo Polar Antártico el 26 de enero de 1774, sin hallar a su paso manifestaciones de hielo. El primer iceberg sólo fue avistado a los 67º 57' de Latitud Sud, y era, de acuerdo a la anotación en la bitácora, **"un bloque inmenso de hielo, en forma de prisma, que flotaba sobre las aguas".** El tiempo se presentó tranquilo, salvo una brisa leve del NE., que favoreció la navegación, permitiendo aprovechar todo el aparejo. Pronto las manifestaciones del hielo se multiplicaron. El 30 de enero se divisó por la proa "una tierra de brumas, que resultó ser una planicie de hielos flotantes que cerraban la ruta. Al fijarse el punto, hallaron encontrarse a los 71º 15' de Latitud Sur. El mismo Cook escribió ese día en la bitácora: **"Conté en esta llanura helada hasta 97 icebergs gigantes, verdaderas montañas que se perdían en las nubes. La orilla norte la formaban bloques, aunque destrozados, lo suficientemente unidos para formar UNA BARRERA. Crucé a lo largo de esta extraña costa más de una milla, y no pude continuar más al sur, porque el hielo avanzaba mar adentro y hacía peligrosa toda tentativa de continuar la navegación".**

Cook pone proa al norte, al rendez-vous convenido con el capitán Tobías Fourneaux, del **Adventure**, que durante todo este tiempo ha estado cruzando los paralelos 60º y 61º de Latitud Sur, **sin encontrar nuevas tierras.**

El continente blanco se aleja aún más al sur. Está más allá de la esperanza. Los navegantes han avanzado muy adentro de su umbral desde que Vespuccio, en su azarosa singladura de 1501 se enfrentara con los pálidos fantasmas guardadores del secreto de su ruta.

El umbral es la puerta de la esperanza; pero al cruzarla los navegantes, la promesa, secretamente guardada en la suma de anhelos y propósitos, se aleja bajo una campana de silencios quebrados del desaliento y el pesimismo.

La Antártida está más allá de toda esperanza. J. R. M.

HALLO A UN HERMANO QUE CREIA MUERTO

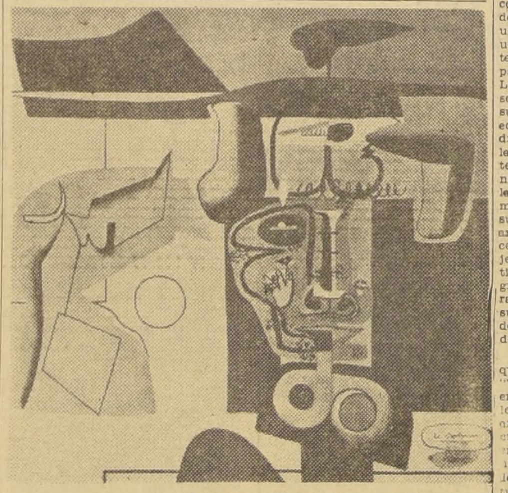
ALGECIRAS (ANSA). —Ha partido para Italia el joven de 18 años, Aurelio José Herrera Traverso, nacido en Ubeda (Jaén) y residente en Algeciras, que va a encontrarse en Roma con su hermano Manuel, al cual hacía 14 años que creía muerto. Después de la guerra civil Manuel se trasladó a Italia sin nunca más recibirse noticias suyas. Hace pocos días Aurelio José tuvo la sorpresa de una carta en la que aquél le enviaba dinero para que pudiera pagarse el pasaje hasta Roma, donde lo espera. Manuel tiene allí una agencia de turismo.

Le Corbussier, además de urbanista, se dedica a la pintura y literatura

EN 1952 COMENZO A PINTAR UNA SERIE DE "TOROS"

PARIS.— (A. F. P.).— (Intercontinentale). — (Por D. C.).— En la capital francesa, la temporada veraniega se caracteriza por el éxodo de sus habitantes y por la escasez de manifestaciones artísticas. Así, durante tres meses, la vida intelectual se dispersa por todo el territorio nacional. El verano es la gran época de las jiras provincianas, de las "temporadas", de los festivales cinematográficos, de arte dramático, de música, etc... Tampoco las artes plásticas soslayan dicha fuerza centrífuga. Por ejemplo, el Museo de Lyon nos brinda ahora una importantísima retrospectiva de Charles-Edouard Jeanneret, apodado Le Corbusier.

Como arquitecto, Le Corbusier es famoso en el mundo entero. Sus realizaciones, que maravillaron por su audacia y su concepción revolucionaria, siguen causando admiración por su perfecta adaptación a su función y a su medio. Recordemos al respecto realizaciones como la del Ministerio de la Instrucción Pública y de la Salud de Río de Janeiro, con sus sorprendentes parasoles, su armazón independiente y su terrado-jardín; el pabellón helvético de la Ciudad Universitaria de París, con su planta baja al descubierto; la Ciudad-Refugio del "Ejército de Salvación" de París, con sus vidrieras de mil metros cuadrados; el Palacio de la Sociedad de las Naciones de Ginebra, la maqueta de la Sede de la ONU en Nueva York, el centro de hilandería algodonera de Ahmedabad, los planos de Chandirgarh, y la construcción del Centro Unitario de Habitación de Marsella, etc.



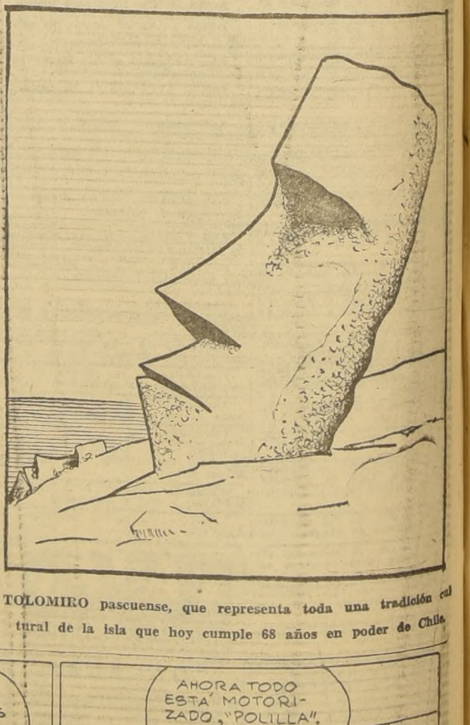
Le Corbusier: "Toros".

Ahora bien, la obra de Le Corbusier consta de buen número de otras realizaciones, tan esenciales como las arriba mencionadas, pese a no ser tan conocidas. Nos referimos a su obra de artista plástico. Le Corbusier, en efecto, amén de un extraordinario arquitecto y un excelente escritor, es también un pintor y un escultor de gran talento. Al subrayar este aspecto particular de la personalidad de Le Corbusier, la exposición del Museo de Lyon cumple a maravilla su cometido de iniciadora y de educadora del público. Sus cuadros antiguos, postcubistas, los de la época de 1918, constituyen una tentativa de establecer un armonioso contacto entre la estética y la mutación maquinista. Diez años más tarde, en las postrimerías de su período "purista", Le Corbusier amplió sus búsquedas hacia la concepción y la realización de los objetos llamados "de reacción poética". A partir de entonces, el gran artista consideró a la pintura como "el trampolín esencial de su obra creadora en los dominios de la organización arquitectónica de la sociedad".

Luego, 1952 fue el año durante el que comenzó a pintar su serie de "Toros", cuyo conjunto lo expuso en Nueva York, en 1956, en la Galería Pierre Matisse. Tras haber anotado que las pinturas y las esculturas de Le Corbusier figuran en la actualidad en los puestos de honor de los principales museos del mundo, nos apresuramos a puntualizar que su obra completa de escritor ha sido editada en París en 8 volúmenes.

En la exposición de Lyon, que permanecerá abierta hasta fines de septiembre, figuran treinta pinturas, esmaltes, esculturas, fotografías de pinturas murales, algunas tapicerías ejecutadas en Aubusson con arreglo a diseños de Le Corbusier, libros ilustrados, manifiestos, planos y maquetas de arquitectura.

El Rostro del día



TOLOMIRO pascuense, que representa toda una tradición cultural de la isla que hoy cumple 68 años en poder de Chile.

Efemérides de hoy

9 DE SEPTIEMBRE
1087.— Guillermo el Conquistador.
1585.— El Cardenal Richelieu.
1737.— La Galvanoplastia.
1828.— El Conde Tolstoi.
1886.— La Academia de Guerra.
1888.— La Isla de Pascua.
1895.— El Liceo de Aplicación.

Guillermo el Conquistador.— Moría el Duque de Normandía, Guillermo el Conquistador, vencedor del Rey Haroldo en Batlave.

Los historiadores sostienen que Haroldo resistió heroicamente a los sajones y habría vencido si una flecha no se hubiera incrustado en su ojo causándole la muerte.

La historia de su hazaña está bordada en la famosa tapicería de Bayeux.

El Cardenal Richelieu.— Nacía Armando Jean du Plessis, más tarde Cardenal de Richelieu, famoso Ministro de Luis XIII, amo de Francia.

Era un hombre talentoso y enérgico, combatió el protestantismo, organizó las finanzas francesas, abatió la soberanía de la nobleza y humilló a la casa de Austria.

Fue el verdadero precursor de la monarquía absoluta que luego practicaría Luis XIV.

Amante de las letras, fundó la Academia Francesa.

La Galvanoplastia.— Nacía en Bolonia, Luis Galvani, descubridor de la electricidad dinámica.

A él se debe también la galvanoplastia.

El Conde Tolstoi.— Nacía el Conde León Tolstoi, famoso escritor ruso, de enorme influencia en su época.

Su obra más vulgarizada es "La Guerra y la Paz" una novela que trata sobre la situación interna de Rusia durante la invasión de Napoleón.

En Chile su obra repercutió hondamente y se organizó un grupo de "tolstoianos", sobre el cual este año publicó un interesante libro uno de ellos, Fernando Santiván.

La Academia de Guerra.— Durante la Presidencia de don Domingo Santa María, se fundaba la Academia de Guerra, destinada a preparar oficiales del Ejército.

La Isla de Pascua.— Se entregaba definitivamente la Isla de Pascua a Chile.

La operación se hizo por intermedio del Capitán don Policarpo Tori Luco, enviado por el Gobierno de Chile.

Se levantaba un acta que firmaban los jefes Atann, Tadana y un crecido número de indígenas.

Liceo de Aplicación.— Se fundaba el Liceo de Aplicación, un brillante plantel educacional de segunda enseñanza.



Suplemento Semanal

LA NACION

Santiago de Chile
Dgo., 9 de Septiembre 1956

Manos Pálidas

CUENTO POLICIAL por Ludwig Bemelmans



EN uno de los brillantes días de la primavera de 1940, cuando la Línea Maginot aún se sostenía, Hippolyte de Glenzer miró hacia el cielo tranquilo de París. Su rostro, que generalmente, parecía recién haber recibido una palmada, empalideció por unos momentos, mientras calculaba las ganancias netas de dos pequeños cuadros de viejos maestros, que habían sido vendidos para él en Nueva York, y pensó en la suma que había sido depositada para él en el Banco de Nueva York. Los altos tacones sobre los que caminaba, pegados a unos zapatos brillantes (porque sin los tacones, sólo medía un metro cincuenta), golpeaban por la Rue Des Gobelins, y silbó y revolvió en su cerebro la idea agradable de escapar de la miseria que nadie aquí veía venir. Aún cuando su mano derecha estaba vendada, se restregó ambas manos con suavidad. Al final de la calle se quedó parado por unos momentos, y luego, con su mano vendada, hizo detener un taxi y se subió a él. Le dijo adiós a cada cosa, a medida que miraba por la ventanilla del taxi en movimiento; le sonrió con indulgencia a un poste que lucía un letrero de bonos para armamentos y, cuando pasó una sucursal del Crédit Lyonnais, cerró los ojos y deletreó en su mente el nombre del Banco de Nueva York, donde su dinero estaba seguro y esperando.

Salió del taxi en el Café De Domey, se sentó a una mesa de la vereda a esperar a su amigo Georges. Georges era algunas veces su secretario, valet, amigo, chofer y mecánico. De Glenzer tenía consigo un pequeño sobre verde, con algún dinero dentro para Georges —un bono de una transacción hecha hacía algunos meses—. Desde su mesa, situada en un rincón, De Glenzer miraba arriba y abajo a los boulevards Raspail y Montparnasse, pero no veía a Georges. En una mesa próxima a la suya, alguien dijo que Hitler estaba sólo blufeando, que la guerra era una farsa.

Justo antes de que comenzaran las dificultades, pocas semanas antes de que la frontera franco-alemana fuera cerrada, Georges había llevado a De Glenzer a través de la frontera en un automóvil abierto, a cuyo toldo habían sido cosidos dos Van Goghs, un Hyeronimus Bosch y tres Holbeins. Habían llegado a Francia pocas horas antes que los agentes del Kulturministerium y de la Gestapo, que había cogido al pobre diablo que les había vendido las pinturas. Todo fue bien, profesionalmente, sin excitaciones o dificultades, hasta que hubieron pasado con seguridad la frontera; luego Georges manejó como un loco, y en Nancy, el primer punto donde se detuvieron en el viaje a París, ingirió trago tras trago, para celebrar la hazaña y luego dijo a De Glenzer: "Ah, me gusta usted. Me gusta usted mucho.", y le dio una palmada en la espalda. De Glenzer se balanceó en el piso del bar, tosió y cayó, y un vaso de brandy se quebró en su mano y casi le cortó el pulgar. De inmediato se hizo curar la herida, pero la herida se había infectado, y en París debió dirigirse a un hospital; ahora estaba adecuadamente cosida con seis puntos y cicatrizando.

De Glenzer miró el reloj del restaurant por séptima vez; había esperado media hora. Decidió marcharse, pero justo cuando pagaba la cuenta, llegó Georges. Había doblado la esquina donde se encontraba el Cine Raspail, había caminado de allí hasta el quiosco de los periódicos, prosiguió hasta la florería y rápidamente corrió hacia el Dome. Había entrado en él por una puerta lateral, donde está el stand de venta de cigarrillos, de allí había cruzado el bar, y había sorprendido a De Glenzer, quien miraba hacia la calle, esperando que apareciera por allí.

De Glenzer le ofreció su mano sin vendajes, y luego entregó a Georges un sobre verde. Georges contó el contenido y dijo que la suma era aceptable, en verdad muy generosa, y mientras colocaba el dinero en una cartera negra, y ésta dentro de un bolsillo interior de su saco, De Glenzer lo informó de que esperaba partir para los Estados Unidos.

—Tiene usted razón, aquí ya no hay diversiones. Es una vergüenza; una vida tonta. ¡Si yo también pudiera salir de aquí! ¡La Belle France, bah! —dijo Georges—. Me encantaría irme con usted a los Estados Unidos. Creo que me gustaría ese país. Una mujer encantadora, sabe usted, que no sea pobre. No necesita ser joven, no muy joven, y no necesita ser dueña de un Chateau de Sans-Souci. Lo que necesito es comodidad. Soy tipo casero. Adoro una bonita casa, muebles. Haría las compras del mercado yo mismo. La atendería, la haría feliz. Yo sé cómo hacer estas cosas. ¿Conoce a alguien así en los Estados Unidos? ¿Comprenderían un arreglo de esta naturaleza? —Miró sus manos que estaban enguantadas.

—Adoro los guantes suaves —siguió diciendo—. Guantes amarillos. —Se los quitó, y De Glenzer vio que sus manos eran pálidas. Jamás antes había visto las manos de Georges—. Es una costumbre mía. Rara vez trabajo sin guantes. No deja uno impresiones digitales. Estoy tan acostumbrado a ellos, que mis manos se sienten incómodas cuando no tengo los guantes puestos. Es como soñar que uno está sin pantalones en una enorme habitación llena de gente. Los llevo puestos aún cuando me siento frente al hotel en Noirmoutier, y todo el mundo me toma por un lord inglés. Debía haber permanecido allí mayor tiempo. Es peligroso para mí permanecer aquí; la policía aún se mantiene alerta. Era mejor en Noirmoutier; la arena, el sol y sólo un policía, y además idiota. Por eso es que me gustaría ir a América, lejos de la policía; comenzar una nueva vida. Creo que he regresado demasiado pronto. No es saludable aquí el clima para mí.

La delgada cara de Georges estaba tostada de un color olivo; sólo sus manos eran pálidas. Le contó a De Glenzer que se había quemado, escondido en la Isla de Noirmoutier. Se había sentado día tras día en una

(A la página 8, N.o 31)

Las Obras Literarias y sus Jerarquías

Por VALENTIN BRANDAU, de la Academia Chilena de la Lengua

ALGUIEN —sin duda un hombre de espíritu reflexivo— ha tenido a bien interrogarme acerca de ciertas ideas de orden literario que tienden a predominar en nuestro país. La primera de las preguntas sometidas a mi criterio es ésta: "¿piensa usted que la "literatura" pueda ser reducida legítimamente a los géneros en mayor grado favorecidos al presente por el público, o sea, al género de las novelas, al de los cuentos y al de la poesía?

RESPUESTA: Nó; no puedo pensar eso, y ello porque el pensarlo equivaldría a dar muestras inequívocas de una superficialidad espiritual, de una estrechez de pensamiento y, en definitiva, de una ignorancia inexcusable. Veamos. Si comenzamos por hojear siquiera algunas de las historias literarias de la Grecia clásica —la de los hermanos Croiset, por ejemplo— no podremos menos de notar inmediatamente que muchos de los grandes hombres que figuran en ellas no escribieron jamás ninguna novela, ningún cuento, ni poesía alguna. Ni Sócrates, en efecto, ni Platon, "el divino"; ni Aristóteles, el más prodigioso creador de ideas y de sistemas de ideas que haya existido hasta ahora; ni Tucídedes, ni Jenofonte, ni Heródoto, ni Polivio, ni ninguno de los restantes creadores de la historia griega; ni Demóstenes, ni Esquimes, ni Sisias, ni Iseo, ni Isócrates, ni ninguno de los otros famosos oradores helénicos; ni Zenón —en fin—, ni Crisipo, ni Epicuro, ni Carneades, escribieron nunca novelas, cuentos o "poemas".

¡Y he aquí, sin embargo, que la humanidad no ha producido hasta esta hora un prosista de más alta categoría que Platón; ni un escritor a la vez, más penetrante, más lúcido y más perfecto que Tucídedes, ni un orador que pueda ser colocado a la altura de un Demóstenes, cuya elocuencia —toda hecha del más noble civismo y de la más irresistible lógica objetiva— debemos continuar calificando de "fabulosa"!

Si, en seguida, nos decidimos a hojear algunas de las mejores historias de la literatura latina —la de Alexis Pierron, por ejemplo—, veremos que no hay nada más extraño al temperamento de los máximos prosistas romanos de la gran época y de la siguiente que la inclinación da hacer del mundo de las ficciones su mundo propio. Ni Catón, efectivamente, ni César, ni Salustio, ni los Gracos, ni Cicerón —cuyos libros son toda una biblioteca de obras maestras—, ni Cornelio Nepos, ni Tito-Livio, ni Tácito, ni Quintiliano, ni Plinio, el joven; ni Séneca, ni Marco Aurelio escribieron jamás novelas, cuentos o poesías. Todos ellos, no obstante, se hallan situados en la historia de las letras latinas, a la altura de un Virgilio, de un Horacio, o de un Ovidio.

Si a continuación, tratamos de informarnos, siquiera elementalmente, de las historias de nuestras grandes literaturas modernas —la inglesa, la francesa, la alemana...—, la misma conclusión se impondrá a nosotros, sin que podamos evitarlo. En todas esas historias —algunas de las cuales son obras tan completas y tan bellas como la de la Universidad de Cambridge, la de Taine, la de Petit de Junneville, la de Chuquet, la de Santis...— podemos informarnos de los juicios que merecen a sus autores hombres de letras de la calidad de un Bacón, de un Humé, de un Gibbon, de un Burke, de un Chatham, de un Bacaulay, en lo que respecta a la literatura inglesa; o de un Pascal, de un Montaigne, de un Descartes, de un Montesquieu, de un Taine, de un Bergson, en lo que se refiere a la literatura francesa; o de un Leibnitz, de un Lassing, de un Hereler, de un Kant, de un Hegel, en lo que toca a la literatura alemana. ¿Es que alguien, sabiendo de lo que se habla, podría sostener que estos autores —acaso los más completos desde el doble punto de vista del pensamiento y la expresión que nuestra época moderna haya producido— no deben ser contados entre los escritores literarios, so pretexto de que no "crearon" obras de ficción?

La segunda de las preguntas aludidas es ésta: ¿qué piensa Ud. de los géneros llamados literarios y de los otros, excluidos a priori de la "literatura"?

Pienso, desde luego, que los géneros llamados literarios, como los otros, no son una realidad concreta, dotada de una existencia propia, sino una abstracción de nuestro pensamiento y una simple manera, más o menos cómoda, de hablar. Pienso también que el "género" a que una obra determinada pertenece, carece de toda significación en lo que respecta a su valor literario. Y pienso que el



VALENTIN BRANDAU

valor literario de una obra cualquiera depende exclusivamente, de las calidades mentales del hombre que la concibe y escribe. Una novela, un cuento o una poesía, por ejemplo, puede ser —y así ocurre en el novecientos noventa y nueve por mil de los casos— una obra sin ningún valor literario, ni, por lo demás, de ninguna especie, si su autor no es realmente un novelista, un cuentista o un poeta de talento o de genio.

De aquí que la producción de grandes novelas, de grandes cuentos o de grandes poesías haya sido y continúe siendo tan escasa —tan asombrosamente escasa— en el mundo de las letras. En cambio, según hemos visto antes tantas veces y continuamos viendo al presente en el dominio de los hechos, no hay ningún inconveniente para que una obra de filosofía, de metafísica, de historia, de política, de crítica literaria y aún de ciencia pura, sea, al mismo tiempo, una maravillosa obra literaria, si quien la escribe es un Platón, un Tucidides, un Cicerón, un Quintiliano, un Pascal, un Sainte-Beuve, un Taine, un Buffon, o un Claude Bernard.

En síntesis, los "géneros" no tienen nada que ver con la calidad literaria de tal o cual obra. Esta calidad resulta, como he dicho hace un momento, del talento o el genio de su autor, sea que se trate de un poeta, de un filósofo o de un historiador o de un moralista.

La tercera de las preguntas a que me he referido es la siguiente: ¿hasta qué punto tienen razón los novelistas, los cuentistas o los poetas que se miran a sí mismos como los únicos "creadores" en el campo de las letras?

Los que eso hacen han comenzado por dar un sentido muy poco preciso a las palabras de que se sirven.

La expresión "crear" puede ser empleada en dos sentidos diversos: en el sentido de sacar algo de la nada o en el de dar una forma nueva o una nueva estructura o algo cuyos elementos existen ya en la realidad. En este último caso, el acto creador se reduce a una combinación más o menos original de tales elementos. Ahora, si la palabra crear es empleada en el primer sentido, inoficioso parece observar que nadie ha creado ni podido crear jamás nada. Y si la misma palabra es empleada en su segunda significación —que es la única concebible—, cabe afirmar con entera certidumbre que, así como el novelista o el poeta es un creador, también lo son innúmeros otros hombres, desde los inventores de los mitos tradicionales helénicos o latinos hasta los formuladores de nuevos principios religiosos éticos. ¿Y quién podría negar que los inventores en el orden de las cosas materiales, como los hombres de ciencia en el orden del conocimiento expresado en leyes, como las constructoras de sistemas filosóficos —desde un Aristóteles hasta un Augusto Comte o un Herbert Spencer—, y como, en fin, los reformadores en el orden social, político o económico, son también creadores?

Acaso la única diferencia que pueda ser establecida entre estos creadores y los otros consista en el hecho de que los primeros se atienen a los datos de lo real en vista de la verdad, en tanto que los segundos, los combinan en vista —no siempre, como se pretende, de la "belleza"— sino de la ficción. Esta observación no debe impedirnos reconocer, sin embargo, que las ficciones mismas se hallan como obligadas a contener un fondo de verdad, sin el cual no interesarían a nadie. Y no me parece inútil agregar que las más grandes obras literarias —las de un Shakespeare por ejemplo, o las de un Dostoiewski— son precisamente las más vastas y profundamente verdaderas, tan vasta y profundamente verdaderas, que las otras, en general —comprendidas las de un Tolstoi, de un Balzac o de un Dickens—, nos parecen superficiales y como vacías.

Cuarta pregunta: ¿piensa Ud. que sería posible idear una ordenación jerárquica de las obras literarias?

Sí, sin duda; eso me parece muy posible; sólo que semejante ordenación no sería reconocida como tal por la inmensa mayoría de los hombres o, más bien, de los lectores. Y ello porque es inevitable que cada lector sea conducido por su temperamento, sus tendencias particulares y sus gustos o posibilidades mentales a preferir tales o cuales obras y a dejar de lado o desdeñar absolutamente todas las otras.

Hay, por ejemplo, quienes —y son muy, desgraciadamente, incontables—, no quieren saber nada de obras que no sean novelas o cuentos. Lo que estas personas buscan en la "literatura" es una manera de entretenerse, de pasar algunas o muchas horas agradables, sin esfuerzo intelectual alguno, y dejándose llevar por las largas o breves historias irreales que les son narradas. Es ésta la clase de literatura que un gran crítico francés, Nisard, ha llamado "literatura fácil". Ella es fácil, ciertamente, tanto para sus autores como para sus lectores, y nada más natural que sea la más la apetecida por el público más o menos grueso.

Agregaré que no es ésta precisamente la clase de literatura de que tiene necesidad nuestro infortunado mundo de hoy. Lo que sí tiene necesidad —a fin de oponerse con algunas posibilidades de éxito a los nuevos bárbaros que se empeñan en destruirlo— es de hombres provistos de un cierto buen sentido práctico y eficáz, de una cierta capacidad realista de observación y reflexión, de una cierta dosis de experiencia histórica actual, de un cierto conocimiento siquiera aproximado de las condiciones de la vida social humana. Nada de todo esto, evidentemente, puede ser dado a nadie por la literatura fácil, según vemos cada día. Lo que sí puede hacer esta literatura, es vi[illegible] en los hombres el sentido de las realidades y separarlos de la "ley de las cosas", como dicen los ingleses; ley de que las civilizaciones y las culturas, tienen una necesidad vital en épocas desquiciadas y corrompidas como la nuestra. Y he aquí que no puedo menos de recordar en estos momentos a Platón, cuyos juicios más que severos sobre los inventores de ficciones poéticas son célebres en la historia de las letras helénicas.

Estimo, en consecuencia, que en una buena tabla jerárquica de las obras literarias, aquellas cuyo conjunto constituye la literatura fácil, deberían figurar —después de las filosóficas, las científicas, de las históricas y en una palabra, de aquellas cuya lectura enriquece y orienta las almas— en uno de los últimos lugares.

V. B.

Etnología de América

Por WALTER KRIKEBERG

(Editorial Fondo de Cultura Económica)

II

Es así como atribuye la inmigración del hombre a América entre un período que va de los 15 a 12 mil años a esta parte, y que llegaron en pequeños grupos de cazadores y recolectores nómades a través del Estrecho de Bering.

Somete a análisis las posibilidades de una migración y enfoca los presumibles contactos lingüísticos con australianos, melanesios y polinesios, juzgando a fondo las bases de una comunicación interoceánica.

Más adelante presenta las áreas culturales, principalmente la más destacada, que es la Centroamericana, como también la dispersión de los cultivos, conjuntamente con el movimiento de Norte a Sur de la cultura sub-ártica de pescadores y cazadores que venía de Asia; desmenusa el posterior tratamiento de los metales, y la influencia de elementos oceánicos en el litoral Pacífico-Central de la América del Sur.

En cuanto al estudio de los esquimales y su área de dispersión, tanto primitiva como actual, Krickeberg resulta insuperable en el orden general, y tiene el mérito de sugerirnos comparaciones de objetos y elementos de este pueblo con Asia, tales como el arco reforzado y la casa-pozo, y el resto de América, tanto en lo que respecta a la cultura esquimal sub-ártica y ártica superior. La descripción de los medios de pesca, caza, embarcaciones, viviendas, vestuarios, alimentos, cerámica, marmitas, empleo del cobre, vida social, leyendas, concepto de la muerte, etc. constituyen la relación de conjunto más acabada que sobre este pueblo tengamos hasta ahora en español, y en especial de la cultura circumpolar Norte.

INFLUENCIAS CULTURALES

Al tratar de "cultura californiana" presenta los rasgos comunes que tiene con los cazadores sub-árticos, y cuya característica principal es el aprovechamiento intensivo de la vegetación y su vida sedentaria en Invierno. Junto con la recolección, la más señalada cualidad de los californianos en el orden etnológico es la cestería, arte que dominan con una maestría sin igual, y que llega a influir hasta en su propia indumentaria.

Otro aspecto importantísimo, analizado por Krickeberg, es la práctica de la cremación de cadáveres que se realiza en casi toda California, como asimismo las fiestas en memoria de los muertos habidos en el año anterior. Tanto en el aspecto sepultaciones como en lo de poderes mágicos de los shamanes encontramos nuevamente reminiscencias árticas, sobre las cuales, posteriormente, se ha difundido la organización de asociaciones religiosas, que persiguen el bienestar de la comunidad aldeana.

Estas características señaladas y la mitología de los californianos, de tipo cosmogónico, se prestan para un estudio comparativo en otras áreas hasta donde haya llegado también la influencia de la cultura circumpolar.

TRIBUS DE LA COSTA NOROCCIDENTAL

Aquí el autor nos enfrenta a una de las culturas de pescadores y cazadores de más alta jerarquía entre los pueblos avanzados del Continente, cuyos representantes destacados son los TLINGIT y HAIDA, quienes extendieron su radio de influencia a los pueblos circunvecinos, tanto de la costa como del interior. Su alimentación, caza, uso de vegetales, empleo ceremonial del aceite, construcción de casas y canoas, constituyen altos grados de perfección que deben tomarse como modelos comparativos para



ALCALDE DEL VALLE de Paucantarbo, llevando un bastón con guarnición de plata, y una concha de tritón transformada en trompeta para dar señales. Descripción de R. N. W. Wegner. (Cortesía del Fondo de Cultura Económica).

estudiar otras culturas difundidas, con influencia subpolar, en el resto de América. Su perfeccionamiento artístico es maravilloso, como asimismo su concepto de la heráldica, y sobre todo entusiasman las descripciones y rituales de sus sociedades secretas, distintas de las religiosas.

Pasa a continuación a hacer minuciosas descripciones etnológicas de la cultura de los indios del Suroeste, reproduciendo en magníficos grabados sus objetos ceremoniales y domésticos, como también los trabajos y evolución de los "basket maker", indios pueblos, navajo, hopi. Agrega, luego, el grupo del Sureste, tales como los asimilados caddos, algonquinos, y más abajo los muskogi, los siux, iroquenses, y otros.

Es de profunda reflexión el resultado que sobre ellos, y muchas otras tribus, tuvo la conquista europea en toda la América del Norte.

El tercer y último apartado que Krickeberg estudia en la área norteamericana es el de los indios de las praderas, presentando conclusiones muy sugerentes sobre el pintoresco aspecto de éstos.

Maravillosas reproducciones de pinturas rupestres, cestos, fragmentos incisos y arte decorativo nos dan una visión más viva de lo que este pueblo es en el orden etnológico, y sobre todo, es tal vez el más valioso elemento que tengamos a disposición en nuestra lengua para la enseñanza de orden superior. En realidad, esta obra es un tratado de investigación y texto magnífico, por el enorme acopio de datos, referencias, grabados, estudios comparativos, etc.

El Fondo de Cultura Económica ha cumplido con una fundamental misión al entregarnos este libro de Krickeberg.

NO HAY DUDA que Walter Krickeberg, cuando inicia la exposición etnológica correspondiente a Sudamérica, logra con precisión y objetividad dar un cuadro general de las principales características de sus pueblos, empezando por el extremo patagónico, para ir gradualmente hasta la cultura maya.

Quienquiera iniciarse en esta disciplina en cuanto a América se refiere, tendrá aquí un guía insuperable, principalmente cuando entre en comparaciones demostrando la expansión cultural a lo largo de grandes y pequeños anillos con los cuales los primitivos habitantes del Continente mantuvieron contactos irregulares, pero sí, cronológicamente distanciados.

El mapa lingüístico, que se inserta en esta edición del Fondo de Cultura Económica, facilita enormemente la tarea filológica, y es, hasta ahora, uno de los más completos que dentro de esta especialidad hayamos estudiado.

Si bien es cierto que en algunos aspectos esta obra podría ser motivo de crítica, debido a que no ahonda en puntos que el especialista debe conocer, a ello cabe responder que se trata aquí de la mejor visión del conjunto etnológico americano, y que se presta admirablemente en tal sentido, y como texto de consulta para quienes poseen una visión más sistemática

(A la página 4, N.o 44)

CAMINOS DEL HOMBRE.—

En el Pueblo de Don José María de Pereda

Por CARLOS SANDER

DESDE Santander —muy de mañana— el Ferrocarril Cantábrico o de la Costa nos conduce a través del estío norteño, en busca de los pueblitos aledaños a la montaña y por donde los breves ríos y los mansos esteros cantan su quietud, que se alborotarán cuando lleguen a mezclarse con las sales del mar Cantábrico.

El Ferrocarril parece de juguete. Una pequeña lombriz humeante que corre junto a verdes valles y mira hacia Asturias. A poco caminar, las estaciones nos entregan sus nombres dulces: Adarzo, Bezana, Mogro, Gornazo.

Ya estamos en Polanco, la tierra donde nació, soñó y murió ese Ingenio de la montaña, que fue don José María de Pereda. Nuestra peregrinación se torna dulce. Traemos a su tierra la efigie de nuestra patria de volcanes y nitratos; venimos a alzar nuestros himnos junto a sus crepúsculos, a enmudecer bajo el follaje de un árbol centenario.

Ahora caminamos a través de una tierra de maravillas. El día está un poco frío. El cielo se ha enfoscado y un vientecillo, venido de las cumbres, golpea con sus manos aéreas nuestro rostro.

Por caminillos estrechos enfilamos hacia el pueblo. Nuestros ojos sorben el paisaje y los pájaros mañaneros y el murmurio de la Ría Requejada nos acompaña.

Cerca del primer caserío nos detenimos, un tanto fatigosos por el andar.

Podemos contemplar con ansiosa mirada todo el confín. En este momento parece que oímos la voz del autor de "El sabor de la tierruca", que nos describe con voz lenta y azulada su tierra amada: "En primer término, una extensa vega de praderas y maizales, surcada de regatos y senderos; aquéllos, arrastrándose escondidos por las húmedas h[illegible]ondadas. Por límite de la vega, de este a oeste, una ancha zona de oteros y sierras calvas; más allá, altos y silvosos montes con grandes manchas verdes y sombrías barrancas; después, montañas azuladas, y todavía más lejos, y allá arriba, picos y dientes plomizos recortando el fondo diáfano del horizonte".

Estamos extáticos ante la contemplación. Allá lejos se distinguen las primeras casas del pueblo Torrelavega. Más acá, el brillor de la Ría Requejada, la vieja Ría descrita por el escritor en su libro "La puchera", parece iluminar los campos y la mies, con sus destellos acuosos.

Hemos llegado ante el ancho portal de la casa donde vivió y murió don José María de Pereda. Al golpear su mansión, de la cual ya hablaremos más largamente, el sol ha salido, despojándose de las espesas nubes, y Polanco parece bañado de especiales luminosidades. Nos recibe el nieto del escritor. Es el joven pintor don Luis de Pereda y Torres Quevedo, con quien nos liga una antigua amistad. En muchas tardes, en Madrid, confrontamos nuestras aguas y hablamos de su abuelo montañés, de su geografía humana y de lo que representa su vasta obra para las letras castellanas. Salimos hacia el pueblo y lo examinamos con una curiosidad afectuosa, hurgando en su catadura tiempos antiguos, queriendo encontrar en los senderos las huellas que dejó don José María de Pereda, en sus caminatas, cuando salía en los vésperos para soñar sus personajes y entregarlos al mundo.

El pueblo de Polanco nos recibe con su sencillez aldeana. Tiene algo de pueblo de leyenda. Diríamos que algo del embrujo de la montaña lo rodea [illegible]ue el sol, al estallar sobre [illegible] casonas blancas, acaricia el s[illegible]lencio que mora en todos los rincones.

A esta hora salen los habitantes hacia la calzada. Algunos marchan a la vieja iglesia que está en el centro del pueblo. Por nuestro lado pasan algunas bellas mozas que portan un cántaro sobre los hombros, que sonríen desde sus ojos negros y que cantan dulces canciones montañesas que se nos pegan al alma.

Más allá, algunos mozos conversan junto a la taberna, bebiendo unos "chatos" de vino tinto. Otros, juegan a los bolos con extraña pericia, y alguno camina solo, meditativo.

Con nuestro amigo Luis de Pereda y Torres Quevedo nos hemos detenido frente a la iglesia de Polanco. Es una iglesia reconstruída. Durante la Guerra Civil quedó casi en ruinas y se ha tratado de rehacerla, para dejarla tal como era cuando don José María de Pereda, el catoliquísimo escritor montañés, ingresaba a ella acompañado de su familia y rezaba con un fervor digno de destacarse. Su voz de varón pío debe haber resonado en el ámbito de esta iglesia, como el canto de un fénix que renace y que se alza más hermoso después de haberse quemado en fuegos terribles.

Estamos en el porche de la iglesia. El pórtico es bizantino. Hay muchos como él en la montaña. Lo demás del templo es trasmerano puro. Penetramos a él, y toda la devoción de las gentes que hay en su recinto nos conmueve.

Hay un Cristo y una Virgen en el altar. Algunas litografías colgadas, y flores y retablos cenicientos, donde unos angelones sonríen con humildad. Todo aquí es campesino y se diría que Dios está más presente en este templo que en las lujosas y ricas catedrales. Miramos a las gentes que rezan. Un niño nos sonríe con su mirada pura. Más allá, una viejita desgrana con sus manos sarmentosas las cuentas de un negro rosario.

De nuevo el sol y el pueblo. Hemos llegado de improviso a una pequeña plazoleta, que mira al caserío y a la vega. Aquí está la efigie de don José María de Pereda, en un busto hecho por el escultor don Daniel Alegre y que se inauguró en 1929. Fue levantado por suscripción popular y como homenaje de Polanco a su Ingenio. Contemplamos la efigie del maestro. Es el mismo que hemos visto en grabados y óleos de la época. Cabeza bien modelada, crespo y abundante cabello.

Hermoso rostro, acentuado y castizo. Color moreno, avellanado, mirada viva.

Bien puesto el bigote, alto y sin desmayar. Perilla en punta que le da al rostro nobleza, y con un parecido grande a Lope de Vega.

Miramos a don José María de Pereda y nos parece que, desde sus ojos, viene un fulgor de vida. Al lado del busto está la vieja y simbólica Cajiga. Contemplarla es como penetrar al pasado de la obra perediana. Esta Cajiga o roble, está ahora reseca, su tronco desgajado y muerto, sin savia y sin vida. Pero si sus raíces fibrosas y fantasmales pudieran comunicarle vida nueva a los ramajes resecos, escucharíamos muchas cosas del tiempo del escritor. Es la misma Cajiga que don José María de Pereda describe en la primera parte de "El sabor de la tierruca".

Enmudecemos con emoción, mientras contemplamos la Cajiga. Está muerta. Es ahora el monumento forestal que Polanco ha querido conservar en memoria de su hijo predilecto, del hombre que llenó de sones montañeses la novela de España. Estiramos las manos y tocamos su viejo tronco difunto. Es una caricia leve la que hacemos, como si acariciáramos una cabellera de mujer, cual si sumergiéramos nuestras manos en una agua mágica.



Don JOSE MARIA DE PEREDA

Y, entonces, frente al mediodía de Polanco y mientras las campanas de la iglesia resuenan y envían su sonido a través de las montañas, de la meseta y de la vega, sentimos la voz del maestro que nos habla de la Cajiga, con voz tierna, con lenta voz de buen pastor: "La Cajiga aquélla era un soberbio ejemplar de su especie: grueso, duro y sano como una peña el tronco, de retorcida veta, como la filástica de un cable; las ramas horizontales, rígidas y potentes, con abundantes y entretejidos ramos; bien picadas y casi negras las espesas hojas; luego otras ramas, y, más arriba, otras, y cuanto más altas más cortas, hasta concluir en débil horquilla, que era la clave de aquella rumorosa y oscilante bóveda".

Santander.

C. S.

NUESTRAS ESCRITORAS.—

GEORGINA DURAND

Por GUSTAVO DUEÑAS DUEÑAS

RAQUEL Delaporte Prieto hizo famoso su seudónimo de Georgina Durand, cuando inició la publicación de centenares de entrevistas a hombres de ciencia, artistas, políticos, pedagogos, gente de teatro, y también a muchas mujeres encasilladas en las distintas capillas del saber humano. Todas esas entrevistas fueron publicadas en este mismo suplemento de LA NACION, domingo a domingo. Fue una tarea inmensa y útil. Su producción, dentro de este género literario, dió para tres volúmenes. Ya ha publicado dos tomos y en pocos días más debe aparecer el tercero. Toda la prensa del país y del extranjero se ha ocupado de ella, y de sus tomos de entrevistas. Parece que no hay nada que agregar, porque no quedó firma de crítico, ni de aficionado a la crítica, que no se ocupara de ella. Pero, estamos en la línea de las entrevistas a nuestros escritores: vamos a ver a esta escritora.

Trabaja en la Biblioteca Nacional, tercer piso, oficina del Registro de la Propiedad Intelectual. Ella es la guardadora celosa y consciente del derecho de autor. Quien escriba un libro o praduzca alguna obra de carácter intelectual debe llevárselo primero que nada a Raquel Delaporte Prieto, para que lo inscriba y le dé número; entonces ya quedan los "Derechos Reservados", y queda constituída la propiedad del autor. Allí, rodeándola, están todos los libros inscritos y ella es la guardiana de esa propiedad intelectual. Y qué guardiana ¡mi madre! alta, hermosa, rubia, esbelta de unos ojos... Pero dejemos a un escritor de provincia que vino a inscribir su obrita y de vuelta dijo en un diario, que hemos tenido a la vista: ..."funcionaria de esa respetable repartición... alta, rubia, de ojos verdes y preciosos como una esmeralda". Es bueno apoyarse en los prácticos y avezados cateadores para robustecer los conceptos. El provinciano nos ayuda. Pero, vamos a tener que agregar un poquito más, porque no es sólo hermosura y donaire y elegancia; se desprende de su personalidad una seguridad tal, un dominio de si misma, en tal forma naturalmente expresado, que nos llega como una demostración de su clara inteligencia.

Georgina —dan deseos de decirle solamente Georgina— una vez escribió un cuento para un diario, era una peneca casi, pero peneca grande, porque fue altita siempre. A su heroína le dió un nombre muy francés del medio pelo, más abajo casi del medio pelo, porque Dunrand es en Francia lo corriente y Georgina vino de que a ella le ha gustado mucho el nombre de Jorge, (dió una conferencia sobre George Sand, hace poco) lo convirtió en Georgina, y el cuento tuvo éxito. Cuando necesitó un seudónimo para sus entrevistas, adoptó el de su heroína y así surgió la tremenda entrevistadora Georgina Durand, cuyo éxito cumbre parece que fue aquella a don Arturo Alessandri Palma. El León se abrió en forma, y supo corresponder a la solícita dama que le envió quizás un cuestionario muy bien estudiado, previamente, porque la entrevista logró revuelo. Recordamos haberla leído en su oportunidad, y ahora que tenemos el segundo tomo de las entrevistas de Georgina, por amable obsequio que nos hizo, podemos tomar el encabezamiento que dice mucho. Véase:



GEORGINA DURAND

"Al advenimiento de nuestra Independencia, la sociabilidad chilena ya estaba dividida en tres clases perfectamente diferenciadas: la aristocracia, formada en su mayor parte por aquellos gañanes, hacheros y comerciantes, muchos de ellos de origen judío, o judíos renegados, venidos de las provincias de Vasconia, quienes con maña, astucia, trabajo, ambición, deshonestidad y malicia, se apoderaron, "por un plato de lentejas", de las encomiendas que los primeros conquistadores obtuvieron por la merced del Rey de España. Así, los vascos dominaron, sin contrapeso, en todas las actividades nacionales, al desplazar al criollo, descendiente ilegítimo de aquellos bravos castellanos, andaluces o extremeños que en 1540 llegaron al valle del Mapocho, bajo el mando del capitán don Pedro de Valdivia. La clase media, entroncamiento empobrecido de los primeros conquistadores, clase bastarda y mediocre, carente —salvo gloriosas excepciones— de imaginación y fantasía, sin talento, ambiciosa y arribista, cuyo complejo de inferioridad ha dado, por desgracia, la tónica espiritual de este país. Y por último, el pueblo, que es la resultante del indio encomendado con ese mestizaje esparcido por los primeros hombres de Pedro de Valdivia".

Nos parece suficiente muestra de la forma cómo Georgina Durand sabe iniciar sus entrevistas, convirtiéndolas en crónicas de fondo y no simple conversación de vanidades.

Queremos saber muchas cosas, pero la entrevistadora, que no ha sido jamás entrevistada por ningún periodista, es hermética, es ducha en no dejarse preguntar. Es ella la que averigua de uno y no uno el que le logra averiguar algo. A pesar de todo, de sus apuntes y recortes coleccionados, logramos un poco, y ella sorprendida, nos declara que hemos conseguido más de lo que tantos colegas del país y del exterior procuraron obtener. Ya le sacamos lo del seudónimo. Vamos a ver un poquito más. Va de luto porque hace unos pocos meses murió su señora madre. Tiene ahora muchas penas, porque una hermanita que vive con ella en su departamento de Plaza Bulnes está gravemente enferma, operada de la vista. Georgina se está gastando mil quinientos pesos diarios en taxis para ir después de sus horas de oficina, a la clínica a ver a su hermana. Lleva Georgina un año de calamidades y angustias. ¿Cómo invadir su mente con preguntas para una entrevista? A fuer de caballeros no podemos hacer nada. Pero, sigamos adelante, hay que hacer lo que manda el deber. Irá Georgina a La Serena y a Valdivia, enviada por la Universidad de Chile, y por la Universidad Austral, respectivamente, a dar conferencias. A La Serena irá el 19 de Octubre. Está atareada en dejar al día sus libros de la Sección a su cargo en la Biblioteca. Dejará sola a su perrita Susy, una Cocker-Spaniels, premiada en todas las exposiciones que ha habido en Santiago. Perdonen los lectores, pero si nosotros tuviéramos una "perrita linda" no iríamos a dar ninguna conferencia a ninguna parte, dado el caso de tener que dejarla sola...

Georgina, ha estado en Madrid, en Italia, en Francia, etc., en toda América y fue Agregada Cultural de la Embajada de Chile en Brasil. En todas partes los diarios llenaron columnas en su honor. Enorgullece ver cómo una mujer chilena, periodista, hace resonar tanto a nuestra patria con sólo salir un poquito más allá de los Andes.

En Radio Sociedad Nacional de Agricultura forma parte de esa audición, la mejor de Chile, "El Tribunal Humano", con Eduardo Barrios, Roberto Sarah, y el Presbítero Eduardo del Río, los lunes, miércoles y viernes a las diez y media de la noche. Y no nos olvidemos de lo que dijo el provinciano: "tiene ojos de esmeralda".

G. D. D.

CHARLAS DE TEATRO.—

CUANDO TRADUJE "EL VERTIGO"

Por N. YAÑEZ SILVA

DURANTE el invierno de 1923, había en el teatro de La Comedia (Hoy Lux) una compañía dramática que encabezaba una actriz que se llamaba Marta Fábregas, jóven, atrayente y de muchísimo talento, de esas buenas actrices que se hacen por estos mundos, y que las pierde España por el centavo más o menos. Porque como yo me dí cuenta muy exacta cuando estuve en Madrid, allá esto de los sueldos era cosa muy restringida, y para ganar unos veinte duros diarios, había que ser poco menos que una eminencia.

Esta compañía de la Fábregas, a la que iba a ver todos sus estrenos, ya había agotado su repertorio, y empezaba a verse vacía la sala de La Comedia.

Una noche después de la función diaria, me dice Marta Fábregas si yo no tenía, para traducir, alguna obra de fuerza, francesa, para que se pudiese levantar de nuevo aquel teatro. Me acordé de algo, porque en ese tiempo yo leía todo lo que llegaba a Chile en "La Ilustration", y acababa de leer una comedia, o mejor dicho drama, de un autor nuevo que se llamaba Charles Meré, que seguía las aguas de Bernstein, aquellas aguas tumultuosas de los primeros años del que fue en París una especie de sucesor de Sardou. Y esa obra se titulaba: "El Vértigo", y me inspiraba mucha confianza. Había sido estrenada en el Teatro "Paris", de París, por ese galán elegantísimo que se llamó André Brulé, que no sólo fue un excelente actor de comedia frívola, sino también un impulsador de empresas en grandes teatros, como que él precisamente había puesto su dinero para construir el teatro de La Magdalena, donde yo años después vi trabajar a Sacha Guitry, junto a su primera mujer Ivonne Primptemps, partenaire tan buena como jamás la tuvo después aquel hijo mimado del gran Lucién.

A mí jamás se me había ocurrido hacer una traducción del francés, porque juzgaba este trabajo, además de difícil, muy largo y pesado para hacerlo bien. Pero me puse a la tarea, y después de unos quince días, se leyó la obra con un éxito enorme de lectura. Aquí, en esta ocasión, íbamos sobre seguro. La cosa aquella era muy teatral, y tenía que gustar, porque lo melodramático ha gustado toda la vida, desde Esquilo hasta acá, y sobre todo, si había gustado tanto en París, con Brulé, de quien yo conservaba un recuerdo muy grato, no había por qué dudar de un éxito en Santiago.

Recuerdo que mientras se leía la obra, el empresario de Marta Fábregas, que era su esposo, se paseaba por el escenario, se refregaba las manos, y al terminar, llegó a la mesa de lectura donde estaba yo, y me dio un abrazo.

Se copió en seguida mi manuscrito, y fue la comedia a ensayo. Durante la primera prueba de la obra, yo comprendía que el reparto estaba equivocado en un personaje de mucha importancia, y era el de Nicolás Carrera, que en dicho reparto se le había dado un mal empleo, entregándole el papel de un actor, con quien después he tenido muy buena amistad, Juan Leal, para que hiciera el tipo de segundo galán cuando Carrera era el indicado por sus condiciones físicas y espirituales, para hacer el actor de carácter. Leal, que es un cómico muy inteligente, acaso uno de los más inteligentes que yo he conocido dentro del teatro español, ya se sabía el actor de carácter, o sea el Mihailov, un ruso, pero que le fue a Carrera, como anillo al dedo. Carrera empezaba a distinguirse entre nosotros, y ese papel de carácter lo consagró, y Leal pasó a hacer el segundo galán, después del primero, cuyo nombre no recuerdo, y es una lástima, porque estuvo muy bien.

Como pasa muchas veces en el teatro, siempre hay en las compañías bien organizadas, un hombre que sirve de guía al autor o director, ya sea por su práctica o porque tiene espíritu de iniciativa, y éste era Leal junto a mí, que aunque ya era yo un practicón en el teatro, necesitaba siempre consejos para ratificar mis resoluciones o para rectificarlas. Ya lo dice el propio Nicodemi, que cuando él ensayaba con su primera compañía en el silencio del poblachito romano de Frascati eran sus cómicos los que le enseñaban a ensayar.

El cambiazo de Leal a Carrera había resultado una gran cosa, por ambas partes. Leal, le hacía un segundo galán al galán, admirable, sobre todo en el discreteo del primer acto, y Carrera se apuntaba muchos porotos, en el acto tercero, cuando se emborracha y ve visiones.

El ansia de toda aquella gente, que sólo estaba recibiendo media nómina, hizo que el drama estuviese preparado en pocos días, pero yo detenía el anuncio de estreno, un poco por especulación de director y porque gozaba muchísimo viendo a esa gente que se sabía la obra, lo que se dice en jerga de teatro, "a clavo pasado". Para mí, saberse una obra, es dar la impresión de que no se la ha leído nunca, como la anécdota que cuenta Leal de un director de Concha Olona, Salvat, que oyendo ensayar a sus cómicos, les dijo una tarde, convencido, y con una gran razón:

—¡Equivóquense siquiera, alguna vez...!

Me di cuenta haciendo esa traducción de "El Vértigo", la que rompió el fuego de muchas otras que vinieron después, que traducir tiene mucho también de crear o de adaptar al ambiente, ya sea para suavizar los pases o para terminar bien un acto. Por ejemplo, "El Vértigo" terminaba por esta frase que le dice la dama al galán "Enlevez moi", es decir "róbame", que no se podía poner en la traducción, porque según habían ido las cosas en los ensayos, se necesitaba una frase de mayor apoyo, y así la escribí yo.

Se ensayó dos veces lo que se dice en teatro "Con todo". Ya impaciente el empresario, me dijo una noche: ¿Hasta cuándo...? "Anuncie estreno el sábado", le respondí. Teatro de bote en bote. Teatro caliente, gente entusiasmada, gente con ganas de aplaudir, lo que se dice entre gente de toros, un ganado noble.

Nicolás Carrera cada día lo hacía mejor. El galán y Juan Leal, ya no sólo bordaban los papeles, sino que los tejían con oro. Tanta fue mi confianza que fuí a ver con mi familia la obra a un palco. Alguien me dijo, después del primer acto, esto no parece traducción, sino algo escrito originalmente. Todo va fácil. Final de la obra: una ovación. El empresario corría por el escenario y quería sacar a escena a cualquier tipo, porque a mí no me veía. Señor, le dije, que sólo soy traductor. Y el público llamó a escena a ese traductor primerizo, cosa única que se ha hecho en Santiago. Muchos llenos. Carrera consagrado. El galán lo mismo, Marta adorable en su delicadeza, Leal, gran consejero y amigo hasta hoy. Después... Vengan traducciones, de Orrego Vicuña, de Renato Valenzuela y otros más.

El riego de un éxito se parece a los grandes desbordes de El Nilo... ¡Todo fructifica! Hasta estos recuerdos que son muy dulces para mí...

N. Y. S.



EL ACTOR ANDRE BRULE, cuando estrenó "El vértigo", en París.

RINDEN HOMENAJE A FRANCISCO ROMERO



FRANCISCO ROMERO

LA FIGURA del eminente filósofo Francisco Romero ha cobrado en los últimos tiempos la posición de primacía que siempre le ha correspondido en el pensamiento de América Hispana y su patria, como maestro indiscutible de muchas generaciones.

Ahora que vuelven para él días más tranquilos, los que de alguna manera estamos ligados por gratitud intelectual y espiritual a nuestro maestro Francisco Romero, sentimos más de cerca el renacer de las sendas filosóficas que él siempre inspirara y guiara.

Recientemente nuestro colega "La Nación" de Buenos Aires, insertó en sus columnas un comentario sobre el número que le dedicara a Romero, la revista "Ciudad", en el cual se expresa:

"CIUDAD" la ágil revista que dirige Carlos Manuel Muñiz, ha consagrado casi todo su reciente número a Francisco Romero. La razón de esa preferencia tiene, sin duda, que buscarse en este renacimiento actual de la "libertad de expresión y derecho a la crítica", que "Ciudad" saluda con justificado alborozo en las páginas liminares de su última entrega. Era, en efecto natural que en la hora de la libertad recuperada, los ojos de quienes dirigen y redactan una revista dedicada al cultivo de las especulaciones intelectuales, se volvieran hacia el filósofo que ha formulado con tan noble empeño en las horas más obscuras del devenir argentino esa "teoría del hombre" en que culmina los agudos análisis previos de su "filosofía de la persona".

Era, sin duda, natural que en aquel retorno a la libertad argentina se examinara la obra valiosa de quien prosigue y completa y enaltece la de su gran maestro, Alejandro Korn, el filósofo de "la libertad creadora". Notábase en los años próximos la ausencia entre nosotros de una empresa de este carácter, cuando en México, en Cuba, en los Estados Unidos —a través de estudios bio-bibliográficos y de trabajos de tesis— se ha expuesto una y otra vez el pensamiento de Romero, superando el ostracismo espiritual y docente que se empeñó en imponerle el régimen depuesto, sin impedir empero, que su labor irradiara en el país y más allá de las fronteras. Los ensayos que recoge ahora "Ciudad" no son desde luego el estudio orgánico y exhaustivo que tornaría, por lo demás, transitoria la plena madurez intelectual de Romero y su regreso a la cátedra, que seguirá siendo el fecundo laboratorio mental de nuestro eminente colaborador.

Pero están allí enfocados por temperamentos diversos los principales aspectos de la obra del filósofo y reunidos muchos elementos para la tarea de síntesis que haya de intentarse en días próximos. Así Juan Carlos Torchia Estrada expone: "La concepción antropológica de Francisco Romero"; J. Kogan Albert analiza "la dualidad del hombre" en su construcción filosófica y Norberto Rodríguez Bustamante los conceptos de "Persona y libertad en la filosofía de Francisco Romero"; Raúl Alvarez Forn examina, por su parte, "La idea de cultura" en aquélla, y Víctor Massuh titula su estudio "Culturas de Oriente y crisis occidental" según Francisco Romero"; mientras José Juan Bruera, al nombrar el propio "Romero y las ideas lógicas" halla en ello, según expresa, el "pretexto para un croquis de su personalidad". Finalmente, Horacio Jorge Becco presenta una "Bibliografía de Francisco Romero", que afirma, "no puede considerarse completa porque su material ha sido seleccionado". Todo ello configura un interesante aporte de "Ciudad", cuya entrega se cierra con las secciones habituales de prosa y verso.

N.o 44

y profunda de determinadas culturas.

Es completísima, por otra parte, la descripción de pinturas, símbolos rituales, concepto arquitectural e investigaciones etno-sociológicas, que tanta importancia tienen para proseguir lo que las instituciones indigenistas de hoy desean: incorporar a los aborígenes al ciclo cultural moderno sin violentar su pasado; es decir, hacerlos evolucionar dentro de su propia célula en base al conocimiento sistemático de lo que fuera, otrora, antes de la Conquista.

Es, pues, obligación inexcusable de todo antropólogo, no sólo conocer este libro de Krickeberg, sino se hace necesario partir de sus exposiciones para llevar adelante cuanta investigación se quiera realizar, porque es lo más sistemático y serio que conozcamos hasta ahora para este objetivo.

El autor y sus editores han prestado un enorme servicio a la cultura americana, de lo cual les estamos agradecidos.

A. H. B.

Panorama Super - Personal de la Novela Chilena

Por MAGDALENA PETIT



RAUL SILVA CASTRO

ESTE pretendido "panorama" está hecho con pereza y precipitación, desde las preferencias y comodidades de su autor. Un amontonamiento de recopilaciones, aprovechadas sin discriminación alguna, lo descontrapesa. No tiene arquitectura; ninguna armonía del todo; ninguna de las partes. Siendo eminentemente personal, es, además, acrítico. Dentro del orden material mismo a la vista, en el propio índice —que debe ser columna vertebral sostenedora de un conjunto orientador—, la repartición y títulos de los capítulos son de lo más antojadizos: Blest Gana figura en su primera época en el segundo, y en el quinto, con su segunda época, emparedando al tercero y cuarto, sin que medien razones de influencia de los "Novelistas del Siglo XIX" (al que pertenece). o de "Los Folletinistas". ¿Hay orden, claridad, método en esta presentación? En el texto tampoco se advierten: hasta en lo meramente material, siquiera, ni una línea de separación, entre un autor y otro, que dé espacio vital, que permita la respiración. Y llega a suceder lo inverosímil, en este trabajo perezosamente "frangollado": véase, como ejemplo, pág. 177, donde se inserta una crítica de J. Espinoza, entre el párrafo que termina los datos sobre D. de la Vega y el que comienza con los de V. Huidobro, sin que se comprenda más que al final, de cuál de los dos se trataba. ¿Qué esperar, entónces, en el difícil orden espiritual, el que clasifica valores? La acuciosidad, la exactitud, el método, cualidades que se le otorgan sin mayor reflexión a Silva Castro, no las vemos aquí. Porque tomar cronológicamente a los autores, según la fecha de su llegada al mundo, y no al de las letras —que es lo que interesa para situarlos literariamente—, no constituye método, sino comodidad, y acuciosidad no es tampoco reunir mil datos menores, juntándolos a troche y moche sin espíritu crítico, sin más razones, tal vez, que dar volumen al libro: así se llena espacio, pero no los fines de un panorama (pan, todo; orama, vista); no es por acuciosidad que se omiten nombres como los de Lautaro García, Luz de Viana, Carlos Vatier, Maité Allamand, entre otros, para reemplazarlos inexcusablemente por los de un Marqués de Cuevas o de un J. G. Silva, quién, según el mismo autor del Panorama, "es autor de un esbozo de novela, y no ha vuelto después al género". ¿Son "esbozos" de novela, obras que han dejado en el olvido a sus autores o que sólo representan un "hobby" frente a otras actividades, lo que va a dar cuenta en el extranjero —edita este libro el "Fondo de Cultura Económica", que con ésto se desprestigia— de la novela chilena en su real medida? El Panorama tiene inexactitudes en las fechas de nacimiento, y varias faltan: notable defecto para una obra que se basa en la "cronología nascencial". Algunos autores de renombre no figuran con sus mejores libros —Reloj de Sol, Raíces del Sueño, de Marta Brunet—; no se mencionan, para otros, importantes premios. Hay errores de número en las ediciones: "La Sombra Inquieta", figura con segunda, y tiene tercera edición, y así muchos otros libros, bulladamente reeditados algunos.

A diferencia de la premeditada "Historia Personal", de Alone, el Panorama, de Silva Castro, resulta una involuntaria ilustración de aquel patente personalismo puesto de relieve en todas sus faces por el vidrio de aumento de una inmortal broma. Respetando el natural "personalismo", se le podrían aceptar a Silva Castro algunas opiniones; admitirle la preeminencia de ciertos nombres en el encabezamiento de los capítulos. Pero le reprochamos, sin embargo, fuera de las pocas líneas que le concede a una Marta Brunet, el no haber puesto éste nombre, encabezando el capítulo XII, "Novelistas de la nueva generación", tal como en el IV puso el de Vicente Grez. Descuidos como éste forman el "a troche y moche" que hemos señalado, característico en toda la obra, obligándonos a insistir en la poca formalidad, en la pereza de su autor, ya que no podemos pensar, aquí, en un "hacerlo de adrede", como para la "Historia Personal". Y por último, apoyando éstos cargos que fundamentamos: el panorama está muy, pero muy mal escrito. Anotamos, entre muchos ejemplos sacados al azar, los siguientes:

P. 70: "Nacido en 1857, Cruz comenzó la carrera de novelista en edad tan temprana como 1883"... P. 112: "¿Quién podría decir nada limitativo para la fuerza magnética que ha solido mostrar V. D. Silva?... P. 118: "Todo se resuelve en contra del pequeño ("El niño que enloqueció de amor"), y las almas sensibles que leen aquélla novelita, no pueden menos que llorar abundantemente a su margen". Y al resumirnos "Gran Señor y Rajadiablos": "Pero mientras en la época de la juventud el personaje iba a menos por el lastre de los no dominados vicios, en ésta de la madurez sólo la senectud implacable puede atreverse a mellar la vitalidad del ser escogido para la exposición literaria". ¿A qué seguir? Invitamos a recorrer la obra, escrita toda en esta prosa confusa, alambicada, incorrecta, falta de sencillez, sin coordinación en el pensamiento: todo ello, tanto más censurable cuanto que se trata de un académico. ¡E implacable, quisquilloso, si juzga a sus colegas!

Gran revuelo produjo, cuando apareció —escudada por su enigmático epiteto irónico—, la "Historia Personal de la Literatura Chilena". Comentada ampliamente en unos treinta artículos de diarios y revistas, se la tomó, con error, por una historia más, literaria, la más importante al firmarla quién la firmaba. Pero el libro representaba —sobre todo— otra cosa muy distinta: era una especie de revulsivo filosófico. Se trataba de hacer surgir, revolucionariamente, por sarcasmo, la ley de relatividad, que también rige el pequeño cosmos de la crítica. Alone, el original, no buscó expresar sus observaciones en pomposa crónica o laborioso ensayo: creó una historia que las representara a lo vivo, destacando el natural subjetivismo o perspectivismo que las distingue. Sin embargo, a pesar de apuntar a otros fines, con su adjetivo en ristre, como historia misma, ¡qué inmensamente superior —desde luego, por el estilo— a las que llevan como orgulloso propósito, el de ser cabales historias, pero que un burlador destino frustra...!

M. P.

Reedición de un Gran Libro

"Dios existe", por Julio Restat

JULIO RESTAT es una de los sacerdotes más interesantes de la edad de oro del clero chileno. Desde joven manifestó una profunda inquietud por los problemas religiosos, a los cuales dedicó totalmente su vida. Dotado de una cultura enciclopédica, versada en toda clase de conocimientos, tanto de la antigüedad pagana como de los más modernos sistemas filosóficos, comprendió que el eje en torno al cual giraban todas las polémicas e investigaciones era Dios. Mientras unos lo niegan con vehemencia, otros lo afirman con ponderadas y profundas razones. La misma ciencia en cuyo nombre el siglo pasado se pretendió rechazarlo, es hoy fuente de hermosas y fecundas orientaciones, que conducen a El. De ahí que el libro "Dios" de este filósofo sacerdote libro cumbre de su labor apologética, trata tan elevado tema con sinceridad y delicadeza, colocando los argumentos al alcance de todas las inteligencias.

Agotadas las ediciones anteriores ante la demanda siempre insistente del público, la "Imprenta Chile", ha estimado un deber reeditar dicho libro. Distribuye Editorial Difusión S. A.

RECLAMACION

En vista del mal resultado de un par de zapatos adquiridos, se presenta la señora en la tienda y expone sus quejas:

—¡Vaya par que me vendió!

—Señora, se los vendí de acuerdo con sus deseos.

—¡Pero si fuí de compras con ellos y no pude regresar a casa! Al terminar la compra estaban rotos.

—¡Claro! Usted me pidió un par para ir de compras, cómodo. Si me lo hubiera pedido para ir de compras y volver a casa...

La Muerte del Actor David Bacón fue el Caso Más Extraño Ocurrido en Hollywood

EN LA TARDE del domingo 12 de septiembre de 1943, la niña Lorena Smith, residente de Venecia (California), se entretenía en mirar la playa cercana con un anteojos de larga vista.

Venecia es un sitio cercano a Hollywood y, por lo tanto, bastante frecuentado por bañistas, especialmente los días festivos. Pero como ya era una hora avanzada del día, la mayoría de los paseantes había abandonado ya los balnearios y eran contados los vehículos que estaban al alcance de la vista.

Quizá por esto llamó la atención a Lorena un automóvil pequeño, que avanzaba lentamente por una calle bastante próxima a la costa, y dirigiendo su anteojos hacia él, vio que sólo iba en el vehículo una persona, un hombre joven y bien parecido, vestido únicamente con unos pantalones de baño.

La cara de este individuo le pareció algo familiar, y más tarde, al ser identificado, esta impresión fue fácilmente explicada, ya que se trataba, efectivamente, de una persona muy conocida y popular.

Mientras la niña seguía con su anteojos los movimientos del pequeño automóvil, observó que el hombre que lo manejaba en realidad no parecía prestar mucha atención al camino, pues iba extrañadamente reclinado sobre la rueda de dirección. En esos momentos, el coche llegó a un punto en que se alzaba un poste telefónico, contra el cual chocó, torciendo la marcha y penetrando en un campo adyacente, en donde se detuvo.

Y repentinamente la puerta del auto se abrió y el hombre en traje de baño cayó del asiento.

Mientras la niña llamaba la atención de sus familiares sobre lo que acababa de ver, un individuo llamado Wayne Rowell, que trabajaba en su jardín cerca del sitio del accidente, corrió hacia el automóvil y vio al joven caído en el suelo, en un charco de sangre. Tenía un cuchillo clavado entre los hombros.

..l oír aproximarse a Rowell, el herido dijo débilmente:

—¡Auxilio, ayúdame...!

—¿Qué ocurrió? ¿Quién lo hirió a usted? —preguntó Rowell, alzando la cabeza al joven.

Pero no obtuvo respuesta alguna, porque en ese instante murió.

La policía, llamada desde la casa de Rowell, se presentó poco después. Procediendo a inspeccionar el automóvil, los agentes encontraron un sweater de deporte y una bata de baño de hombre, ambas cosas manchadas de sangre que todavía estaba fresca; igualmente hallaron tres plumas pequeñas, posiblemente adorno de un sombrero femenino, y unos cuantos cabellos rubios de mujer adheridos a ellas. Este detalle parecía indicar que el joven había tenido una compañera en el coche. Quizá ella fuera la asesina...

Pero tanto la niña Smith somo Rowell sostuvieron que el herido estaba solo en el vehículo. El testimonio de Lorena era indiscutible, puesto que era la que mayor tiempo había observado el automóvil. Desde el momento en que éste estuvo al alcance de su anteojos, comprobó que en el auto únicamente estaba el hombre que falleció minutos después en brazos de Rowell.

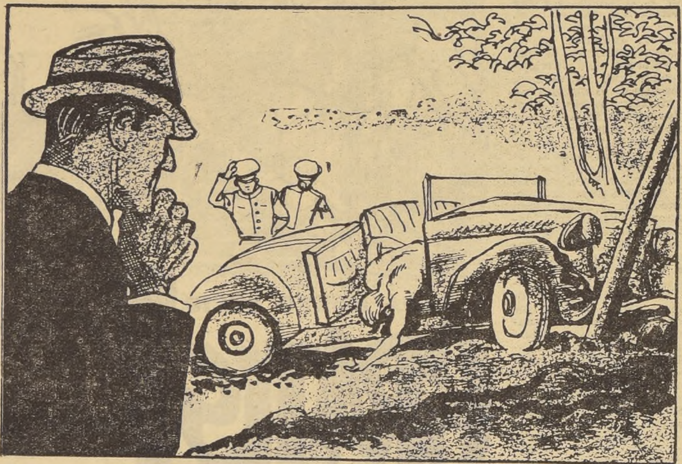
Sin embargo, era evidente que desde el momento de la agresión al de la muerte transcurrió un lapso muy corto. Según la teoría formulada por los investigadores, probablemente la persona que acompañaba al joven —aparentemente una mujer— le había clavado repentinamente el cuchillo en la espalda y había saltado del coche poco antes de que éste llegara al punto desde el cual podía ser visto por Lorena Smith. El herido se inclinó sobre la rueda de dirección y cuando el automóvil chocó contra el poste y la puerta se abrió cayó al suelo, ya agonizando.

La tragedia se desarrolló en pocos minutos. El médico forense, afirmó que el herido se había desangrado en los "cinco minutos" posteriores al ataque, lo cual confirmaba que el agresor estaba en el automóvil unos instantes antes de que éste chocara con el poste.

Pero ni en el vehículo ni en el camino se encontraron huellas que pudieran señalar la presencia de esa otra persona. Los pocos bañistas que quedaban en la playa a esas horas no vieron nada, pues el crimen ocurrió algo lejos de ellos.

Ni Rowell ni los familiares de Lorena Smith observaron a ninguna mujer que se alejara sola del lugar de los hechos y de la cual se pudiera sospechar que fuera la acompañante y por lo tanto la asesina del joven.

Por otra parte, al ser hecha la autopsia, a éste, los médicos expresaron un nuevo parecer, afirmando que un individuo tan vigoroso y sano como había sido evidentemente la víctima, podía haber vivido hasta



LA POLICIA, llamada desde la casa de Rowell, se presentó poco después.

veinte minutos después de ser herido en la forma en que él lo fuera.

Es decir, que el ataque no se produjo necesariamente cinco o diez minutos antes de la muerte, sino que pudo ser realizado con una anterioridad de veinte minutos...

Pero eso no variaba en nada el misterio. Minutos más o menos, el hecho era que el joven había sido acuchillado por alguien que le acompañaba en el automóvil y que saltó de éste instantes después. Los detalles de las plumas y los cabellos femeninos permitían tener la casi absoluta seguridad de que la persona que cometió el crimen era una mujer, y una mujer rubia.

¿Quién podría ser? Para tener esperanza de llegar a contestar esta pregunta, era necesario primero identificar a la víctima.

Esto no fue difícil. Una inicial grabada en el pantalón de baño y la descripción del joven hecha por la prensa, permitió llevar a cabo esta identificación rápidamente. Y cuando se supo quién era, hubo verdadera conmoción no sólo en Hollywood, sino en todo los Estados Unidos.

Porque se trataba de David G. Bacon, la "maravilla enmascarada" del cine, un actor de veintinueve años de edad, que además de poseer grandes dotes, era miembro de una familia prominente de Boston. Era hijo del coronel del mismo nombre que había sido teniente gobernador del Estado de Massachusetts, y que durante la segunda guerra mundial fue uno de los jefes de la fuerzas aéreas norteamericanas destacadas en Inglaterra.

El joven David, educado en la Universidad de Harvard, se había destacado desde niño por sus aficiones artísticas, y en ese establecimiento formó parte de su famoso club dramático. Más tarde, abandonando las ocupaciones a que le destinaba su familia, se hizo actor profesional y finalmente se trasladó a Hollywood, contratado por una empresa cinematográfica.

El descubrimiento de la identidad de la víctima vino a agrandar el misterio, si esto era posible. Porque Bacon era un hombre de carácter más bien reposado, ajeno a la vida agitada que caracteriza a tantos actores jóvenes. Se había casado menos de un año antes. Su esposa, Greta Keller, era una cantante austríaca de gran belleza. Una joven hermosa y rubia, cuyos cabellos eran muy parecidos a los hallados en el automóvil de David...

Pero la señora Bacon estaba libre de toda sospecha en el misterioso asesinato de su marido. Porque no solamente todos sus familiares y amigos aseguraron que nunca tuvieron noticias de la menor desavenencia entre los esposos Bacon, sino que pudo comprobarse fácilmente que Greta no había salido de su casa el domingo del crimen, por la simple a la vez que poderosa razón de estar esperando el nacimiento de un niño. Desde hacía varios días la señora Bacon estaba al cuidado de una enfermera especial, que la acompañaba continuamente, y tanto ésta como otras personas conectadas con la familia Bacon declararon que Greta no salía de su residencia desde hacía muchos días antes.

La policía pudo averiguar que David salió de su casa el domingo, día 12, hacia las dos de la tarde, en traje de baño y con una bata encima de éste, diciendo a su esposa que iba a bañarse a la playa particular de una amiga de ambos, Dorothy Spreckles, dama de alta posición social y heredera de una cuantiosa fortuna, producto de extensos negocios azucareros.

¿Estaría relacionada esta dama, que también era hermosa y rubia, con el caso de Bacon? Las especulaciones en este sentido se vieron frustradas muy pronto. Porque si bien la playa de la señora Spreckles se vio muy concurrida esa tarde, y ella atendió constantemente a sus huéspedes, Bacon no se presentó allí... Y como la señora Spreckles estuvo toda la tarde en compañía de otras personas, era imposible relacionarla en forma alguna con el asesinato de David.

La policía concentró sus esfuerzos en las únicas evidencias que le quedaban: el suéter, la bata de baño, las plumas y los cabellos rubios

La bata fue reconocida por la señora Bacón como la que llevaba puesta su esposo al despedirse de ella. Pero no así el suéter. Al principio se había dado por descontado que pertenecía también a David; pero no era así. La señora Bacon manifestó que jamás lo había visto y que estaba absolutamente segura de que se trataba de una prenda extraña.

Este suéter era de tela ordinaria, parecida a la que usan los marineros o los atletas universitarios.

Por otra parte, un examen más detenido de las plumas demostró que no formaban el adorno de un sombrero femenino, como se creyó en principio. Eran plumas de ave acuática común en la costa californiana y que al parecer se habían caído de las alas recientemente.

Esto permitía suponer que, después de todo, Bacon había ido realmente a bañarse al mar, quizá a

un sitio aislado, en ...
cado por un joven ...
el dueño del suéter ...
los cabellos, quizá ...
mismo joven... No e...
ordinario ver a mu...
todo estudiantes uni...
usan cabello largo...

Todo esto echaba ...
teoría policiaca orig...
desaparecer de la e...
puesta joven rubia ...
da en ella a un atl...

Conforme a la nu...
suponer que Bacon ...
fiando en un sector ...
tado de la playa; ...
al joven del suéter ...
te éste le pidió que ...
su automóvil. Y mi...
le acuchilló...

¿Por qué motivo? ...
saberlo. No cabía ma...
posición: la de que ...
una venganza, ya q...
nía que ser descar...
cón no llevaba din...
consigo. Una cosa ...
que la persona agre...
tada al lado de B...
por el ángulo de ...
persona era zurda.

Además, el hecho ...
el asiento delante...
vil tenía manchas ...
aparecía ninguna en ...
terior del vehículo, ...
el asesinato se había ...
tro de éste.

Pero había una ...
Las únicas huellas ...
fueron halladas en ...
las de Bacón.

La policía supo tam...
antes de su muerte, ...
hecho un testamento ...
crito con lápiz, decla...
ra única de sus bien...
sa. Una investigación ...
sado de ésta no arrojó ...
alguna, aunque añadi...
lúgubre al caso. Se ...
canción favorita en ...
day" (Domingo triste) ...
que según se afirma ...
ducido a varias pers...
dio. Greta había ten...
mer esposo a Joe ...
nocido bailarín nor...
poco antes de casar...
estuvo comprometida ...
de húngaro, Theodo...

Era fama que am...
ron de ella impresi...
tendencias morbosas ...
te, y se llegó a sabe...
en los días anteriores ...
David parecía obses...
idea de que le iba ...
desgracia.

El asesino de Bacon ...
interpretado para el ...
jes de historias polic...
yó uno de los más ...
rios de la vida real. ...
esfuerzos realizados ...
norteamericana, este ...
ha sido aclarado. La ...
das por los investig...
vanecieron como el ...
autor o la autora d...
apareció sin ser de...

El caso tuvo un t...
cuanto a la señora B...
de la impresión sufri...
gico fin de su espos...
ció muerto...

Orígen de Nuestro Planeta:

La Tierra Estaría Constituída por los Cuerpos P... Tiempos Lejanos Formaron Parte de una Estrella N...

Por ARTURO DUCOING HERRERA

EL PROBLEMA del origen de la Tierra ha constituído una de las investigaciones más apasionantes de la ciencia moderna. Desde 1796 cuando el matemático francés Laplace enunció su famosa teoría, hasta nuestros días, los investigadores no han desmayado en proponer ideas que tratan de lograr una solución que se avenga con los descubrimientos de la ciencia, especialmente los alcanzados por la química nuclear y la astrofísica.

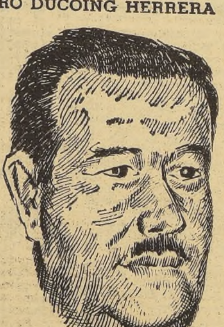
Fred Hoyle, actual catedrático de la Universidad inglesa de Cambridge, formula en su libro la más moderna teoría sobre este problema, en su reciente libro "The Frontiers of Astronomy".

AFIRMA que el Sol es una estrella formada por la condensación de un gas interestelar en una parte del cosmos, donde se había producido una formidable explosión de una estrella supernova; de modo que el material que habría de constituir nuestro Sol y sus satélites estuvo compuesto, fundamentalmente, por hidrógeno, elemento principal del gas interestelar, y por cuerpos más pesados, como el manganeso, el hierro y la sílice- componentes típicos de las estrellas supernovas, conforme lo revelan sus espectrogramas.

Como toda estrella naciente, la masa del Sol empezó lentamente a contraerse y a girar. De una masa confusamente esferoidal, debido a la mayor velocidad giratoria que fue adquiriendo por la contracción, en virtud de las leyes de la conservación del momento angular, pasó a tener el típico aspecto de un esferoide fuertemente achatado en los polos; con ello, conforme a los principios de las leyes de la fuerza centrífuga, las partículas que se hallaban en el Ecuador de la gigantesca esfera se vieron impelidas hacia afuera, lejos del centro solar; así, la esfera de gas condensado dio nacimiento a un disco de la misma materia en el Ecuador; este disco creció un tanto. Como la velocidad de giro continuaba aumentando, la fuerza centrífuga crecía instante a instante; el disco ecuatorial, entonces, se desprendió del Sol y se alejó convertido ahora en un anillo, animado de una fuerza centrífuga que lo separaba cada vez más del núcleo solar. La materia desprendida, ya sea cuando se hallaba adherida al Sol formando un disco, ya sea cuando se convirtió en un anillo alejado del astro, giraba a una velocidad mucho menor que aquella que desarrollaba el Sol mismo; de modo que el disco primero y el anillo después sirvieron para frenar el movimiento del Sol; éste tuvo que entregar lentamente al anillo gran parte de la cantidad de movimiento que había recibido por la contracción de la materia estelar.

Así se explica que el Sol conserve sólo el 2 por ciento del momento augular, y los planetas reúnan el 98 por ciento. Aun cuando la materia del anillo se fue colocando cada vez más separada del Sol, siempre continuó ejerciendo su enorme influencia retardatoria sobre aquél por medio de líneas electromagnéticas que unieron el anillo con el núcleo central, del mismo modo que lo hacen los rayos de la rueda de automóvil, siendo la llanta nuestro anillo y el centro nuestro Sol. Estas líneas se comportaron en el proceso como si hubieran sido de material elástico, es decir, sin cambiar de posición se alargaban y obligaban a que el núcleo central, por un lado, disminuyera velocidad, y, por el otro, aceleraban la materia del anillo exterior.

Con esta explicación sencilla, Hoyle logra salvar los dos mayores obstáculos con los cuales han tropezado, y por los cuales han caído las otras teorías que se refieren a este importante problema científico. Pero no só-



Arturo Ducoing Herrera

lo son éstas las ventajas que aporta tan ingeniosa explicación; también da satisfactoria solución a varios problemas de primer orden, como es la explicación del por qué la enorme diferencia de estructura que se observa entre los pequeños planetas, Mercurio, Venus, Tierra, Marte y asteroides, compuestos de roca (sílice y silicatos), y los

grandes planetas: ...
turno, Urano y Ne...
ce abstracción de...
Plutón, compuestos ...
co, agua, metano ...
Los primeros son ...
fuertemente densos ...
dos son muy gran...
mente densos.

Cuando el anillo ...
el material de la ...
el gas interestelar ...
del Sol, debía ir ...
zonas de distintas ...
muy calientes cer...
astro y más frías ...
lejos de él se encon...
zonas son las mis...
mos observar hoy ...
peratura en Mercu...
celeste más cercano ...
millones de kilóm...
cho mayor que en ...
150 millones; en ...
vez, mucho más ...
Júpiter, 780 millo...
tros. Esta situación ...
de que en la ma...
nea del anillo, en ...
jaba, se produjera ...
ciación en las co...
Primero, en la zona ...
netas llamados terre...
do condensar como ...
vapor de agua en ...
de la Tierra el mat...
y de hierro. Una ...
líquida, estas parti...
paron al control ...
electromagnéticas q...

La Doctrina de la Reencarnación a la Luz de la Ciencia Moderna

Por el Dr. FERNANDO CASASBELLAS, de la Sociedad Científica de Chile

USTED se está haciendo más joven... tiene 3 años..., tiene 2..., tiene un año de edad, ahora está naciendo... pero todavía sigue hacia atrás en tiempo y espacio..., despierte en su memoria el recuerdo de las escenas que vivió en tierras lejanas... ahora dígame... ¿Qué vé?... ¿Qué está viendo?

—¡Ay, Dios mío! ¡La pintura de mi cama está toda saltada!

—¿Y cómo se llama usted?

—Bridey... Briday Murthy.

—¿Sabe en qué año estamos?

—Ochocientos... ochocientos... Ah, 1806. Cumplí recién ocho años.

—¿En qué ciudad vive?

—En Cork.

—¿De qué país?

—Ah, ya sé: Irlanda.

Estos son párrafos seleccionados de las respuestas dadas por Mrs. Ruth Simmons, en profundo estado de hipnosis, a su hipnotizador, Morey Bernstein. Estas respuestas dan a entender que esta joven señora, nacida en Nebraska, estaba rememorando una de sus anteriores existencias, transcurrida en Irlanda, desde 1798 a 1864.

¿Es ésto charlatanismo o verdad? ¿Es cierto que vivimos una vida tras otra, incesantemente, como lo sostiene la antigua doctrina de la reencarnación? ¿Acaso fue usted algún famoso personaje de la historia, como Julio César, Napoleón, Shakespeare o Newton? Tal es la afirmación sorprendente y prometedora de la reencarnación, denominada asimismo transmigración, metempsicosis, reviviscencia, karma, preexistencia y eternalismo. Sea cual fuere el nombre que se le haya dado en diferentes tiempos y en diferentes cuturas, a idea existió desde la alborada de la historia.

Hace 5 mil años, el Budismo alimentó este concepto de vida múltiple, bajo las reglas de Karma, estatuyendo, que las almas son eternas, y que habitan cuerpo tras cuerpo, a través de los siglos, hasta alcanzar el santificado y glorioso estado de Nirvana. Alrededor de mil millones de personas que viven en el Oriente, aceptan sin disputa la reencarnación, como parte de sus creencias religiosas.

Solamente las naciones occidentales, en general, han rechazado o han ignorado la reencarnación. No obstante, un ardiente grupo de este lado del mundo cree en las vidas múltiples. Y para confirmarlo, citan "ciertas" pruebas: Una niña de 11 años, del oriente de la India, la pequeña Shanti Devi, recordó muchos detalles de su vida anterior y describió exactamente el hogar del que fuera su esposo en la lejana Muttra, logrando recordar dónde había escondido una caja con dinero, que en verdad fue hallada en el sitio por ella descrito durante su sueño hipnótico.

Quizás el más famoso de los casos fue el de Edgar Cayce, nacido en Hopkinsville, en 1877. La historia relata que poseía notables poderes para diagnosticar enfermedades físicas, llegando a obtener curación en un 90 por ciento de los 30 mil pacientes tratados. Este notable terapeuta penetraba asimismo en las mentes de sus enfermos para desenterrar las memorias de sus anteriores existencias. El informó a uno de sus consultantes que en su encarnación anterior había sido oficial en la Guerra Civil Norteamericana, dando su nombre, su rango y relatando las batallas en que había tomado parte. Curiosamente, recorriendo antiguos archivos, se halló un soldado que había vivido en forma exacta esa carrera, o sea, era ese consultante en una vida anterior.

Cada uno de nosotros, afirman los reencarnacionistas orientales, ha vivido muchas veces en pasadas edades, en diferentes cuerpos humanos. Nuestras existencias previas pueden variar ampliamente desde un poderoso rey hasta un humilde paria, desde un hombre hasta una mujer, desde un brillante escolástico hasta un desgraciado ignorante. Todo ello forma parte del "Plan Divino", para enseñarnos las duras lecciones y significados de la vida, de modo y manera que algún día lleguemos a constituirnos en "seres perfectos".

Los creyentes en la resucitación han acumulado muchos impresionantes ejemplos de reencarnaciones, preferentemente entre los pueblos orientales.

De Djebel, un niño árabe, en un sueño hipnótico dijo haber sido algunos años antes comerciante de Damasco. Pues bien, en la ciudad de Damasco se halló a un tejedor que conocía al comerciante muerto, del cual era deudor de dinero, como lo asegurara el niño hipnotizado.

Un joven hindú llamado Prabhu, describió todo el árbol genealógico de su anterior larga vida, inclusive sus biznietos, todos los cuales existían en una lejana aldea, muy distante de la región habitada por el muchacho.

Una señorita inglesa, cuyo nombre no se revela, pero que era de honesta e impecable reputación, caía en trances, en los cuales era "Nyria", una joven esclava británica de la antigua Roma; ella comunicó tal riqueza de detalles sobre la vida privada del Emperador Tito que asombró a los expertos presentes, quienes debieron reconocer la evidencia del caso.

Madame Raynaud, de Francia, recordó en hipnosis una vida anterior en Génova. En un viaje a Italia reconoció la antigua casa donde ella misma había muerto de tuberculosis. Los archivos de la Iglesia confirmaron que esa mujer había muerto allí efectivamente en 1809.

Un joven que visitaba Inglaterra por la primera vez, halló sin vacilaciones un nombre trazado con diamante en el vidrio de una ventana, como recordó haberlo hecho en una vida anterior.

Una niña canadiense, llamada Alexandrina Samons, murió en 1910, a la edad de 5 años. Su desconsolada madre comenzó a tener sueños vívidos, en los cuales le aparecía la hijita para prometerle que retornaría en forma de una nueva hija. Algún tiempo después, la madre dio nacimiento a dos mellizas. Una de estas mostró un parecido tan sorprendente con la muerta Alexandrina, que la madre la bautizó Alexandrina Segunda. A la edad de 10 años, antes de hacer su primer viaje a Montreal, Alexandrina Segunda describió escenas de esa ciudad, que ella nunca había conocido, pero que habían sido captadas por el cerebro y la imaginación de Alexandrina Primera.

¿Ha añadido Morey Bernstein alguna importante clave al misterio de la vida antes del nacimiento y después de la muerte, con su caso sensacional de Bridey Murphy? ¿Es verdad que Ruth Simmons, o su alma, vivió efectivamente una existencia anterior en Irlanda, durante el siglo diecinueve?

Los psiquiátras puntualizan que sus relatos hipnóticos pudieran ser rememorizaciones de historias leídas u oídas por Ruth durante su infancia, acerca de Irlanda. En hipnosis profunda, bajo el control poderoso del hipnotizador, a menudo el sujeto dormido, relata con sorprendente fluidez de lenguaje detalles inventados que calzan con las preguntas formuladas.

Tanto Bernstein como Ruth Simmons se hallan bajo sospecha de fraude, aunque ambos crean buenamente haberse encontrado con un genuino cuadro de reencarnación.

¿Existe algún veredicto definitivo en contra o a favor de la reencarnación? La mayoría de los científicos occidentales no creen en ella. Sin embargo, grandes pensadores, como Tennyson, Longfellow, Whitman, Goethe, Victor Hugo, Thomas Huxley, Sir Walter Scott, Ibsen, Espinosa, son sólo unos cuantos de los brillantes nombres que proclaman la preexistencia, bajo una u otra denominación.

El gran científico Thomas Huxley, ha afirmado que "Nadie, sino un atolondrado pensador podría rechazar a la reencarnación, calificándola como algo absurdo".

Simón Newcomb, sabio norteamericano, "demostró" positivamente que nunca podría volar un aeroplano. El profesor Erasmus Wilson, en 1878, se mofó de la posibilidad de la luz eléctrica. No obstante, estaban discurriendo sobre cosas concretas. ¡Cuánto más difícil es dar un seco "sí" o "no", a una cosa tan intangible como el destino de las almas humanas!

Dr. F. C.



SEGUN LA DOCTRINA de la reencarnación, cada uno de nosotros ha vivido muchas veces en pasadas edades y en di ferentes cuerpos humanos.

...ados que en ...que Explotó

den actuar sobre masas gaseosas. Así, mientras el resto del anillo se alejaba del Sol, las partículas sólidas o líquidas de roca o hierro se quedaban atrás, dejando la extensa zona comprendida entre Mercurio y los asteroides llena de cuerpos pequeños. Después, gracias a agentes aglutinantes, no bien identificados aún, se formaron estos planetas, entre ellos la Tierra, por la acumulación de cuerpos sólidos o masas líquidas, las cuales una vez que habían tomado gran tamaño, continuaron atrayendo más cuerpos, gracias a la acción gravitoria de la ley de Newton; entretanto, el resto del anillo en su continuo alejamiento alcanzaba zonas de más baja temperatura, y pudo condensarse el material constituído por agua, amoníaco y metano; nacieron en estas zonas los grandes planetas que se formaron igualmente por acumulación de gotas y de partículas.

HOYLE afirma que el ángulo de inclinación que el eje de un planeta tiene con respecto al plano orbital es el índice que nos señala si el astro se formó por la acumulación y condensación de cuerpos muy pequeños, algo así como los planetesimales de Chamberlin-Mouton, o si se originó por la agregación de dos o tres cuerpos grandes del tamaño de la Luna, por ejemplo. Si el eje tiene una inclinación cercana a los 90 grados, como es el caso de Júpiter con 89 grados, el planeta se ha formado según lo dicho para el primer caso; si, por el contrario, la inclinación del eje se aleja de los noventa grados, como es el caso de la Tierra, con 66,5 grados, el planeta se ha originado por la agregación de dos o tres cuerpos muy grandes. Un caso extremo significa Urano con su eje inclinado 7 grados; debe haberse formado por la agregación de dos cuerpos, más o menos del mismo tamaño y densidad.

Los estudios sismológicos y los análisis astrofísicos de los meteoritos nos permiten precisar, dentro de cierto margen de certidumbre, la composición interna de nuestro planeta, la cual confirma plenamente las ideas de Hoyle sobre el origen del sistema solar.

La Tierra consta de dos partes fundamentales: el núcleo, compuesto de hierro y níquel, de densidad que va de 13 en el centro mismo, hasta 9,7 en su parte superior, constituído por un material que se comporta como si fuera un líquido, y de un radio de 3.500 kilómetros; el manto es la otra parte; envuelve al núcleo, tiene un espesor de 2.900 kilómetros, de una densidad que va de 5,6 en los límites con aquél, hasta 2,8 en la corteza terrestre.

EN RESUMEN, se atreve a afirmar Hoyle que nuestro planeta se ha formado por la agregación de dos o tres grandes cuerpos, y que después se han estado sumando numerosos otros pequeños. Aún hoy día siguen cayendo esas minúsculas masas, algunas llegan hasta la superficie de la Tierra, pero otras desaparecen vaporizadas en la atmósfera, por los efectos de la temperatura que provoca el roce del aire. La Luna, sin atmósfera, no ha tenido esa capa protectora; por ello, en tiempos remotos de la vida del sistema solar, cuando las partículas en la zona de los planetas terrestres eran muy numerosas, cayeron en grandes cantidades sobre su superficie. Muchas deben haber sido de tamaño respetable. La proporción que hay en los llamados volcanes lunares, entre el diámetro del cráter y la altura del cono, señala que éstos han sido originados por impactos que vienen desde afuera, y no por explosiones internas, como ocurre con los volcanes terrestres.

La moderna teoría de Fred Hoyle satisface numerosos problemas que tenían pendientes, tanto la astrofísica, la geografía como la geología; quedan, es cierto, numerosos temas por aclarar, como son los referentes a Plutón y a los satélites de los planetas. Pero en todo caso, la sistematización hoyleana nos abre desde luego un camino muy promisorio de felices soluciones.

A. D. H.

Ventana de la Moda

Por MADAME TOVARECH



ESPECIAL para las reuniones de Festividades Patrias es este conjunto que presentamos hoy. Bata de talle largo, confeccionada en faya negra. La blusa, de corte princesa, ajustando bien el busto y la cintura, para terminar a 10 centímetros de ésta. La falda tubular es de cuatro costuras. Como nota original, lleva un faldón al sesgo, ruedo campana, colocado sobre la costura que une la blusa a la falda; y, tapando esta unión, tiene de adorno una cintura de terciopelo que forma un nudo en la delantera.

Completa la tenida una preciosa estola de zorro platinado y un sombrero de grandes alas confeccionado en terciopelo negro.— M. T.

N.o 81

banca en la parte posterior del asilo de huéfanos, sin sombrero; su sombrero había volado por el viento al agua, cruzando sobre la isla. Había mantenido sus manos en los bolsillos o enguantadas.

Georges miró de arriba abajo las piernas de una mujer joven que pasó entre las mesas del café Du Dome, y luego dijo:

—¿De qué estábamos hablando? ¡Oh!, sí, hablamos sobre la policía. He regresado demasiado pronto. Siento esto. Tengo una sensación en alguna parte, en el fondo del cerebro, entre las orejas, mi cuello se pone caliente, y sé que hay peligro. Ahora lo siento. Sé que debo esfumarme por un tiempo al menos. Debía haberme quedado otro mes; era agradable en Noirmoutier. Debo hacer un nuevo viaje. Debo huír nuevamente. Creo que partiré para Basilea; tengo una tía allí. Conozco bien Basilea; una ciudad encantadora. ¿Ha estado usted alguna vez en Basilea? Allí, a la derecha; no mire ahora. Dos mesas más allá de la nuestra, el hombre que pretende leer el periódico, el que tiene un número del París Soir en sus garras; mírelo.

De Glenzer miró.

—Creo que digo la verdad —siguió diciendo Georges— cuando digo que sólo un agente de la policía puede lucir una fisonomía tan inexpresiva, tan burda, tan estúpida. Vámonos. Sígame por aquí.

Georges salió adelante, torció, y se deslizó por la escalera de caracol dentro del Café Du Dome, donde se encuentra el toilette de caballeros. Justo antes de llegar al toilette hay una puerta. Esta fué abierta por Georges. Entraron en la cocina y salieron a la calle del fondo. Georges tiró lejos la colilla de su cigarrillo y se apretó contra las casas. Se movía con tanta rapidez que De Glenzer tuvo que correr, y estaba sin respiración cuando llegaron al final de la calle. Saltó tras Georges a la plataforma trasera de un ómnibus que pasaba. Georges pagó los pasajes, los dobló y los metió dentro de un anillo de matrimonio que lucía en el dedo índice de su pálida mano izquierda.

—Mis guantes —dijo Georges—; he olvidado mis guantes. —Se encogió de hombros y metió las manos en los bolsillos—. Debo partir esta noche —dijo—. Veré la salida de los trenes. Debo realizar ciertos arreglos antes de irme. Tengo un buen amigo que es jefe de mozos en el café de Deux Magots. Usted conoce el sitio. Debo hablar con él. Es mi banquero y hace algunos encargos en mi nombre. Aquí llegamos —dijo, y saltó cuando el ómnibus dio vuelta la esquina frente a los Deux Magots.

Se sentaron frente a una mesa enfrente al café. En la plaza había una gran conmoción: un taxi había atropellado deliberadamente a un triciclo panadero, y un ómnibus, tratando de evitar la colisión, había torcido y se había subido a una acera y se había incrustado en la pequeña reja del pequeño parque al lado de la iglesia de St. Germain des Pres. Tres gendarmes estaban atareados sujetando a los diferentes personajes del drama.

Cada uno de los gendarmes, sus pequeñas capas tiradas hacia atrás sobre los hombros, gesticulaban con un lápiz con el que deseaban hacer sus anotaciones del accidente.

Un tembloroso hombrecillo estaba sentado en las gradas de la iglesia apretando un pañuelo contra el rostro; la empleada del cura le trajo un vaso de agua y lo ayudó a entrar. El jefe de los garzones, que era amigo de Georges, explicó que el hombrecito apenas había podido librar de ser aplastado contra la reja de hierro cuando el ómnibus se había subido a la acera, y casi se desmayó de miedo.

El jefe de garzones, entonces, llamó a sus subordinados. Todos estaban en la calle agitando sus delantales y haciendo declaraciones sobre el accidente. Uno de ellos levantó la rueda delantera del triciclo, que tenía la forma de un ocho, y señaló al chófer del taxi. El jefe de garzones salió a la calle y los hizo entrar a todos.

Sin demostrar preocupación alguna por toda esta excitación, un hindú pasó por entre la multitud con dignidad. Caminaba muy derecho, vestido con su traje nativo, y, colgada de él, caminando a su lado, sin hacer ruido con los pies, iba una mujercita pequeña y obscura, también de raza india. El hindú y su pareja se dirigieron a la joyería situada al lado del café.

Georges los miró y comentó lo maravilloso que era que en París uno podía vestirse en la forma que quisiera y nadie lo molestaba.

—Sí, sí —dijo Georges—. Es muy interesante, muy interesante.

Sus ojos cubrían todos los puntos visibles de la calle, la plaza y dentro y fuera del restaurante. Sus ojos eran como grullas que cortaban el aire; jamás descansaban.

Pocos minutos después que el hindú y su compañera hubieron entrado en la joyería, salieron de la tienda. La mujer trotaba, sujeta a la flotante túnica del hindú, y ahora producía un tintineo al caminar.

—¡Yo que no creía! —dijo Georges—. Mire.

Indicó los pies de la mujer. De Glenzer miró hacia abajo y vio que ella llevaba brazaletes en el tobillo derecho, seis dorados brazaletes que el hindú debía haber comprado recién para ella. Estos tintineaban a medida que andaba.

El hindú ocupó una mesa detras de la de Georges y De Glenzer y llamó al garzón golpeando las manos. Deseaba ordenar algo. Repitió su pedido tres veces; pero el garzón se encogió de hombros. Parecía no poder entender al hindú. El garzón fue donde su jefe. El hindú repitió su pedido con gestos; pero tampoco pudo el jefe de garzones entenderlo. Georges se echó hacia atrás y escuchó, luego dijo a De Glenzer:

—Creo que este caballero trata de hablar en inglés. Volvió a escuchar y luego dijo: —Creo que este señor no sabe francés y trata de hablar en una especie de inglés. Sí. Trata de hablar inglés; es muy mal inglés; pero creo que sé lo que desea. Creo que desea un gin para él y un helado de vainilla para la dama, y algunas masitas.

Georges se volvió al hindú y dijo:

—Perdóneme. Mi nombre es Georges Duval. Permítame que yo haga su pedido.

Llamó al jefe de garzones y le dijo lo que la pareja deseaba. El hindú se mostró sumamente agradecido. Se levantó y, cruzando sus brazos sobre el pecho, dijo:

—Gracias, gracias, muchas gracias.

Inclinándose, solemne, volvió a sentarse.

Georges entonces habló con su amigo el jefe de garzones y le entregó un paquetito. Apenas había hecho esto cuando cogió a De Glenzer por el brazo y dijo:

—Tengo que irme. Debo dejarlo inmediatamente. Tomaré esta noche el tren para Basilea.

Miraba hacia la plaza mientras hablaba, y De Glenzer vio que el hombre que había estado sentado cerca de su mesa en Dome, leyendo el "Paris Soir", hablaba ahora con uno de los gendarmes, quien escribía en su libreta. Luego Georges partió.

Aquella noche, tarde ya, hubo un golpe en la puerta de De Glenzer. Georges entró. Venía helado y sin sombrero.

—No puedo ir a mi casa. Ellos están ya allí —dijo.

De Glenzer le preguntó si necesitaba más dinero, pero Georges dijo que tenía bastante. Sacó su cartera y mostró a De Glenzer dos de los cuatro billetes de 500 francos suizos que De Glenzer le había entregado por la tarde, y un poco de sencillo; también tenía su pasaje para Basilea. El resto se lo había entregado al jefe de garzones para que se lo guardara.

Necesitaba ropa; deseaba que le prestara un abrigo y un sombrero. Había una galera y un impermeable en el closet de la habitación, y los tomó; luego dijo:

—Guantes. Rápido, guantes. Casi me olvido de los guantes. Creo que ya mis señas personales han sido enviadas al extranjero: manos pálidas, cutis oscuro. Debo calzar guantes. De Glenzer poseía varios pares de guantes ingleses, nuevos; cogió un par amarillo y se los dio a Georges. Este le dio la mano y dijo, mientras se ponía los guantes, que su amigo recibiría pronto noticias suyas. Agitó una enguantada mano en señal de despedida y se fue. La mano que agitó fue la izquierda. Georges era zurdo.

Unos diez días más tarde, De Glenzer estaba sentado, tal como lo hacía todos los días a las cinco, a la mesa de mármol más alejada de las colocadas frente al café des Deux Magots, y en la mesa próxima estaba el hombre con cara de agente de la Surete. Casi siempre estaba allí. Había comenzado un conocimiento de saludo y De Glenzer siempre le había contestado con una inclinación de cabeza, pero nunca se habían hablado. El agente leía, como de costumbre, el "Paris Soir", y luego se ponía tranquilamente a fumar un cigarro. Puso el diario a un lado, gruñó varias veces y buscó, ansioso, al garzón. El garzón vino y el hombre pagó, se levantó y se fue dejando el diario sobre la mesa. De Glenzer lo tomó y comenzó a leerlo. Estaba doblado en mitad de la segunda página, y en la parte superior venía la noticia de un asesinato. Los títulos relataban todo el drama:

NOCHE TRAGICA EN EL BOULEVARD MAGENTA

Después de haber asesinado a su tía, un joven peluquero desaparece. — "Ella no quería seguirme al Africa", dice el asesino.

Inmediatamente debajo de esto había otro asunto criminal, con titulares en letras grandes:

NADA EN SUS MANOS, PERO LOS BILLETES EN SU BOLSILLO. UN LADRON DISFRAZADO DE HINDU HACE DESAPARECER 130 MIL FRANCOS DE UN PAGADOR DE BANCO

La noticia había sido telefoneada al diario por un enviado especial desde Basilea. Traducida era como sigue:

"Ayer por la tarde se presentó ante la ventana de un gran Banco de Basilea un joven de exótica figura, su cabello metido en un turbante, sus manos enfundadas en guantes amarillo limón, y hablando una horrible jerga inglesa.

Por sus gestos y palabras el empleado dedujo que deseaba cambiar un billete de 400 francos suizos por dólares. El cajero extrajo de su caja fuerte un pequeño paquete de dólares en billetes y se los mostró al hindú. Este los cogió en sus manos para examinarlos de cerca, pero inmediatamente se los devolvió al cajero, no sin antes haber demostrado su más grande desilusión por no haber sido comprendido. Después de una nueva y expresiva pantomima, el hombre del turbante logró por fin hacerse entender: no eran dólares los que deseaba adquirir, sino que libras esterlinas. El cajero, ahora mucho más aliviado, se apresuró a cambiar los francos del hindú por moneda inglesa.

Nuestro hindú se inclinó, solemne, con los brazos cruzados sobre el pecho, ante el cajero que tan bien lo había atendido, y abandonó el Banco con paso mesurado.

Fue sólo al atardecer, cuando fueron cerradas las puertas, que nuestro cajero, mientras verificaba el movimiento, estableció, no sin amargura, que le faltaban 35 billetes de varios tipos, que representaban en total la suma de 130 mil francos.

Al parecer, el hindú, mientras examinaba el paquete de billetes norteamericanos, hizo desaparecer los 35 billetes. El cajero observó que el hindú era zurdo. Corresponde a la policía de Basilea buscar a este joven de rostro moreno, con guantes amarillo limón, el cabello metido en un turbante, y decidir si es verdaderamente hindú, o simplemente un ladrón profesional disfrazado como un hombre de esa raza."

De Glenzer abandonó París poco después. No había tenido noticias de Georges. Muchas veces pensó en él y se sintió preocupado, y se consoló al pensar que tales caracteres como Georges por lo general salen bien del paso en tiempos turbulentos. De Glenzer llegó a Nueva York con equipaje y baúles en el "Excambion", y se alojó en un tranquilo y pequeño hotel entre el parque y las avenidas Lexington en la Quinta. Se sentía allí como en su casa. Poseía los aromas y sonidos del Maurice o el Plaza-Athene. En el ascensor, en los corredores y en el hall, el inglés era rara vez hablado; predominaban el francés y el alemán, y también había algunos húngaros, polacos y rumanos; a mediodía parecía el Maxim, y particularmente a las 5 de la tarde se llenaba de mujeres perfumadas y hombres engominados y de monóculo.

Un viernes por la tarde, como al mes de su llegada a Nueva York, De Glenzer llamó al gerente del hotel. Deseaba dar una fiesta, y pensaba que en vez de pagar por un comedor privado, podía usar la salita de su departamento. Deseaba que se retirara el gran piano y se colocara uno más pequeño. Sobre el gran piano había una hilera de cuadros de maravillosas muchachas. Las había obtenido de un fotógrafo refugiado, el que también había prometido traer a algunas de las chicas a la fiesta. Cuando el gerente, Mr. Kalbfuss, entró, De Glenzer estaba atareado abriendo una botella de champaña chileno. Le había sido recomendado por un diplomático sudamericano; dijo que era excelente y barato.

El señor Kaulbfuss miró alrededor de la habitación, al piano, a las hermosas muchachas, y dijo:

—Naturalmente, naturalmente. Por supuesto, por supuesto, señor De Glenzer. Con el mayor placer.

De Glenzer agradeció al gerente y le ofreció un vaso del espumoso champaña. Le pidió su opinión franca respecto al vino. El gerente saboreó el champaña, y dijo que lo encontraba más o menos bueno y magnífico para cocteles. Le dijo si podía sentarse un minuto.

Nadie podrá encontrarme aquí —dijo—. Me tomaré un breve descanso.

De Glenzer le sirvió otro vaso de champaña y le dijo cuán agradecido estaba por el cambio del piano.

—En cuanto a los pianos, escuche lo que me sucedió el otro día —dijo el gerente—. No creería usted que tales cosas pudieran suceder. No sé cómo pude caer en ello. Es el truco más viejo que se conoce en este negocio, y no me habría sucedido si él no me hubiese pedido que rompiera la muralla. Un hombre llegó al hotel. Aparentaba tener unos 30 años; era un refugiado. Había almorzado en el restaurante en compañía de una señora mayor muy elegante: abrigo de pieles, joyas, etc. Primero no les gustó la mesa que les habíamos dado, y luego que fueron trasladados a otra, miraron el menú y reclamaron por la lista de platos. El hombre continuamente golpeaba las manos llamando al mozo; lo mejor no era suficientemente bueno. Ordenaron un cuarto de Krug 28. La mitad de la comida la devolvieron a la cocina, diciendo que una u otra cosa no estaba conforme a sus gustos. Luego llamaron al jefe de garzones y reclamaron del servicio, y al final el hombre firmó la cuenta. Dejó una propina muy pobre, igual que un hombre verdaderamente rico. Luego me mandó buscar. "Dijo que de-



—Ahora que encontramos la carta, convendría que empezáramos a buscar a la señorita Filomena.

(A la página 9, N.o 91)

N.o 81

seaba mirar algunas habitaciones. Yo mismo lo llevé arriba, y le mostré la N.o 98, el departamento situado exactamente sobre el suyo. Comentó que le agradaba el hotel; los muebles y todas las demás cosas estaban conforme. Lo único que no le agradó fue la salita; era demasiado pequeña. Golpeó la pared con su bastón y preguntó qué había en la otra habitación, por lo que le mostré la habitación 99: deseaba arrendar los dos departamentos, dijo, y romper la pared divisoria. Dijo que necesitaba el espacio para poder colocar sus dos grandes pianos en esta habitación, uno mirando a este lado y el otro al otro lado. Golpeó otro poco la muralla, y yo llamé al ingeniero. "El ingeniero subió y dijo que sí, que se podía hacer. Telefoneamos a los agentes de l[illegible] pro-

nunciar la última palabra sobre el asunto, y dijeron que no se oponían a que se derribara la muralla.

"El hombre pidió que se enviase un camión a buscar su equipaje, y dio el nombre de uno de los hoteles más importantes de la ciudad. Sólo por asegurarme, únicamente como rutina, ¿sabe usted?, hice que llamaran allí, y ellos contestaron que sí, que se alojaba ahí y que era riquísimo.

"Cuando bajábamos me pidió que le cambiara un cheque; necesitaba 125 dólares. Aquí está el cheque. Firma falsa, por supuesto. Me había d[illegible] el nombre de alguien que él sabía estaba alojado en el otro hotel.

piedad, quienes tenían que pro-

"La policía estuvo aquí. Me preguntaron qué aspecto tenía. Lo único que me recordaba de él es que mide unos cinco pies y seis pulgadas, y que llevaba guantes amarillos, y que escribió el cheque con la mano izquierda.

De Glenzer fue al Colony a almorzar y conversar sobre las condiciones para vender un Gauguin. Miró a la multitud allí reunida en las mesas buenas y malas, mientras se sentaba a esperar a su cliente. De vez en cuando tenía la sensación de que Georges se encontraba en alguna parte de la sala; pero no lo vio. Unas pocas noches más tarde le pareció haber visto a Georges saliendo de un taxi, mientras cruzaba Madison Avenue, después de comer en Voisin. Conocía los movimientos de Georges muy bien, pero el hombre estaba demasiado lejos para estar seguro de que era él. Quienquiera que fuese desapareció tras la puerta de un club nocturno. Una mujer iba con él.

De Glenzer entró en el club nocturno y se sentó. El hombre que se parecía a Georges se hallaba en el otro extremo de la habitación, sentado en una banqueta cerca del bar circular. Su cabeza estaba vuelta al otro lado, porque conversaba con su compañera, una gran dama de cabellos blancos, con rostro y brazos como de asbesto, cuya cabeza estaba constantemente en movimiento. El cuerpo, forrado en terciopelo negro, estaba sentado recto, y el cuello envuelto en una tiara de diamantes. Los ocupantes de la mesa sugerían a Goya, la Gestapo, la Francia ca[illegible], [illegible] foyer de Maurice, un altar de una iglesia españo[illegible], un [illegible]cro con las reliquias de joyas de un viejo santo. El hombre se volvió y miró a De Glenzer.

Reconoció a su amigo. Le envió una pequeña y triste sonrisa a través de la habitación y levantó su mano, su mano izquierda. Era tan pálida como la garganta de la mujer. De Glenzer saludó a Georges con su mano derecha, la que lucía la cortadura y los seis puntos.

L. B.

NOVIOS

Un joven enamorado perdidamente de la hija de un comerciante muy distraído se decide a solicitar su mano, y al final de la conversación, exclama:

—¡Gracias, señor, me llevo su palabra!

A lo que agregó su futuro suegro:

—¿Quiere usted meterla en un sobre?

TRABAJO

—¿QUE HA hecho usted por la sociedad? —pregunta el juez a un ladrón antes de pronunciar la sentencia.

—He mantenido en constante actividad a tres o cuatro detectives.



Origen y Funciones de las Ciudades Chinas

En virtud de una compilación de las ciudades chinas con una población de 50.000 y más habitantes y la confección de gráficos reveladores de sus funciones, ubicación y distribución se observan importantes diferencias con el patrón occidental de la evolución urbanística. Menos de la mitad de las grandes ciudades chinas cuentan con servicios ferroviarios. Una ciudad de un millón de habitantes carece de ferrocarril. Tan sólo menos de la mitad de las ciudades chinas se halla ubicada al margen de rutas navegables, siendo muchas de éstas dudosamente utilizables de acuerdo al criterio occidental. Un porcentaje insignificante cuenta con instalaciones industriales dignas de mención. El problema consistiría, entonces, en la averiguación de recursos que ayudan a mantenerse y a prosperar a 200 o más de los conglomerados urbanos chinos.

Desafortunadamente, en las condiciones actuales no es posible una contestación correcta a este interrogatorio. Solamente una detenida investigación local podría aclarar el problema. En consecuencia, podrá lograrse ciertas aclaraciones solamente a través de un análisis del origen y funciones de las ciudades chinas en el pasado.

Una gran parte de las ciudades de la China antigua parecen haber sido fundadas como residencias oficiales. Sus funciones originales eran principalmente de índole política y militar. Un centro administrativo amurallado conjuntamente con su tributaria zona agrícola constituída la unidad política, económica y social de la China antigua. Las funciones urbanas suplementarias, vinculadas estrechamente a la administración, comprendían el artesanado y el comercio solventados principalmente por una numerosa y opulenta burocracia. Probablemente en ningún otro país se ha observado una influencia política tan intensa y continua a través de los siglos como en la evolución de las ciudades chinas. Recién en este siglo el concepto chino respecto a la ciudad, como sede de administración pública, ha experimentado una lijera modificación.

DE TODO UN POCO

RELOJES.— El reloj de campanas más original de la antigüedad fue el de Cambroy, en los Países Bajos. Cada vez que daba la hora, mostraba una escena diferente de la Pasión, con figuras de tamaño natural.

MANOS.— Anaxágoras, filósofo griego, anterior cinco siglos a nuestra era, fundador de la primera escuela filosófica de Atenas y maestro de Pericles, descubrió que el hombre piensa porque tiene manos.

Pensar es, evidentemente, actividad exclusiva del cerebro humano. Pero no por función sola del cerebro. Y Anaxágoras demostró que si el ser humano tuviera cuatro patas, aunque tuviera el mismo cerebro que tiene, no pensaría.

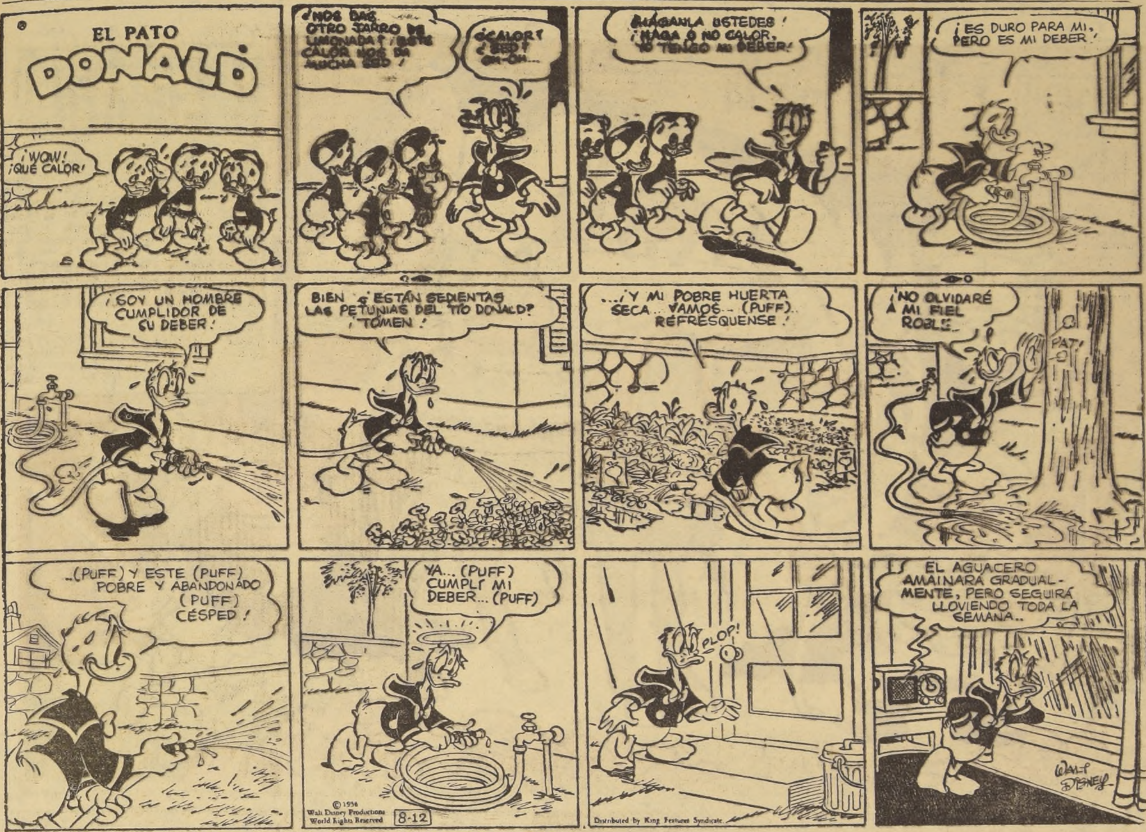
CRUZ ROJA.— El emblema de la Cruz Roja en Turquía no es una cruz, sino una medialuna roja.

OBLIGACION.— Según el poeta mexicano Jaime Towes Bodet, la obligación más alta de los artistas y de los escritores de nuestro tiempo, es la de devolver a los hombres una esperanza. Pero no la esperanza blanda y afeminada de que la paz equivale a una póliza contra todos los riesgos de la existencia, sino la varonil esperanza de que vivir es aceptar los peligros, sobrellevarlos y saber dominarlos con valentía, en función y por obra de su ideal.

MUNDO ANIMAL.— En Ceylán los sapos son animales domésticos.

UBICACION.— El punto antípoda de Buenos Aires es la ciudad de Nanking.





MADRUGADOR

—¿A qué hora te levantas por la mañana?— pregunta un amigo a otro.

—Cuando canta el gallo.

—¿Por qué tan temprano?

—Déjame terminar: cuando canta el gallo, me levanto, cierro la ventana para que no entre la luz, y me acuesto de nuevo.

LA PENA

Durante la audiencia de una causa por divorcio, el juez se dirige al marido y le dice:

—Su mujer está dispuesta a la reconciliación. La decisión ahora depende de usted.

El marido reflexiona unos instantes, y luego dice con resignación:

—Acepto esta pena.

EL SUSTITUTO

En Montecarlo, durante la boda de Grace Kelly, una señora americana creyó haber descubierto la manera de evitar que le robaran el magnífico collar de diamantes: lo dejaba en la cajita con esta nota: "Atención. Se trata simplemente de una imitación que carece de todo valor. El collar está guardado en el Banco".

Sin embargo, un día la señora tuvo la desagradable sorpresa de descubrir que el collar había desaparecido. En su lugar encontró la siguiente nota en el estuche:

"Me contento con la imitación, por la que le doy las gracias. Por lo demás, también [illegible] un sustituto: el ladrón [illegible] de este piso está de [illegible]".

MAL HUMOR

Se encuentran dos amigos en el bar por la noche.

—¿Has salido sólo?

—Sí.

—¿Por qué?

—Porque mi mujer está de mal humor.

—¿Y porque yo

—¿Y por qué está de mal humor?

—Porque yo quería salir solo.

ENTRE AMIGAS

—Yo no me casaré— dice la una a la otra— si, como cuestión previa, mi prometido no compra: máquina automática para coser, máquina automática para lavar la ropa, plancha automática, máquina automática para lavar los platos, máquina automática para la ventilación, reloj automático.

—¿Quieres, pues, un marido automático?

—Automático, no. Pero que sepa lavar la ropa, los platos, planchar las camisas y recoser los calcetines, sí.

MUJER IDEAL

Un hombre mal adaptado se dirige a una agencia de matrimonios y expone cuáles son sus deseos:

—Quiero casarme con una mujer muy hermosa, muy rica y pura.

La directora de la agencia, después de haber considerado con disgusto al solicitante, le responde:

—Una muchacha de ese género tendría que estar loca para casarse con usted.

—A mí, francamente— responde al aspirante—, con tal de que sea muy rica, muy guapa y pura, no me importa que esté completamente loca.

AUTOMOVILES

—Si quiere curarse, usted debe hacer mucho ejercicio y no quedarse nunca en su casa. Creo que el automóvil le haría bien— dice el médico a su paciente.

—Pero doctor, si yo tengo automóvil— replica el enfermo.

—Eso no importa. Basta con que usted vaya por la calle tratando de evitar los automóviles de los demás.

VALOR ENTENDIDO

El cliente se acerca al quiosco para comprar el periódico. Lleva un billete de cien dólares. El vendedor de periódicos no tiene menudo y exclama:

—Ya me pagará usted mañana.

—¿Y si muero esta noche?— pregunta el cliente.

—La pérdida no será muy grande —sentencia el vencedor.

TRANSITO

A la salida de Poitiers (Francia) unos grandes carteles instalados por el ejército previenen a los automovilistas: "Atención, salida de cuartel, no atropelléis a vuestros hijos".

CONTAGIO

La esposa del nuevo rico, cuyo hijo ha caído enfermo durante el verano, discute la factura con el médico del lugar:

—¡Es carísimo!

—Pero... ¡si su hijo se ha puesto bien!

—Ya lo sé; pero debería ser más considerado y tener en cuenta que nosotros también hicimos todo lo posible por usted: mi niño contagió a todos los de la playa...

PSICOANALISIS

La manía del psicoanálisis está cundiendo tan desproporcionadamente en el mundo, que la ciencia se está ya preocupando por ello.

"Día llegará —comenta un médico sensato— en que si no te haces un psicoanálisis al año la gente pensará que no eres normal".

TODO ES POSIBLE

Godfrid von Cramm, antiguo campeón de tenis de Alemania, del que se dice que va a casarse con Bárbara Hutton, ha respondido a los periodistas que le interrogaban: "No es imposible. Vuélvanmelo a preguntar en octubre, cuando acabe el compromiso".

NEGOCIO

1.—Malo. "El gana y yo pierdo".

2.— Regular. "Los dos ganamos".

3.— Bueno. "Yo gano y él pierde".



Cuento Infantil

El Cuento de la Mamá Veca

Por Esther Cosani Sologuren

LA MAMA VECA es una viejecita encantadora. No ha perdido su sencillez campesina y se diría que tiene todo el encanto de la tierra chilena. Huele a albahaca y a yerba buena. Es recia como una araucaria; mística como el canelo; suave como los copihues; limpia y alegre como el agüita clara de nuestras vertientes; si llega el caso, es bravía como nuestros ríos sureños y tan cándida y serena como nuestra cordillera de los Andes.

Es la Mama Veca la encarnación de la mujer chilena.

El cuento que voy a escribir es uno de los tantos que acostumbraban a contarnos cuando éramos niños y trataré, al hacerlo, de conservar todo su encanto:

ESTERAS y esteritas para secar peritas, esteras y esterones para secar melones. Para saber y contar y contar para saber, dicen que dicen lo que te voy a contar.

Erase que se era un cristiano que tenía su hijuela a dos cuadras de las niñas Garrido, las de la paanadería y pared con pared, con el rancho de ña Carmelita. Venía a quedar, por lo tanto, casi en los faldeos del cerro arcilloso, de donde los alfareros del lugar sacan sus tierras para fabricar esos lindos cacharritos que le han dado fama en todo Chile.

Ño Mercedes, que así se llamaba este buen cristiano, conocía como nadie donde quedaban las mejores tierras, y se encargaba de venderlas a los alfareros de Pomaire. De allá mismito son esos que te regalé para la Pascua, ¿recuerdas? Como hechos por los mismos ángeles. Pero volvamos al cuento. Apenas despuntaba el alba, les ponía las árguenas a sus dos borricos: el Palomo y el Lucero, y trepaba monte arriba, allí donde la tierra es más noble.

Un día, en vísperas de San Juan, iba ya saliendo de su rancho cuando asomó la cabeza desde el suyo, ña Carmelita:

—No güerva naa tarde, ño Mercedes —es que le dijo—. Váyase con tiento en el monte, que hoy los duendes andan sueltos y pueén hacele un estropicio.

—No se le dé naa, comairita, que pa eso soy un espíritu juerte — y trotando a la siga de sus burros, ño Mercedes se perdió monte arriba, por un senderito que sólo él conocía.

Y aquella mañana, dis que el aire estaba quieto, y dis que no se oía cantar ni un pájaro ni moverse una rama.

Ño Mercedes, como de costumbre, dejó que los burros pastaran a sus anchas mientras él iba eligiendo la tierra y echándola en un saco. Luego buscó de entre los matorrales, las ramas que estuvieran más gruesas y más secas y cuando hubo hecho un buen atado, llamó a sus borricos.

Pero de éstos ¡ni señas, hijita e'mi alma...! Como si se los hubiera tragado la tierra.

Ño Mercedes bajó todo apurado del monte, pensando que sus bestias se habrían vuelto al rancho.

Pero tampoco allí estaban.

—¡Qué le'ije yo compaire —es que le dijo ña Carmelita—. Ujcuelo arriba, que allí e'onde los duendes tienen su cueva.

Ño Mercedes volvió a subir al monte. Y dis que trepó. Y trepó y trepó hasta llegar a la mismísima cumbre, allí donde el viento sopla y aulla, y dónde nunca sube un cristiano, porque ese lugar está encantado. Y allí es que se encontró frente a un enorme "**abújero**"; y del fondo de este abújero subía un terrible olor a azufre que se le metía por las narices, y unos rebuznos ahogados y lastimeros, que se le metieron por los caminitos de la oreja para adentro.

Y todo fué oirlo, hijita e'mi alma, cuando... ¡zass!... que se tira abújero abajo.

Pero en vez de caer de golpe, ¡cataplúm!, fué cayendo suavecito, suavecito. Y sin lastimarse ni un dedo llegó al fondo.

¡Virgen Santísima, lo que allí encontró¡... ¿Te crees que sapos y culebras y murciélagos?... Ja, ja... ¡No, señor!...

Se encontró en medio de un inmenso salón, todo de oro y plata y piedras preciosas. Y en medio había un trono, hecho de un brillante así de grande; y sentado en el trono estababa el rey de los duendes. ¡Ese sí que era feo! Feísimo. Y también todos los otros que lo rodeaban. Pero Ño Mercedes era un espíritu fuerte y no sintió ningún temor. Hizo la señal de la cruz y... ¡pásmese usted, hijita e'mi alma! Los duendes agacharon sus cabezotas humildemente.

—¿Qué buscas aquí, Ño Mercedes? — es que le dijo el rey de los duendes, que parecía muy cumplido.

—Ah, su Sacra Real Majestá — es que le repuso el viejo con todo respeto—. Vengo por mis dos borricos, el Lucero y el Palomo. Se me han quéido aquí los recondenaos.

—No se han caído, sino que yo los hice traer porque los necesito. Son buenas bestias y muy resistentes. Me servirán para acarrear los rubíes y las esmeraldas y los diamantes y el oro y la plata.

—Con el debío respeto a Usía Respetuoso — y Ño Mercedes es que le daba vueltas entre sus dedos a su vieja chupalla—. Si Usía tiene tantos rubiseses y es' otro que menta y oro y plata, ¿por qué no se agencia una recua, en vez de robarle a un pobre lo poco que tiene?

Diz que los duendes comenzaron a chillar de la pura rabia. Pero el rey, muy pensativo, los hizo callar.

—Mira, Ño Mercedes— es que le dijo— Tus dos burros no son ná dos burros comunes. ¿Te has fijado en que cada uno tiene una mancha blanca entre los ojos?... No, no te has fijado. Bueno; esos burros son los únicos que pueden vivir entre nosotros. Son tan escasos, que en los mil años que vivimos aquí no hemos encontrado otros iguales. ¿Qué quieres en cambio de tus burros?

—Mire usted, su Sacra Real Majestad— es que le dijo Ño Mercedes—. Como razones no hay ná que hacéle, son harto güenas; pero si se ha pasao mil años sin mis burros, bien puede pasarse otros por lo consiguiente.

Y otra vez chillaron los duendes, mamita linda, y uno hasta quiso pegármele. Pero el rey los hizo callarse y quedarse quietos. Miró a Ño Mercedes, frotándose la barba y sin decir chus ni mus.

—Tú no sabes nada lo linda que es la vida —es que le dijo pasado un rato— Eres un huaso bruto y ya es tiempo de que te vayas "espercudiendo". A cambio de tus burros te voy a hacer millonario. Y dando una patada sobre el suelo, murmuró algo así como... "enquetepenquefifitiné".

YÑO Mercedes se encontró en medio de un palacio, todito lleno de cortinados y de muebles de felpa y raso y sirvientes que iban y venían de lo más atentos. Y en todos los cajones de las cómodas, de los aparadores, de los escritorios, montones y montones de monedas de oro y plata, y las fuentes eran de brillantes, y las copas de perlas, y las ollas y los sartenes de purito fierro enlozado y hasta las "cantoras", hijita e'mi alma, eran de oro con piedras preciosas.

Diz que Ño Mercedes andaba vestido como un príncipe, con unos aperos que pusieron verde de envidia a don Francisco Javier Mendizával, el dueño del fundo grande. Diz que los botones de su chaquetilla eran de diamantes y la tela, de alpaca inglesa como la que se compró el niño Ruperto, el año pasado para el verano. La faja era de hilos de seda, toditos recamados de oro, los botines de medio taco, de piel de ante, como los guantes esos que usa la mamá para ir a bailes. Las espuelas de oro, porque las de plata ¿quién no las tiene? ¡Ah! y me olvidaba de la manta, que era de lana de gamuza de lo mejor.

Y diz que cuando se vió frente a un espejo, no se reconoció al pronto y creyendo que era un señorón el que veía delante, le hizo una reverencia, seguida de un "güenos días su mercé".

Pero cuando se dió cuenta de que era él mismito y de que toda esa riqueza era suya, propiamente suya, dis que se puso furioso, y saliendo del palacio echó a correr hasta llegar al monte, y trepando por el caminito no paró hasta llegar al alto y de un sólo brinco, ¡zass! se lanzó abújero abajo.

Y allí estaba el rey de los duendes con toda su corte.

—Buen dar con el viejo cabeza dura— es que le dijo — Y qué... ¿No estás contento con lo que te he dado a cambio de tus borricos?

(Concluirá el próximo domingo)

Para las mamás.—

No Meta Miedo a sus Hijos con el Cuento del "Cuco"

Por LOLINCA ARRIAGADA

SIEMPRE recuerdo a aquella niñita de seis o siete años que todas las noches antes de acostarse ponía especial cuidado en dejar sus zapatitos bien ordenados, uno al lado del otro. Decía que esa era la única hora en que esos hermanitos podían conversar tranquilos. ¿Quién le dio esa idea? Nunca lo supimos. Posiblemente no había sido sino su fecunda imaginación, que había conferido caracteres de personas a su par de zapatos.

Así son todos los niños. Si ellos tuvieran el poder de expresión de los adultos, nos contarían cuentos muchísimo más lindos que los que nosotros les contamos a ellos. Muchas mamás olvidan que hasta ahora nadie ha visto una bruja, ni un angelito, ni al diablo, ni enanos maliciosos o bandadosos, ni ninguno de esos seres sobrenaturales de que estaban llenos los cuentos de antaño, que horrorizaban y acomplejaban a los niños, a veces por muchos años.

Otros tipos de cuentos es necesario eliminar. son: el del "Cuco" que castiga a los niños si no se quedan dormidos o mojan la cama; el del "Hombre con el Saco" en el que se lleva a los niños traviesos que no hacen lo que los grandes les piden; el de la "Vieja Harapienta", sin dientes, que secuestra a los niños que no quieren comer; el de la "Calchona" y tantos otros de relatos de amenaza y espanto, que en seguida acompañan a los niños por doquier que vayan, neuróticos y miedosos, pero no obedientes y bien educados.

La importancia del cuento en la educación es obvia: se entretiene el niño; aprende y muchas veces se ve reflejado en la narración y comienza así a comprenderse mejor. Pero es necesario saber elegir los cuentos.

Las mamás, los tíos y abuelitos, a menudo no saben cuán fácil es contar un cuento. Un cuento que esté cerca del pequeño, que se refiera al ambiente en el que él vive y trate de personajes que conozca. No hay necesidad de echar mano de complicados libros y leer en voz monótona, por ejemplo, la historia de unos hermanitos cangurúes que saltan y brincan en la bolsa de la mamá. La mayoría de los niños preescolares no tienen la más remota idea de lo que es un canguro. Además es siempre mucho más entretenido para un pequeño auditor poder participar del relato.

¿Por qué no mira Ud. entonces a su alrededor y busca algún objeto que sea familiar? Allí está el osito café con la gran cinta roja al cuello. Invéntele un viaje. Un viaje a la casa de la abuelita. Su hijo le dirá cómo es la casa y por cuál puerta deberá entrar el oso Luego Ud. le da compañía al viajero. El pescadito de goma, la gorrita de dormir, la pelota azul, todos están allí tomando té y felices de poder tomar la leche que Jaimito por regodeón ha dejado. Luego sigue el viaje... Recuerde que para su hijo todo tiene vida. Una sábana vieja puede convertirse en vela de un maravilloso barco que recorre todos esos lugares de los que siempre habla el papá. Fomente la imaginación de sus hijos, pero con temas reales, conocidos. No deje que un niño llegue a tener miedo de su propia fantasía.

L. A.